

## Вступление

Вашему вниманию предлагается самый эффективный и самый известный учебник арабского языка на всем постсоветском пространстве. Забудьте нудные уроки иностранного в школе, которые большинству учеников прививают отвращение к изучению языков на всю оставшуюся жизнь. Смело открывайте со словами «бисмиллах» первую страницу книги и, одновременно, новую страницу в своей жизни – успешное изучение арабского языка.

Открыв и начав листать учебник, вы заметите, что в нем нет грамматических правил, многосложных заданий, надоедливых тестов и т.п. Но это нисколько не убавляет ценности данного учебника. А скорее наоборот. Чтобы понять секрет педагогического успеха автора учебника, обратимся к трудам современных лингвистов.

Е.А. Умрюхин в своей книге "Иностранному легко и с удовольствием" выделяет три основы изучения иностранного языка:

- 1) желание изучать язык
- 2) ощущение успешности при изучении
- 3) регулярность занятий

Если желание изучать арабский язык у вас есть, то остальные два принципа успешно реализованы в «Первых уроках арабского». Сделано это следующим образом.

Весь учебник состоит из небольших уроков, благодаря чему вы можете регулярно проходить по одному уроку без особых трудностей. Каждый урок – это набор слов и словосочетаний, который вам предстоит выучить наизусть, а также последующий текст для упражнения и закрепления, содержащий исключительно те слова, которые вы уже выучили в предыдущих уроках. Это позволяет вам сосредоточить все свои усилия на глубоком усвоении материала учебника, так как вам не придется отвлекаться на обращение к словарю и другой дополнительной литературе. Моральный настрой учащегося при такой схеме уроков выглядит примерно следующим образом.

Представьте, ученик дошел до 20-го урока и у него уже есть кое-какой словарный запас. Он переходит к упражнению по закреплению пройденного и встречает там только что изученные слова, а также слова начиная с самого первого урока. Читая каждое новое предложение, он радуется в душе: «Как здорово! Я понимаю все это предложение целиком! Я знаю каждое отдельное слово, которое сюда входит, а также понимаю смысл всей фразы, состоящей из этих отдельных слов! Мне не надо копаться в словаре! Я и так все знаю» и т.д. Перейдя к следующему уроку он снова не сталкивается ни с какими проблемами, но зато испытывает радость обладания все большим и большим словарным запасом. Поверьте, это очень воодушевляет как маленького, так и взрослого ученика и создает ощущение успеха, который побуждает к дальнейшим регулярным занятиям с максимальным вниманием и интересом.

Путем постепенного освоения новых слов и работы только со знакомыми словами достигается еще одна важная цель – развитие навыка чтения.

В.В. Лебедев в своем учебном пособии «Читаем Хадисы по-арабски» пишет:

«Навык чтения может эффективно развиваться только на основе текста, все элементы которого знакомы читающему».

Помимо развития чтения, при работе с текстом из знакомых элементов вы самопроизвольно, даже не делая усилия над собой, запоминаете порядок слов в предложении и то, каким образом слова связываются друг с другом, образуя смысловые конструкции (как стыкуются предлог с существительным, существительное с прилагательным, глагол с существительным и т.д.). Если вы до этого не изучали иностранные языки, наверное, вам будет полезно знать, что любой язык, как объект изучения, условно можно разделить на две составляющие.

Первая – сами слова, которые обозначают предметы, явления, действия и т.п.

Вторая – законы, по которым эти слова изменяются в зависимости от ситуации их использования.

Несмотря на то, что первые уроки маленькие, они даются наиболее трудно, потому что вы сталкиваетесь с двумя сложностями, которые вытекают из этих двух составляющих языка.

Первая сложность связана с тем, что вы еще не поняли, как лучше запоминать новые слова. Многие люди, которые когда-то совсем не знали арабского языка, а теперь хорошо разговаривают на нем, вспоминают, как повторяли одно и то же слово по 100-200 раз, чтобы запомнить его. Так продолжалось некоторое время. А потом новые слова стали запоминаться буквально после одного прочтения.

Вторая сложность заключается в том, что вы еще не осознали закономерностей словоизменения арабского языка и вам приходится делать особые усилия для изменения падежей, склонения глаголов и т.д. Этих закономерностей на самом деле не много и через некоторое время, когда будете вновья и вновь читать арабские тексты, вы заметите, что будете правильно изменять слова, даже не задумываясь над этим.

Поэтому не стоит бояться первых трудностей – стоит проявить немного терпения и на смену трудностям обязательно придет успех.

Потому что Всевышний Аллах говорит в Коране:

**«Ведь, воистину, за тягостью – облегчение; воистину, за тягостью – облегчение».**  
(94:5-6).

قال الله تعالى: ﴿فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا , إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا﴾ سورة الشرح (5,6).

Когда будете продвигаться от урока к уроку, не удивляйтесь, если обнаружите, что некоторые слова из первых уроков вы уже успели забыть. Чтобы слова прочно закрепились в памяти, нужно много раз повторять их. Следует придумать регулярную систему прохождения новых уроков и повторения старых и следовать этой системе, стараясь не отклоняться от нее.

Многие деревенские ребята, жители сельских районов России, которые не имели ни малейшего представления о лингвистике и плохо знали даже русский язык, занимались по методике, реализованной в этом учебнике и довольно быстро начинали свободно общаться на арабском языке. А в дальнейшем продолжили самостоятельное изучение языка, стали читать арабские книги, общаться с арабами и т.д.. Поэтому, если вы умеете читать по арабски, у вас есть этот учебник и при этом у вас не получается учить арабский язык – это говорит лишь о том, что вы не достаточно сильно хотите этого и не можете справиться со своей ленью.

**Да поможет нам Аллах во всех наших благих начинаниях! Аминь.**

## الدُّرُوسُ الْأَوَّلِيَّةُ

### الدَّرْسُ الْأَوَّلُ 1

هُوَ، هُمْ. أَنْتَ، أَنْتُمْ. أَنَا، نَحْنُ. كَبِيرٌ، كِبَارٌ. صَغِيرٌ، صِغَارٌ

هُوَ كَبِيرٌ. هُمْ كِبَارٌ. أَنْتَ صَغِيرٌ. أَنْتُمْ صِغَارٌ. أَنَا كَبِيرٌ. نَحْنُ كِبَارٌ. هُوَ صَغِيرٌ.  
هُوَ صِغَارٌ. هُمْ كِبَارٌ. أَنْتَ كَبِيرٌ. أَنْتُمْ كِبَارٌ. أَنَا صَغِيرٌ. نَحْنُ صِغَارٌ.

Читай и переводи на арабский, устно.

#### Урок 1

Он большой. Они большие. Ты маленький. Вы маленькие. Я большой. Мы большие. Он маленький. Они маленькие. Ты большой. Вы большие. Я маленький. Мы маленькие.

### الدَّرْسُ الثَّانِي 2

هِيَ، هُنَّ. أَنْتِ، أَنْتُنَّ. أَنَا، نَحْنُ. كَبِيرَةٌ، كَبِيرَاتٌ. صَغِيرَةٌ، صَغِيرَاتٌ.

هِيَ كَبِيرَةٌ. هُنَّ كَبِيرَاتٌ. أَنْتِ صَغِيرَةٌ. أَنْتُنَّ صَغِيرَاتٌ. أَنَا كَبِيرَةٌ. نَحْنُ كَبِيرَاتٌ. هِيَ صَغِيرَةٌ.  
هُنَّ صَغِيرَاتٌ. أَنْتِ كَبِيرَةٌ. أَنْتُنَّ كَبِيرَاتٌ. أَنَا صَغِيرَةٌ. نَحْنُ صَغِيرَاتٌ.

#### Урок 2

Она большая. Они (ж.р.) большие. Ты маленькая. Вы (ж.р.) маленькие. Я большая. Мы (ж.р.) большие. Она маленькая. Они (ж.р.) маленькие. Ты большая. Вы (ж.р.) большие. Я маленькая. Мы маленькие.

### الدَّرْسُ الثَّلَاثُ 3

هَذَا. هَذِهِ. هَؤُلَاءِ. رَجُلٌ، رِجَالٌ. امْرَأَةٌ، نِسَاءٌ. طَوِيلٌ، طَوَالَ. قَصِيرٌ، قِصَارٌ.

هَذَا الرَّجُلُ طَوِيلٌ. هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ طَوَالَ. هَذِهِ الْمَرْأَةُ قَصِيرَةٌ. هَؤُلَاءِ النِّسَاءُ قَصِيرَاتٌ.  
هَذَا الرَّجُلُ كَبِيرٌ. هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ كِبَارٌ. هَذِهِ الْمَرْأَةُ صَغِيرَةٌ. هَؤُلَاءِ النِّسَاءُ صَغِيرَاتٌ.  
هُوَ طَوِيلٌ. هُمْ طَوَالَ. أَنْتَ قَصِيرٌ. أَنْتُمْ قِصَارٌ. أَنَا طَوِيلٌ. نَحْنُ طَوَالَ.

#### Урок 3.

Этот мужчина высокий. Эти мужчины высокие. Эта женщина невысокая. Эти женщины невысокие. Этот мужчина большой. Эти мужчины большие. Эта женщина маленькая. Эти женщины маленькие. Он высокий. Они высокие. Ты не высокий. Вы не высокие. Я высокий. Мы высокие.

### الدَّرْسُ الرَّابِعُ 4

مُعَلِّمٌ، مُعَلِّمُونَ (ون). تَلْمِيذٌ، تَلَامِيذٌ، تَلَامِيذَةٌ. مُعَلِّمَةٌ، مُعَلِّمَاتٌ (ات). تَلْمِيذَةٌ (ات) مَنْ؟

مَنْ هَذَا؟ - مُعَلِّمٌ. مَنْ هُوَ؟ - مُعَلِّمُونَ. مَنْ هَذِهِ؟ - تَلْمِيذَةٌ. مَنْ هُوَ؟ - تَلْمِيذَاتٌ.  
 هُوَ مُعَلِّمٌ. هُمْ مُعَلِّمُونَ. أَنْتَ تَلْمِيذٌ. أَنْتُمْ تَلْمِيذٌ. هِيَ تَلْمِيذَةٌ. هُنَّ تَلْمِيذَاتٌ.  
 أَنَا مُعَلِّمَةٌ. نَحْنُ مُعَلِّمَاتٌ. هَذَا الرَّجُلُ مُعَلِّمٌ. هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ مُعَلِّمُونَ. هَذِهِ الْمَرْأَةُ مُعَلِّمَةٌ.  
 هَؤُلَاءِ النِّسَاءُ مُعَلِّمَاتٌ. مَنْ هُوَ؟ مَنْ هِيَ؟ مَنْ أَنْتَ؟ مَنْ أَنْتُمْ؟ مَنْ هُمْ؟

#### Урок 4.

Кто это? - Учитель. Кто эти? - Учителя. Кто эта? - Ученица. Кто эти? - Ученицы. Он учитель. Они учителя. Ты ученик. Вы ученики. Она ученица. Они ученицы. Я учительница. Мы учительницы. Этот мужчина учитель. Эти мужчины учителя. Эта женщина учительница. Эти женщины учительницы. Кто он? Кто она? Кто ты? Кто вы? Кто они?

### الدَّرْسُ الْخَامِسُ 5

كِتَابٌ، كُتِبَ. دَفْتَرٌ، دَفَاتِرٌ. مِحْفَظَةٌ، مَحَافِظٌ. قَلَمٌ، أَقْلَامٌ. مَا؟ مَا هَذَا؟ لِمَنْ؟ لِلْمُعَلِّمِ.

مَا هَذَا؟ - هَذَا كِتَابٌ. مَا هَذِهِ؟ - هَذِهِ مِحْفَظَةٌ. هَذَا دَفْتَرٌ. هَذِهِ دَفَاتِرٌ. هَذَا الْكِتَابُ كَبِيرٌ.  
 هَذِهِ الْكُتُبُ كَبِيرَةٌ. هَذَا الدَّفْتَرُ صَغِيرٌ. هَذِهِ الدَّفَاتِرُ صَغِيرَةٌ. هَذَا الْقَلَمُ طَوِيلٌ. هَذِهِ الْأَقْلَامُ طَوِيلَةٌ.  
 لِمَنْ هَذَا الْكِتَابُ؟ - لِلْمُعَلِّمِ. لِمَنْ هَذَا الدَّفْتَرُ؟ - لِلتَّلْمِيذِ. لِمَنْ هَذِهِ الْمِحْفَظَةُ؟ لِلتَّلْمِيذَةِ.

#### Урок 5

Что это? - Это книга. Что это? - Это портфель. Это тетрадь. Это тетради. Эта книга большая. Эти книги большие. Эта тетрадь маленькая. Эти тетради маленькие. Этот карандаш длинный. Эти карандаши длинные. Чья эта книга? - Учителя. Чья эта тетрадь? - Ученика. Чей этот портфель? - Ученицы.

### الدَّرْسُ السَّادِسُ 6

بَيْتٌ، بُيُوتٌ. حُجْرَةٌ، حُجْرَاتٌ. مَدْرَسَةٌ، مَدَارِسٌ. ذَلِكَ. تِلْكَ. أُولَئِكَ. أَيْنَ؟  
 هُنَا. هُنَاكَ. فِي. فِي الْمَدْرَسَةِ. فِي الْحُجْرَةِ. فَصْلٌ، فُصُولٌ.

هَذَا بَيْتٌ. هَذِهِ بُيُوتٌ. هَذِهِ حُجْرَةٌ. هَذِهِ حُجْرَاتٌ. أَيْنَ الْمُعَلِّمُ؟ - الْمُعَلِّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ. أَيْنَ التَّلْمِيذُ؟  
 - التَّلْمِيذُ فِي الْفَصْلِ. مَنْ فِي الْبَيْتِ؟ - فِي الْبَيْتِ رَجُلٌ. أَيْنَ الْمُعَلِّمُونَ؟ - هُمْ هُنَاكَ فِي الْمَدْرَسَةِ.  
 أَيْنَ التَّلَامِيذَةُ؟ - هُمْ هُنَا فِي الْفَصْلِ. لِمَنْ ذَلِكَ الْبَيْتُ؟ - لِذَلِكَ الرَّجُلِ. لِمَنْ تِلْكَ الْحُجْرَةُ؟ - لِتِلْكَ الْمَرْأَةِ.  
 أُولَئِكَ الرِّجَالُ مُعَلِّمُونَ. أُولَئِكَ النِّسَاءُ مُعَلِّمَاتٌ.

#### Урок 6

Это дом. Это дома. Это комната. Это комнаты. Где учитель? — Учитель в школе. Где ученик? — Ученик в классе. Кто в доме? — В доме (один) мужчина. Где учителя? — Они там, в школе. Где ученики? — Они здесь, в классе. Чей тот дом? — Того мужчины. Чья та комната? — Той женщины. Те мужчины учителя. Те женщины учительницы.

## الدَّرْسُ السَّابِعُ 7

جَرِيدَةٌ، جَرَائِدُ. مَجَلَّةٌ (ات). عَرَبِيٌّ. رُوسِيٌّ. جَمِيلٌ. وَ. كِتَابٌ وَ دَفْتَرٌ. لَهُ. لَهَا. لَكَ. لِي.

لَهُ كِتَابٌ كَبِيرٌ. الْكِتَابُ جَمِيلٌ. لَهَا مَحْفَظَةٌ. الْمَحْفَظَةُ جَمِيلَةٌ. لِي كِتَابٌ وَ دَفْتَرٌ. لَكَ قَلَمٌ وَ مَحْفَظَةٌ. هَذِهِ الْجَرِيدَةُ عَرَبِيَّةٌ. تِلْكَ الْمَجَلَّةُ رُوسِيَّةٌ. لِمَنْ تِلْكَ الْجَرِيدَةُ؟ - لِي. لِمَنْ هَذِهِ الْمَجَلَّةُ؟ - لَكَ. أَيْنَ الْمُعَلِّمِ وَ الْمُعَلِّمَةِ؟ - الْمُعَلِّمُ وَ الْمُعَلِّمَةُ فِي الْفَصْلِ. أَيْنَ التِّلْمِيذِ وَ التِّلْمِيذَةِ؟ - التِّلْمِيذُ وَ التِّلْمِيذَةُ فِي الْبَيْتِ. لَهُ كِتَابٌ. لَهَا دَفْتَرٌ. لَكَ قَلَمٌ. لِي مَحْفَظَةٌ.

### Урок 7.

У него большая книга. Книга красивая. У неё портфель. Портфель красивый. У меня книга и тетрадь. У тебя (ж.р.) карандаш и портфель. Эта газета — арабская. Тот журнал — русский. Чья та газета? — Моя. Чей этот журнал? — Твой. Где учитель и учительница? — Учитель и учительница в классе. Где ученик и ученица? — Ученик и ученица дома. У него книга. У неё тетрадь. У тебя карандаш. У меня портфель.

## الدَّرْسُ الثَّامِنُ 8

كَلْبٌ، كِلَابٌ. دِيكٌ، دِيكَةٌ. دَجَاجَةٌ (ات). مَكْتَبَةٌ، مَكْتَبَاتٌ. هَلْ؟ نَعَمْ. لَا. لَيْسَ. لَيْسَتْ.

هَلْ هَذَا بَيْتٌ؟ - نَعَمْ، هَذَا بَيْتٌ. هَلْ هُوَ كَبِيرٌ؟ - نَعَمْ، هُوَ كَبِيرٌ. هَلْ هَذِهِ مَدْرَسَةٌ؟ - لَا، هَذِهِ لَيْسَتْ بِمَدْرَسَةٍ. هَذِهِ مَكْتَبَةٌ. هَلْ هَذَا تِلْمِيذٌ؟ - لَا، هَذَا لَيْسَ بِتِلْمِيذٍ. هَلْ لَكَ كَلْبٌ؟ - لَا، لَيْسَ لِي كَلْبٌ. لِمَنْ ذَلِكَ الدِّيكُ؟ - لِتِلْكَ الْمَرْأَةِ. أَيْنَ الْكُتُبُ؟ - الْكُتُبُ فِي الْمَكْتَبَةِ. هَلِ الْمُعَلِّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟ - لَا، هُوَ لَيْسَ فِي الْمَدْرَسَةِ. فِي الْمَكْتَبَةِ كُتُبٌ عَرَبِيَّةٌ وَ جَرَائِدُ رُوسِيَّةٌ.

### Урок 8.

Это дом? — Да, это дом. Он большой? — Да, он большой. Это школа? — Нет, это не школа, это библиотека. Это ученик? — Нет, это не ученик. У тебя есть собака? — Нет, у меня нет собаки. Чей тот петух? — Той женщины. Где книги? — Книги в библиотеке. Учитель в школе? — Нет, он не в школе. В библиотеке арабские книги и русские газеты.

## الدَّرْسُ التَّاسِعُ 9

دَرَسْتُ، دُرُوسٌ. إِقْرَأْ، إِقْرَأِي. ادْخُلْ. اُخْرَجْ. اُكْتُبْ. يَا. يَا مُحَمَّدٌ. يَا فَاطِمَةَ. يَا مُحَمَّدُ اقْرَأْ. يَا فَاطِمَةُ اقْرَأِي. مِنْ. مِنْ الْبَيْتِ.

يَا مُحَمَّدُ اقْرَأِ الْجَرِيدَةَ. يَا فَاطِمَةُ اقْرَأِي الْمَجَلَّةَ. يَا أَحْمَدُ ادْخُلِ الْفَصْلَ وَ اقْرَأِ الدَّرْسَ. يَا عَائِشَةُ اخْرُجِي مِنَ الْمَدْرَسَةِ. يَا عَبْدَ اللَّهِ اُكْتُبِ الدَّرْسَ. يَا مَرْيَمُ ادْخُلِي الْحُجْرَةَ وَ اقْرَأِي هُنَاكَ. اقْرَأْ هُنَا. اُكْتُبْ هُنَاكَ. اخْرُجِي مِنْ هُنَا وَ ادْخُلِي هُنَاكَ. أَيْنَ التَّلَامِيذَةِ وَ التِّلْمِيذَاتِ؟ - هُمْ فِي الْفَصْلِ.

## Урок 9.

Мухаммад, читай газету. Фатима, читай журнал. Ахмад, войди в класс и читай урок. Аиша, выйди из школы. Абдулла, пиши урок. Марьям заходи в комнату и читай там. Читай здесь. Пиши там. Выйди отсюда и войди туда. Где ученики и ученицы? — Они в классе.

## الدَّرْسُ العَاشِرُ 10

مَقْعَدُ التِّلْمِيزِ. يَقْرَأُ. يَكْتُبُ. خُذْ، خُذِي. هَاتِ، هَاتِي. وِرْقٌ، أَوْرَاقٌ. كُرْسِيٌّ، كُرَاسِيٌّ.

أَيْنَ مَقْعَدُ التِّلْمِيزِ؟ - هُنَاكَ فِي الْفَصْلِ. مَا هَذَا؟ - كُرْسِيٌّ. لِمَنْ هُوَ؟ - لِلْمُعَلِّمِ. خُذِ الْقَلَمَ. هَاتِ الْكِتَابَ. عَبْدُ اللَّهِ يَقْرَأُ الدَّرْسَ. سَلِيمٌ يَقْرَأُ الْكِتَابَ وَ مَحْمُودٌ يَكْتُبُ الدَّرْسَ. مَا هَذَا؟ - مَقْعَدُ التِّلْمِيزِ. أَيْنَ رَشِيدٌ؟ - هُنَاكَ فِي الْحِجْرَةِ يَقْرَأُ الدَّرْسَ. أَيْنَ عَبْدُ اللَّهِ؟ - فِي الْفَصْلِ يَكْتُبُ. يَا فَاطِمَةُ، خُذِي هَذِهِ الْأَوْرَاقَ. يَا زَيْنَبُ، هَاتِي تِلْكَ الْأَقْلَامَ. لِمَنْ هَذَا الْكُرْسِيُّ؟ - لِلْمُعَلِّمِ.

## Урок 10.

Где парта? — Там, в классе. Что это? — Стул. Чей он? — Учителя. На (бери) карандаш. Дай книгу. Абдулла читает урок. Салим читает книгу, а Махмуд пишет (делает) урок. Что это? — Парта. Где Рашид? — Там, в комнате, читает урок. Где Абдулла? — В классе, пишет. Фатима, бери эти бумаги. Зайнаб, дай те карандаши. Чей это стул? — Учителя.

## الدَّرْسُ الحَادِي عَشَرَ 11

مَدِينَةٌ، مُدُنٌ. مَكْتَبٌ، مَكَاتِبٌ. كَاتِبٌ، كُتَّابٌ. كَاتِبَةٌ (ات). مَكْتَبُ الْمُعَلِّمِ. عَلَى... عَلَى مَقْعَدِ التِّلْمِيزِ. عَلَيْهِ. بَلْ.

أَيْنَ الْكِتَابُ؟ - الْكِتَابُ عَلَى مَكْتَبِ الْمُعَلِّمِ. أَيْنَ الْمِحْفَظَةُ؟ - الْمِحْفَظَةُ فِي مَقْعَدِ التِّلْمِيزِ. مَا هَذِهِ؟ - هَذِهِ مَدِينَةٌ. هَلْ هَذِهِ الْمَدِينَةُ كَبِيرَةٌ؟ - نَعَمْ، هَذِهِ الْمَدِينَةُ كَبِيرَةٌ وَ جَمِيلَةٌ. مَنْ أَنْتَ؟ - أَنَا كَاتِبٌ. هَلْ أَنْتَ كَاتِبٌ عَرَبِيٌّ؟ - نَعَمْ، أَنَا كَاتِبٌ عَرَبِيٌّ. مَنْ هِيَ؟ - هِيَ كَاتِبَةٌ. هَلْ هِيَ كَاتِبَةٌ عَرَبِيَّةٌ؟ - لَا، بَلْ هِيَ كَاتِبَةٌ رُوسِيَّةٌ وَ لَيْسَتْ بِعَرَبِيَّةٍ. يَا تَلْمِيزَةَ خُذِي هَذَا الْوَرَقَ وَ اكْتُبِي عَلَيْهِ الدَّرُوسَ.

## Урок 11.

Где книга? - Книга на (письменном) столе учителя. Где портфель? — Портфель в парте. Что это? — Это город. Этот город большой? — Да, этот город большой и красивый. Кто ты? — Я писатель. Ты арабский писатель? — Да, я арабский писатель, Кто она? — Она писательница. Она арабская писательница? — Нет, наоборот, она русская писательница, а не арабская. Девочка (ученица), возьми этот лист бумаги и делай на нём уроки.

## الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ 12

وَلَدٌ، أَوْلَادٌ. خُبْزٌ، أَخْبَازٌ. كُوبٌ، أَكْوَابٌ. لَبَنٌ، أَلْبَانٌ. مَاءٌ، مِيَاهٌ. بَارِدٌ. سَاخِنٌ. لَدِيدٌ. كُلُّ. إِشْرَبْ. فِيهِ. يَا أَيُّهَا الْوَلَدُ. اقْرَأْهُ. اكْتُبْهُ.

مَا هَذَا؟ - هَذَا كُوبٌ. مَا فِيهِ؟ - فِيهِ لَبَنٌ. هَلْ هُوَ بَارِدٌ؟ - لَا، هُوَ لَيْسَ بِبَارِدٍ. هَلْ هُوَ لَدِيدٌ؟ - نَعَمْ، هُوَ لَدِيدٌ. يَا أَيُّهَا الْوَلَدُ، كُلِ الْخُبْزَ وَ اشْرَبِ اللَّبَنَ. هَذَا الْخُبْزُ سَاخِنٌ وَ ذَلِكَ اللَّبَنُ بَارِدٌ. مَا فِي هَذَا الْكُوبِ؟ - فِيهِ مَاءٌ. مَنْ فِي ذَلِكَ الْبَيْتِ؟ - فِيهِ وَدٌ. لِمَنْ هُوَ؟ - هُوَ لِي. أَيْنَ الْمَاءُ؟ - الْمَاءُ فِي الْكُوبِ. وَ أَيْنَ الْكُوبُ؟ - الْكُوبُ هُنَاكَ فِي الْحِجْرَةِ. هَاتِ الْمَاءَ يَا وَدٌ.

### Урок 12.

Что это? — Это стакан. Что в нём? — В нём молоко. Оно холодное? — Нет, оно не холодное. Оно вкусное? — Да, оно вкусное. Мальчик, ешь хлеб и пей молоко. Этот хлеб горячий, а то молоко холодное. Что в этом стакане? — Там вода. Кто в том доме? — там (один) мальчик. Чей он? — Он мой. Где вода? — Вода в стакане. А где стакан? — Стакан там, в комнате. Дай воды, мальчик.

### الدَّرْسُ الثَّلَاثُ عَشَرَ 13

بَابٌ، أَبْوَابٌ. شُبَّاكٌ، شَبَابِيكٌ. مِقْلَمَةٌ، مَقَالِمٌ. طَاوِلَةٌ (ات). بَابُ الْبَيْتِ. شُبَّاكُ الْحِجْرَةِ. مَفْتُوحٌ. مَغْلَقٌ. بَابٌ مَفْتُوحٌ. تَعَالَى. تَعَالَى.

أَيْنَ الْأَقْلَامُ؟ - فِي الْمِقْلَمَةِ. وَ أَيْنَ الْمِقْلَمَةُ؟ - الْمِقْلَمَةُ فِي الْمِحْفَظَةِ، وَ الْمِحْفَظَةُ عَلَى الطَّاوِلَةِ. يَا تَلْمِيذُ، تَعَالِ هُنَا خُذِ الْكِتَابَ وَ اقْرَأِ الدَّرْسَ. يَا تَلْمِيذَةَ، تَعَالِي هُنَا وَ اقْرَئِي هَذِهِ الْجَرِيدَةَ الْعَرَبِيَّةَ. هَذَا بَابٌ وَ هَذَا شُبَّاكٌ. الْبَابُ مَفْتُوحٌ وَ الشُّبَّاكُ مَغْلَقٌ. هَذَا بَابُ الْحِجْرَةِ وَ هَذَا شُبَّاكُ الْحِجْرَةِ. أَيْنَ شُبَّاكُ الْحِجْرَةِ؟ - شُبَّاكُ الْحِجْرَةِ هُنَاكَ. الْكُتُبُ وَ الْمَجَلَّاتُ وَ الْجَرَائِدُ عَلَى الطَّاوِلَةِ. ادْخُلِ الْبَابَ. اُخْرُجْ مِنَ الْبَابِ.

### Урок 13.

Где карандаши? — В пенале. А где пенал? — Пенал в портфеле, а портфель на столе. Мальчик (ученик), иди сюда, бери книгу и читай урок. Девочка (ученица), иди сюда и читай эту арабскую газету. Это дверь, а это окно. Дверь открыта, а окно закрыто. Это дверь комнаты, а это окно комнаты. Где окно комнаты? — Окно комнаты там. Книги, журналы и газеты на столе. Войди в дверь. Выйди из двери.

### الدَّرْسُ الرَّابِعُ عَشَرَ 14

فِنْجَانٌ، فِنْجَانِيْنٌ. سَكَّرٌ. سَكَّرِيَّةٌ (ات). قَهْوَةٌ. شَايٌ. بِالسُّكَّرِ. مَاذَا؟ مَاذَا تَفْعَلُ؟ لَا يَفْعَلُ. هَلْ تَفْعَلُ؟

هُوَ يَفْعَلُ	هِيَ تَفْعَلُ	أَنْتَ تَفْعَلُ	أَنْتِ تَفْعَلِينَ	أَنَا أَفْعَلُ
---------------	---------------	-----------------	--------------------	----------------

لِي فِنْجَانٌ كَبِيرٌ. لَكَ فِنْجَانٌ صَغِيرٌ. لِمَنْ ذَلِكَ الْفِنْجَانُ؟ - لِهَذَا الْوَلَدِ. هَلْ تَشْرَبُ الشَّايَ بِالسُّكَّرِ؟ - نَعَمْ، أَشْرَبُ. هَلْ تَشْرَبُ الْقَهْوَةَ بِاللَّبَنِ؟ - لَا، لَا أَشْرَبُ الْقَهْوَةَ بِاللَّبَنِ. يَا فَاطِمَةُ أَيْنَ أَنْتِ؟ - أَنَا هُنَا فِي الْحِجْرَةِ. مَاذَا تَفْعَلِينَ فِيهَا؟ - أَقْرَأُ كِتَابًا عَرَبِيًّا. أَيْنَ السُّكَّرُ؟ - فِي السُّكَّرِيَّةِ عَلَى الطَّاوِلَةِ. سَعِيدٌ يَشْرَبُ الشَّايَ. عَثْمَانُ يَأْكُلُ الْخُبْزَ. مَنْ يَقْرَأُ فِي الْبَيْتِ؟ - فَاطِمَةُ تَقْرَأُ.

#### Урок 14.

У меня большая чашка. У тебя маленькая чашка. Чья та чашка? — Этого мальчика. Ты будешь пить чай с сахаром? — Да, буду пить. Ты будешь пить кофе с молоком? — Нет, я не буду пить кофе с молоком. Фатима, где ты? — Я здесь, в комнате. Что ты там делаешь? — Читаю арабскую книгу. Где сахар? — В сахарнице, на столе. Саид пьёт чай. Усман ест хлеб. Кто читает дома? — Фатима читает.

#### الدَّرْسُ الْخَامِسَ عَشَرَ 15

أَبٌ، أَبَاءٌ. أُمٌّ، أُمَّهَاتٌ. أَخٌ، إِخْوَةٌ. أُخْتٌ، أَخَوَاتٌ. ابْنٌ، أَبْنَاءٌ. بِنْتُ، بَنَاتٌ. أَبُوهُ. أَبُوهَا. أَبُوكَ. أَبُوكِ. أَبِي. أَبِي. أَبُوكَ. أَبُوكِ. أَبُوكَ. أَبُوكِ. أَبُوكَ. أَبُوكِ.

هُوَ أَبُوكَ. أَنْتَ أَبِي. أَنَا أَخُوهُ. أَنْتِ أُخْتُهُ. أَنَا أُمُّهَا. هَذَا كِتَابُ مُحَمَّدٍ. ذَلِكَ قَلَمٌ مُحَمَّدٍ. خُذْ دَفْتَرَكَ هَذَا. هَاتِ دَفْتَرِي ذَلِكَ. أَيْنَ كِتَابِي يَا أُمِّي؟ - هُنَاكَ عَلَى الطَّوَلَةِ يَا بِنْتِي. أَيْنَ دَفْتَرَكَ يَا بِنْتِي؟ - هُنَا فِي مَحْفَظَتِي يَا أُمِّي. مَنْ أَبُوكَ؟ - أَبِي عَلِيٌّ بْنُ مُحَمَّدٍ. مَنْ أُمُّكَ؟ - أُمِّي حَدِيجَةُ بِنْتُ سَالِمٍ. أَيْنَ أَخُوكَ؟ - هُوَ فِي الْمَكْتَبَةِ. مَاذَا يَفْعَلُ فِيهَا؟ - يَكْتُبُ دُرُوسَهُ. هَلْ لَكَ أَوْلَادٌ؟ - نَعَمْ، لِي أَبْنَاءٌ وَ بَنَاتٌ. أَخُوكَ مُعَلِّمِي. ابْنِي تَلْمِيذُكَ.

#### Урок 15.

Он твой отец. Ты мой отец. Я его брат. Ты его сестра. Я её мать. Это книга Мухаммада. Вон (то) карандаш Махмуда. Возьми эту свою (твою) тетрадь. Дай ту мою тетрадь. Где моя книга, мама? — Там не столе, дочка. Где твоя тетрадь, дочка? — Здесь, в моём портфеле, мама. Кто твой отец? — Мой отец Али, сын Махмуда. Кто твоя мать? — Моя мать Хадиджа, дочь Салима. Где твой (ж.р.) брат? — Он в библиотетке. Что он там делает? — Делает (пишет) свои уроки. У тебя есть дети? — Да, у меня есть сыновья и дочери. Твой брат — мой учитель. Мой сын — твой ученик.

#### الدَّرْسُ السَّادِسَ عَشَرَ 16

دَارٌ، دُورٌ. سَاحَةٌ (ات). مِمْحَاةٌ، مَمَاحٍ. رِيشَةٌ (ات). يَرْكُضُ. يَلْعَبُ. أُرْكُضُ. أَلْعَبُ. فِي سَاحَةِ الدَّارِ. فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ.

أَيْنَ الْكَلْبُ؟ - فِي سَاحَةِ الدَّارِ يَرْكُضُ. أَيْنَ التَّلْمِيذُ؟ - هُوَ فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ يَلْعَبُ. لِمَنْ هَذِهِ الْمِمْحَاةُ؟ - هِيَ لِأَخِي. لِمَنْ تِلْكَ الرِّيْشَةُ؟ - هِيَ لِأُخْتِكَ. التَّلْمِيذُ يَكْتُبُ دُرُوسَهُ بِالرِّيْشَةِ. مَا فِي مَحْفَظَتِكَ؟ - فِيهَا كُتُبٌ وَ دَفَاتِرٌ وَ أَقْلَامٌ وَ أَوْرَاقٌ وَ مِمْحَاةٌ. مَنْ يَلْعَبُ فِي الْبَيْتِ؟ - ابْنُكَ الصَّغِيرُ. مَنْ يَرْكُضُ فِي سَاحَةِ الدَّارِ؟ - بِنْتِي الْكَبِيرَةُ. أَدْخُلِ الْحُجْرَةَ مِنْ هَذَا النَّبَابِ. اشْرَبِ الشَّايَ بِالْكَؤُوبِ وَ أَنَا اشْرَبُ الْقَهْوَةَ بِالْفِنْجَانِ. يَا وَلَدُ خُذِ الْقَلَمَ وَ اكْتُبْ دُرُوسَكَ.

#### Урок 16.

Где собака? — Бегаёт во дворе дома. Где ученик? — Он играет во дворе школы. Чья эта резинка? — Она моего брата. Чьё то перо? — Оно твоей сестры. Ученик пишет свои уроки пером. Что в твоём портфеле? — Там книги, тетради, карандаши, бумаги и резинка. Кто играет в доме? — Твой младший сын. Кто бегаёт во дворе (дома)? — Моя старшая дочь. Войди в комнату через эту дверь. Пей чай из стакана, а я буду пить кофе из чашки. Мальчик, возьми карандаш и делай (пиши) свои уроки.



هُوَ قَرَأَ	هِيَ قَرَأَتْ	أَنْتَ قَرَأْتَ	أَنْتِ قَرَأْتِ	أَنَا قَرَأْتُ
-------------	---------------	-----------------	-----------------	----------------

(كَتَبَ، يَكْتُبُ، كِتَابَةٌ). (أَخَذَ، يَأْخُذُ، أَخْذٌ). (أَكَلَ، يَأْكُلُ، أَكْلٌ). (شَرِبَ، يَشْرِبُ، شُرْبٌ). (دَخَلَ، يَدْخُلُ، دُخُولٌ). (خَرَجَ، يَخْرُجُ، خُرُوجٌ). هُوَ مَا قَرَأَ. ثُمَّ بَعْدُ. مَا قَرَأْتَ بَعْدُ. هَلْ قَرَأْتَ؟ مَاذَا فَعَلْتَ؟

هَلْ قَرَأْتَ هَذَا الْكِتَابَ يَا أَحْمَدُ؟ - نَعَمْ، قَرَأْتُهُ. هَلْ كَتَبْتَ دَرْسَكَ يَا هِنْدُ؟ - لَا، مَا كَتَبْتُهُ بَعْدُ. مَنْ أَخَذَ دَفْتَرِي؟ - أَخَذْتُهُ أُخْتُكَ الصَّغِيرَةُ مِنْ مِحْفَظَتِكَ. أَخَذَ التِّلْمِيذُ كِتَابَهُ وَ قَرَأَ دَرْسَهُ. مَنْ أَكَلَ خُبْزِي؟ - أَنَا أَكَلْتُ خُبْزَكَ. مَنْ شَرِبَ قَهْوَتِي؟ - أَنَا مَا شَرِبْتُ قَهْوَتَكَ، بَلْ شَرِبَهَا أَحُوكَ. هَلْ خَرَجَ التِّلْمِيذُ مِنَ الْفَصْلِ؟ - لَا، هُوَ مَا خَرَجَ بَعْدُ. دَخَلَ الْمُعَلِّمُ الْفَصْلَ ثُمَّ التَّلَامِيذَةُ. خَرَجَتِ الْأُمُّ مِنَ الْبَيْتِ ثُمَّ بَنَاتُهَا. مَاذَا فَعَلْتَ فِي الْمَدْرَسَةِ؟ - قَرَأْتُ وَ كَتَبْتُ.

Урок 17.

Ты читал эту книгу, Ахмад? — Да, я её читал. Ты делала (писала) свой урок, Хинд? — Нет, я не делала его ещё. Кто взял мою тетрадь? — Её взяла твоя младшая сестра из твоего портфеля. Ученик взял свою книгу и читал свой урок. Кто съел мой хлеб? — Я съел твой хлеб. Кто выпил мой кофе? — Я не пил твой кофе, (наоборот) его выпил твой брат. Ученик вышел из класса? — Нет, он ещё не вышел. Учитель вошёл в класс, потом ученики. Мать вышла из дома, потом её дочери. Что ты делал в школе? — Читал и писал.

مَقْعَدٌ، مَقَاعِدُ. كَلِمَةٌ (ات). قَاعَةٌ (ات). أَيْضًا. بَعْضٌ. أَمْسِ. الْيَوْمَ. غَدًا. أَقْرَأْتُ؟ إِلَى. إِلَى الْبَيْتِ. إِنْ شَاءَ اللَّهُ. (فَهَمَ، يَفْهَمُ، فَهْمٌ). (جَلَسَ، يَجْلِسُ، جُلُوسٌ). (ذَهَبَ، يَذْهَبُ، ذَهَابٌ).

هَلْ قَرَأْتَ أَمْسِ دَرْسَكَ؟ - نَعَمْ، قَرَأْتُ دَرْسِي أَمْسِ. أَيْنَ قَرَأْتُهُ؟ - قَرَأْتُهُ فِي سَاحَةِ دَارِي. هَلْ فَهَمْتَ الْكَلِمَاتِ فِي هَذَا الدَّرْسِ؟ - فَهَمْتُ بَعْضَ الْكَلِمَاتِ وَ مَا فَهَمْتُ بَعْضَهَا. أَيْنَ جَلَسَ الْمُعَلِّمُ؟ - جَلَسَ الْمُعَلِّمُ عَلَى الْمَقْعَدِ فِي الْقَاعَةِ. أَذْهَبْتَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ الْيَوْمَ؟ - نَعَمْ، ذَهَبْتُ. وَ مَاذَا فَعَلْتَ فِيهَا؟ - قَرَأْتُ فِيهَا جَرَائِدَ وَ مَجَلَّاتٍ. وَ هَلْ أَخَذْتَ مِنْهَا الْكُتُبَ إِلَى الْبَيْتِ؟ - نَعَمْ، أَخَذْتُ بَعْضَ الْكُتُبِ. هَلْ تَذْهَبُ إِلَيْهَا غَدًا؟ - نَعَمْ، أَذْهَبُ إِلَيْهَا غَدًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

Урок 18.

Ты вчера читал свой урок? — Да, я читал вчера свой урок. Где ты читал его? — Я читал его во дворе своего дома. Ты понял слова в этом уроке? — Я понял некоторые слова, а некоторые не понял. Где сидел учитель? — Учитель сидел на скамейке в зале. Ты сегодня ходил в библиотеку? — Да, ходил. А что ты там делал? — Я там читал газеты и журналы. А ты взял оттуда книги домой? — Да, я взял некоторые книги. Ты пойдёшь туда завтра? — Да, я пойду туда завтра тоже, если пожелает Аллах.

## الدَّرْسُ التَّاسِعَ عَشَرَ 19

كُرَّةً (ات). لَحْمٌ، لُحُومٌ. زَمِيلٌ، زُمَلَاءٌ. مَعَ. قَلِيلٌ مِنْ... قَلِيلٌ مِنَ الْخُبْزِ. لَا تَلْعَبُ. لَا تَلْعَبِي.

هَذَا أَخِي. هَؤُلَاءِ إِخْوَتِي. تِلْكَ أُخْتُكَ. أَوْلَئِكَ أَخَوَاتُكَ. ابْنِي الْكَبِيرُ يَلْعَبُ مَعَ أَخِيهِ بِالْكُرَّةِ. ابْنُكَ الصَّغِيرُ يَجْلِسُ فِي الْحُجْرَةِ عَلَى الْمَقْعَدِ وَ يَشْرَبُ الشَّايَ بِالسُّكَّرِ. بِنْتُ وَلِيِّ تَلْمِيذَةٌ. بَنَاتُ وَلِيِّ تَلْمِيذَاتٌ. دَخَلَ التَّلْمِيذُ الْحُجْرَةَ وَ أَخَذَ كِتَابَهُ ثُمَّ خَرَجَ وَ ذَهَبَ إِلَى زَمِيلِهِ. أَبُوكَ دَخَلَ الْقَاعَةَ. أُمُّكَ خَرَجَتْ مِنْ سَاحَةِ الدَّارِ. أُخْتِي كَتَبَتْ الدَّرْسَ. أَحُوهُ شَرِبَ اللَّبْنَ. لَا تَلْعَبُ هُنَا بَلْ اخْرُجْ مِنْ هُنَا إِلَى السَّاحَةِ وَ الْعَبِّ فِيهَا. أَكَلْتُ قَلِيلًا مِنَ الْخُبْزِ وَ شَرِبْتُ مَعَهُ قَلِيلًا مِنَ اللَّبَنِ. يَا وَلَدُ، الْعَبُّ بِالْكُرَّةِ مَعَ زُمَلَائِكَ. لَا تَشْرَبْ مَاءً بَارِدًا وَ لَا تَأْكُلْ خُبْزًا سَاحِنًا.

### Урок 19.

Это мой брат. Это мои братья. Та (девочка) — твоя сестра. Те (девушки) твои сестры. Мой старший сын играет со своим братом в мяч. Твой младший сын сидит в комнате на скамейке и пьет чай с сахаром. Дочь Вали — ученица. Дочери Вали — ученицы. Ученик вошёл в комнату и взял свою книгу, а потом вышел и пошел к своему товарищу. Твой отец вошёл в зал. Твоя мать вышла со двора. Моя сестра написала урок. Его брат выпил молоко. Не играй здесь, а выходи отсюда во двор и играй там. Я поел немного хлеба и выпил с ним немного молока. Мальчик, играй в мяч со своими товарищами. Не пей холодной воды и не ешь горячего хлеба.

## الدَّرْسُ الْعِشْرُونَ 20

كُنْتُ. أَيْنَ كُنْتُ؟ مَتَى؟ صَبَاحًا. مَسَاءً. الْآنَ. قَبْلَ. بَعْدَ. (قَامَ، يَوْمٌ، قِيَامٌ). قَامَ فَقَرَأَ دَرْسَهُ. قُمْ. لَا تَعْمُ. قُمْ وَ أَقْرَأِ الدَّرْسَ.

أَيْنَ كُنْتُ؟ - كُنْتُ فِي الْمَدْرَسَةِ. مَتَى ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟ - ذَهَبْتُ إِلَيْهَا الْيَوْمَ صَبَاحًا. هَلْ كُنْتُ فِي الْمَكْتَبَةِ الْيَوْمَ؟ - لَا، الْيَوْمَ مَا كُنْتُ فِي الْمَكْتَبَةِ. وَمَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ؟ - أَذْهَبُ إِلَيْهَا مَسَاءً إِنْ شَاءَ اللَّهُ. الْآنَ مَاذَا تَفْعَلُ؟ - أَقْرَأُ دُرُوسِي. هَلْ فَهِمْتَ هَذِهِ الْكَلِمَةَ مِنْ دَرْسِكَ؟ - نَعَمْ، فَهِمْتُهَا. هَلْ تَشْرَبُ الشَّايَ قَبْلَ الدَّرْسِ؟ - نَعَمْ، أَشْرَبُ قَلِيلًا مِنَ الشَّايِ. هَلْ تَلْعَبُ قَبْلَ الدَّرْسِ؟ - لَا، أَنَا لَا أَلْعَبُ قَبْلَ الدَّرْسِ بَلْ بَعْدَهُ. قَامَ التَّلْمِيذُ فَأَخَذَ كِتَابَهُ وَ قَرَأَ دَرْسَهُ. الْآنَ قُمْ وَ اذْهَبْ إِلَى بَيْتِكَ.

### Урок 20.

Где ты был? — Я был в школе. Когда ты пошёл в школу? — Я пошёл туда сегодня утром. Ты был в библиотеке сегодня? — Нет, сегодня я не был в библиотеке. А когда ты пойдёшь в библиотеку? Я пойду туда вечером, если пожелает Аллах. Сейчас что ты делаешь? — Читаю свои уроки. Ты понял это слово из своего урока? — Да, я понял его. Ты будешь пить чай перед уроком? — Да, я выпью немного чая. Ты будешь играть перед уроком? — Нет, я не буду играть перед уроком, а после него. Ученик встал, взял свою книгу и прочитал свой урок. Теперь встань и иди к себе домой.

## الدَّرْسُ الْحَادِي وَ الْعِشْرُونَ 21

سَيَّارَةٌ (ات). مُهَنْدِسٌ (ون). مُدَرِّسٌ (ون). مَاهِرٌ، مَهْرَةٌ. جَدِيدٌ، جُدُدٌ. دَافِيٌّ. رَكِبَ السَّيَّارَةَ. قَادَ السَّيَّارَةَ. عِنْدَ. لَسْتُ. لَسْتُ. لَسْتُ. (رَكِبَ، يَرْكَبُ، رُكُوبٌ). (قَادَ، يَقُودُ، قِيَادَةٌ). (رَجَعَ، يَرْجِعُ، رُجُوعٌ).

هَلْ أَنْتَ مُهَنْدِسٌ؟ - لَا، لَسْتُ بِمُهَنْدِسٍ بَلْ مُدَرِّسٌ. هَلْ هِيَ مُهَنْدِسَةٌ؟ - نَعَمْ، هِيَ مُهَنْدِسَةٌ مَاهِرَةٌ. هِيَ امْرَأَةٌ جَمِيلَةٌ. مَنْ أَنْتَ؟ - أَنَا مُدَرِّسَةٌ. لِي تَلْمِيزٌ جَدِيدٌ. مَنْ هَذَا؟ - مُهَنْدِسٌ عَرَبِيٌّ. لَهُ سَيَّارَةٌ جَدِيدَةٌ. رَكِبْتُ السَّيَّارَةَ مَعَ أَبِي صَبَاحًا فَذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ بَعْدَ الدَّرُوسِ رَجَعْتُ مِنْهَا إِلَى الْبَيْتِ مَعَ زُمَلَائِي. هَلْ تَرْكَبُ السَّيَّارَةَ؟ - نَعَمْ، أَرْكَبُ. أَنْقُودُ السَّيَّارَةَ؟ - لَا، أَنَا لَا أَقُودُ السَّيَّارَةَ. وَ هَلْ يَقُودُهَا أَحُوكَ؟ - نَعَمْ، هُوَ يَقُودُهَا وَ أَنَا أَرْكَبُ مَعَهُ. هَلْ عِنْدَكَ مَاءٌ؟ - نَعَمْ، عِنْدِي مَاءٌ. هَلْ هُوَ بَارِدٌ؟ - لَا، بَلْ دَافِيٌّ.

### Урок 21.

Ты инженер? — Нет, я не инженер, а преподаватель. Она инженер? — Да, она способный инженер. Она красивая женщина. Кто ты (ж.р.)? — Я преподавательница. У меня новый ученик. Кто это? — Арабский инженер. У него новая машина. Я сел в машину со своим отцом утром и поехал в школу, а после уроков я оттуда вернулся домой со своими товарищами. Ты сядешь в машину? — Да, сяду. Ты водишь машину? — Нет, я не вожу машину. А твой брат водит её? — Да, он водит её, и я сажусь с ним. У тебя есть вода? Да, у меня есть вода. Она холодная? — Нет, наоборот, тёплая.

## الدَّرْسُ الثَّانِي وَ الْعِشْرُونَ 22

بُسْتَانٌ، بَسَاتِينٌ. قَرْيَةٌ، قُرَى. شَجَرٌ، أَشْجَارٌ. أَرِيكَةٌ، أَرَائِكٌ. نَبَاتٌ (ات). نَافِذَةٌ، نَوَافِذٌ. مَنْزِلٌ، مَنْازِلٌ. نَادِرٌ. مُخْتَلَفٌ. كَثِيرٌ. وَثِيرٌ. قَلِيلٌ. جِدًّا. قُرْبٌ... ذَلِكَ. لَا أُرِيدُ. تَعَالَ هُنَا نَقْرَأُ الدَّرْسَ.

لِمَنْ هَذَا الْبُسْتَانُ؟ - هَذَا بُسْتَانِي. فِي هَذَا الْبُسْتَانِ نَبَاتَاتٌ نَادِرَةٌ وَ أَشْجَارٌ مُخْتَلَفَةٌ كَثِيرَةٌ. مَا هَذَا الْبَيْتُ؟ - هَذَا الْبَيْتُ الصَّغِيرُ مَنْزِلٌ، وَ ذَلِكَ الْبَيْتُ الْكَبِيرُ مَدْرَسَةٌ وَ قُرْبَ الْمَدْرَسَةِ مَكْتَبَةٌ فِيهَا كُتُبٌ نَادِرَةٌ مُخْتَلَفَةٌ. مَاذَا تُرِيدُ؟ - أُرِيدُ مَاءً. هَلْ فِي حُجْرَتِكَ أَرِيكَةٌ؟ - نَعَمْ، فِي حُجْرَتِي أَرِيكَةٌ وَ هِيَ وَثِيرَةٌ جِدًّا. جَلَسْتُ عَلَى الْأَرِيكَةِ الْوَثِيرَةِ. هَذِهِ الْقَرْيَةُ قُرْبَ الْمَدِينَةِ. بَيْتِي قُرْبَ الْمَدْرَسَةِ. الْأَرِيكَةُ قُرْبَ الْبَابِ. الطَّائِلَةُ وَ الْكُرْسِيُّ قُرْبَ النَّافِذَةِ. مَنْ يَجْلِسُ عَلَى الْأَرِيكَةِ؟ - أَحُوكَ. اجْلِسْ مَعِي قَلِيلًا نَقْرَأُ الدَّرْسَ وَ نَشْرَبُ الْقَهْوَةَ ثُمَّ اذْهَبْ إِلَى الْبَيْتِ. اقْرَأْ قَلِيلًا ثُمَّ اخْرُجْ وَ الْعَبْ.

### Урок 22.

Чей это сад? — Это мой сад. В этом саду редкие растения и много разных деревьев. Что это за дом? — Этот маленький дом — жилище, а тот большой дом — школа, и около школы — библиотека; в ней разные редкие книги. Что ты хочешь? — Я хочу воды. В твоей комнате есть диван? — Да, в моей комнате есть диван, и он очень мягкий. Я сел на мягкий диван. Это селение близ города. Мой дом около школы. Диван около двери. Стол и стул около окна. Кто сидит на диване? — Твой брат. Посиди со мной немного, почитаем урок и выпьем кофе, потом иди домой. Почитай немного, потом выходи и играй.

## الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَ الْعِشْرُونَ 23

مَسْجِدٌ، مَسَاجِدٌ. شِقَّةٌ، شَقَقٌ. أَلَيْسَ؟ عَن. قَرِيبٌ. بَعِيدٌ. قَدِيمٌ... هُمْ... هُنَّ... كُمْ... كُنَّ...  
...نَا. بَيْنَهُمْ. بَيْنَهُنَّ. بَيْنَكُمْ. بَيْنَكُنَّ. بَيْنَنَا. سَكَنَ (و) سَكُنَّ. نَظَرَ (و) نَظَرْنَا. رَحَلَ (أ) رَحِيلٌ.

هُمْ سَكُنُوا	هُنَّ سَكُنَّ	أَنْتُمْ سَكَنْتُمْ	أَنْتُنَّ سَكَنْتُنَّ	نَحْنُ سَكْنَا
---------------	---------------	---------------------	-----------------------	----------------

بَيْنَهُمْ قَرِيبٌ مِنَ الْمَسْجِدِ. بَيْنَنَا بَعِيدٌ عَنِ الْمَسْجِدِ. أَيْنَ تَسْكُنُ؟ - أَسْكُنُ فِي بَيْتٍ قَدِيمٍ قُرْبَ الْمَسْجِدِ. أَبِي يَسْكُنُ فِي شِقَّةٍ جَدِيدَةٍ. هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ سَكُنُوا فِي الْمَدِينَةِ. أَبَاؤُنَا سَكُنُوا فِي الْقَرْيَةِ وَ أُمَّهَاتُنَا سَكُنَّ أَيْضًا فِي الْقَرْيَةِ. أَيْنَ أَبُوكُمْ الْآنَ؟ - هُوَ الْآنَ فِي الْمَسْجِدِ. إِلَى أَيْنَ تَنْظُرُ مِنَ النَّافِذَةِ؟ - أَنْظُرُ إِلَى بُسْتَانِنَا. هَؤُلَاءِ التَّلْمِذَاتُ خَرَجْنَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فَرَكَبْنَ السَّيَّارَةَ وَ رَجَعْنَ إِلَى بُيُوتِهِنَّ. مَسْجِدُ الْقَرْيَةِ قَدِيمٌ وَ مَسْجِدُ الْمَدِينَةِ جَدِيدٌ. أَيْنَ تَسْكُنُ الْآنَ؟ - أَنَا أَسْكُنُ فِي شِقَّةٍ أُخِي. أَلَيْسَ الْبَابُ مَفْتُوحًا؟ أَلَيْسَتِ النَّافِذَةُ مُقْفَلَةً؟ أَلَسْتَ مُدْرِسًا؟ أَلَيْسَ الْمَسْجِدُ قَرِيبًا؟ أُخِي الْكَبِيرُ سَكَنَ فِي الْمَدِينَةِ ثُمَّ رَحَلَ مِنْهَا إِلَى الْقَرْيَةِ وَ هُوَ الْآنَ فِي الْقَرْيَةِ وَ بَيْتُهُ قُرْبَ الْمَسْجِدِ.

Читай и переводи на арабский, письменно.

К уроку 3

Этот мужчина невысокий. Эти мужчины невысокие. Эта женщина высокая. Эти женщины высокие. Это мужчина, он высокий. Это мужчины, они высокие. Это женщина, она невысокая. Это женщины, они невысокие.

## الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَ الْعِشْرُونَ 24

هَرٌّ، هِرَّةٌ. فَارٌّ، فِرَانٌ. شَيْخٌ، شَيْوْخٌ. عَجُوزٌ، عَجَائِزٌ. فَتَى، فَتَيَانٌ. فَتَاةٌ، فَتَيَاتٌ.  
شَابٌّ، شَبَّانٌ. أَسْتَاذٌ، أَسَاتِيدٌ. فَلَاحٌ (وَن). فَلَاحَةٌ (أَت). غَنِيٌّ، أَغْنِيَاءٌ. فَقِيرٌ، فُقَرَاءٌ.  
مَشْهُورٌ، مَشَاهِيرٌ. مُجْتَهِدٌ (وَن). رَفٌّ، رُفُوفٌ. مِصْرٌ، مِصْرِيٌّ.

هَذَا الْفَتَى تَلْمِيذٌ، هُوَ مُجْتَهِدٌ. تِلْكَ الْفَتَاةُ تَلْمِيذَةٌ، هِيَ مُجْتَهِدَةٌ. أَيْنَ الْفَهْوَةُ؟ - عَلَى الرَّفِّ خُدَّهَا مِنْهُ. مَنْ ذَلِكَ الْفَتَى؟ - هُوَ زَمِيلِي فِي الْمَدْرَسَةِ، يَجْلِسُ مَعِي عَلَى الْمَقْعَدِ. لِي فِي الْمَدْرَسَةِ زُمَلَاءٌ كَثِيرُونَ. مُعَلِّمَانَا رَجُلٌ مَشْهُورٌ وَ هُوَ أَسْتَاذٌ. مُعَلِّمُكُمْ رَجُلٌ غَنِيٌّ. مُعَلِّمَتُهُنَّ عَجُوزٌ. أُمَّنَا شَابَّةٌ وَ أُمُّكُمْ عَجُوزٌ. مَنْ أَيْنَ هَذَا الرَّجُلُ؟ - هُوَ مِنْ مِصْرَ، هُوَ فَلَاحٌ مِصْرِيٌّ. مَنْ أَيْنَ تِلْكَ الْعَجُوزُ؟ - هِيَ مِنْ مِصْرَ أَيْضًا. وَ هَلْ هِيَ فَلَاحَةٌ أَيْضًا؟ - نَعَمْ هِيَ فَلَاحَةٌ أَيْضًا. عِنْدَنَا هَرٌّ وَ هُوَ جَمِيلٌ جِدًّا، الْهَرُّ يَأْكُلُ الْفَأْرَ. فِي بَيْتِكُمْ فِرَانٌ كَثِيرَةٌ وَ لَيْسَ عِنْدَكُمْ هَرٌّ.

К уроку 4

Это учитель. Это учителя. Это учительница. Это учительницы. Кто это? — Ученик. Кто это? — Ученица. Он учитель. Они учителя. Она учительница. Они учительницы. Ты ученик. Вы ученики. Ты ученица. Вы ученицы.

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَ الْعِشْرُونَ 25

ثَوْرٌ، ثَيْرَانٌ. بَقْرَةٌ (ات). فَرَسٌ، أَفْرَاسٌ. حِمَارٌ، حُمُرٌ. حَقْلٌ، حُقُولٌ. بِلَادٌ، بِلَادٌ. كُلُّهُمْ. كُلُّكُمْ. كُلُّنَا. أَنْ يَفْعَلَ. لِيَفْعَلَ.

هُمْ يَقْرَأُونَ	هُنَّ يَقْرَأْنَ	أَنْتُمْ تَقْرَأُونَ	أَنْتُنَّ تَقْرَأْنَ	نَحْنُ نَقْرَأُ
------------------	------------------	----------------------	----------------------	-----------------

أَوْلَادِي كُلُّهُمْ يَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ. أَبْنَائِي كُلُّهُمْ يَذْهَبُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. الْفَتَيَاتُ يَذْهَبْنَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ لِيَأْخُذْنَ الْكُتُبَ مِنْهَا. مَاذَا تَفْعَلُونَ هُنَا؟ إِلَى أَيْنَ أَنْتُمْ تَنْظُرُونَ؟ مَاذَا تُرِيدُونَ بَعْدَ الدَّرُوسِ؟ - نُرِيدُ أَنْ نَرْجِعَ إِلَى بُيُوتِنَا فَنَأْكُلَ الْخُبْزَ وَ نَشْرَبَ الشَّايَ ثُمَّ نَلْعَبَ بِالْكَرَةِ بَعْدَ ذَلِكَ. بِلَادِي كَبِيرٌ. بِلَادُنَا كَبِيرَةٌ. هَلْ لِبِلَادِكُمْ حُقُولٌ وَ بَسَاتِينٌ؟ - نَعَمْ، لِبِلَادِنَا حُقُولٌ وَ بَسَاتِينٌ كَثِيرَةٌ. يَا أَيُّهَا الْفَتَيَاتُ أَتَفْهَمْنَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ الْعَرَبِيَّةَ؟ - نَعَمْ، نَحْنُ نَفْهَمُهَا كُلَّهَا. مَتَى تَرْجِعُونَ إِلَى بِلَادِكُمْ؟ - بَعْدَ قَلِيلٍ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ. رَكِبْنَا الْأَفْرَاسَ فَخَرَجْنَا مِنْ قَرْيَتِنَا الْيَوْمَ صَبَاحًا وَ نُرِيدُ أَنْ نَرْجِعَ إِلَيْهَا مَسَاءً. هَلْ لِهَذَا الْفَلَّاحِ بَقْرَةٌ؟ - نَعَمْ، لَهُ بَقْرَةٌ وَ ثَوْرٌ وَ فَرَسٌ وَ حِمَارٌ وَ لَهُ دِيكَةٌ وَ دَجَاجَاتٌ أَيْضًا وَ هُوَ لَيْسَ بِفَعِيرٍ وَ لَهُ حَقْلٌ كَبِيرٌ وَ بُسْتَانٌ أَيْضًا وَ فِي الْبُسْتَانِ أَشْجَارٌ مُخْتَلِفَةٌ وَ نَبَاتَاتٌ نَادِرَةٌ. هُمْ كُلُّهُمْ فَلَاحُونَ. أَنْتُمْ كُلُّكُمْ شُيُوخٌ. نَحْنُ كُلُّنَا شَبَابٌ. إِرْكَبِ الْفَرَسَ وَ إِرْكَبِ الْحِمَارَ وَ لَا تَرْكَبِ الثَّوْرَ وَلَا تَرْكَبِ الْبَقْرَةَ.

К уроку 5

Чья эта книга? Чья эта тетрадь? Чей этот карандаш? Чей этот портфель? Что это? — Книга. Чья она? — Ученика. Что это? — Тетрадь. Чья она? — Ученицы. Что это? — Портфель. Чей он? — Учителя. Что это? — Карандаш. Чей он? — Учительницы. Эта книга маленькая. Эти книги маленькие. Эта тетрадь большая. Эти тетради большие. Этот карандаш длинный. Эти карандаши длинные.

## الدَّرْسُ السَّادِسُ وَ الْعِشْرُونَ 26

حَلِيبٌ. مَائِدَةٌ، مَوَائِدٌ. لَوْحٌ. أَلْوَاحٌ. طَبَّاشِيرٌ. مِخْبَرَةٌ، مَحَابِرٌ. مِلْحٌ، أَمْلَاحٌ. مِمْلَحَةٌ، مَمَالِحٌ. مِمْسَحَةٌ. حَبْرٌ، أَحْبَارٌ. فِلْمٌ، أَفْلَامٌ. حَارٌّ. جَيِّدٌ. يُوجَدُ. أَجَلٌ. فَقَطٌ. وَاحِدٌ. شَاهِدٌ.

هَذَا الْفِلْمُ جَدِيدٌ. إِجْلِسْ عَلَى الْأَرِيكَةِ وَ شَاهِدِ الْفِلْمَ. شَاهَدْنَا الْيَوْمَ وَ أَمْسَ أَفْلَامًا عَرَبِيَّةً كَثِيرَةً. هَلْ شَاهَدْتُمْ فِلْمَ "الرِّسَالَةِ"؟ - لَا، مَا شَاهَدْنَاهُ بَعْدُ وَ نَحْنُ نُرِيدُ أَنْ نَشَاهِدَهُ. أَيْنَ اللَّوْحُ؟ - اللَّوْحُ فِي الْفِصْلِ. وَ الطَّبَّاشِيرُ عَلَى اللَّوْحِ. وَ هَلْ تُوجَدُ عَلَيْهِ مِمْسَحَةٌ؟ - نَعَمْ، تُوجَدُ عَلَيْهِ مِمْسَحَةٌ أَيْضًا. الْحَبْرُ فِي الْمِخْبَرَةِ. الْمِخْبَرَةُ فِي مِحْفَظَةِ التِّلْمِيذِ. هَلْ هَذَا الْحَبْرُ جَيِّدٌ وَ جَدِيدٌ. يَا أُمِّي، أُرِيدُ أَنْ أَشْرَبَ قَهْوَةً حَارَّةً أَيْنَ تُوجَدُ الْقَهْوَةُ؟ - تُوجَدُ الْقَهْوَةُ عَلَى الْمَائِدَةِ. هَلْ تَشْرَبُ الْقَهْوَةَ بِالْحَلِيبِ؟ - أَجَلٌ، أَشْرَبُهَا بِالْحَلِيبِ وَ السُّكَّرِ. الْحَلِيبُ فِي الْكُؤُبِ. الْكُؤُبُ وَ الْمِمْلَحَةُ وَ السُّكَّرِيَّةُ كُلُّهَا عَلَى الْمَائِدَةِ. لَا، الْمِمْلَحَةُ عَلَى الرَّفِّ لَا عَلَى الْمَائِدَةِ. مَاذَا عَلَى الْمَائِدَةِ؟ عَلَيْهَا خُبْزٌ فَقَطٌ. هَلْ لَكَ ثَيْرَانٌ كَثِيرَةٌ؟ - لَيْسَ لِي ثَيْرَانٌ كَثِيرَةٌ، بَلْ لِي ثَوْرٌ وَاحِدٌ فَقَطٌ.

## К уроку 6

Это дом, он большой. Это дома, они большие. Это комната, она маленькая. Это комнаты, они маленькие. Кто дома? Кто в комнате? Кто в школе? Кто в классе? Где учитель? Где учителя? Где учительница? Где учительницы? Кто здесь? Что здесь? Кто там? Чей тот дом? Чьи те дома? Чья та комната? Чьи те комнаты? Тот мужчина учитель. Те мужчины учителя. Та женщина учительница. Те женщины учительницы. Где ты? — Я здесь. Где он? — Он там.

## الدَّرْسُ السَّابِعُ وَ الْعِشْرُونَ 27

وَرَدَّةٌ (ات). زَوْجٌ، أَرْوَاجٌ. زَوْجَةٌ (ات). مَسْرَحٌ، مَسَارِحٌ. مَيْدَانٌ، مَيَادِينٌ. حَدِيقَةٌ، حَدَائِقُ. أَجْنَبِيٌّ. مَنْ هُوَ هَذَا الرَّجُلُ؟ كَثِيرٌ مِنْ... كَثِيرٌ مِنَ الْكُتُبِ. أَمَامَ. وَرَاءَ. يَمِينٌ. يَسَارٌ. فَوْقَ. تَحْتَ.

مُعَلِّمًا زَوْجٌ فَاطِمَةَ. مُعَلِّمَتًا زَوْجَةَ أَحْمَدَ. هَلْ يُوجَدُ فِي مَدِينَتِكُمْ مَسْرَحٌ؟ - أَجَلٌ، يُوجَدُ فِي مَدِينَتِنَا مَسْرَحٌ كَبِيرٌ. الْمَسْرَحُ قُرْبَ الْمَيْدَانِ. وَ تُوجَدُ وَرَاءَ الْمَسْرَحِ حَدِيقَةٌ وَ فِي الْحَدِيقَةِ مَقَاعِدُ. فِي الْحَدِيقَةِ كَثِيرٌ مِنَ الْأَشْجَارِ وَ النَّبَاتَاتِ. تُوجَدُ فِي الْحَدِيقَةِ الْآنَ وَرَدَاتٌ جَمِيلَةٌ. أَيْنَ تَجْلِسُ؟ - أَجْلِسُ يَسَارَ بَكَرٍ وَ يَمِينَ زَيْدٍ. مَنْ هُوَ هَذَا الرَّجُلُ؟ - هُوَ كَاتِبٌ أَجْنَبِيٌّ. مَنْ هِيَ هَذِهِ الْمَرْأَةُ؟ - هِيَ مُهَنْدِسَةٌ أَجْنَبِيَّةٌ. لِمَدْرَسَتِنَا حَدِيقَةٌ وَ سَاحَةٌ. السَّاحَةُ أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ وَ الْحَدِيقَةُ وَرَاءَهَا. بَعْدَ الدُّرُوسِ يَخْرُجُ التَّلَامِيذُ مِنَ الْفُصُولِ فَيَذْهَبُ بَعْضُهُمْ إِلَى الْحَدِيقَةِ وَ يَجْلِسُونَ فِيهَا عَلَى الْمَقَاعِدِ تَحْتَ الْأَشْجَارِ وَ يَذْهَبُ بَعْضُهُمْ إِلَى السَّاحَةِ وَ يَلْعَبُونَ فِيهَا بِالْكَرَةِ. يَا أُخْتِي، أَيْنَ الْخُبْزُ وَ الْحَلِيبُ أُرِيدُ أَنْ أَكُلَ؟ - الْحَلِيبُ عَلَى الرَّفِّ فَوْقَ الْمَائِدَةِ وَ الْخُبْزُ تَحْتَهَا.

## К уроку 7

У меня газета, она арабская. У тебя журнал, он русский. Чья эта газета? Чьи эти газеты? Чей этот журнал? Чьи эти журналы? Эта газета русская. Эти газеты русские. Этот журнал арабский. Эти журналы арабские. Где книга и тетрадь? — Книга и тетрадь здесь. Где карандаш и портфель? — Карандаш и портфель там. Где газеты и журналы? — Газеты и журналы в портфеле. Мужчины и женщины в доме. Учителя и учительницы в школе. Ученики и ученицы в классе.

## الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَ الْعِشْرُونَ 28

جَامِعَةٌ (ات). شَارَةٌ (ات). بَدَلَةٌ، بَدَلَاتٌ. عَامِلٌ، عُمَّالٌ. عَامِلَةٌ (ات). مَعْمَلٌ، مَعَامِلٌ. حَيَاةٌ. عَمَّاذَا؟ مِمَّنْ؟ كَانَ. تَسَلَّمَ. عِنْدَمَا خَرَجَ. عَنِ... رِسَالَةٌ، رَسَائِلٌ. عَرَفَ (ى) مَعْرِفَةٌ. دَرَسَ (و) دِرَاسَةٌ. عَمِلَ (ا) عَمَلٌ.

مِمَّنْ هَذِهِ الرِّسَالَةُ؟ - هَذِهِ الرِّسَالَةُ مِنْ أَخٍ عَرَبِيٍّ. عَمَّاذَا هِيَ؟ - الرِّسَالَةُ عَنِ حَيَاةِ الْفَلَاحِيِّنَ عِنْدَهُمْ. مَتَى تَسَلَّمْتَ الرِّسَالَةَ؟ - تَسَلَّمْتُهَا أَمْسَ مَسَاءً. مِنْ أَيْنَ تَعْرِفُ هَذَا الْأَخَ الْعَرَبِيَّ؟ - أَعْرِفُهُ عِنْدَمَا كَانَ يَدْرُسُ فِي الْجَامِعَةِ فِي مَدِينَتِنَا. كَانَ يَسْكُنُ مَعَنَا فِي مَنْزِلِنَا. أَيَكْتُبُ إِلَيْكُمْ رَسَائِلَ؟ - نَعَمْ، الْآنَ يَكْتُبُ إِلَيْنَا رَسَائِلَ. لِمَنْ هَذِهِ الْبَدَلَةُ؟ - هِيَ لِأَبِي. أَيْنَ يَعْمَلُ أَبُوكَ؟ - هُوَ مُهَنْدِسٌ، وَ هُوَ الْآنَ فِي الْمَعْمَلِ. يَعْمَلُ فِي هَذَا الْمَعْمَلِ عُمَّالٌ وَ عَامِلَاتٌ. وَ أَيْنَ تَعْمَلُ أَنْتَ؟ - أَنَا فَلاَحٌ وَ أَعْمَلُ فِي الْحَقْلِ. فِي بِلَادِنَا مَعَامِلُ كَثِيرَةٌ وَ

يَعْمَلُ فِيهَا كَثِيرٌ مِنَ الْعَمَالِ وَالْعَامِلَاتِ وَالْمُهَنْدِسِينَ. أَيْنَ شَارْتُكَ؟ - شَارْتِي عَلَى بَدَلْتِي. بَدَلْتِي جَدِيدَةٌ. بَدَلْتُكَ قَدِيمَةٌ. أَيْنَ تَدْرُسُ؟ - أَدْرُسُ فِي الْجَامِعَةِ. هُوَ وَ إِخْوَتُهُ يَدْرُسُونَ فِي الْمَدْرَسَةِ.

#### К уроку 8

Эта собака большая. Эти собаки большие. Тот петух маленький. Те петухи маленькие. Та курица красивая. Те курицы красивые. Чья эта собака? — Эта собака моя. Чьи эти собаки? — Эти собаки твои (ж.р.). Чей тот петух? — Тот петух его. Чьи те петухи? — Те петухи их. Где книги, журналы и газеты? — Книги, журналы и газеты в библиотеке. А где библиотека? — Библиотека здесь. Ты учитель? — Да, я учитель. Ты учительница? — Нет, я не учительница. Он ученик? — Нет, он не ученик. Она ученица? — Да, она ученица.

### الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَالْعِشْرُونَ 29

إِقْرَأْ	إِقْرَأُوا	إِقْرَأِي	إِقْرَأْنَ	لَا تَقْرَأْ	لَا تَقْرَأُوا	لَا تَقْرَأِي	لَا تَقْرَأْنَ
----------	------------	-----------	------------	--------------	----------------	---------------	----------------

(نَزَلَ، يَنْزِلُ، نَزَلُوا). (لَيْسَ، يَلْبَسُ، لَبَسَ). (فَتَحَ، يَفْتَحُ، فَتَحُوا). (شَرَحَ، يَشْرَحُ، شَرَحُوا).  
(مَسَحَ، يَمْسَحُ، مَسَحُوا). (مَعْنَى، مَعَانٍ). (أَخْرَجَ، أَخْرَجُوا). (عِنْدَ ذَلِكَ). (الْجَوُّ بَارِدٌ).

إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟ - نُرِيدُ أَنْ نَذْهَبَ إِلَى الْمَدِينَةِ. هَذِهِ السَّيَّارَةُ لَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلَا تَرْكَبُوهَا بَلْ انزِلُوا مِنْهَا وَ ارْكَبُوا سَيَّارَةَ أُخْرَى. يَا تَلْمِيذَةَ خُذِي الْمِمْسَحَةَ وَ امْسَحِي اللُّوْحَ بِهَا ثُمَّ اكْتُبِي عَلَيْهِ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ الْعَرَبِيَّةَ ثُمَّ اشْرَحِي لَنَا مَعَانِيهَا. الْجَوُّ بَارِدٌ الْيَوْمَ لَا تَفْتَحُوا النُّوَاذِ وَ لَا تَفْتَحُوا الْأَبْوَابَ. مَنْ فَتَحَ الْبَابَ؟ مَنْ لَبَسَ بَدَلْتِي؟ مَنْ يَشْرَحُ مِنْكُمْ لِي دَرْسَ الْيَوْمِ؟ يَا وَدَّ لَا تَلْعَبُ فِي الْحُجْرَةِ. يَا أَوْلَادَ لَا تَلْعَبُوا فِي الْحُجْرَةِ. يَا بِنْتُ لَا تَلْعَبِي فِي الْحُجْرَةِ بَلْ اخْرُجِي إِلَى السَّاحَةِ وَ الْعَبِي فِيهَا. يَا بَنَاتُ لَا تَلْعَبْنَ فِي الْحُجْرَةِ بَلْ اخْرُجْنَ إِلَى السَّاحَةِ وَ الْعَبْنَ فِيهَا. لَا تَأْخُذْ هَذَا الْكِتَابَ بَلْ خُذِي كِتَابًا أُخَرَ. أَتُرِيدُ هَذِهِ الْمَجَلَّةَ؟ - لَا، بَلْ أُرِيدُ مَجَلَّةً أُخْرَى. أَهَذَا مُعَلِّمُكُمْ؟ - لَا، بَلْ مُعَلِّمُنَا رَجُلٌ أُخَرُ. هَلْ كُنْتِ قُرْبَ السَّيَّارَةِ عِنْدَمَا نَزَلَ مِنْهَا الْأُسْتَاذُ؟ - نَعَمْ، كُنْتُ قُرْبَهَا عِنْدَ ذَلِكَ وَ نَزَلَ مَعَهُ مِنْهَا رَجُلٌ أُخَرُ.

#### К уроку 9

Ахмад, читай урок. Аиша, читай урок. Войди в комнату. Выйди из комнаты. Войди в класс. Выйди из класса. Где книга? — Книга здесь. Чья она? — Она Махмуда. Читай в этой комнате. Пиши в той комнате. Ты войди в дом и читай там. Ты выходи из дома, пиши здесь. Кто в библиотеке? — Там ученики и ученицы. Кто в школе? — Там учителя и учительницы. Кто в доме? — Там мужчины и женщины. Чей этот урок? Чьи эти уроки?

### الدَّرْسُ الثَّلَاثُونَ 30

تَمَرٌ. تِينٌ. زَيْتُونٌ. سَمَاءٌ، سَمَاوَاتٌ. مَطَرٌ، أَمْطَارٌ. ثَلْجٌ، ثُلُوجٌ. مَاءٌ الْمَطَرِ. وَرْدٌ، وَرُودٌ. زَرْعٌ، زُرُوعٌ. مُفِيدٌ. نَافِعٌ. (سَأَلَ، يَسْأَلُ، سَأَلُوا). (رَسَمَ، يَرَسُمُ، رَسَمُوا). (قَالَ، يَقُولُ، قَوْلٌ). (سَقَى، يَسْقِي، سَقَى). لِمَاذَا؟ قِيلَ لَهُ. لَا أَدْرِي. نَزَلَ الْمَطَرُ.

سَأَلَتْ مَيْسُونَ أُخْتَهَا: أَيْنَ سَالِمٌ؟ قَالَتْ لَهَا: سَالِمٌ فِي الْبُسْتَانِ. وَ أَيْنَ فِرَاسٌ؟ - فِرَاسٌ يَرْسُمُ فِي الْبَيْتِ. مَاذَا يَرْسُمُ فِرَاسٌ؟ - هُوَ يَرْسُمُ وَرْدًا. فِي بِلَادِنَا تَمْرٌ وَ تِينٌ وَ زَيْتُونٌ. الْمَطَرُ يَنْزِلُ فَتَقُولُ زَيْنَبُ: هَذَا مَاءُ الْمَطَرِ، مَاءُ الْمَطَرِ نَافِعٌ جِدًّا. الْوَرْدُ يُرِيدُ الْمَطَرَ وَ الشَّجَرُ يُرِيدُ الْمَطَرَ وَ الزَّرْعُ يُرِيدُ الْمَطَرَ. الْمَطَرُ يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَ يَسْقِي الزَّرْعَ وَ التَّلْجُ أَيْضًا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ. الْمَطَرُ نَافِعٌ لَنَا وَ لِلزَّرْعِ. يَقُولُ زِيَادٌ: أَيْنَ دَارُ أَسْمَاءَ؟ - قِيلَ لَهُ: دَارُ أَسْمَاءَ لَيْسَ بِبَعِيدٍ، لِمَاذَا تُرِيدُ دَارَهَا؟ - قَالَ: أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَيْهَا وَ أَخَذَ مِنْهَا كِتَابِي. قَالَ طَلَالٌ: بِلَالٌ يُرِيدُ أَقْلَامِي يَا أَبِي فَقُلْ لَهُ "لَا تَأْخُذْ أَقْلَامَهُ" قَالَ الْأَبُ: وَ أَيْنَ أَقْلَامُ بِلَالٍ؟ قَالَ طَلَالٌ: لَا أُدْرِي. فَقَالَتْ عَائِشَةُ: أَقْلَامُ بِلَالٍ عِنْدِي. هَذَا الْكِتَابُ مُفِيدٌ. مَا قُلْتَ لِي؟ مَا تُرِيدُ أَنْ تَقُولَ لِي؟ قُلْ لِي مَاذَا تُرِيدُ؟ قُلْتَ لَهُ: اسْقِ بُسْتَانَنَا فَسَقَاهُ. لِمَاذَا أَنْتَ هُنَا؟

#### К уроку 10

Где книга? — В парте. Где парта? — В классе. Где класс? — В школе. Кто читает там? — Салим. Кто пишет там? — Рашид. Где Абдулла? — Абдулла читает книгу в комнате. Где Ахмад? — Ахмад делает (пишет) урок в классе. Ахмад, бери книгу. Фатима, бери тетрадь. Салим, дай ручку. Аиша, дай портфель. Где арабская газета? — Дай мне. — На бери (её). Это стул, стул большой. Это парта, парта маленькая. Чья эта бумага? — Моя. Чей этот стул? — Твой (ж.р.).

### الدَّرْسُ الْهَادِي وَ الثَّلَاثُونَ 31

عَلَّمَ، أَعْلَمَ. عَلَّمَ الْإِسْلَامَ. حُبَّنْ. طَبَّلَ، طَبَّوْا زَرَاعَ (ون). بَيَّاعَ (ون). رَبَّيعَ. مَرْفُوعَ. حَسَنًا. أَبَدًا. (فَقَرَ، يَقْفِرُ، قَفْرًا). (زَرَاعَ، يَزْرَعُ، زَرْعًا). (رَفَعَ، يَرْفَعُ، رَفْعًا). (كَسَرَ، يَكْسِرُ، كَسْرًا). (نَقَرَ، يَنْقُرُ، نَقْرًا). (بَاعَ، يَبِيعُ، بَيْعًا). (رَقَصَ، يَرْقُصُ، رَقْصًا). نَقَرَ عَلَى الطَّبْلِ. رَفْرَفَ.

قَالَتْ نَوَالٌ: مَنْ قَفَرَ؟ قَالَتْ زَيْنَبُ: أَنَا قَفَرْتُ فَقَالَتْ: لِمَاذَا تَقْفِرِينَ؟ لَا تَقْفِرِي وَلَا تَلْعَبِي بِلِ ادْهَبِي إِلَى حُجْرَتِكَ وَ خُذِي كِتَابَكَ وَ اقْرَأِي دَرْسَكَ. يَقُولُ وَلِيدٌ: أَبِي زَرَاعَ يَزْرَعُ الْوَرْدَ فِي الرَّبِيعِ وَ يَسْقِيهِ بِالْمَاءِ وَ أَنَا بَيَّاعٌ أَبِيعُ الْوَرْدَ. عَلَّمَ بِلَادِي عَلَّمَ الْإِسْلَامَ، عَلَّمَ بِلَادِي مَرْفُوعًا. رَفَعَ عَادِلٌ الْعَلَمَ وَ قَالَ: رَفْرَفَ يَا عَلَّمَ، رَفْرَفَ يَا عَلَّمَ الْإِسْلَامَ. الْأَعْلَامُ تُرْفَرُ فَوْقَ الْمَسَاجِدِ وَ الْبُيُوتِ. سَلَوَى تَنْقُرُ عَلَى الطَّبْلِ وَ نَلَى تَنْقُرُ عَلَى الطَّبْلِ فَقَالَتْ نَدَى: أَنَا أَيْضًا أُرِيدُ أَنْ أَنْقُرَ عَلَى الطَّبْلِ مَتَى أَنْقُرُ عَلَى الطَّبْلِ؟ فَقَالَتْ سَلَوَى: أَنْتِ لَا تَنْقُرِي عَلَى الطَّبْلِ بَلِ ارْقُصِي أَمَامَنَا وَ نَحْنُ نَنْقُرُ لَكَ. أَكَلِ الْوَلَدُ الْخُبْزَ مَعَ الْجُبْنِ وَ شَرِبَ الْحَلِيبَ مِنْ فِنْجَانٍ جَمِيلٍ ثُمَّ كَسَرَ الْفِنْجَانَ بَعْدَ ذَلِكَ. مَنْ كَسَرَ قَلَمِي يَا أَحْمَدُ؟ - أَنَا مَا كَسَرْتُ قَلَمَكَ وَ لَا أَعْرِفُ مَنْ كَسَرَهُ. أَنَا لَا أَكْسِرُ الْفِنْجَانَ وَ لَا أَكْسِرُ الْكُوبَ أَبَدًا. وَ لَا تَكْسِرِي أَنْتِ أَيْضًا. - حَسَنًا.

#### К уроку 11

Он писатель. Они писатели. Она писательница. Они писательницы. Этот город маленький. Эти города маленькие. Этот писатель араб. Эти писатели арабы. Эта писательница русская. Эти писательницы русские. Где книга и тетрадь? — На парте. Где газета и журнал? — На столе учителя. Этот город большой? — Нет, наоборот, маленький. Этот писатель араб? — Нет, наоборот, русский. Кто в школе? — В школе учителя и ученики. Что в классе? — В классе парта, стул и стол учителя. Что в парте? — В парте портфель.



### الدَّرْسُ الثَّانِي وَ الثَّلَاثُونَ 32

فَرَاشَةٌ (ات). عَشٌّ، عَشَاشٌ طَيْرٌ، طَيْرٌ، طَيْرٌ. رَيْشٌ، أَرْيَاشٌ. غُصْنٌ، أَغْصَانٌ. شُرْطِيٌّ الْمُرُورِ. رَادِيُو. مُسْلِمٌ (ون). نَشِيطٌ، نَشَطَاءٌ. الْحَمْدُ لِلَّهِ. شُرْطِيٌّ. قَشٌّ. إِنْسَانٌ، نَاسٌ. شَجَرَةٌ (ات). شَارِعٌ، شَوَارِعٌ. إِذَاعَةٌ (ات). إِذَاعَةٌ رَادِيُو. عُبُورٌ. مُرُورٌ. جَمِيعًا. عَالَمٌ. فِي الْعَالَمِ. (سَمِعَ، يَسْمَعُ، سَمَاعٌ). (وَقَفَ، يَقِفُ، وَقُوفٌ). (صَنَعَ، يَصْنَعُ، صُنْعٌ). (جَمَعَ، يَجْمَعُ، جَمْعٌ). (طَارَ، يَطِيرُ، طَيْرَانٌ). سَاعَدَ.

الْيَوْمَ صَبَاحًا سَمِعْتُ إِذَاعَةً عَرَبِيَّةً عَنِ حَيَاةِ الْمُسْلِمِينَ فِي الْعَالَمِ. هَلْ سَمِعْتَ هَذِهِ الْإِذَاعَةَ؟ - لَا، أَنَا مَا سَمِعْتُهَا. أَنَا مُسْلِمٌ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ. هَلْ أَنْتَ مُسْلِمٌ؟ - نَعَمْ، أَنَا مُسْلِمٌ وَ أَبِي مُسْلِمٌ وَ أُمِّي مُسْلِمَةٌ وَ أَخِي مُسْلِمٌ وَ أُخْتِي مُسْلِمَةٌ نَحْنُ جَمِيعًا مُسْلِمُونَ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ. شَرِيفٌ شُرْطِيٌّ الْمُرُورِ وَ هُوَ شُرْطِيٌّ نَشِيطٌ جِدًّا. شُرْطِيٌّ الْمُرُورِ يَقِفُ فِي الشَّارِعِ وَ يُسَاعِدُ النَّاسَ عَلَى عُبُورِ الشَّارِعِ وَ الْمُرُورِ فِيهِ. الْفَرَاشَةُ تَطِيرُ فِي الْبُسْتَانِ وَ الطَّيْرُ يَطِيرُ فِي الْبُسْتَانِ. الْفَرَاشَةُ تَطِيرُ مِنْ نَبَاتٍ إِلَى نَبَاتٍ وَ الطَّيْرُ يَطِيرُ مِنْ شَجَرَةٍ إِلَى شَجَرَةٍ وَ مِنْ غُصْنٍ إِلَى غُصْنٍ. لِلطَّيْرِ رَيْشٌ وَ لِلطَّيْرِ عُشٌّ. الطَّيْرُ يَصْنَعُ الْعُشَّ عَلَى غُصْنِ الشَّجَرِ مِنَ الْقَشِّ وَ يَجْمَعُ الْقَشَّ فِي الْحَقْلِ. فِي الْعَالَمِ الْآنَ مُسْلِمُونَ كَثِيرُونَ. الْمُسْلِمُونَ جَمِيعًا إِخْوَةٌ. إِسْمَعِ الْإِذَاعَاتِ الْعَرَبِيَّةَ بِالرَّادِيُو كَثِيرًا لِتَعْرِفَ عَنِ الْمُسْلِمِينَ فِي الْعَالَمِ كَثِيرًا.

К уроку 12

Что это? — стакан. Что это? — Молоко. Что это? — Хлеб. Что это? — Вода. Кто это? — Мальчик. Чей он? — Он мой. Где стакан? — стакан в комнате. Что в стакане? — В нём молоко. Молоко горячее? — Молоко не горячее, а холодное. Где вода? — Вода там. Вода холодная? — Да, вода холодная. Эй, ученик, бери книгу и читай её. Эй, мальчик, бери хлеб и ешь его. Это хлеб, он вкусный. Это вода, она горячая. Это молоко, оно холодное. Этот хлеб невкусный. То молоко нехолодное. Та вода негорячая. Эта книга немаленькая.

### الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَ الثَّلَاثُونَ 33

يَدٌ، أَيْدٍ. خِرَانَةٌ (ات). خِرَانَةٌ كُتُبٍ. حَرِيفٌ. مَعَاهِدٌ، مَعَاهِدٌ. أَيْ؟ أَيْةٌ؟ أَيْ كِتَابٍ. جَيِّدًا. (عَادَ، يَعُودُ، عَوْدَةٌ). (نَامَ، يَنَامُ، نَوْمٌ). أَطَاعَ. تَعَدَّى. تَعَشَّى. لُغَةٌ (ات). عُرْفَةٌ، عُرْفٌ. مَخَزَنٌ، مَخَارِنٌ. إِنَاءٌ، إِنِيَةٌ. دَرَسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ. بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. نِمْتُ. نِمْنَا. تَعَدَّيْتُ.

ذَهَبَ التَّلَامِيذَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْخَرِيفِ وَ دَرَسُوا فِيهَا اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ. دَخَلَتِ التَّلَامِيذَاتُ الْعُرْفَةَ وَ جَلَسْنَ فِيهَا عَلَى مَقَاعِدِ قُرْبِ النَّافِذَةِ. أَيْةٌ لُغَةٌ تَدْرُسُونَ فِي الْمَعَاهِدِ؟ - نَحْنُ نَدْرُسُ فِيهِ اللُّغَةَ الرَّوسِيَّةَ. ذَهَبَتِ الْفَتَيَاتُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ وَ أَحَدُنَّ مِنْهَا كُتِبَا أَجْنِبِيَّةٌ مُخْتَلِفَةٌ مِنَ الْخِرَانَةِ ثُمَّ خَرَجْنَ مِنَ الْمَكْتَبَةِ. هَذِهِ خِرَانَةٌ كُتِبَ فِيهَا كُتُبٌ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. هَلْ تُوْجَدُ فِي الْخِرَانَةِ مَجَلَّاتٌ وَ جَرَانِدٌ بِاللُّغَةِ الرَّوسِيَّةِ؟ - لَا، لَا تُوْجَدُ هِيَ فِيهَا. بِأَيْةٍ لُغَةٌ تَقْرَأُ؟ بِأَيْةٍ لُغَةٌ تَكْتُبُ؟ يَا أُمِّي، هَاتِي الْعَدَاءَ، أُرِيدُ أَنْ أَكُلَ. مَتَى نَجْلِسُ لِنَقْرَأَ الدُّرُوسَ؟ - نَجْلِسُ لِذَلِكَ بَعْدَ الْعِشَاءِ. هَلْ تَعَدَّيْتُ؟ - نَعَمْ، تَعَدَّيْتُ. هَلْ تَعَشَّيْتُ؟ - لَا، مَا تَعَشَّيْتُ بَعْدُ. أُرِيدُ أَنْ أَتَعَدَّى. أَتُرِيدُ أَنْ

تَتَعَشَّى؟ تَغْدِينَا ثُمَّ أَخَذْنَا كُتُبَنَا وَ دَهَبْنَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ بَعَدَ الرَّجُوعِ مِنْهَا تَعَشَيْنَا وَ قَرَأْنَا دُرُوسَنَا ثُمَّ نَمْنَا.  
كَانَتْ إِنْعَامٌ فِي الْحَدِيقَةِ. عَادَتْ إِنْعَامٌ إِلَى الْبَيْتِ. فِي يَدِ إِنْعَامٍ إِنَاءٌ. إِنْعَامٌ تَقُولُ: أَطِيعِ أَبِي وَ أَسَاعِدْ أُمِّي.  
يَا أَحْمَدُ أَطِيعِ أَبَاكَ. يَا فَاطِمَةُ سَاعِدِي أُمَّكَ.

### К уроку 13

Эй, мальчик, иди сюда и читай урок. Эй, мальчик, иди сюда и пей молоко. Зайнаб, иди сюда и ешь хлеб. Хадиджа, иди сюда и пей воду. Что это? — Это дверь, она большая. Это окно, оно маленькое. Дверь открыта? — Да, дверь открыта. Окно закрыто? — Да, окно закрыто. Что на столе? — На нём газеты и журналы. Что на парте — На ней пенал и портфель. Мухаммад, войди в дверь. Хасан, выйди из двери. Асма, войди в комнату. Лайла, выйди из комнаты. Чей этот пенал? — Того ученика. Что в пенале? — В нём карандаши.

### الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَ الثَّلَاثُونَ 34

سَمَكٌ، أَسْمَاكٌ. سُوقٌ، أَسْوَاقٌ. سَمَّاكٌ (ون). نَهْرٌ، أَنْهَارٌ. بَحْرٌ، بَحَارٌ. بُحَيْرَةٌ (ات).  
مِنْشَةٌ. دُبَابٌ، دُبَابٌ. شُكْرًا لَكَ. خَبْرٌ، أَخْبَارٌ. بِحَمْدِ اللَّهِ. قِرَاءَةٌ. كِتَابَةٌ. عِلْمٌ.  
كُلٌّ. كُلُّ يَوْمٍ. عَادَةٌ. أَوَّلُ أَمْسٍ. بَعْدَ غَدٍ. عَصَا، عِصِيٌّ. عَاشَ (ى) عَيْشٌ.  
صَادَ (ى) صَيْدٌ. طَرَدَ (و) طَرْدٌ. سَبَخَ (ا) سِبَاخَةٌ.

فِي يَدِ مُنْذِرٍ مِنْشَةٌ. مُنْذِرٌ يَطْرُدُ الدُّبَابَ بِالْمِنْشَةِ. قَالَتْ لَهُ أُمُّهُ: مَاذَا تَفْعَلُ يَا مُنْذِرُ؟ قَالَ مُنْذِرٌ: أَنَا أَطْرُدُ  
الدُّبَابَ بِالْمِنْشَةِ. مَالِكٌ سَمَّاكٌ. مَالِكٌ يَصِيدُ السَّمَكَ فِي الْبُحَيْرَةِ وَ يَبِيعُهُ فِي السُّوقِ. لَحْمُ السَّمَكِ لَذِيذٌ وَ  
نَافِعٌ. أَيْنَ يَعْيشُ السَّمَكُ؟ - بَعْضُ الْأَسْمَاكِ يَعْيشُ فِي النَّهْرِ وَ بَعْضُهَا يَعْيشُ فِي الْبَحْرِ أَوْ الْبُحَيْرَةِ. أَيْنَ  
يَسْبُحُ السَّمَكُ؟ - السَّمَكُ يَسْبُحُ فِي الْمَاءِ. مَاذَا تَرَسُّمٌ عَلَى الْوَرَقِ يَا وَلِيدُ؟ - أَرَسُّمٌ حِمَارًا وَ عَلَى الْحِمَارِ  
وَلَدًا فِي يَدِهِ عَصَا. رَسَمَ التَّلْمِيذُ عَلَى اللَّوْحِ عِلْمًا وَ كَتَبَ عَلَيْهِ "لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ". أَنْتَ عَلَّمْتَنَا الْقِرَاءَةَ وَ  
الْكِتَابَةَ شُكْرًا لَكَ يَا أَسْتَاذُ، فَأَنْتَ مُعَلِّمُنَا. كُلُّنَا الْآنَ بِحَمْدِ اللَّهِ نَقْرَأُ وَ نَكْتُبُ. نَحْنُ نَلْعَبُ بَعْدَ الدُّرُوسِ وَ لَا  
نَلْعَبُ قَبْلَهَا عَادَةً. أَيْنَ سَمِعْتَ هَذَا الْخَبَرَ الْجَدِيدَ؟ سَمِعْتُهُ فِي الرَّادِيُو. مَتَى سَمِعْتَهُ؟ - سَمِعْتُهُ أَوَّلَ أَمْسٍ.  
مَتَى تَذْهَبُ إِلَى النَّهْرِ لَصِيدِ السَّمَكِ؟ - أَذْهَبُ إِلَى النَّهْرِ لَصِيدِ السَّمَكِ بَعْدَ غَدٍ. بِأَيَّةِ لُغَةٍ هَذَا الْكِتَابُ؟ -  
هَذَا الْكِتَابُ بِلُغَتِنَا. كُلُّ يَوْمٍ نَذْهَبُ إِلَى الْبُحَيْرَةِ وَ نَصِيدُ فِيهَا السَّمَكَ ثُمَّ نَبِيعُهُ فِي السُّوقِ.

### К уроку 14

Ахмад, где ты? — Я здесь, в комнате. Что ты там делаешь? — Читаю книгу, пишу урок. У меня чашка, она красивая. У тебя (ж.р.) стакан, он некрасивый. В чашке молоко. В стакане чай. Где сахар? — В сахарнице. А где сахарница? — Сахарница там, в комнате, на столе. Ты будешь пить чай? Ты будешь пить кофе? Ты (м.р.) будешь есть хлеб? Ты будешь читать эту книгу? Он читает газету. Она читает газету. Ты читаешь газету. Ты (ж.р.) читаешь газету. Я читаю газету. Ты (ж.р.) будешь есть хлеб? — Да, буду. Ты (ж.р.) будешь пить кофе? — Нет, не буду.

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَ الثَّلَاثُونَ 35

مَلْعَبٌ، مَلَاعِبٌ. كُرَّةُ الْقَدَمِ. دِينٌ، أَدْيَانٌ. يَوْمٌ، أَيَّامٌ. يَوْمُ الْعِيدِ. حَشْبِيٌّ. جِهَادٌ.  
أَحَبُّ. طَالِبٌ، طَالِبَةٌ. طَالِبَةٌ (ات). انْتِهَاءٌ. إِخْوَانٌ. صَلَاةٌ، صَلَوَاتٌ. عِيدٌ، أَعْيَادٌ.  
عِيدُكَ مُبَارَكٌ. - وَ عِيدُكَ أَنْتَ. دَارٌ، يَدُورٌ، دَوْرَانٌ. تَهْنِئَةٌ. صَلَاةُ الْعِيدِ. كَثِيرًا. اللَّهُ يَزْعَاكَ.

أَبُو نَبِيهِ يَزْرَعُ فِي الْحَقْلِ وَ نَبِيَهُ يَزْرَعُ مَعَهُ وَ يُسَاعِدُهُ. قَالَ لَهُ نَبِيُهُ: أَنْتَ تَزْرَعُ يَا أَبِي وَ أَنَا أُسَاعِدُكَ. فَقَالَ لَهُ أَبُوهُ: نَعَمْ، يَا وَلَدِي، شُكْرًا لَكَ، اللَّهُ يَزْعَاكَ، أَنْتَ سَاعَدْتَنِي كَثِيرًا. هَذَا الْبَيْتُ حَشْبِيٌّ وَ هَذِهِ الْخِرَانَةُ حَشْبِيَّةٌ.

مَنْ أَنْتَ؟ - أَنَا طَالِبٌ. وَ هَلْ أَخْنُكَ طَالِبَةٌ أَيْضًا؟ - نَعَمْ، هِيَ طَالِبَةٌ أَيْضًا. هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ فِي الْمَعْهَدِ؟ - لَا، أَنَا طَالِبٌ فِي الْجَامِعَةِ. أَيْنَ جَامِعَتُكُمْ؟ - جَامِعَتُنَا قُرْبَ الْمَلْعَبِ. طَالِبُ جَامِعَتِنَا الْآنَ فِي الْمَلْعَبِ يَلْعَبُونَ بِكُرَّةِ الْقَدَمِ. طَالِبُ جَامِعَتِنَا كُلُّهُمْ نَشْطَاءٌ مُجْتَهِدُونَ وَ كُلُّهُمْ مُسْلِمُونَ يُحِبُّونَ دِينَ الْإِسْلَامِ وَ يُحِبُّونَ الْجِهَادَ.

عَلَى أَيِّ دِينٍ أَنْتَ؟ - الْحَمْدُ لِلَّهِ، أَنَا عَلَى دِينِ الْإِسْلَامِ. نَحْنُ مُسْلِمُونَ وَ نَحْنُ نُحِبُّ اللَّهَ وَ نُحِبُّ الْإِسْلَامَ وَ نُحِبُّ الْمَسْجِدَ وَ نُحِبُّ الصَّلَاةَ.

عِيدُكَ مُبَارَكٌ يَا هَاشِمُ! وَ عِيدُكَ أَنْتَ. أَيْنَ نَذْهَبُ فِي يَوْمِ الْعِيدِ؟ - نَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ لِصَلَاةِ الْعِيدِ وَ بَعْدَ انْتِهَاءِ الصَّلَاةِ نَدُورُ عَلَى إِخْوَانِنَا وَ أَخَوَاتِنَا لِتَهْنِئَتِهِمْ بِالْعِيدِ.

### К уроку 15

Кто это? — Это мой отец. Кто это? — Это твоя (ж.р.) мать. Кто это? — Это его сын. Кто это? — Это её дочь. Его книга здесь. Её тетрадь там. Твой карандаш в пенале. Твоя ручка (ж.р.) в портфеле. Мой портфель в парте. Чей ты? Чья ты? Чья она? Чей он? Кто твой брат? — Мой брат Хасан. Где он? — Он дома. Кто твоя (ж.р.) сестра? — Моя сестра Наваль. Где она? — Она в школе. Зайд мой ученик. Амр твой учитель. Надия её учительница. Самира твоя ученица. Мой отец писатель. Твоя мать писательница. Она пьёт кофе.

## الدَّرْسُ السَّادِسُ وَ الثَّلَاثُونَ 36

سَاعَةٌ (ات). طَبِيبٌ، أَطِبَاءٌ. مَرِيضٌ، مَرَضَى. سَطْلٌ، سَطُولٌ. حِكَايَةٌ (ات). عَمٌّ، أَعْمَامٌ.  
هَدِيَّةٌ، هَدَايَا. سَنَةٌ، سَنَوَاتٌ. وَقْتُ، أَوْقَاتٌ. ضَعِيفٌ، ضِعْفَاءٌ. صَبَاحِيٌّ. مَاضٍ. وَلِذَلِكَ.  
السَّنَةُ الْمَاضِيَّةُ. نَهَارُكَ سَعِيدٌ. أَهْلًا وَ سَهْلًا. دَخَلَ الْجَامِعَةَ. إِنَّ. إِنَّهُ. أَمَا قَرَأَ؟  
أَمَا قُلْتَ لَكَ؟ زَارَ، يَزُورُ، زِيَارَةٌ.

فِي يَدِ زُهْرَةَ سَطْلٌ وَ فِي السَّطْلِ لَبْنٌ. بَعْدَ الْعَدَاءِ نَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ لِتَلْعَبَ بِكُرَّةِ الْقَدَمِ. هَلْ مَعَكَ سَاعَتُكَ؟ - لَا، سَاعَتِي لَيْسَتْ مَعِي بَلْ هِيَ فِي حُجْرَتِي عَلَى مَكْتَبِي. أَيُّ يَوْمٍ هَذَا؟ - هَذَا يَوْمُ الْعِيدِ، هَذَا يَوْمُ عِيدِ الْمُسْلِمِينَ. مَنْ أَيْنَ سَمِعْتَ هَذِهِ الْحِكَايَةَ؟ - قَرَأْتُهَا فِي الْجَرِيدَةِ الصَّبَاحِيَّةِ. بَيْتُ عَمِّي قُرْبَ النَّهْرِ. زُرْتُ

عَمِّي وَ قُلْتُ لَهُ: نَهَارَكَ سَعِيدٌ يَا عَمِّي، فَقَالَ لِي: وَ نَهَارَكَ، يَا سُهَيْلُ، أَهْلًا وَ سَهْلًا بِكَ، عِنْدِي لَكَ هَدَايَا. فَاطِمَةُ طَالِبَةٌ فِي الْمَعْهَدِ. فَاطِمَةُ طَالِبَةٌ مُجْتَهِدَةٌ نَشِيطَةٌ تُحِبُّ الْقِرَاءَةَ وَ الْكِتَابَةَ. دَخَلَتْ الْمَعْهَدَ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ وَ قَبْلَ ذَلِكَ دَرَسَتْ فِي الْمَدْرَسَةِ. فَاطِمَةُ الْآنَ مَرِيضَةٌ. أَمَا ذَهَبْتَ إِلَى الطَّيِّبِ؟ - لَا، مَا ذَهَبْتُ إِلَى الطَّيِّبِ إِنَّهَا ضَعِيفَةٌ جِدًّا، وَلِذَلِكَ مَا ذَهَبْتُ إِلَى الدُّرُوسِ وَ مَا خَرَجْتُ مِنَ الْبَيْتِ. نَاهِدَةُ فَتَاةٌ نَشِيطَةٌ عِنْدَهَا كُرَّةٌ تَلْعَبُ بِهَا وَ عِنْدَهَا سَاعَةٌ تَعْرِفُ بِهَا الْوَقْتَ، السَّاعَةُ هَدِيَّةٌ مِنْ أَبِيهَا لَهَا فِي يَوْمِ الْعِيدِ.

### К уроку 16

Кто во дворе (дома) бегаёт? Кто во дворе играет? Кто в комнате читает? Кто в классе пишет? Рашид, иди сюда, бери книгу и читай свой урок. Махмуд, войди в комнату, возьми тетрадь и напиши свой урок. Где твоя резинка? — Здесь, в пенале. Где моё перо? — Там, на столе. Ты читай и пиши в комнате. Бегай и играй во дворе. Мой двор большой. Твой двор маленький. Где ученики? — Они во дворе школы. Где ученицы? — Они во дворе дома. Мой сын бегаёт. Его сын читает. Её сын пишет. Твой (ж.р.) сын ест хлеб и пьёт кофе с молоком. Мой сын читает книгу и пишет свой урок пером.

### الدَّرْسُ السَّابِعُ وَ الثَّلَاثُونَ 37

الْكُرَّةُ الطَّائِرَةُ. مِقْصٌ. زَهْرِيَّةٌ (ات). رِيَاضَةٌ (ات). رِيَاضِيٌّ (ون). فُرْصَةٌ، فُرْصٌ. طَيَّارَةٌ (ات). أَرْضِيَّةٌ. حَائِطٌ، حَيْطَانٌ. صَيَّادُ السَّمَكِ. شَيْصٌ، شُصُوصٌ (سِنَارَةٌ، سِنَارَاتٌ). بَسَاطٌ، بُسْطٌ. خَرِيْطَةٌ، خَرَائِطٌ. زَاوِيَةٌ، زَوَايَا. جُغْرَافِيٌّ. خَرِيْطَةٌ جُغْرَافِيَّةٌ. عَرِيضٌ. مَدْوَرٌ. فِي الْعَدِ. قَصٌّ (و) قَصٌّ. (رَأَى، يَرَى، رُؤْيَةٌ). (عَمِلَ، يَعْمَلُ، عَمَلٌ).

هَلْ أَنْتَ رِيَاضِيٌّ؟ - نَعَمْ، أَنَا رِيَاضِيٌّ. أَتُحِبُّ الرِّيَاضَةَ؟ - أَجَلْ، أُحِبُّهَا. ذَهَبَ الرِّيَاضِيُّونَ إِلَى مَلْعَبِ الْمَدِينَةِ لِيَلْعَبُوا بِالْكُرَّةِ الطَّائِرَةِ. وَقَاصٌ تَلْمِيذٌ مُجْتَهِدٌ يَفْرَأُ وَ يَكْتُبُ فِي الدَّرْسِ وَ يَلْعَبُ فِي الْفُرْصِ. عِنْدَ وَقَاصٍ مِقْصٌ يَفْعُصُ بِهِ الْوَرَقَ وَ يَعْمَلُ مِنْهُ طَيَّارَةً. أَخَذْتُ مِقْصًا وَ قَصَصْتُ بِهِ الْوَرَقَ. هَلْ كُنْتَ عِنْدَ الْأُسْتَاذِ فِي غُرْفَتِهِ؟ - نَعَمْ، كُنْتُ. وَ مَاذَا رَأَيْتَ فِيهَا؟ - رَأَيْتُ فِيهَا طَاوِلَةً مَدْوَرَةً عَلَيْهَا زَهْرِيَّةٌ، وَ عَلَى الطَّاوِلَةِ رَأَيْتُ كُتُبًا وَ مَجَلَّاتٍ مُخْتَلِفَةً أَيْضًا، وَ رَأَيْتُ عَلَى الْحَائِطِ خَرِيْطَةً جُغْرَافِيَّةً وَ عَلَى الْأَرْضِيَّةِ بَسَاطًا جَمِيلاً عَرِيضًا، وَ رَأَيْتُ فِي زَاوِيَةِ الْغُرْفَةِ رُفُوفًا عَلَيْهَا كُتُبٌ كَثِيرَةٌ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. أَيْنَ يَجْلِسُ الْأُسْتَاذُ؟ - عِنْدَ قِرَاءَةِ الْكُتُبِ وَ الْمَجَلَّاتِ وَ الْجَرَائِدِ يَجْلِسُ عَادَةً عَلَى الْأَرِيكَةِ وَ عِنْدَ الْكِتَابَةِ يَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ وَرَاءَ الْمَكْتَبِ. أَنَا صَيَّادُ السَّمَكِ وَ عِنْدِي شَيْصٌ أَذْهَبُ بِهِ إِلَى النَّهْرِ وَ أَصِيدُ بِهِ السَّمَكَ وَ فِي الْعَدِ أَذْهَبُ بِالسَّمَكِ إِلَى السُّوقِ وَ أبيعُهُ فِي السُّوقِ. تَعَالَ نَجْلِسْ عَلَى هَذَا الْبَسَاطِ الْعَرِيضِ. تَعَالُوا نَذْهَبْ إِلَى مَلْعَبِ الْمَدْرَسَةِ لِنَلْعَبَ بِالْكُرَّةِ الطَّائِرَةِ.

### К уроку 17

Ты читал эту книгу? — Да, я её читал. Ты написала свой урок? — Нет, я его ещё не написала. Кто взял мою резинку? — Твой младший брат. Кто съел его хлеб? — Его сын. Кто пил чай? — Твой (ж.р.) отец. Кто вошёл в дом? — В дом вошёл этот мужчина. Кто вышел из комнаты? — Из комнаты вышла та женщина. Кто делал это? — Это делал твой ученик. Учитель вышел из комнаты? — Нет, он ещё не вышел. Ученица вошла в класс? — Да, она вошла туда. Я вошёл в комнату, потом вышел. Она взяла книгу, потом прочитала её.

### الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَ الثَّلَاثُونَ 38

صُنْدُوقٌ، صِنَادِيْقٌ. قُفْلٌ، أَقْفَالٌ. مِفْتَاحٌ، مِفْتَاحِيْحٌ. حِنْطَةٌ. طَمَاطِمٌ. بَطَاطِسٌ. رَبٌّ، أَرْبَابٌ.  
إِلَهٌ، آلِهَةٌ. نَبِيٌّ، أَنْبِيَاءٌ. مُؤْمِنٌ (ون). لُعْبَةٌ، لُعْبٌ. نُفُودٌ. خُصْرَوَاتٌ. وَ غَيْرَهَا مِنَ الْخُصْرَوَاتِ.  
مَكَّةٌ. الْمَدِيْنَةُ. اسْمٌ، أَسْمَاءٌ. مَا اسْمُكَ؟ وُلْدٌ. دُفِنَ. فَرِحَ، يَفْرِحُ، فَرَحٌ. مَاتَ، يَمُوتُ، مَوْتٌ.

مَنْ رَبُّكَ؟ - رَبِّي اللهُ. مَنْ إِلَهُكَ؟ - إِلَهِي اللهُ. وَ مَنْ نَبِيُّكَ؟ - نَبِيِّ مُحَمَّدٍ. وَ مَا دِيْنُكَ؟ - دِيْنِي الْإِسْلَامُ.  
مَنْ إِخْوَتُكَ؟ - إِخْوَتِي الْمُسْلِمُونَ الْمُؤْمِنُونَ. وَ مَنْ أَخَوَاتُكَ؟ أَخَوَاتِي الْمُسْلِمَاتُ الْمُؤْمِنَاتُ. اللهُ رَبُّ النَّاسِ  
جَمِيْعًا، وَ إِلَهُ النَّاسِ جَمِيْعًا وَ مُحَمَّدٌ نَبِيُّ النَّاسِ جَمِيْعًا وَ الْإِسْلَامُ دِيْنُ النَّاسِ جَمِيْعًا. أَيْنَ وُلْدِ نَبِيْنَا  
مُحَمَّدٌ؟ - وُلْدِ نَبِيْنَا مُحَمَّدٌ فِي مَكَّةَ. أَيْنَ مَاتَ مُحَمَّدٌ وَ أَيْنَ دُفِنَ؟ - هُوَ مَاتَ وَ دُفِنَ فِي الْمَدِيْنَةِ. مَا اسْمُ  
أَبِيهِ؟ - اسْمُ أَبِيهِ عَبْدُ اللهِ. مَا اسْمُ أُمِّهِ؟ - اسْمُ أُمِّهِ أَمْنَةُ. نَبِيْنَا هُوَ مُحَمَّدٌ بِنُ عَبْدِ اللهِ.  
قَالَ صَبَاحٌ: عِنْدِي صُنْدُوقٌ فِيهِ نُفُودِي، وَ لَهُ قُفْلٌ وَ مِفْتَاحٌ، أَخُذْ الْمِفْتَاحَ وَ أَفْتَحْ الصُّنْدُوقَ ثُمَّ الْعَبَّ مَعَ  
صَدِيْقِي صَالِحٍ وَ نَفْرَحُ. عِنْدَمَا سَمِعْتُ خَبَرَ أَخِي مِنَ الْمَعْهَدِ فَرِحْتُ جِدًّا. مَاذَا زَرَعَ الْفَلَاخُونَ فِي الْحَقْلِ  
فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ؟ - زَرَعُوا فِيهِ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ الْحِنْطَةَ وَ الْبَطَاطِسَ وَ الطَّمَاظِمَ وَ غَيْرَهَا مِنَ  
الْخُصْرَوَاتِ.

#### К уроку 18

Что ты делаешь в школе? — Читаю и пишу, бегаю и играю. Ты понял это слово из своего урока? Ты поняла эти слова из арабской книги? — Нет, я не поняла их. Это слово арабское. Эти слова арабские. Что делает ученик в зале? — Читает журнал. Вчера я пошёл в библиотеку и взял оттуда некоторые книги. А сегодня ты ходил в библиотеку? — Да, сегодня тоже я ходил туда. А завтра пойдёшь туда? — Нет, завтра не пойду. Ты (ж.р.) завтра в школу пойдёшь? — Да, если пожелает Аллах. Где ты сидела? — Я сидела за партой (на парте). Где сидела учительница? — Она сидела на стуле.

### الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَ الثَّلَاثُونَ 39

عُلْبَةٌ، عُلْبٌ. حَبْلٌ، حِبَالٌ. كَيْسٌ، أَكْيَاسٌ. قَمْحٌ. شَعِيْرٌ. صُوْرَةٌ، صُوْرٌ. حَوْضٌ، أَحْوَاضٌ.  
حَوْضُ السِّبَاحَةِ. حَشِيْشٌ. صَبْغٌ، أَصْبَاحٌ. عُلْبَةٌ أَصْبَاحٌ. حَيَوَانٌ (ات). حِصَانٌ، حُصْنٌ.  
طَعَامٌ، أَطْعَمَةٌ. لَوْنٌ، أَلْوَانٌ. فُطُوْرٌ. صَمْغٌ. صِغْرٌ. فِي الصِّغْرِ. سِبَاحَةٌ. وَاسِعٌ. عَمِيْقٌ.  
وَقْتُ الْفَرَاعِ. قَدَّمَ. أَلْصَقَ. تَعَلَّمَ. تَعَلَّمَ. حَمَلَ (ى) حَمْلٌ. رَبَطَ (ى) رَبَطٌ. صَبَغَ (ا) صَبْغٌ.

لِحَمَادٍ حِصَانٌ، الْحِصَانُ كَبِيْرٌ. حَمَادٌ يَرْكَبُ الْحِصَانَ وَ يَخْرُجُ مِنْ دَارِهِ وَ يَذْهَبُ إِلَى الْحَقْلِ. الْحِصَانُ  
حَيَوَانٌ مُفِيدٌ فَهُوَ يَحْمِلُ الْأَكْيَاسَ. فِي الْأَكْيَاسِ قَمْحٌ وَ شَعِيْرٌ. يَا رَشِيْدُ سَاعِدْنِي عَلَى حَمْلِ هَذَا الْكَيْسِ إِلَى  
السِّيَّارَةِ. فَاطِمَةُ تَرَبِّطُ الْحِصَانَ بِالْحَبْلِ وَ تُقَدِّمُ إِلَيْهِ الْحَشِيْشَ وَ الْحِصَانُ يَأْكُلُ الْحَشِيْشَ. أُمَّنَا تُقَدِّمُ لَنَا  
الطَّعَامَ وَ نَحْنُ نَأْكُلُهُ. زَوْجَتِي قَدَّمَتْ لَنَا فُطُوْرًا وَ نَحْنُ أَكَلْنَاهُ. عِنْدِي عُلْبَةٌ أَصْبَاحٌ، أَرْسَمُ وَقْتُ الْفَرَاعِ وَ

أَصْبَحُ الصُّورَةَ بِاللَّوَانِ مُخْتَلِفَةٍ ثُمَّ أَلْصِقُ الصُّورَةَ بِالصَّمْعِ فِي دَفْتَرِي. هَذَا الصَّمْعُ جَدِيدٌ وَجَدِيدٌ فِي مَدِينَتِنَا حَوْضُ السِّبَاخَةِ، فِتْيَانُ الْمَدِينَةِ يَذْهَبُونَ إِلَى حَوْضِ السِّبَاخَةِ وَ يَسْبَحُونَ فِيهِ. فِي سَاحَةِ دَارِنَا أَيْضًا حَوْضُ السِّبَاخَةِ، حَوْضُ السِّبَاخَةِ وَاسِعٌ وَ عَمِيقٌ. أَنَا وَ رِيَاضٌ نَسْبَحُ فِي الْحَوْضِ وَ نَلْعَبُ وَ نَرْكُضُ بَعْدَ السِّبَاخَةِ. نَحْنُ نُحِبُّ السِّبَاخَةَ، السِّبَاخَةُ نَافِعَةٌ. رِيَاضٌ تَعَلَّمَ السِّبَاخَةَ فِي صِغَرِهِ وَ أَنَا تَعَلَّمْتُ السِّبَاخَةَ فِي صِغَرِي. تَعَلَّمَ السِّبَاخَةَ فِي صِغَرِكَ.

К уроку 19

Чей этот мяч? — Он мой. А где мой мяч? — Там, во дворе. Чей тот мяч? — Твоего брата. Эй, мальчик, не играй здесь, а бери мяч, выйди во двор и играй там. Я поел немного хлеба с мясом, затем выпил немного чая с сахаром, затем взял свой мяч, вышел из комнаты во двор и поиграл в мяч со своими товарищами. С кем ты пошла в школу? — Я пошла с Аишой. С кем ты сидел за партой? — Я сидел со своим товарищем Хасаном. Это мясо вкусное? — Да, оно вкусное. Ты будешь есть его? — Нет, я не буду есть его. Мой мяч большой и красивый, а твой мяч небольшой и некрасивый.

#### الدَّرْسُ الْأَرْبَعُونَ 40

أَسَدٌ، أَسْوَدٌ. نَمْرٌ، نُمُورٌ. قِرْدٌ، قِرْدَةٌ. دُبٌّ، دِبْبَةٌ. ذَنْبٌ، ذَنَابٌ. غَزَالٌ، غَزَالٌ.  
 ذَبَابَةٌ (ات). عَنكَبُوتٌ، عَنَاكِبٌ. نَسِيجُ الْعَنكَبُوتِ. شَبَكَةٌ (ات). رَوْضَةٌ، رِيَاضٌ.  
 حَيْطٌ، حَيْوُطٌ. نَسَاجٌ (ون). حَشْرَةٌ (ات). وَحْشِيٌّ. دَقِيقٌ. لَطِيفٌ. حِكَايَةٌ لَطِيفَةٌ.  
 طِفْلٌ، أَطْفَالٌ. رَوْضَةٌ الْأَطْفَالِ. حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ. بَيْتُ الْعَنكَبُوتِ. نَسَجٌ (ى) نَسَجٌ.  
 وَقَعَ (ا) وَقُوعٌ. عَيْنٌ، عَيْونٌ. صَحِكَ (ا) صَحِكَ. وَثَبَ (ى) وَثُوبٌ.

رُزْنَا حَدِيقَةَ الْحَيَوَانَاتِ. فِي الْحَدِيقَةِ غَزَالٌ وَ فِيهَا أَسَدٌ وَ نَمْرٌ وَ فِيهَا ذَنْبٌ وَ دُبٌّ وَ فِيهَا غَيْرُهَا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ الْوَحْشِيَّةِ. الْأَسَدُ حَيَوَانٌ وَحْشِيٌّ وَ النَّمْرُ وَ الدَّبُّ وَ الذَّنْبُ وَ الْقِرْدُ كُلُّهَا حَيَوَانَاتٌ وَحْشِيَّةٌ. الْعَزَالُ صَغِيرٌ وَ جَمِيلٌ وَ عَيْنُهُ وَاسِعَةٌ. الْعَزَالُ يَقْفِرُ وَ يَلْعَبُ. أَنَا أُحِبُّ الْعَزَالَ. أَطْعِمُ الْعَزَالَ الْخُبْزَ مِنْ يَدِي. ذَهَبَ ضِيَاءٌ إِلَى الرَّوْضَةِ وَ لَعِبَ مَعَ الْأَطْفَالِ ثُمَّ جَلَسَ هُوَ وَ الْأَطْفَالُ لِلْعَدَاءِ وَ بَعْدَ الْعَدَاءِ سَمِعُوا مِنَ الْمُعَلِّمَةِ حِكَايَةً لَطِيفَةً عَنِ الْقُرُودِ فَفَرِحُوا جَمِيعًا وَ ضَحِكُوا. الْعَنكَبُوتُ نَسَاجٌ مَاهِرٌ يَنْسِجُ بَيْتَهُ مِنْ حَيْوُطِ دَقِيقَةٍ. بَيْتُ الْعَنكَبُوتِ شَبَكَةٌ يَصِيدُ بِهَا الْحَشْرَاتِ. وَقَعَتْ ذَبَابَةٌ فِي نَسِيجِ الْعَنكَبُوتِ فَوَثَبَ عَلَيْهَا الْعَنكَبُوتُ وَ صَادَهَا. أَيْنَ يَكُونُ ابْنُكُمْ الصَّغِيرُ عِنْدَمَا تَذْهَبُ أَنْتَ إِلَى الْمَعْمَلِ وَ تَذْهَبُ زَوْجَتُكَ إِلَى الْحَقْلِ؟ - ابْنُنَا فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ يَكُونُ فِي رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ. وَ فِي الْمَسَاءِ عِنْدَمَا تَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ نَأْخُذُهُ مِنْهَا. يَا زُهْرَةُ هَلْ أَطْعَمْتَ طِفْلَكَ؟

К уроку 20

Где ты был? — Я был во дворе. Что ты там делал? — Играл в мяч с ребятами. Когда ты идёшь в школу? — Я иду в школу утром. Вечером где ты был? — Вечером я был в зале. Что ты там делал? — Читал газеты и журналы. Сейчас что ты делаешь? — Сажу на скамейке. Вставай, бери книгу и читай её. Ученик встал и вышел из зала. Ученица встала, взяла книгу и прочла её. Я выпила немного чая перед уроком и поиграла после урока. Кто там сейчас? Кто пошёл сейчас? Кто сейчас встал и вышел? Кто сейчас играл? Кто понял этот урок?

## الدَّرْسُ الْحَادِي وَ الْأَرْبَعُونَ 41

هَاتِفٌ، هَوَاتِفٌ. تِلْفِزِيُونٌ (ات). جِهَازُ الرَّادِيُو. مَطْبِخٌ، مَطَابِخٌ. مِصْعَدٌ، مِصَاعِدٌ. أَثَاثٌ (ات). وَسَطٌ. فِي وَسَطِ الْمَدِينَةِ. زَاوِيَةٌ، زَوَايَا. نَظِيفٌ. مَرَبَّعٌ. لِمَ؟ لِأَنَّهُ. تَقْرِيْبًا. لَكِنَّ. لَكِنَّهُ. هَكَذَا. لَمْ يَقْرَأْ. أَتَدْرِي؟ لَوْ كُنْتُ مَكَانَكَ. (بَكِي، يَبْكِي، بُكَاءٌ). (صَرَبٌ، يَصْرِبُ، صَرْبٌ).

هَلْ عِنْدَكُمْ تِلْفِزِيُونٌ؟ - نَعَمْ، عِنْدَنَا تِلْفِزِيُونٌ. كَانَ الْيَوْمَ فِي التِّلْفِزِيُونِ فَلَمْ جَدِيدٌ عَنِ حَيَاةِ نَبِيْنَا مُحَمَّدٍ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ. هَلْ عُرِفْتُكَ كَبِيرَةً؟ لَا، هِيَ صَغِيرَةٌ لَكِنَّهَا نَظِيفَةٌ. مَاذَا يُوجَدُ فِي عُرْفَتِكَ مِنَ الْأَثَاثِ؟ - تُوجَدُ فِي عُرْفَتِي خِزَانَةٌ كُتُبٌ وَ أَرِيكَةٌ وَثِيرَةٌ وَ طَاوِلَةٌ مُرَبَّعَةٌ عَلَيْهَا جِهَازُ رَادِيُو وَ هَاتِفٌ وَ طَاوِلَةٌ صَغِيرَةٌ أُخْرَى مُدَوَّرَةٌ فِي زَاوِيَةِ الْعُرْفَةِ عَلَيْهَا جِهَازُ التِّلْفِزِيُونِ. هَلِ الْمَطْبِخُ فِي شِقَّتِكُمْ كَبِيرٌ؟ - لَا، الْمَطْبِخُ فِي شِقَّتِنَا لَيْسَ كَبِيرًا. هَلْ يُوجَدُ فِي بَيْتِكُمْ مِصْعَدٌ؟ - نَعَمْ، يُوجَدُ فِي بَيْتِنَا مِصْعَدٌ جَيِّدٌ جَمِيلٌ. وَ أَيْنَ بَيْتِكُمْ؟ - بَيْتِنَا فِي وَسَطِ الْمَدِينَةِ قُرْبَ حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ، وَ لِذَلِكَ أُرُورُ أَنَا وَ أَخِي الصَّغِيرُ حَدِيقَةَ الْحَيَوَانَاتِ كُلَّ يَوْمٍ تَقْرِيْبًا. مُحَمَّدٌ يَضْحَكُ وَ أَخُوهُ يَبْكِي. لِمَاذَا يَضْحَكُ مُحَمَّدٌ؟ - لِأَنَّهُ فَرِحَ كَثِيرًا. لِمَاذَا يَبْكِي أَخُوهُ؟ - لِأَنَّهُ لَمْ يَقْرَأْ دُرُوسَهُ وَ لَمْ يَعْرِفْهَا فَصَرَبَهُ أَبُوهُ. أَتَدْرِي لِمَ تَبْكِي تِلْكَ الْفَتَاةُ؟ - لَا أَدْرِي لِمَاذَا تَبْكِي. لَوْ كُنْتُ مَكَانَكَ لَفَعَلْتُ هَكَذَا. لَوْ كُنْتُ مَكَانَكَ لَفَعَلْتُ لَهُ هَكَذَا. لَوْ كُنْتُ مَكَانَكَ مَا فَعَلْتُ هَكَذَا. لَوْ كُنْتُ مَكَانَكَ مَا بَكَيْتُ.

К уроку 21

Я инженер, и мой отец инженер. Ты преподаватель, и твой брат преподаватель. Ты вчера утром сел в машину и поехал, куда ты ехал? — Вчера утром я сел в машину и поехал в Москву. Когда ты оттуда вернулся? — Я оттуда вернулся вчера вечером. Кто с тобой туда ездил? — Со мной туда ездил мой преподаватель. Ты водишь машину? — Да, я вожу машину. А твой младший брат водит машину? — Нет, он ещё не водит. Моя машина новая, твоя машина не новая. Ты не инженер. Ты не преподавательница. Я не писатель. Эта вода тёплая.

## الدَّرْسُ الثَّانِي وَ الْأَرْبَعُونَ 42

جِبَالٌ، جِبَالٌ. كُوخٌ، أَكْوَاخٌ. مَوْقِدُ الْعَاِزِ. فَرَحٌ، أَفْرَاخٌ. بَيْضَةٌ، بَيْضٌ (ات). جَوْزٌ. مَصِيفٌ، مَصَايِفٌ. صَدِيقٌ، أَصْدِقَاءٌ. عَاِزٌ (ات). سُؤَالٌ، أَسْئَلَةٌ. مَسْأَلَةٌ، مَسَائِلٌ. مَامَا. الْأَوَّلُ. الثَّانِي. الثَّلَاثُ. عِدَّةٌ. صَفٌّ، صُفُوفٌ. عَالٍ. مَسْرُورٌ. سَهْلٌ. صَعْبٌ. مَوْقِدٌ، مَوَاقِدُ. لَمَّا. لَمَّا حَرَجَ. حَقًّا. مِنْهُمْ. أَهْلٌ، أَهَالٍ. صَلَّى. طَبَخَ (ا) طَبَخَ. وَجَدَ (ى) وَجُودٌ. صَرَبَ - صُرِبَ. أَخَذَ. كُتِبَ.

فِي بِلَادِنَا جِبَالٌ عَالِيَةٌ فِيهَا مَصَايِفٌ جَمِيلَةٌ. رُزْتُ مَصِيفِي أَمْسٍ مَعَ أَهْلِي وَ صَلَّيْتُ فِيهِ مَعَ أَوْلَادِي وَ قَرَأْنَا الْقُرْآنَ تَحْتَ أَشْجَارِ الْجَوْزِ وَ فِي الْمَسَاءِ رَجَعْنَا مِنْهُ إِلَى مَنْزِلِنَا مَسْرُورِينَ. لَيْتَ لَهُ عِدَّةُ أَصْدِقَاءٍ مِنْهُمْ زَيْدٌ وَ هُوَ يَتَعَلَّمُ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ وَ رَائِدٌ وَ هُوَ يَتَعَلَّمُ فِي الصَّفِّ الثَّانِي وَ حَارِثٌ وَ هُوَ يَتَعَلَّمُ فِي الصَّفِّ الثَّلَاثِ. رَأَيْتُ كُوخَ دَجَاجٍ فِيهِ بَيْضٌ وَ فِيهِ عِدَّةُ أَفْرَاخٍ. لَمَّا رَجَعْتُ إِلَى الْبَيْتِ وَجَدْتُ مَامَا تَطْبِخُ لَنَا طَعَامًا

لَذِيذًا. فِي مَطْبَخِنَا مَوْقِدَ الْغَازِ. نَحْنُ نَطْبِخُ الطَّعَامَ عَلَى مَوْقِدِ الْغَازِ. هَلْ عِنْدَكَ سُؤَالَ إِلَيَّ؟ - نَعَمْ، عِنْدِي إِلَيْكَ عِدَّةُ أَسْئَلَةٍ. هَلْ أَسْئَلَتُكَ سَهْلَةً؟ - نَعَمْ، هِيَ سَهْلَةٌ وَ لَيْسَتْ صَعْبَةً. هَاتِ أَسْئَلَتَكَ - السُّؤَالَ الْأَوَّلَ: مَنْ إِلَهَكَ؟ وَ السُّؤَالَ الثَّانِي: مَا دِينُكَ؟ وَ السُّؤَالَ الثَّلَاثَ: مَنْ نَبِيُّكَ؟ - إِلَهِي اللَّهُ وَ دِينِي الْإِسْلَامُ وَ نَبِيِّ مُحَمَّدٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ. - أَنْتَ مُسْلِمٌ حَقًّا. دُرُوسُ هَذَا الْكِتَابِ سَهْلَةٌ. دُرُوسُ هَذَا الْكِتَابِ كُتِبَتْ لِلْأَطْفَالِ الصِّغَارِ فِيهَا صُورُ الْحَيَوَانَاتِ وَ الْأَشْجَارِ. هَذِهِ الْمَسْأَلَةُ صَعْبَةٌ وَ كَانَتْ مَسْأَلَةَ الْأَمْسِ سَهْلَةً.

## К уроку 22

У меня большой сад. В моём саду много деревьев и растений. Мой сад около моего жилища. Утром я выхожу из дома, вхожу в сад и там сижу немного на скамейке, затем встаю и возвращаюсь в свою комнату, ем немного хлеба и пью кофе с молоком, затем сажусь на диван и читаю свои уроки. Мухаммад, что ты хочешь? Зайнаб, что ты хочешь? Что хочет этот мужчина? Что хочет та женщина? Я ученик, и я хочу книги, тетради и карандаши. В моей комнате диван, этот диван мягкий и новый. Я сел на диван и посмотрел из окна. Где твоё село? — Моё село около города. Твоё село большое? — Да, моё село очень большое.

## الدَّرْسُ الثَّلَاثُ وَ الْأَرْبَعُونَ 43

قِطَارٌ، قُطْرٌ. حَقِيبَةٌ، حَقَائِبٌ. دُمِيَّةٌ، دُمَى. نُقَاحٌ. كُمَّتْرَى. حَوْخٌ. عِنَبٌ.  
 نَخْلٌ، نَخِيلٌ. حَيْمَةٌ، حَيَامٌ. سَفَرٌ، أَسْفَارٌ. ثَوْبٌ، أَثْوَابٌ، ثِيَابٌ. ثِيَابُ الْمَدْرَسَةِ.  
 مِشْمِشٌ. كُرَّاسَةٌ (ات). صَاحِبٌ، أَصْحَابٌ. بَعْدَ سَنَةٍ. تَتَاوَلَ الطَّعَامُ. بَابَا.  
 حَوْلٌ... مَايْرَالٌ. مَايْرَالٌ صَغِيرًا. قَابِلٌ. سَلَّمَ عَلَى... بَيْنَ... بَيْنِنَا.  
 نَصَبَ (ى) نَصَبٌ. نَصَبَ الْحَيْمَةَ. حَانَ (ى) حَيْثُونَةٌ. حَانَ وَقْتُ الصَّلَاةِ. كَبُرَ (و) كَبْرٌ.

خَرَجَ الْمُعَلِّمُ مَعَ تَلَامِيذِهِ إِلَى الْبُسْتَانِ. فِي الْبُسْتَانِ حَوْخٌ وَ تَيْنٌ وَ تَمْرٌ وَ عِنَبٌ وَ نُقَاحٌ وَ مِشْمِشٌ وَ كُمَّتْرَى. نَصَبُوا حَيْمَةً بَيْنَ النَّخِيلِ وَ جَلَسُوا فِيهَا وَ لَمَّا حَانَ وَقْتُ الصَّلَاةِ قَامُوا فَصَلَّوْا وَ بَعْدَ الصَّلَاةِ جَلَسُوا لِلْغَدَاءِ فَتَتَاوَلُوا الْغَدَاءَ ثُمَّ قَرَأُوا دُرُوسَهُمْ. عَادَ أَبُوْنَا مِنْ سَفَرِهِ فَجَلَسْنَا حَوْلَهُ فَفَتَحَ الْحَقِيبَةَ وَ قَدَّمَ إِلَيْنَا هَدَايَا وَ قَالَ: "هَذَا قِطَارٌ لَكَ يَا وَلِيدِي، وَ هَذِهِ دُمِيَّةٌ لَكَ يَا هُنْدُ، وَ هَذَا فَرَسٌ خَشْبِيٌّ لَكَ يَا فَرِيدٌ". فَقُلْنَا لَهُ: شُكْرًا لَكَ يَا بَابَا، اللَّهُ يَزَعَاكَ. قَالَ عُمَرُ لِأُمِّهِ: أَنَا أَلْبَسُ ثِيَابَ الْمَدْرَسَةِ وَ أَخَذُ الْكُرَّاسَةَ وَ أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ، فَقَالَتْ أُمِّي: أَنَا كَبُرْتُ يَا أُمِّي وَ عِنْدِي ثَوْبٌ جَدِيدٌ وَ عِنْدِي كُرَّاسَةٌ جَدِيدَةٌ وَ أَحِبُّ أَنْ أَذْهَبَ مَعَ عُمَرَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ أَحِبُّ أَنْ أُدْرَسَ فِي الْمَدْرَسَةِ فَصَحِكَ عُمَرُ وَ قَالَ: أَنْتِ مَا تَزَالِينَ صَغِيرَةً، وَ قَالَتِ الْأُمُّ: تَذْهَبِينَ بَعْدَ سَنَةٍ يَا بِنْتِي. ذَهَبَ عُمَرُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ قَابِلَ أَصْحَابِهِ وَ سَلَّمَ عَلَيْهِمْ وَ سَلَّمُوا عَلَيْهِ.

## К уроку 23

Кто живёт в этом новом доме? — Я живу здесь. Кто живёт в том старом доме? — Там жил мой отец, теперь он там не живёт. Где он теперь живёт? — Теперь он живёт в городе, в новой квартире. Твоя мать живёт с ним в новой квартире? — Да, она тоже живёт с ним в новой квартире. Куда ты смотришь? — Я смотрю туда. Наша мечеть новая, она близко отсюда. Наша квартира старая, она далеко отсюда. Где живёт ваш инженер? Где жила ваша (ж.р.) преподавательница? Где жили ваши отцы и матери? — Они жили в деревне.



## الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَ الْأَرْبَعُونَ 44

جُنْدٌ، جُنُودٌ. جُنْدِيٌّ، جُنُودٌ. جَرَسٌ، أَجْرَاسٌ. وَطَنٌ، أَوْطَانٌ. شَعَبٌ، شُعُوبٌ. جَيْشٌ، جُيُوشٌ.  
بَطَلٌ، أَبْطَالٌ. الْجَيْشُ الْبَطَلُ. صَفٌّ، صُفُوفٌ. حَوْشٌ، أَحْوَاشٌ. إِسْلَامِيٌّ. رَعَاكَ اللهُ.  
دَافَعَ عَنْ... دَافَعَ عَنْ دِينِهِ. وَقَفَ (ى) وَقُوفٌ. وَقَفَ فِي صَفِّ. دَقَّ (و) دَقٌّ. دَقَّ الْجَرَسُ.  
يَحْيَى. يَحْيَا الْإِسْلَامَ. دَوْلَةٌ، دُولٌ. تَحْيَا دَوْلَةَ الْإِسْلَامِ. عَلَيْنَا أَنْ نَذْهَبَ. عَلَيْنَا أَنْ...

أَنَا جُنْدِيٌّ مُسْلِمٌ وَ أَنَا جُنْدِيٌّ الْإِسْلَامِ. نَحْنُ جَمِيعًا جُنُودُ الْإِسْلَامِ. وَ عَلَيْنَا أَنْ نُحِبَّ الْإِسْلَامَ وَ نُحِبَّ جُنْدَ  
الْإِسْلَامِ. الْجُنْدِيُّ الْمُسْلِمُ يُحِبُّ وَطَنَهُ وَ دِينَهُ وَ شَعْبَهُ وَ يَدَافِعُ عَنْهُمْ. جَيْشُنَا جَيْشُ الْإِسْلَامِ. رَعَاكَ اللهُ يَا  
جَيْشَنَا الْإِسْلَامِيَّ يَا جَيْشَنَا الْبَطَلُ!

كَانَتْ الْمُعَلِّمَةُ فِي حَوْشِ الْمَدْرَسَةِ، نَظَرَتْ إِلَيْهَا زَيْنَبُ فَقَالَتْ: أَنْظُرْ يَا عُمَرُ، الْمُعَلِّمَةُ. ذَهَبَتْ زَيْنَبُ إِلَى  
الْمُعَلِّمَةِ وَ سَلَّمَتْ عَلَيْهَا وَ سَلَّمَ عَلَيْهَا عُمَرُ وَ حَارِمٌ أَيْضًا. وَ لَمَّا دَقَّ الْجَرَسُ وَقَفَ عُمَرُ وَ أَصْحَابُهُ فِي  
صَفِّ. وَ وَقَفَ التَّلَامِيذُ مِنْ فُصُولٍ أُخْرَى فِي صُفُوفٍ وَ أَمَامَ كُلِّ صَفِّ مُعَلِّمٌ أَوْ مُعَلِّمَةٌ. رَفَعَ التَّلَامِيذُ  
الْعِلْمَ عَالِيًا وَ قَالُوا: يَحْيَا الْإِسْلَامَ! يَحْيَا الْإِسْلَامَ! تَحْيَا دَوْلَةَ الْإِسْلَامِ! تَحْيَا دَوْلَةَ الْإِسْلَامِ! عَلَى كُلِّ جُنْدِيٍّ  
أَنْ يَكُونَ بَطَلًا. عَلَى الدَّوْلِ جَمِيعًا أَنْ تَكُونَ عَادِلَةً. عَلَيْنَا جَمِيعًا أَنْ نَكُونَ أَبْطَالًا.

К уроку 24

Этот юноша — мой товарищ по школе. Эти юноши — мои товарищи по школе. Та девушка —  
твоя сестра. Те девушки — твои сестры. Мой отец старик. Твоя мать старуха. Наш  
профессор молодой, и он известный человек. Наши профессора молодые. Мой ученик  
прилежный, а твой ученик не прилежный. Откуда этот крестьянин? — Он из Дагестана.  
Откуда та крестьянка? — Она из Татарстана. Те мужчины крестьяне. Те женщины  
крестьянки. Откуда он? — Он из этого села. Откуда она? — Она из того города. Кто ваш  
профессор? Кто этот молодой (человек)? Кто этот старик? Кто эта старуха? Кто этот  
мальчик? — Он мой сын.

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَ الْأَرْبَعُونَ 45

دَبَابَةٌ (ات). طَائِرَةٌ (ات). سَلَّةٌ، سِلَالٌ. مُهْمَلَاتٌ. سَلَّةُ الْمُهْمَلَاتِ. مَصْنَعٌ، مَصَانِعُ.  
وَرَقَةٌ (ات). مَصْنَعُ السِّيَارَاتِ. مَصْنَعُ الدَّبَابَاتِ. مَصْنَعُ الطَّائِرَاتِ. يَنْبَغِي. يَنْبَغِي أَنْ تَعْلَمَ.  
أَرْضٌ، أَرَاضٍ. عَلَى الْأَرْضِ. رِحْلَةٌ، رِحَالٌ. (مَشَى، يَمْشِي، مَشَى). (رَمَى، يَرْمِي، رَمَى).  
(وَضَعَ، يَضَعُ، وَضَعَ). (جَرَى، يَجْرِي، جَرَى). (قَامَ بِـ، يَقُومُ، قِيَامٌ). قَامَ بِرِحْلَةٍ. سَلَامٌ.  
رَدَّ السَّلَامَ عَلَى... خَلَفَ... جَرَى خَلْفَهُ.

كَانَ أَحْمَدُ يَمْشِي فِي الْحَوْشِ فَرَأَى وَرَقَةً عَلَى الْأَرْضِ فَقَالَ: مَنْ رَمَى الْوَرَقَةَ فِي الْحَوْشِ؟ قَالَ عَلِيٌّ: لَا  
أَدْرِي مَنْ رَمَى الْوَرَقَةَ فِي الْحَوْشِ، وَ لَكِنْ هُنَاكَ سَلَّةٌ لِلْمُهْمَلَاتِ نَضَعُ فِيهَا الْوَرَقَ خُذْهَا يَا أَحْمَدُ وَ ضَعُهَا  
فِي السَّلَّةِ. أَخَذَ أَحْمَدُ الْوَرَقَةَ وَ ذَهَبَ بِهَا إِلَى سَلَّةِ الْمُهْمَلَاتِ وَ وَضَعَ الْوَرَقَةَ فِي السَّلَّةِ وَ قَالَ: مَدْرَسَتُنَا

يُنْبَغِي أَنْ تَكُونَ نَظِيفَةً. وَ بَعْدَ قَلِيلٍ دَقَّ الْجَرَسُ فَجَرَى التَّلَامِيذُ إِلَى الْفُضْلِ وَ دَخَلُوا الْفُضْلَ ثُمَّ دَخَلَ الْمُعَلِّمُ خَلْفَهُمْ وَ سَلَّمَ عَلَى الْجَمِيعِ فَرُدُّوا عَلَيْهِ السَّلَامَ. أَيُّهَا الْوَلَدُ الْمُسْلِمُ يَنْبَغِي أَنْ تَكُونَ نَظِيفًا، وَ يَنْبَغِي أَنْ تَكُونَ ثِيَابَكَ نَظِيفَةً وَ أَنْ تَكُونَ كُتُبَكَ وَ دَفَاتِرَكَ نَظِيفَةً وَ أَنْ تَكُونَ حُجْرَتَكَ نَظِيفَةً لِأَنَّكَ مُسْلِمٌ وَ الْمُسْلِمُ دَائِمًا نَظِيفٌ وَ اللَّهُ يُحِبُّ النَّظِيفَ. فِي مَدِينَتِنَا مَصَانِعُ كَثِيرَةٌ: مِنْهَا مَصْنَعُ السِّيَّارَاتِ وَ مَصْنَعُ الطَّائِرَاتِ وَ مَصْنَعُ الدَّبَابَاتِ وَ غَيْرُهَا مِنَ الْمَصَانِعِ. قُمْنَا أُمْسٍ بِرِحْلَةٍ إِلَى مَصْنَعِ الدَّبَابَاتِ فَرَأَيْنَا فِيهِ دَبَابَاتٍ جَدِيدَةً.

## К уроку 25

Кто из вас хочет пить чай? Кто из вас хочет сесть на лошадь и поехать на поле? Кто из вас хочет играть сейчас во дворе? Мы хотим сесть на лошадей и вернуться в деревню. Наша страна большая и богатая. В нашей стране много городов и сёл. В нашей стране много садов и полей. В нашей стране много крестьян и крестьянок. Мы все крестьяне. Они все профессора. Вы все преподаватели. Что ты хочешь? — Я хочу сесть и читать свой урок. Что он хочет? — Он хочет пойти в библиотеку, чтобы взять некоторые книги. У тебя есть поле? — Да, у меня есть большое поле. Чья эта корова? — Моей матери. Я сел на лошадь, ты села на осла.

## الدَّرْسُ السَّادِسُ وَ الْأَرْبَعُونَ 46

سَبُورَةٌ. قَلَمٌ رِصَاصٍ. قَلَمٌ حَبْرٍ. فَكَّرَ. فَكَّرَ فِيمَا يَفْعَلُ. آتٍ. عِبَارَةٌ (ات).  
 أُسْبُوعٌ، أَسَابِيعُ. خَرَجَ فِي رِحْلَةٍ. وَهَكَذَا. فَإِذَا. جَنَّبَ... قَادِمٌ. غَابَةٌ (ات).  
 سَأَلَ عَنْ... إِمَّا... أَوْ... إِذَا. يَكُونُ - سَيَكُونُ. يَفْرَأُ - سَيَفْرَأُ. كَمَا قَالَ. مَا لَوْنُهُ؟  
 أَبْيَضُ، بَيْضَاءُ، بَيْضٌ. أَسْوَدُ، سَوْدَاءُ، سُودٌ. أَحْمَرُ، حَمْرَاءُ، حُمْرٌ. شَكَرَ (و) شَكَرٌ.

جَرَى خَالِدٌ فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ فَإِذَا بَقِلِمٍ، قَالَ: قَلَمٌ، قَلَمٌ مَنْ؟ فَكَّرَ خَالِدٌ فِيمَا يَفْعَلُ بِهِ فَدَخَلَ الْفُضْلَ وَ ذَهَبَ إِلَى السَّبُورَةِ وَ أَخَذَ الطَّبَاشِيرَ وَ كَتَبَ عَلَيْهَا الْعِبَارَةَ الْأَتِيَّةَ "إِنِّي وَجَدْتُ قَلَمَ حَبْرٍ فِي الْحَوْشِ، قَلَمٌ مَنْ؟". قَرَأَ عَاصِمٌ الْعِبَارَةَ عَلَى السَّبُورَةِ وَ سَأَلَ خَالِدًا عَنِ الْقَلَمِ. فَقَالَ لَهُ خَالِدٌ: هَلْ هُوَ قَلَمُكَ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: إِذَا فَمَا لَوْنُهُ؟ هُوَ أَبْيَضٌ وَ فِيهِ حَبْرٌ أَحْمَرٌ. فَنَظَرَ إِلَيْهِ فَإِذَا هُوَ كَمَا قَالَ. فَأَخَذَ عَاصِمٌ الْقَلَمَ وَ شَكَرَ خَالِدًا. قَالَتِ الْمُعَلِّمَةُ لِتَلَامِيذِهَا: الْيَوْمَ نَخْرُجُ فِي رِحْلَةٍ حَوْلَ الْمَدِينَةِ، وَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ سَنَخْرُجُ فِي رِحْلَةٍ إِلَى الْغَابَةِ أَوْ إِلَى الْحَدِيقَةِ جَنَّبَ الْمَسْرَحِ أَوْ إِلَى مَصْنَعِ مِنَ الْمَصَانِعِ الْمَدِينَةِ. وَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ خَرَجَتِ التَّلَامِيذُ، كَمَا قَالَتِ الْمُعَلِّمَةُ، فِي رِحْلَةٍ إِلَى الْغَابَةِ.

## К уроку 26

Этот фильм новый? Эта чернильница не твоя? Те чернила не хорошие? Бери мел, иди к доске и пиши на ней арабские слова. — Сейчас пойду. Написал? — Да, написал. А теперь читай их. Соль, молоко, хлеб и мясо на обеденном столе, а сахар, чай и кофе на полке. Кто хочет соль? (кому соль?). Мы едим и пьем за обеденным столом, а читаем и пишем за письменным столом. Мои книги и тетради на письменном столе, а твои книги и тетради на парте в портфеле. Кто посмотрел этот фильм? Кто хочет смотреть этот фильм? Я смотрел этот фильм, а теперь не хочу смотреть его.

## الدَّرْسُ السَّابِعُ وَالْأَرْبَعُونَ 47

طَابِعٌ، طَوَائِعٌ. ظَرْفٌ، ظُرُوفٌ. صُنْدُوقُ الْبَرِيدِ. بَرِيدٌ. خِطَابٌ (ات). طَرِيقٌ، طُرُقٌ. حَجَرٌ، أَحْجَارٌ. سَاعِي الْبَرِيدِ. مَكْتَبُ الْبَرِيدِ. اشْتَرَى. هَذَا هُوَ. هَيَّا. هَيَّا نَجْلِسُ. لَأَبْدَ مِنْ... ثَقِيلٌ. وَمَعَ ذَلِكَ. بَعِيدًا. غَيْرَ بَعِيدٍ. كَيْفَ؟ تَرَكَ (و) تَرَكَ. دَعَا (و) دَعَا. سَدَّ (و) سَدَّ.

يُوجَدُ فِي شَارِعِنَا غَيْرَ بَعِيدٍ عَن دَارِنَا مَكْتَبُ بَرِيدٍ. عَمَّنَا سَاعِي الْبَرِيدِ. هَذَا هُوَ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ. فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ صُنْدُوقٌ لِلْخِطَابَاتِ. فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ يَشْتَرِي النَّاسُ طَوَائِعَ الْبَرِيدِ وَ الظُّرُوفِ. كَتَبْتُ رِسَالَةً إِلَى صَدِيقِي مِنْ مُوسِكُو فَاشْتَرَيْتُ طَابِعَ بَرِيدٍ مِنْ مَكْتَبِ الْبَرِيدِ وَ ظَرْفًا وَ أَلْصَقْتُ الطَّابِعَ عَلَى الظَّرْفِ وَ وَضَعْتُ الرِّسَالَةَ فِي الظَّرْفِ ثُمَّ وَضَعْتُهُ فِي صُنْدُوقِ الْخِطَابَاتِ. كَانَ حَامِدٌ يَمْشِي فِي الطَّرِيقِ فَرَأَى فِي وَسْطِ الطَّرِيقِ حَجْرًا كَبِيرًا. نَظَرَ حَامِدٌ فَقَالَ: مَنْ وَضَعَ الْحَجَرَ فِي الطَّرِيقِ؟ لَأَبْدَ مِنْ رَفَعَهُ عَنِ الطَّرِيقِ. فَارَادَ أَنْ يَرْفَعَهُ وَ لَكِنَّهُ وَجَدَهُ ثَقِيلًا، فَقَالَ: كَيْفَ أَرْفَعُهُ؟ فَفَكَرَ قَلِيلًا ثُمَّ تَرَكَ الْحَجَرَ وَ مَشَى وَ دَعَا أَصْحَابَهُ وَ قَالَ لَهُمْ: هُنَاكَ حَجْرٌ يَسُدُّ الطَّرِيقَ، هَيَّا نَذْهَبْ وَ نَرْفَعُهُ عَنِ طَرِيقِ النَّاسِ فَذَهَبُوا فَرَأَوْهُ فِي وَسْطِ الطَّرِيقِ. قَالَ خَلِيلٌ: هَذَا حَجْرٌ ثَقِيلٌ، الرَّجُلُ الْوَاحِدُ لَا يَرْفَعُهُ وَ لَكِنَّا جَمِيعًا مَعَ ذَلِكَ نَرْفَعُهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

### К уроку 27

Кто твой (ж.р.) муж? Кто твоя жена? Я со своей женой пошёл в театр. Театр находится в городе. Театр недалеко от площади. Перед площадью имеется большое здание, это школа, а справа от него парк, и в парке много разных деревьев и растений, красивых роз. Мой муж иностранец, он араб. Кто этот мужчина? — Он профессор. Откуда он? — Он из Египта. Египет арабская страна? — Да, Египет арабская страна. Египет большая страна? — Да, Египет большая страна. Позади нашего дома много деревьев. В библиотеке нашего отца много книг. Некоторые из них арабские, а некоторые — русские.

## الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالْأَرْبَعُونَ 48

مِحْرَاتٌ، مَحَارِثٌ. جَرَّارَةٌ (ات). فِرْجَارٌ. جَارٌ، جِيرَانٌ. عَمَلٌ، أَعْمَالٌ. نَشَافَةٌ (ات). نَظَافَةٌ. بِسْرَعَةٍ. غَيْرٌ كَبِيرٌ. غَيْرٌ نَظِيفٌ. فِكْرَةٌ. كُلُّ وَاحِدٍ. مِسْطَرَةٌ، مَسَاطِرٌ. غَيْطٌ، غَيْطَانٌ. وَالِدٌ. مُهِمٌّ. آخِرٌ، أَوَاخِرٌ. وَصَلَ (ى) وَصُولٌ. مَرَّ (و) مُرُورٌ. جَرَّ (و) جَرَّ. حَرَّتْ (و) حَرَّتْ. حَدَّثَ (و) حَدَّثَ. هَلْ حَدَّثَ مِنْ شَيْءٍ؟ مَا حَدَّثَ شَيْءٌ. دَارَ إِلَى الْيَمِينِ. دَارَ إِلَى الْوَرَاءِ. كَعَادَتِهِ. كُنَّاسٌ (ون). نَظَّفَ.

لَأَبْدَ لِلتَّلْمِيزِ مِنَ النَّشَافَةِ وَ الْمِسْطَرَةِ وَ الْفِرْجَارِ وَ الْمِمْحَاةِ. نَظَرَ أَحْمَدُ فِي الصَّبَاحِ كَعَادَتِهِ إِلَى الشَّارِعِ فَرَأَهُ غَيْرَ نَظِيفٍ وَرَأَى فِيهِ أَوْرَاقًا هُنَا وَ هُنَاكَ، فَقَالَ: شَارِعُنَا كُلُّ يَوْمٍ نَظِيفٌ وَ هُوَ الْيَوْمَ غَيْرُ نَظِيفٍ فَمَاذَا حَدَّثَ وَ أَيْنَ الْكُنَّاسُ الْيَوْمَ؟ لِمَاذَا شَارِعُنَا الْيَوْمَ غَيْرُ نَظِيفٍ؟ قَالَ وَالِدُ أَحْمَدَ: لِأَنَّ الْكُنَّاسَ الْيَوْمَ مَرِيضٌ. فَقَالَ أَحْمَدُ: وَ مَاذَا نَعْمَلُ؟ قَالَ الْوَالِدُ: عِنْدِي فِكْرَةٌ، قِيلَ لَهُ: وَ مَا هِيَ؟ قَالَ: كُلُّ وَاحِدٍ مِنَّا وَ مِنْ جِيرَانِنَا يُنَظِّفُ أَمَامَ بَيْتِهِ وَ لَا يَرْمِي الْوَرَقَ فِي الشَّارِعِ. فَمَّا يَا أَحْمَدُ، مَرَّ عَلَى جِيرَانِنَا وَ قُلْ لَهُمْ هَذِهِ الْفِكْرَةُ، ثُمَّ

قَالَ وَالِدُ أَحْمَدَ: النَّظَافَةُ مُهِمَّةٌ وَ عَمَلُ الْكَتَّاسِ مُهِمٌّ، وَ النَّظَافَةُ مِنَ الْإِسْلَامِ. كُلُّ وَاحِدٍ لَهُ عَمَلٌ مُهِمٌّ وَ كُلُّ الْأَعْمَالِ مُهِمٌّ. الْجَرَّارَةُ تَجْرُ الْمِحْرَاتِ وَ تَحْرُثُ الْأَرْضَ. أَخَذَ أَبِي الْجَرَّارَةَ فِي الصَّبَاحِ وَ ذَهَبَ بِهَا إِلَى الْغَيْطِ لِيَحْرُثَهُ، وَصَلَتِ الْجَرَّارَةُ إِلَى آخِرِ الْغَيْطِ فَدَارَتْ إِلَى الْوَرَاءِ وَ رَجَعَتْ وَ الْمِحْرَاتُ دَارَ مَعَهَا وَ رَجَعَ الْجَرَّارَةُ تَحْرُثُ الْأَرْضَ بِسُرْعَةٍ.

К уроку 28

От кого это письмо? — Это письмо от моего брата. Где находится твой брат? — Он сейчас находится в Москве. Что он там делает? - Он там учится в университете. У него есть жена? — Нет, у него нет жены. А у тебя есть жена? — Да, у меня есть жена и дети. Они все ходят в школу. Это твой старший брат или младший брат? — Это мой младший брат. Ты написала письмо своей матери? — Нет, не написала ещё. А когда напишешь? — Напишу сегодня вечером. Бери сейчас бумагу и ручку, садись на стул и напиши письмо своей матери о нашей жизни, о жизни крестьян на полях и о жизни рабочих на фабриках. Мой костюм новый. Твой костюм старый. Когда ты вышел из дома, куда ты пошёл? — Я пошёл в мечеть. Ты получил моё письмо? Ты работала на этой фабрике? Ты училась в том университете? Ты узнала того человека?

#### الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَ الْأَرْبَعُونَ 49

عُصْفُورٌ، عَصَافِيرٌ. قَفْصٌ، أَقْفَاصٌ. قَوْلٌ، أَقْوَالٌ. شَيْءٌ، أَشْيَاءٌ. هَوَاءٌ. حُرِّيَّةٌ. بُسْتَانِيٌّ. وَقَعَ الطَّيْرُ عَلَى غُصْنٍ. هُوَ لَا يَفْهَمُ شَيْئًا. أَمْسَكَ. أَطْلَقَ. عَرَّدَ. أَخْبَرَ. أَجَابَ. وَحَشٌ، وَحُوشٌ. سَقَطَ (و) سَقُوطٌ. صَاحَ (ي) صِيَاحٌ. حَبَسَ (ي) حَبْسٌ. جَاءَ (ي) مَجِيئٌ. أَحَدٌ. هَلْ جَاءَ أَحَدٌ. لَمْ يَجِئْ أَحَدٌ. كُتِبَ. يَوْمًا.

كَانَ خَالِدٌ يَلْعَبُ يَوْمًا تَحْتَ شَجَرَةٍ فَسَقَطَتْ عُصْفُورَةٌ عَلَى الْأَرْضِ أَمَامَ خَالِدٍ، صَاحَ خَالِدٌ: عُصْفُورَةٌ! عُصْفُورَةٌ! فَأَمْسَكَ الْعُصْفُورَةَ وَ جَرَى إِلَى أُمِّهِ وَ قَالَ: أُمِّي، أُمِّي، عُصْفُورَةٌ جَمِيلَةٌ، هَلْ عِنْدَكَ قَفْصٌ؟ هَاتِي الْقَفْصَ. قَالَتِ الْأُمُّ: قَفْصٌ؟ أَتُحِبُّ يَا خَالِدُ أَنْ يَحْبِسَكَ أَحَدٌ؟ فَكَّرَ خَالِدٌ فِي قَوْلِهَا وَ رَجَعَ إِلَى الشَّجَرَةِ وَ أَطْلَقَ الْعُصْفُورَةَ. فَطَارَتِ الْعُصْفُورَةُ وَ وَقَعَتْ عَلَى غُصْنٍ وَ عَرَّدَتْ فَجَاءَتْ أُمُّ الْعُصْفُورَةِ فَطَارَتْ فِي الْهَوَاءِ بَعِيدًا عَنْهُ ثُمَّ رَجَعَ خَالِدٌ إِلَى أُمِّهِ وَ أَخْبَرَهَا بِمَا فَعَلَ. فَرِحَتِ الْأُمُّ بِمَا فَعَلَ خَالِدٌ وَ قَالَتْ: إِنَّ الْحُرِّيَّةَ يُحِبُّهَا الْجَمِيعُ، يُحِبُّهَا الطَّيْرُ فِي الْهَوَاءِ وَ الْوَحْشُ فِي الْعَابَةِ وَ السَّمَكُ فِي الْمَاءِ وَ الْإِنْسَانُ فِي الْبِلَادِ. كَانَ بُسْتَانِيٌّ فِي بُسْتَانِهِ يَسْقِي الْأَشْجَارَ وَ الْوَرْدَ وَ الزَّرْعَ. مَرَّ التَّلَامِيذَةُ بِهِ وَ وَقَفُوا عِنْدَهُ وَ سَأَلُوهُ عَنِ الْأَشْجَارِ وَ الْوَرْدِ وَ عَنِ أَشْيَاءَ أُخْرَى فَأَجَابَ الْبُسْتَانِيُّ عَلَى أَسْئَلَتِهِمْ. بَاعَ الْكُتُبِيُّ فِي هَذِهِ السَّنَةِ كُتُبًا كَثِيرَةً.

К уроку 29

Руслан, слезай с его машины и садись в мою машину. Ты куда едешь? — Я еду в город. Я тоже еду в город, возьми меня. Открой окно. Не открывай дверь. Откройте окна. Не открывайте двери. На улице холодно, надень костюм. Рашид, иди к доске, бери тряпку и вытри её, потом бери мел и напиши на ней эти русские слова. Кто понимает смысл этого слова? Рамазан, ты понимаешь? — Да, я понимаю. А ты, Самира, понимаешь? — Нет, я не понимаю. Ты учишься в этом университете? — Нет, я учусь не в этом университете (ب) я учусь в другом университете. Твоя сестра работает на этой фабрике? — Нет, (ب) она

работает на другой фабрике. Каков (ما) смысл этого слова? Объясни его мне, я его не понимаю. Я не знаю арабского языка, я не был в арабских странах. Я знаю только свой язык, других языков я не знаю. Какие языки ты знаешь? — Я знаю много языков.

## الدَّرْسُ الْخَمْسُونَ 50

رُمَانٌ. حَمَامٌ. فُولٌ. أُسْرَةٌ, أُسْرٌ. خَالَ, أَخْوَالٌ. مَرْعَى, مَرَاعٍ. رَيْفٌ, أَرْيَافٌ. وَعَاءٌ, أُوعِيَةٌ.  
رُبْدٌ. شَحْمٌ. خُضْرٌ. بُرْتُقَالٌ. مَعْلِيٌّ. مَأْكُولَاتٌ. جَزَارٌ (ون). أَخْضَرُ, خَضْرَاءُ, خُضِرُ.  
يُبَاعُ. حَصَلَ عَلَى... (و) حُصُولٌ. حَلَبَ (و) حَلْبٌ. رَعَى (ا) رَعَى. فُولٌ أَخْضَرُ. تَفَرَّجَ.  
فَرَدٌ, أَفْرَادٌ. أَفْرَادُ الْأُسْرَةِ.

فِي الصَّبَاحِ جَلَسَتِ الْأُسْرَةُ وَرَاءَ الْمَائِدَةِ لِلْفُطُورِ وَ أَمَامَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنَ أَفْرَادِ الْأُسْرَةِ كُوبٌ لَبَنٍ مَعْلِيٍّ. شَرِبَتْ  
إِنْعَامُ اللَّبَنِ وَ سَأَلَتْ عَارِفًا: خَالِي, مِنْ أَيْنَ تَشْتَرِي هَذَا اللَّبَنَ؟ صَحِكَ عَارِفٌ وَ قَالَ: نَحْنُ هُنَا فِي الرِّيفِ  
لَا نَشْتَرِي اللَّبَنَ, نَحْنُ نَحْصُلُ عَلَى اللَّبَنِ مِنَ الْبَقَرَةِ وَ نَعْمَلُ مِنَ اللَّبَنِ الْجُبْنَ وَ الرُّبْدَ. فِي الصَّبَاحِ تَخْرُجُ  
الْبَقَرَةُ إِلَى الْمَرْعَى فَتَرَعَى فِيهِ إِلَى الْمَسَاءِ, وَ فِي الْمَسَاءِ تَرْجِعُ مِنَ الْمَرْعَى فَتَحْلُبُهَا رَوْجَتِي وَ يَنْزِلُ اللَّبَنُ  
فِي وَعَاءٍ كَبِيرٍ.

الْيَوْمَ سُوقُ الْفَرْيَةِ. ألسوقُ جَنَبَ الْفَرْيَةِ. مَشَى عُمَرُ فِي السُّوقِ يَتَفَرَّجُ. فِي السُّوقِ نَاسٌ كَثِيرٌ, نَاسٌ تَبِيعُ وَ  
نَاسٌ تَشْتَرِي. هَذِهِ فَلَاحَةٌ تَبِيعُ الْحَمَامَ, وَ هَذِهِ فَلَاحَةٌ تَبِيعُ الْجُبْنَ وَ الْبَيْضَ وَ غَيْرَهَا مِنَ الْمَأْكُولَاتِ وَ أَمَامَ  
كُلِّ وَاحِدَةٍ نَاسٌ تَشْتَرِي. هَذَا فَلَاحٌ يَبِيعُ الْخُضْرَ وَ هُنَاكَ آخَرٌ يَبِيعُ الْبُرْتُقَالَ وَ الرُّمَانَ وَ هُنَاكَ نَالَتْ يَبِيعُ  
السَّمَكَ وَ هَذَا جَزَارٌ يَبِيعُ اللَّحْمَ وَ الشَّحْمَ وَ أَمَامَ كُلِّ وَاحِدٍ نَاسٌ تَشْتَرِي. هُنَا يُبَاعُ الْفُولُ الْأَخْضَرُ.

### К уроку 30

Вчера шёл дождь. Вчера было тепло, а сегодня холодно. Сегодня идёт снег, а что завтра пойдёт? Кто это знает? Кто знает, что завтра пойдёт? В школьном саду финики, инжир и оливы. Я спросил Зейда: „Где ты был?“ Он мне сказал: „Я был у учителя“. Потом я спросил его: „Зачем ты пошёл к нему?“ Он мне сказал: „Я пошёл к нему, чтобы спросить его о новых словах в сегодняшнем уроке“. В сегодняшнем уроке много новых слов. Дождь полезный? — Да, дождь полезный. А снег полезный? — Да, снег тоже полезный. Кто нарисовал это? Почему ты сидишь и не играешь с ребятами? Почему ты стоишь и не читаешь уроки? Почему ты не пишешь мне письма. Что я тебе сказал? Розы, деревья и посеы хотят дождя, почему ты их не поливаешь? Откуда идёт дождь? Откуда идёт снег? Нарисуй мне площадь и на площади мальчика с мячом. Нарисуй мне деревья и розы под ними.

## الدَّرْسُ الْحَادِي وَ الْخَمْسُونَ 51

يَوْمُ الْجُمُعَةِ. صَلَاةُ الْجُمُعَةِ. صَلَّى الْجُمُعَةَ. جَمَاعَةٌ. صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ. صَلَّى مَعَ الْجَمَاعَةِ.  
صَلَّى بِالنَّاسِ. رَتَّبَ. إِمَامٌ, أَيْمَةٌ. فَرَّاشٌ (ون). مُؤَدِّنٌ (ون). مَكْنَسَةٌ, مَكْنَسٌ.  
شَقَاطَةُ الْعُبَارِ. جَامِعٌ, جَوَامِعُ. تَمَّ (ى) تَمَامٌ. تَمَّتِ الصَّلَاةُ. كَنَسَ (و) كَنَسٌ.  
حَضَرَ (و) حُضُورٌ. حَضَرَ الصَّلَاةَ. حَضَرَ الدَّرْسَ. قَدَّ. قَدَّ دَهَبٌ. قَدَّ جَاءَ.

قَالَ عُمَرُ لِأَبِيهِ: يَا أَبِي خُذْنِي مَعَكَ، خُذْنِي مَعَكَ إِلَى الْجَامِعِ. أَنَا أُحِبُّ أَنْ أُصَلِّيَ فِي الْجَامِعِ، أَنَا قَدْ كَبُرْتُ وَ تَعَلَّمْتُ أَنْ أُصَلِّيَ. قَالَ وَالِدُ عُمَرَ: أَنَا مَسْرُورٌ بِكَ يَا وَلَدِي، أَنْتَ كَبُرْتَ، أَرَى، وَ أُحِبُّ أَنْ تُصَلِّيَ مَعَ الْجَمَاعَةِ فِي الْجَامِعِ، تَعَالَ مَعِي، الْجَامِعُ غَيْرُ بَعِيدٍ نُصَلِّي الْجُمُعَةَ. الْيَوْمَ يَوْمَ الْجُمُعَةَ. الْيَوْمَ يَذْهَبُ الرِّجَالُ جَمِيعًا إِلَى الْجَامِعِ لِصَلَاةِ الْجُمُعَةَ. خَرَجَ عُمَرُ مَعَ وَالِدِهِ وَ وَصَلَ إِلَى الْجَامِعِ. فِي الْجَامِعِ نَاسٌ كَثِيرٌ. فِيهِ رِجَالٌ كِبَارٌ وَ أَوْلَادٌ صِغَارٌ وَ فِيهِ بَعْضُ النِّسَاءِ أَيْضًا قَدْ جَلَسْنَ فِي زَاوِيَةِ الْمَسْجِدِ. رَأَى عُمَرُ ابْنَ جَارِهِ طَارِقًا فَسَلَّمَ عَلَيْهِ وَ جَلَسَ جَنْبَهُ. صَلَّى طَارِقٌ وَ عُمَرُ الْجُمُعَةَ. فَلَمَّا تَمَّتِ الصَّلَاةُ رَجَعَ عُمَرُ إِلَى بَيْتِهِ مَسْرُورًا لِيُخْبِرَ أُمَّهُ بِمَا فَعَلَ فَقَالَ لَهَا: أَنَا ذَهَبْتُ إِلَى الْجَامِعِ يَا أُمِّي وَ صَلَّيْتُ الْجُمُعَةَ فِيهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ، وَ قَدْ حَضَرَ الْجَمَاعَةَ نَاسٌ كَثِيرٌ. لِلْجَامِعِ إِمَامٌ وَ مُؤَدِّنٌ وَ فَرَّاشٌ. الْإِمَامُ يُصَلِّي بِالنَّاسِ وَ الْمُؤَدِّنُ يَدْعُو النَّاسَ إِلَى الصَّلَاةِ فِي أَوْقَاتِهَا، وَ الْفَرَّاشُ يَكْنُسُ الْمَسْجِدَ وَ يُرْتَبُهُ بِالْمِكْنَسَةِ وَ بِشَفَاطَةِ الْعُبَارِ. بَعْدَ هَذَا، إِنْ شَاءَ اللَّهُ، أُصَلِّي كُلَّ جُمُعَةٍ فِي الْجَامِعِ كَالرِّجَالِ الْكِبَارِ.

### К уроку 31

Каково знамя (ما هُوَ عَلَمٌ) вашей страны? — Знамя нашей страны — знамя Ислама. Знамя Ислама развевается над мечетью. Знамена Ислама развеваются и над домами города. Ты продаёшь свою лошадь? — Да, я продаю свою лошадь, дом и уезжаю в город, чтобы жить там и чтобы учиться в университете. У меня есть барабан, а у моего брата барабана нет, у него только маленький мяч. После уроков мы выходим во двор. Я бью в барабан, а Муса бегаёт и играет в мяч, после этого мы возвращаемся в нашу комнату и пьём немного кофе. Мы не бьём стаканы и не бьём чашки. Что вы посеяли на своём поле? Что они посеяли на своём поле? Что мы будем сеять на своём поле? Вы земледельцы, вы живёте в селе, а мы — рабочие и живём в городе. Я тебе говорю: "Играй". Я ему говорю: "Не играй", и он мне говорит: "Хорошо, не буду".

### الدَّرْسُ الثَّانِي وَ الْخَمْسُونَ 52

خُرُوفٌ، خُرْفَانٌ. مَكْنَةٌ (ات). قَنَاءَةٌ، قَنَوَاتٌ. فَرَّاشٌ. شَكْلٌ، أَشْكَالٌ. صُوفٌ، أَصْوَابٌ. صَوْتٌ، أَصْوَابٌ. أَوَّلٌ، أَوَائِلٌ. الْإِثْنَانِ. عَجِيبٌ. سَمِينٌ، سِمَانٌ. بَرَسِيمٌ. طَوْلَ الْيَوْمِ. دَارَتِ الْمَكْنَةُ. جَرَى الْمَاءُ. رَوَى (ى) رَى. مَكْنَةُ الرَّيِّ. سَارَ (ى) سِيرَ.

ذَهَبَ حَسَّانٌ فِي الصَّبَاحِ إِلَى الْغَيْطِ مَعَ أُخْتِهِ مَرِيَمَ لِيَنْفَرِّجَ عَلَى الْأَشْجَارِ وَ الزَّرُوعِ وَ الْوَرْدِ. مَشَى حَسَّانٌ بَيْنَ الزَّرُوعِ وَ الشَّجَرِ وَ تَفَرَّجَ عَلَى الْفُؤْلِ وَ الْبَرَسِيمِ وَ رَأَتْ مَرِيَمُ فَرَّاشَاتٍ فِي الْحَقْلِ وَ جَرَتْ وَرَاءَهَا وَ قَالَتْ: أَنْظُرْ يَا حَسَّانُ، الْفَرَّاشُ تَطِيرُ هُنَا وَ هُنَاكَ لَوْنُهَا جَمِيلٌ وَ شَكْلُهَا عَجِيبٌ. كَانَتْ مَرِيَمُ تَسِيرُ فِي الْحَقْلِ مَعَ حَسَّانٍ فَتَنظَرَتْ إِلَى خُرُوفٍ يَرَعَى فِيهِ وَ قَالَتْ: خُرُوفٌ سَمِينٌ لَوْنُهُ أَبْيَضٌ وَ صُوفُهُ طَوِيلٌ. سَمِعَتْ مَرِيَمُ تَكْ، تَكْ، تَكْ، تَكْ فَقَالَتْ: مَا هَذَا الصَّوْتُ يَا حَسَّانُ؟ قَالَ حَسَّانُ: هَذِهِ مَكْنَةُ الرَّيِّ، الْمَكْنَةُ هُنَاكَ فِي أَوَّلِ الْغَيْطِ. تَعَالَى نَتَفَرَّجُ. جَرَتْ مَرِيَمُ مَعَ حَسَّانٍ وَ وَقَفَ الْإِثْنَانِ أَمَامَ مَكْنَةِ الرَّيِّ. الْمَكْنَةُ تَدُورُ وَ تَدُورُ طَوْلَ الْيَوْمِ وَ الْمَاءُ يَخْرُجُ مِنْهَا وَ يَجْرِي فِي الْقَنَاءَةِ وَ يَرَوِي الزَّرْعَ.

## К уроку 32

Когда ты слушал арабскую передачу по радио? — Я её слушал вчера вечером. О чём была передача? — Передача была о жизни мусульман в мире. Ты мусульманин? — Слава Аллаху, я мусульманин. И твой товарищ тоже мусульманин? — Все мои товарищи в университете мусульмане. Мусульмане все — братья. Кто стоит на улице и помогает людям переходить улицу и двигаться по ней? — Регулировщик стоит и помогает людям и машинам двигаться по ней. Из чего птица делает своё гнездо? — Птица делает своё гнездо из соломы. Где птица собирает солому? — Птица собирает солому на поле. Раиса активная ученица. Она учится в школе, а когда возвращается домой, помогает своей матери. В наших садах много птиц и бабочек. Они летают с дерева на дерево и с растения на растение. Гнёзда птиц на деревьях. Кто сломал ветку нашего дерева? — Я знаю, кто её сломал.

## الدَّرْسُ الثَّلَاثُ وَالْخَمْسُونَ 53

عُلْبَةٌ، عُلْبٌ. فَاكِهَةٌ، فَوَاكِهُ. مُرَبِّي، مُرَبِّيَاتٌ. مَحْفُوظَاتٌ. عُلْبٌ مَحْفُوظَاتٍ. عَصِيرٌ. عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنْ... عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الْأَشْجَارِ. حَفِظَ (أ) حَفِظَ. حَفِظَ السَّمَكِ. خَدَمَ (ي) خِدْمَةً. نَفَعَ (أ) نَفَعَ. فَتَحَ عُلْبَةَ الْمَحْفُوظَاتِ. قَسَمَ، أَقْسَمَ. شَهْرٌ، شُهُورٌ. فَرَحٌ. دَهْشَةٌ. كَانَ فِي فَرَحٍ.

وَالدُّ حَازِمٍ يَعْمَلُ فِي الْمَصْنَعِ. هَذَا الْمَصْنَعُ يَحْفَظُ الطَّعَامَ وَ الْفَوَاكِهَ. يَحْفَظُ الطَّعَامَ فِي عُلْبٍ وَ يَحْفَظُ الْفَوَاكِهَ فِي عُلْبٍ. حَضَرَ وَالِدُ حَازِمٍ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ قَالَ لِلْمُعَلِّمَةِ: لِمَاذَا لَا تُزَوِّرِينَ مَصْنَعَنَا مَعَ تَلَامِيذِكَ؟ أَجَابَتِ الْمُعَلِّمَةُ: فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ سَنَزُورُ مَصْنَعَكُمْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ. وَ فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ زَارَتِ الْمُعَلِّمَةُ مَعَ تَلَامِيذِهَا الْمَصْنَعِ. كَانَ الْمَصْنَعُ كَبِيرًا وَ وَاسِعًا فِيهِ مَكْنَاتٌ كَثِيرَةٌ وَ فِيهِ أَقْسَامٌ كَثِيرَةٌ. قَسَمَ يَحْفَظُ الْفَوَاكِهَ فَيَعْمَلُ مِنْهَا الْمُرَبِّي وَ الْعَصِيرَ، وَ قَسَمَ يَحْفَظُ الْخَضَرَ. وَ فِيهِ عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الْعَمَالِ. زَارَ التَّلَامِيذُ أَقْسَامَ الْمَصْنَعِ كُلِّهَا وَ تَفَرَّجُوا عَلَى عُلْبِ الْمَحْفُوظَاتِ. كَانَ التَّلَامِيذُ فِي فَرَحٍ وَ دَهْشَةٍ. الطَّعَامُ يَدْخُلُ الْمَكْنَاتِ وَ يَخْرُجُ فِي عُلْبٍ وَ الْفَوَاكِهَ تَدْخُلُ الْمَكْنَاتِ وَ تَخْرُجُ فِي عُلْبٍ. الْمَكْنَاتُ تَدُورُ وَ الْعَمَالُ يَدُورُونَ حَوْلَهَا وَ يَعْمَلُونَ. الْمَصَانِعُ تَخْدِمُ النَّاسَ وَ تَنْفَعُهُمْ. لِأَبَدٍ لِدَوْلَةِ الْإِسْلَامِ وَ الْمُسْلِمِينَ مِنْ مَصَانِعٍ وَ مَعَامِلٍ. أُحِبُّ أَنْ أَشْرَبَ الشَّايَ مَعَ الْمُرَبِّي لِلْفُطُورِ وَ أُحِبُّ أَنْ أَشْرَبَ الْعَصِيرَ بَعْدَ الْغَدَاءِ. افْتَحَ عُلْبَةَ عَصِيرٍ.

## К уроку 33

Почему ты у меня спрашиваешь? Почему ты не спрашиваешь другого человека? Почему ты сейчас спрашиваешь? Почему вчера не спросил? На каком языке эта книга? — Эта книга на арабском языке. Ты знаешь арабский язык? — Да, знаю. Хорошо ты знаешь арабский язык? — Да, хорошо. Когда ты его изучил? — Когда учился в институте. Этот шкаф для арабских книг, а этот шкаф для персидских книг, а этот шкаф для газет и журналов. Где ты был перед обедом? Где ты был? После обеда куда поедешь? Что у тебя в руке? — У меня в руке сосуд. Что в сосуде? — В нём молоко. Ты слушаешься своего учителя? Ты слушаешься своего отца и своей матери? — Да я слушаюсь их всех. Какую книгу ты хочешь? Какой иностранный язык ты знаешь? Какой магазин около вас? В какой комнате ты живёшь?

## الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَالْخَمْسُونَ 54

تُعَلِّبُ، تُعَالِبُ. حَظِيرَةٌ، حَظَائِرُ. ذَاتَ مَرَّةٍ. سَعِيدٌ، سَعْدَاءٌ. ذَيْلٌ، أَدْيَالٌ. حِيلَةٌ، حِيَلٌ. عَمَلٌ حِيلَةٌ. كَلَامٌ. مِنْ فَضْلِكَ. مَكَارٌ. عَالِجٌ، يُعَالِجُ، عِلَاجٌ. مَرِيضٌ (أ) مَرَضٌ.

بَحَثَ عَنْ... (ا) بَحَثْتُ. أَغْلَقَ يُغْلِقُ إِغْلَاقًا. هَا. هَا هُوَ الْبَيْتُ. مَنْ كَانَ يُرِيدُ.  
لِيَكْتُبَ. لِيَقْرَأَ. عَاشَ (ى) عَيْشًا. شَكَا (و) شِكَايَةً. أَنْ، يَتَيْنُ، أَنْيْنُ. أَشَارَ إِلَى... يُشِيرُ إِشَارَةً.

كَانَتِ الدَّجَاجَةُ فِي الحَظِيرَةِ، كَانَتْ تَعِيشُ سَعِيدَةً مَعَ الدَّجَاجِ وَ الدِّيكِ. وَ ذَاتَ مَرَّةٍ مَرِضَتِ الدَّجَاجَةُ فَكَانَتْ تَقُولُ: آه آه أَنَا مَرِيضَةٌ. قَالَ الدِّيكُ: أَنَا أَبْحَثُ لَكَ عَنْ طَبِيبٍ. سَمِعَ الثَّعْلَبُ كَلَامَ الدِّيكِ مَعَ الدَّجَاجَةِ فَفَرَحَ وَ قَالَ: أَنَا أَعْمَلُ حِيلَةً وَ أَدْخُلُ الحَظِيرَةَ وَ أَكُلُ الدَّجَاجَةَ وَ أَكُلُ الدِّيكِ. لَبَسَ الثَّعْلَبُ ثِيَابَ طَبِيبٍ وَ مَشَى يَقُولُ: أَنَا طَبِيبٌ، أَنَا طَبِيبٌ، أَنَا أَعَالِجُ المَرَضَى، مَنْ كَانَ يُرِيدُ العِلَاجَ فَلْيَدْعُنِي، أَنَا طَبِيبٌ مَاهِرٌ. قَالَ الدِّيكُ: مَنْ فَضْلِكَ يَا طَبِيبُ تَعَالِ بِسُرْعَةٍ عِنْدَنَا مَرِيضَةٌ فِي البَيْتِ هِيَ تَشْكُو وَ تَتْنُّ. قَالَ الثَّعْلَبُ: أَيْنَ البَيْتِ؟ قَالَ الدِّيكُ: هَا هُوَ البَيْتُ غَيْرُ بَعِيدٍ وَ أَشَارَ إِلَى حَظِيرَتِهِ. سَارَ الدِّيكُ مَعَ "الطَّبِيبِ" وَ عِنْدَمَا وَصَلَ إِلَى الحَظِيرَةِ عَرَفَ أَنَّهُ لَيْسَ بِطَبِيبٍ وَ أَنَّهُ الثَّعْلَبُ. دَخَلَ الدِّيكُ بِسُرْعَةٍ وَ أَغْلَقَ البَابَ وَ قَالَ: أَنَا رَأَيْتُ ذِيكَ، أَنْتَ الثَّعْلَبُ المَكَّارُ، أَنْتَ الثَّعْلَبُ المَكَّارُ. عَرَفَ الدِّيكُ حِيلَةَ الثَّعْلَبِ المَكَّارِ.

#### К уроку 34

Какой его дом? Какая твоя комната? В комнате много мух, возьми хлопашку и выгони их ею. Это английская газета. В этой газете новые известия о жизни мусульман в мире. Ты умеешь читать и писать? — Да, умею. Кто тебя учил? — Я учился в школе. Ты сегодня ходил на реку ловить рыбу? — Нет, я сегодня не ходил туда, вчера тоже не ходил, я ходил туда позавчера, я пойду туда ещё послезавтра. Где вы продаёте рыбу? — Мы продаем рыбу на базаре. Когда вы обычно играете? — С утра мы идем в школу, после уроков возвращаемся домой, обедаем дома и после обеда выходим во двор, чтобы поиграть. Какие у вас новости? ( مَا هُوَ الخَبْرُ الجَدِيدُ ) (عِنْدَكُمْ؟) — У нас много новостей. Где вы их слышали? — Мы каждый день читаем газеты и журналы и узнаём новости из них. Около нашего дома есть озеро, я и мой брат плаваем в озере в тёплый день, ловим рыбу, бегаем, играем, потом все садимся (جَمِيعًا) и читаем уроки.

#### الدَّرْسُ الخَامِسُ وَ الخَمْسُونَ 55

عُطَّلَةٌ. عُطَّلَةٌ نِصْفِ السَّنَةِ. نِصْفًا. بَعْدَ وَقْتِ قَصِيرٍ. نُورٌ، أَنْوَارٌ. كَهْرَبَاءٌ. نُورُ الكَهْرَبَاءِ.  
مَحَطَّةٌ (ات). مَحَطَّةُ الكَهْرَبَاءِ. طَاهِرٌ. صَافٍ. مَاءٌ صَافٍ. كُلُّ عَامٍ وَ أَنْتُمْ بِخَيْرٍ!  
وَ أَنْتُمْ بِالْخَيْرِ وَ السَّعَادَةِ! حَكَى (ى) حِكَايَةً. انْتَهَى يَنْتَهِي انْتِهَاءً.

انْتَهَتْ عُطَّلَةٌ نِصْفِ السَّنَةِ وَ رَجَعَ التَّلَامِذَةُ إِلَى المَدْرَسَةِ. قَابِلَ زَيْدٌ أَصْحَابَهُ وَ سَلَّمَ عَلَيْهِمْ وَ فَرِحَ بِهِمْ فَرْدًا وَ عَلَيْهِ السَّلَامَ. وَ بَعْدَ وَقْتِ قَصِيرٍ دَقَّ الجَرَسُ وَ دَخَلَ التَّلَامِذَةُ الفُضْلَ ثُمَّ دَخَلَ المُعَلِّمُ. سَلَّمَ المُعَلِّمُ عَلَى التَّلَامِذَةِ وَ سَلَّمُوا عَلَى المُعَلِّمِ ثُمَّ سَأَلَهُمُ المُعَلِّمُ: مَاذَا عَمِلْتُمْ فِي العُطَّلَةِ؟ وَ أَيْنَ ذَهَبْتُمْ؟ لِيُخْبِرَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ بِمَا عَمِلَ وَ مَا رَأَى وَ مَا سَمِعَ مِنَ الْأَخْبَارِ. حَكَى زَيْدٌ عَنِ رِحْلَتِهِ إِلَى الرِّيفِ، حَكَى عَنِ العَيْطِ وَ مَكْنَةِ الرِّيفِ وَ عَنِ المِحْرَابِ وَ الجَّرَارَةِ وَ عَنِ المَاءِ الصَّافِي فِي القَنَاةِ وَ عَنِ نُورِ الكَهْرَبَاءِ وَ مَحَطَّةِ الكَهْرَبَاءِ فِي الرِّيفِ، وَ عَنِ سُوقِ الرِّيفِ وَ عَنِ المَسْجِدِ فِي الرِّيفِ وَ كَيْفَ كَانَ يَذْهَبُ مَعَ أَوْلَادِ الرِّيفِ إِلَى



الْمَسْجِدِ لِيُصَلُّوا مَعَ الْجَمَاعَةِ. قَالَتِ التَّلَامِيذُ: رِحْلَةٌ جَمِيلَةٌ يَا زَيْدُ. وَ هَكَذَا حَكَى كُلُّ مِنَ التَّلَامِيذِ بِمَا عَمِلَ فِي الْعُطْلَةِ. ثُمَّ قَالَ الْمُعَلِّمُ: كُلُّ عَامٍ وَ أَنْتُمْ بِخَيْرٍ يَا أَوْلَادِي! - وَ أَنْتَ بِالْخَيْرِ وَ السَّعَادَةِ يَا مُعَلِّمَنَا.

К уроку 35

Кто ты? — Я студент. Где ты учишься? — Я учусь в университете. Кто она? — Она моя жена, она тоже студентка. Где находится стадион? — Стадион далеко отсюда, что ты хочешь? — Хочу пойти туда поиграть в футбол. Я люблю футбол. Мы каждый день играем в футбол на школьном стадионе. Стадион нашей школы новый и красивый. С праздником, Расул! — С праздником, Мухаммад! Куда ты идёшь? — Я иду на праздничный намаз в мечеть, а ты пойдёшь со мной туда? — Да, я тоже пойду туда. Какая у тебя религия? — Моя религия — Ислам. Ты любишь свою религию? — Да, я люблю свою религию Ислам. Наш дом деревянный, и мы живём в деревянном доме. После окончания намаза пойдём к своим братьям для поздравления их с праздником? — Да, пойдём.

## الدَّرْسُ السَّادِسُ وَ الْخَمْسُونَ 56

مِطْرَقَةٌ، مَطَارِقٌ. فَأَسٌ، فُؤُوسٌ. مِشَارٌ، مَنَاشِيرٌ. شَوْكَةٌ (ات). صَحْنٌ، صُحُونٌ. مِلْعَقَةٌ، مَلَاعِقٌ. جَدٌّ، أَجْدَادٌ. جَدَّةٌ (ات). أَبَوَانٌ. أَقَارِبٌ. مُطِيعٌ. عَاصٍ. مُؤَدَّبٌ. غَيْرُ مُؤَدَّبٍ. كُنْتُ لَا تَكُنْ. شُورِبَةٌ. صَيْفٌ. خَشَبٌ، أَخْشَابٌ. مِسْمَارٌ، مَسَامِيرٌ. اِلْتَقَتِ. اِحْتَرَمَ. دَائِمًا. اِثْنَاءَ... اِثْنَاءَ الدَّرْسِ. نَجَارٌ (ون). آلَةٌ (ات). غَسَلَ (ى) غَسَلٌ. قَطَعَ (ا) قَطَعٌ. نَشَرَ (و) نَشْرٌ.

أَخَذْتُ الشَّوْكَةَ وَ أَكَلْتُ طَعَامِي بِهَا. خُذِ الْمِلْعَقَةَ وَ اشْرَبْ شُورِبَتَكَ بِهَا. الْأُمُّ تَطْبُخُ الطَّعَامَ فِي الْمَطْبَخِ وَ بِنْتُهَا تُسَاعِدُهَا فِي ذَلِكَ وَ تَغْسِلُ الصُّحُونَ بَعْدَ الْأَكْلِ. هَلْ غَسَلْتَ الشَّوْكَاتِ وَ الْمَلَاعِقَ وَ الصُّحُونَ يَا بِنْتِي؟ اِحْتَرَمَ مُعَلِّمَكَ دَائِمًا وَ اِحْتَرَمَ أَبَاكَ وَ أُمَّكَ وَ جَدَّكَ وَ جَدَّتَكَ وَ إِخْوَتَكَ وَ أَخَوَاتِكَ. اُنْظُرْ اِثْنَاءَ الدَّرْسِ أَمَامَكَ دَائِمًا وَ لَا تَلْتَقِ يَمِينًا وَ لَا شِمَالًا. لَا تَضْحَكُوا اِثْنَاءَ الدَّرْسِ وَ لَا اِثْنَاءَ الصَّلَاةِ. الْفَأْسُ وَ الْمِطْرَقَةُ وَ الْمِشَارُ آلَاتُ النَّجَارِ. بِالْفَأْسِ يَقَطَعُ النَّجَارُ الْخَشَبَ وَ بِالْمِشَارِ يَنْشُرُهُ وَ بِالْمِطْرَقَةِ يَضْرِبُ الْمِسْمَارَ فِي الْخَشَبِ. الْمُعَلِّمُ يُحِبُّ التَّلْمِيذَ الْمُطِيعَ فَكُنْ مُطِيعًا. الْوَلَدُ الْعَاصِي لَا يُحِبُّهُ أَحَدٌ: لَا مُعَلِّمُهُ وَ لَا أَبَوَاهُ وَ لَا أَقَارِبَهُ. كُنْ مُؤَدَّبًا وَ مُطِيعًا وَ لَا تَكُنْ عَاصِيًا لِأَنَّ الْعَاصِي لَا يُحِبُّهُ أَحَدٌ. أَيَّنَ كُنْتَ فِي الصَّيْفِ؟ - كُنْتُ عِنْدَ أَقَارِبِي فِي الرَّيْفِ.

К уроку 36

Когда ты поступил в институт? — Я поступил в институт в прошлом году. Ты хочешь поступить в институт? — В этом году не хочу; если пожелает Аллах, я поступлю в институт в будущем году. В эти дни ты ходил в школу? — Я был болен, и поэтому вчера, позавчера и сегодня я не ходил в школу. Читай эту книгу, в ней много рассказов. Наш отец больной и слабый, поэтому он не выходит из дома. Кто тебя посетил сегодня утром? — Мой брат из другого города. А ты когда посетишь его? — Я посету его в будущем месяце (فِي الشَّهْرِ). Добрый день, Саид. — Добрый день, Дауд. Ты был дома? — Да, я был дома. Это подарок от меня тебе. Где твои часы? Откуда они у тебя? Часы — подарок одного араба. У меня утренняя газета, в ней новости; ты будешь её читать? Мой дядя врач. Мои дяди врачи. Ты слышал этот рассказ? — Нет, не слышал. Хочешь послушать? — Да, хочу. — Садись около меня.

## الدَّرْسُ السَّابِعُ وَ الْخَمْسُونَ 57

كُوبِيكَ (ات). رُوبِلٌ (ات). بَاصٌ (ات). وَاحِدٌ (1). اِثْنَانِ (2). ثَلَاثَةٌ (3). أَرْبَعَةٌ (4).  
خَمْسَةٌ (5). سِتَّةٌ (6). سَبْعَةٌ (7). ثَمَانِيَةٌ (8). تِسْعَةٌ (9). عَشْرَةٌ (10).  
سَكِينٌ، سَكَكِينٌ. صَحْنُ الْمَسْجِدِ. صَيْفٌ، صُيُوفٌ. غَالٍ. رَخِيصٌ. قِيَمَةٌ. جَيْبٌ، جُيُوبٌ.  
بَاكِرًا. مُتَأَخِّرًا. أَقَامَ. تَخَلَّفَ عَنْ... كَمْ؟ بِكَمْ؟ يُسَاوِي. كَمْ يُسَاوِي؟ نَهَضَ (ا) نُهْضًا.  
نَهَضَ مِنْ نَوْمِهِ. نَمَ. لَا تَنَمَ. رَجُلٌ - رَجُلَانِ. بَيْتٌ - بَيْتَانِ.

وَاحِدٌ وَ وَاحِدٌ اِثْنَانِ. اِثْنَانِ وَ اِثْنَانِ أَرْبَعَةٌ. كَانَ فِي صَحْنِ الْمَسْجِدِ ثَلَاثَةٌ رِجَالٍ يُصَلُّونَ. نَزَلْتُ مِنَ الْبَاصِ  
أَرْبَعِ فِتْيَاتٍ. تَخَلَّفَ عَنِ الدَّرْسِ خَمْسَةٌ تَلَامِيذٌ وَ خَمْسُ تَلْمِيذَاتٍ. رَأَيْتُ ثَلَاثَةَ فَلَّاحِينَ يَزْرَعُونَ  
الْحِنْطَةَ فِي حُقُولِهِمْ. كَانَ عِنْدَنَا أَمْسٍ صَيْفٌ فَشَرِبْتُ سِتَّةَ فَنَاجِينَ شَايَا، وَ أَنَا شَرِبْتُ مَعَهُ سَبْعَةَ فَنَاجِينَ.  
فِي مَدِينَتِنَا يُوجَدُ ثَمَانِيَةٌ مَسَاجِدَ. هَذَا الثَّوْبُ غَالٍ جِدًّا قِيَمَتُهُ تِسْعَةُ رُوبَلَاتٍ وَ ذَاكَ الثَّوْبُ رَخِيصٌ  
قِيَمَتُهُ رُوبَلَانِ. كَمْ رُوبَلًا فِي جَيْبِكَ؟ - فِي جَيْبِي رُوبِلٌ وَاحِدٌ وَ كُوبِيكَانِ. كَمْ يَوْمًا تُقِيمُ عِنْدَنَا؟ - سَأُقِيمُ  
عِنْدَكُمْ عَشْرَةَ أَيَّامٍ. كَمْ أَقَمْتُ عِنْدَ أَقَارِبِكَ فِي الصَّيْفِ؟ أَقَمْتُ عِنْدَهُمْ شَهْرًا وَاحِدًا. بِكَمْ اشْتَرَيْتُ سَكِينًا؟  
- اشْتَرَيْتُهُ بِأَرْبَعَةِ رُوبَلَاتٍ وَ نِصْفِ. نَمَ بَاكِرًا وَ انْهَضَ مِنْ نَوْمِكَ وَ اذْهَبَ إِلَى الدَّرُوسِ بَاكِرًا وَ لَا  
تَتَخَلَّفَ عَنِ الدَّرُوسِ أَبَدًا. نَهَضْتُ مِنْ نَوْمِي بَاكِرًا وَ نَهَضَ أَخِي مُتَأَخِّرًا. كَمْ يُسَاوِي هَذَا الْبَيْتُ؟  
- يُسَاوِي غَالِيًا، لِأَنَّ الْبَيْتَ فِي الْمَدِينَةِ غَالِيَةٌ.

### К уроку 37

Кто ты? — Я спортсмен. Ты любишь спорт? — Да, очень (كثيرًا) люблю. Что находится на полу? — На полу ковер, ковер большой и широкий, и очень красивый. Мы каждый день сидим на этом ковре, читаем свои уроки, а после уроков пьем чай, кофе или молоко. Что на стене в твоей комнате? — На стене в моей комнате карта. Карта — географическая. Мой дядя рыбовод. У него много удочек. И у меня тоже есть одна удочка. У тебя есть ножницы? Пол в моей комнате деревянный. Давай сядем сюда. Давай напишем письмо нашему брату. Давай возьмем удочку и пойдем к реке ловить рыбу. На круглом столе ваза, а в вазе — красивые розы. Эти розы из нашего сада. Все студенты на городском стадионе, некоторые из них играют в волейбол, а некоторые сидят на скамейках и смотрят волейбол.

## الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَ الْخَمْسُونَ 58

دِهْلِيْزٌ، دِهَالِيْزٌ. سَيِّمًا. مِنْ زَمَانٍ. نَادٍ، نَوَادٍ. كَيْفَ حَالُكُمْ؟ - طَيِّبٌ. أَشْكُرُكُمْ.  
إِلَى اللَّقَاءِ. مَعَ السَّلَامَةِ. حَاضِرٌ (وَن). غَائِبٌ (وَن). أَمَامِيَّ. بِجَانِبِ... مُخْلِصٌ.  
بَعْدَ قَلِيلٍ. مَعًا. تَذَاكُرٌ. إِكْرَامٌ. إِكْرَامًا لَهُ. عَلَى الْفُورِ. عُرْفَةُ الدَّرْسِ.  
مَحَلَّةٌ (ات). مَسْجِدُ الْمَحَلَّةِ. تَفَرَّقَ. يُعْرَضُ. ذَهَبًا. يَذْهَبَانِ.

أَدَقَّ الْجَرَسُ؟ - نَعَمْ، دَقَّ مِنْ زَمَانٍ. أَيْنَ زَيْنَبُ؟ هِيَ فِي النَّادِي مَعَ صَدِيقَاتِهَا. كَيْفَ حَالِكُمْ؟ شُكْرًا، طَيِّبٌ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَ كَيْفَ أَنْتُمْ؟ أَشْكُرْكُمْ طَيِّبٌ أَيْضًا. إِلَى الْقَاءِ. - مَعَ السَّلَامَةِ. مَحْمُودٌ لَيْسَ حَاضِرًا، هُوَ غَائِبٌ لِأَنَّهُ مَرِيضٌ، وَ فَاطِمَةُ أَيْضًا غَائِبَةٌ لِأَنَّ عِنْدَهَا أَعْمَالًا كَثِيرَةً فِي الْبَيْتِ. حَسَنٌ عَلَى الْمُقَعَدِ الْأَمَامِيِّ بِجَانِبِ سَلِيمٍ. حَسَنٌ وَ سَلِيمٌ صَدِيقَانِ مُخْلِصَانِ يَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَعًا وَ يَدْرُسَانِ فِي فَصْلِ وَاحِدٍ وَ يَجْلِسَانِ عَلَى مُقَعَدٍ وَاحِدٍ وَ يَلْعَبَانِ بِالْكَرَةِ مَعًا وَ يَتَذَاكِرَانِ الدُّرُوسَ مَعًا. بَعْدَ قَلِيلٍ دَخَلَ الْمُعَلِّمُ فَقَامَ التَّلَامِيذُ إِكْرَامًا لَهُ. خَرَجَ مَحْمُودٌ إِلَى اللُّوحِ فَسَأَلَهُ الْمُعَلِّمُ عَنْ مَعْنَى كَلِمَةٍ عَرَبِيَّةٍ فَأَجَابَهُ مَحْمُودٌ عَلَى الْفُورِ. بَعْدَ انْتِهَاءِ الدَّرْسِ خَرَجَ الطُّلَابُ مِنْ غُرْفَةِ الدَّرْسِ إِلَى الدِّهْلِيْزِ ثُمَّ تَقَرَّفُوا، فَذَهَبَ بَعْضُهُمْ إِلَى السِّينِمَا وَ بَعْضُهُمْ إِلَى مَسْجِدِ الْمَحَلَّةِ وَ رَجَعَ بَعْضُهُمْ إِلَى مَنَازِلِهِمْ. مَاذَا يُعْرَضُ فِي السِّينِمَا الْيَوْمَ؟ - يُعْرَضُ فِي السِّينِمَا الْيَوْمَ فِلْمٌ عَرَبِيٌّ جَدِيدٌ.

К уроку 38

Скажи мне, кто твой Бог? — Мой Бог — Аллах. А кто твой Пророк? — Мой Пророк — Мухаммад. Кто отец Мухаммада? — Отец Мухаммада — Абдулла. Кто дедушка Мухаммада? — Дедушка Мухаммада — Абдулмуталиб. А кто дядя Мухаммада? — Дядя Мухаммада — Абуталиб. Как зовут жену Пророка? — Её зовут Хадиджа. Как зовут мать Пророка? — Её зовут Амина. Скажи, где родился наш Пророк и где его похоронили? — Он родился в Мекке, а похоронили его в Медине. Мои деньги в сундуке. Сундук мой закрыт, на нём большой замок, ключ от него у меня. В этом году мы будем сажать в поле картошку, помидоры и другие овощи. Мы любим овощи. Как тебя зовут? — Меня зовут Гарун. Как зовут твоего брата? — Его зовут Муса. У тебя есть деньги? — У меня мало денег, и они в сундуке.

## الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَ الْخَمْسُونَ 59

مِصْبَاحٌ، مَصَابِيحٌ، كَهْرَبَائِيٌّ، مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ، مِنْصَدَةٌ الْكُتُبِ، مِنْصَدَةٌ، مَنَاضِدٌ، سِيَاسِيٌّ، أَدَبِيٌّ، وَطَنِيٌّ، ضَرُورِيٌّ، وَدِّيٌّ، عِلَاقَةٌ (ات)، عِلَاقَاتٌ وَدِّيَّةٌ، صَحِيفَةٌ، صُحُفٌ، مَقَالَةٌ (ات)، شَبَابٌ، صَدَاقَةٌ (ات)، سَلَامٌ، بِالْقُرْبِ مِنْ... لِأَسِيْمَا، كَذَلِكَ، سَاعَتَيْنِ، لِكَيْ... لِكَيْ يَعْيشَ طَوِيلًا، لَا يَكُونُ إِلَّا... لَا يَفْهَمُهُ إِلَّا هُوَ، غَيْرَآنَ... مَطْبُوعٌ، مَخْطُوطٌ، مُطَالَعَةٌ، قَاعَةٌ الْمُطَالَعَةِ، نَيْرٌ، مَشْغُولٌ (ون)، أَمَا... فَ... بَيْنَ... بَيْنَهُمْ، بَيْنَنَا، مَكَتٌ (و) مَكَّتٌ.

الْكَتُبُ الْأَدَبِيَّةُ فِي هَذِهِ الْمَكْتَبَةِ كَثِيرَةٌ وَ أَمَّا الْكَتُبُ السِّيَاسِيَّةُ فَقَلِيلَةٌ. الطَّالِبَاتُ يَجْلِسْنَ بِالْقُرْبِ مِنْ مِنْصَدَةِ الْكُتُبِ. عَلَى الْمَنْصَدَةِ عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الصُّحُفِ وَ الْمَجَلَّاتِ بِاللُّغَةِ الْوَطَنِيَّةِ. فِي صَحِيفَةِ الْيَوْمِ مَقَالَةٌ طَوِيلَةٌ عَنِ انْتِشَارِ الْإِسْلَامِ بَيْنَ شُعُوبِ الْعَالَمِ لِأَسِيْمَا بَيْنَ الشَّبَابِ. الصَّدَاقَةُ وَ الْعِلَاقَاتُ الْوَدِّيَّةُ ضَرُورِيَّةٌ لِكَيْ تَعْيشَ الشُّعُوبُ فِي سَلَامٍ. غَيْرَآنَ السَّلَامُ لَا يَكُونُ إِلَّا مِنَ الْإِسْلَامِ. مَكَتَ الطُّلَابُ فِي الْمَكْتَبَةِ سَاعَتَيْنِ، ثُمَّ ذَهَبُوا إِلَى الْجَامِعَةِ وَ كَذَلِكَ الطَّالِبَاتُ مَا مَكَتْنَ طَوِيلًا. عِنْدَ أَبِيْنَا كَثِيرٌ مِنَ الْكُتُبِ الْمَطْبُوعَةِ وَ الْمَخْطُوطَةِ. فِي مَكْتَبَةِ مَدْرَسَتِنَا قَاعَةٌ لِلْمُطَالَعَةِ، وَ هِيَ وَاسِعَةٌ وَ نَيْرَةٌ. فِيهَا طَاوِلَاتٌ وَ كِرَاسِيٌّ وَ رُفُوفٌ لِلْكَتُبِ وَ عَلَى الطَّوَالِاتِ مَصَابِيحُ كَهْرَبَائِيَّةٌ. الطُّلَابُ الْآنَ فِي قَاعَةِ الْمُطَالَعَةِ، وَ هُمْ مَشْغُولُونَ بِالْقِرَاءَةِ وَ الْكِتَابَةِ.

## К уроку 39

У нас есть конь. Он работает на поле, возит мешки, и мы садимся верхом на него. Конь — очень полезное животное. Дочь моя, возьми верёвку, привяжи коня и дай ему ячменя. У тебя есть коробка красок? — Да, у меня есть коробка красок. Бассейн в вашем дворе глубокий? — Да, очень глубокий. В нём много воды. Я плаваю в бассейне. Плавать я научился в детстве. Меня учил плавать мой старший брат. Дети, учитесь плавать, плавание очень полезно. Я клеил бумагу клеем. Зухра нарисовала рисунок, затем раскрасила его в разные цвета и наклеила на стену. Что ты делаешь в свободное время? — Обычно в свободное время я слушаю радиопередачи. Что в этих мешках? — В них пшеница. Эта верёвка длинная. Этой верёвкой мы привязываем осла, быка и корову.

## الدَّرْسُ السِّتُونَ 60

عِشْرُونَ - 20      ثَلَاثُونَ - 30      أَرْبَعُونَ - 40      خَمْسُونَ - 50      سِتُونَ - 60  
سَبْعُونَ - 70      ثَمَانُونَ - 80      تِسْعُونَ - 90      مِائَةٌ - 100      مِائَتَانِ - 200      ثَلَاثُمِائَةٍ - 300  
أَلْفٌ - 1000      أَلْفَانِ - 2000      ثَلَاثَةُ أَلْفٍ - 3000      مِليُونٌ - 1000000      أَحَدٌ عَشَرَ - 11  
إِثْنَا عَشَرَ - 12      ثَلَاثَةَ عَشَرَ - 13      مِائَةٌ وَ أَحَدٌ عَشَرَ - 111.  
رَبِيعٌ. صَيْفٌ. خَرِيفٌ. شِتَاءٌ. سَاعَةٌ (ات). دَقِيقَةٌ, دَقَائِقٌ. ثَانِيَةٌ, ثَوَانٍ. فَصْلٌ, فُصُولٌ.  
فُصُولُ السَّنَةِ. كِتَابٌ, كِتَابَاتِبٌ.

أَنَا مُعَلِّمٌ فِي الْكُتَابِ وَ عِنْدِي عِشْرُونَ تَلْمِيذًا. اشْتَرَيْتُ الْيَوْمَ لِأَوْلَادِي ثَلَاثِينَ قَلَمًا وَ أَرْبَعِينَ كُرَّاسًا وَ خَمْسِينَ رِيشَةً وَ خَمْسَ مَقَالِمَ. بَكِمِ اشْتَرَيْتَ كُلَّ ذَلِكَ؟ - اشْتَرَيْتُهَا بِأَحَدٍ عَشَرَ رُوبَلًا وَ تِسْعَةَ وَ سِتِينَ كُوبِيكًا. فِي الْيَوْمِ أَرْبَعٌ وَ عِشْرُونَ سَاعَةً وَ فِي السَّاعَةِ سِتُونَ دَقِيقَةً وَ فِي الدَّقِيقَةِ سِتُونَ ثَانِيَةً. فِي الشَّهْرِ أَرْبَعَةُ أَسَابِيعٍ وَ فِي الْأُسْبُوعِ سَبْعَةُ أَيَّامٍ: يَوْمُ الْجُمُعَةِ وَ يَوْمُ السَّبْتِ وَ يَوْمُ الْأَحَدِ وَ يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ وَ يَوْمُ الثَّلَاثَاءِ وَ يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ وَ يَوْمُ الْخَمِيسِ. فُصُولُ السَّنَةِ هِيَ: الرَّبِيعُ وَ الصَّيْفُ وَ الْخَرِيفُ وَ الشِّتَاءُ. فِي السَّنَةِ إِثْنَا عَشَرَ شَهْرًا: الْمَحْرَمُ, صَفَرٌ, رَبِيعُ الْأَوَّلِ, رَبِيعُ الْآخِرِ, جُمَادَى الْأُولَى, جُمَادَى الْآخِرَةُ, رَجَبٌ, شَعْبَانُ, رَمَضَانُ, شَوَّالٌ, ذُو الْقَعْدَةِ, ذُو الْحِجَّةِ. فِي مَكْتَبَتِنَا مِائَتَا كِتَابٍ وَ أَلْفَا مَجَلَّةٍ. الرَّبِيعُ فَصْلُ الْأَمْطَارِ وَ الشِّتَاءُ فَصْلُ الثَّلُوجِ وَ الْخَرِيفُ فَصْلُ الْفَوَاكِهِ.

## К уроку 40

Когда вы посетили зоопарк? Какие животные в зоопарке? Газель, лев, тигр и обезьяна — дикие животные. Саида, покорми кур ячменём. Я кормил быков сеном. Ты кошку кормила хлебом? — Нет, ещё не кормила. Мой ребёнок в детском саду. Это интересный рассказ, я хочу услышать от тебя тот рассказ ещё. Я люблю интересные рассказы. Это хорошая книга, в ней интересные рассказы о диких животных: рассказ о львах, рассказ о тиграх и другие рассказы. Куда попала муха? — Муха попала в паутину. Тогда кто набросился на муху? — На муху набросился паук. Почему ты смеёшься? Почему ты (ж.р.) плачешь? В моей комнате нет пауков. Я ткач и моя сестра тоже ткачиха. Мы ткём сети для ловли рыбы. Паук насекомое и муха тоже насекомое. Где находится зоопарк? Давай посетим его и возьмем младшего брата тоже с нами. Слушай, что я тебе скажу: сегодня праздник, сегодня зоопарк не работает, понял? — Да, понял.

## الدَّرْسُ الْحَادِي وَ السِّتُونَ 61

حَيَّاطٌ (ون). حَيَّاطَةٌ (ات). كُرَّةُ السَّلَّةِ. الَّذِي، الَّذِينَ. الَّتِي، اللَّاتِي. يُسَمَّى. دَوَاءٌ، أَدْوِيَةٌ. عَرَبٌ، أَعْرَابٌ. عَرَبِيَّةٌ (ات). مَكْتُوبٌ، مَكَاتِيبٌ. جُنَيْنَةٌ، جَنَائِنٌ. أَسْتَاذَةٌ. فَرِيقٌ. لِبَاسٌ، أَلْبِسَةٌ. نَهَارًا. آفِئًا. مُنْذُ أُسْبُوعٍ. رَاجِعٌ (ون). حَاطٌ (ى) حَيَّاطَةٌ. لَقِيَ (ا) لِقَاءً. فَازَ (و) فَوْزًا. اسْتَعْمَلَ. أَعْطَى، يُعْطِي. شَفِيَ، يُشْفَى. إِذَا لَمْ تَفْعَلْ.

هل رأيت الضيف الذى جاءنا أمس نهاراً؟ هو عمنا الذى يسكن فى الريف و قد جاءنا يزورنا. المرأة التى تعلم التلميذات تسمى معلمة. النساء اللاتي يحطن الثياب يسمين حياطات. الآلة التى يقطع بها النجار الخشب تسمى فأساً و الآلة التى يستعملها لنشر الخشب تسمى منشاراً. إذا لم تستعمل الدواء الذى أعطاكه الطبيب لا تشفى. شفى بحمد الله أبونا الآن و كان مريضاً منذ شهر. ما أخبار ابنك فى الجامعة؟ - ما تسلمت منه رسالة و ما سمعت عنه خبراً منذ شهرين. جاءتني رسالة من معلمى الذى أحبه كثيراً. يعطى المريض الدواء ليشفى. يقال للرجل الذى ليست له زوجة عرب و للمرأة التى ليس لها زوج عربية. هذه المرأة أستاذة جامعتنا و هى التى فتحت جامعة الفتيات فى المدينة. الفتيان الذين لقيناهم آفياً هم طلاب معهدنا و هم الآن راجعون من الملعب. كانوا يلعبون مع فريق المعهد الآخر ففاز فريقنا. أنت الذى قطعت الشجر فى جبينتنا؟ أهذا الذى صاد السمك فى بحيرتنا؟ - نعم، هو الذى صاد السمك فى بحيرتكم. الفلاحون هم الذين يحرثون الأرض و يزرعونها.

### К уроку 41

В зоопарке лев, тигр, волк, медведь, обезьяна и другие дикие животные. Что из мебели имеется в твоей квартире? — В моей квартире немного мебели: один круглый стол, две кровати, один диван, два стула. И на столе радиопримёник и телефонный аппарат. А на кухне один четырёхугольный обеденный стол, две скамейки. А что на полу? На полу два ковра. Где находится мечеть в вашем городе? — Мечеть находится на улице им. Али, в центре города. Твой дом на какой улице? — Мой дом на улице им. Умара. Ты сегодня ходил на базар продавать рыбу? — Нет, не ходил, у меня не было рыбы, всю рыбу я продал вчера. Почему ты бьёшь этого маленького мальчика? Не бей его, он же (إنه) плачет. Потому что он взял мой пенал и не спросил меня. Ты знаешь, почему я здесь? — Да, знаю. Ты знаешь, почему сегодня лифт не работает? — Нет, не знаю. Если бы я был на твоём месте, я бил бы его. Если бы ты был на моём месте, ты бы плакал. Мой ученик маленький, но он старательный.

## الدَّرْسُ الثَّانِي وَ السِّتُونَ 62

دُرَّةٌ. طَاحُونٌ، طَوَاحِينٌ. مَنَجَلٌ، مَنَاجِلٌ. مِحْسٌ (ات). عُشْبٌ، أَعْشَابٌ. مَاشِيَةٌ، مَوَاشِيٌ. سُؤْنَةٌ، سُؤُونَ. جَارَةٌ (ات). شَمْسٌ، شَمُوسٌ. حَادٌّ. كَهَامٌ. حُبُوبٌ. دَقِيقٌ. نُخَالَةٌ. اسْتَعَلَ. اسْتَعَلَ فِي الْحَقْلِ. اسْتَعَلَ بِالْكُتْبِ. اسْتَرَاَحَ. كَدَسَ. حَشَّ (و) حَشَّ. حَصَدَ (و) حَصَدَ. طَحَنَ (ا) طَحَنَ. حَزَنَ (و) حَزَنَ. نَقَلَ (و) نَقَلَ. يَبَسَ (ا) يَبَسَ. أَحَدٌ. يَحْصُلُ الدَّقِيقُ. إِذَا جَاءَ. حَتَّى يَجِيءَ. رَدَّ (و) رَدَّ.

الْفَلَاحُ يَحْشُ الْحَشِيشَ بِالْمَحْسِ ثُمَّ يَنْزِكُهُ فِي الشَّمْسِ حَتَّى يَبْيَسَ فَإِذَا يَبَسَ يَنْقُلُهُ إِلَى الشُّونَةِ وَ يَخْرُضُهُ فِيهَا لِمَاشِيَتِهِ لِأَيَّامِ الشِّتَاءِ. الْفَلَاحَةُ تَحْصُدُ الزَّرْعَ بِالْمِنْجَلِ.

يَا جَارَتِي هَلْ زَوْجُكَ فِي الْبَيْتِ؟ - نَعَمْ، وَ مَاذَا تُرِيدِينَ؟ - أُرِيدُ أَنْ أُعْطِيَهُ مِنْجَلِي لِجِدِّهِ فَإِنَّهُ كَهَامٌ جِدًّا لَا يَطْعَمُ شَيْئًا، خُذِيهِ وَ قُولِي لَهُ لِجِدِّهِ، وَ أُعْطِينِي مِنْجَلِكَ لِأَحْصِدَ بِهِ زَرْعِي الْيَوْمَ وَ فِي الْعَدِّ أُرْدُهُ إِلَيْكَ. - حَسَنًا، وَ لَكِنْ لَا تَنْسِي أَنْ تَرُدِّيهِ.

الْفَرْسُ يَأْكُلُ الْعُشْبَ وَ الشَّعِيرَ وَ النُّخَالَةَ. الدَّقِيقُ يَحْصُلُ مِنْ طَحْنِ الْقَمْحِ وَ الدُّرَّةِ وَ الشَّعِيرِ وَ غَيْرِهَا مِنْ الْحُبُوبِ وَ مِنْ الدَّقِيقِ نَعْمَلُ الْخُبْزَ الَّذِي نَأْكُلُهُ.

أَيْنَ طَحَنْتَ هَذَا الدَّقِيقَ؟ - طَحَنْتُهُ فِي طَاحُونٍ عَلَيَّ. الْفَلَاحُونَ يَشْتَعِلُونَ فِي الصَّيْفِ كَثِيرًا: يَخْرُثُونَ الْأَرْضَ وَ يَزْرَعُونَ الْحُبُوبَ وَ الْخَضِرَوَاتِ وَ يَحْشُونَ الْحَشِيشَ وَ يَكْدِسُونَهُ وَ يَحْصُدُونَ الزَّرْعَ ثُمَّ إِذَا جَاءَ الشِّتَاءُ يَسْتَرِيحُونَ إِلَى الرَّبِيعِ. فِي الشِّتَاءِ نَتَعَلَّمُ وَ فِي الصَّيْفِ نَسْتَرِيحُ.

#### К уроку 42

В вашей стране есть горы? — Да, в нашей стране есть горы, они высокие, и в них курорты. Я живу в горах, в деревне. Мой брат тоже жил с нами в горах, а теперь он не живёт с нами, он в городе. В каком году ты был на курорте? — Я был на курорте и в этом году, и в прошлом году, я почти каждый год езжу на курорт. Что это за деревья? — Это ореховые деревья. Первый урок лёгкий, второй урок тоже лёгкий, а третий урок трудный. Когда ты вышел из комнаты, вошёл твой друг. Когда я вышел из школы, я застал учителя во дворе. Это твой друг? — Я его не знаю, кто он? Где мама? — Мама на кухне, готовит пищу на газовой плите. Ты молился? — Да, молился. Где ты молился? — Я молился в мечети. Кто ещё с тобой молился? — Со мной молился мой друг Тарик. Что мама делает на кухне? — Она готовит нам завтрак. Кто для вас готовит завтрак, обед, ужин? — Мама готовит, а когда она уходит в поле работать, готовит старшая сестра. Сегодня завтрак очень вкусный, кто готовил его. Мама готовила его. Мама, спасибо тебе, ты накормила нас хорошо.

### الدَّرْسُ الثَّلَاثُ وَ السِّتُونَ 63

إِبْرِيْقُ، أَبَارِيْقُ. صَابُونٌ. صُنْبُوْرٌ صَنَابِيْرُ. طَسْتُ، طُسُوْتُ. مَنَشَفَةٌ، مَنَاشِفُ.  
سِنٌّ، أَسْنَانٌ. فُرْشَةُ الْأَسْنَانِ. مَشْجَبٌ، مَشَاجِبُ. سَرِيْرٌ، سُرُرٌ. وَجْهٌ، وَجُوَةٌ.  
رَكْعَةٌ، رَكَعَاتٌ. وُضُوْءٌ. تَوَضُّأٌ. أَدَانٌ. فَجْرٌ. أَدَانُ الْفَجْرِ. نَشْفٌ. اسْتَيْقَظَ، يَسْتَيْقِظُ.  
أَخْرَ، يُؤَخِّرُ. مُعَلَّقٌ. صُبْحٌ. ظُهْرٌ. عَصْرٌ. مَغْرِبٌ. عِشَاءٌ. صَبَّ (و) صَبًّا.

خُذِ الصَّابُونَ وَ هُنَاكَ الْمَاءُ فِي الصَّنْبُوْرِ وَ اغْسِلْ وَجْهَكَ وَ يَدَيْكَ ثُمَّ اذْهَبْ إِلَى حُجْرَتِي وَ نَشِّفْ وَجْهَكَ وَ يَدَيْكَ بِالْمَنَشَفَةِ الْجَدِيْدَةِ الْمُعَلَّقَةِ عَلَى الْمَشْجَبِ. اسْتَيْقَظْتُ الْيَوْمَ بَاكِرًا فَسَمِعْتُ أَدَانَ الْفَجْرِ فَتَوَضَّأْتُ بِسُرْعَةٍ وَ رَكَعْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ لِأُصَلِّيَ الصُّبْحَ مَعَ الْجَمَاعَةِ. يَا وَالِدِي صَبِّ فِي إِبْرِيْقِي مَاءً لِأَتَوَضَّأَ. - نَعَمْ، يَا وَالِدِي، أَمَاءً بَارِدًا أَصَبُّ لَكَ أَمْ دَافِئًا؟ - بَلْ صَبِّ لِي مَاءً دَافِئًا.

صَلَاةُ الصُّبْحِ رَكَعَتَانِ. صَلَاةُ الظُّهْرِ أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ. صَلَاةُ الْعَصْرِ أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ. صَلَاةُ الْمَغْرِبِ ثَلَاثُ رَكَعَاتٍ. صَلَاةُ الْعِشَاءِ أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ. تَوَضُّأً عَبْدُ اللَّهِ فَنَشَفَ وَجْهَهُ وَ يَدَيْهِ. صَلَّى جَمِيعَ الصَّلَوَاتِ فِي

أَوْقَاتِهَا وَ لَا تُؤَخِّرْ صَلَاةَ عَن وَقْتِهَا. اسْتَعْمِلْ فُرْشَةَ الْأَسْنَانِ دَائِمًا وَ نَظِّفْ بِهَا أَسْنَانَكَ قَبْلَ كُلِّ وُضُوءٍ. هَلْ أَنْتَ عَلَى الْوُضُوءِ؟ لَا، لَسْتُ عَلَى الْوُضُوءِ. - إِذَنْ فَتَوَضَّأْ، هَذَا هُوَ الْإِبْرِيْقُ وَ الطَّسْتُ تَحْتَ السَّرِيرِ. عَلَيْنَا أَنْ نَحْضُرَ صَلَاةَ الْجَمَاعَةِ فِي الْمَسْجِدِ. أَيْنَ تَتَأَمُّ؟ - أَنَا عَلَى سَرِيرِي فِي حُجْرَتِي. لِإِسْبَاسِي مُعَلَّقٌ عَلَى الْمِشْجَبِ فِي الدَّهْلِيْزِ.

К уроку 43

Он рад. Они рады. Я рад. Мы рады. Меня били. Скажи мне, кто тебя бил, кто этот человек? Почему он тебя бил? Эта книга написана в прошлом году. Твой кофе выпили. Моё мясо съели, и я не знаю, кто его съел. Пора молиться, вставайте, ребята. Папа, где мы будем молиться? Где мы будем разбивать палатку? — Молиться мы будем под этим деревом, а палатку разбивать будем под теми высокими деревьями. Что имеется в твоём чемодане? — В нём игрушки для моих детей. Твой сын ходит в школу? — Нет, не ходит, он еще маленький. Он пойдёт в школу через год, а моя дочь уже выросла, и она пойдёт в школу в этом году. У неё есть тетради, книги, ручка и портфель; у неё ещё есть школьная форма. Мы сидим вокруг обеденного стола. Я вернулся из путешествия поездом утром. Отец всё ещё болен? — Да, он всё ещё болен. Он для намаза встаёт? Нет, он очень слаб, и поэтому для намаза он не встаёт. Когда встречаешь своих друзей, приветствуй их. Когда настанет время намаза вставай для намаза. Это утренний поезд.

## الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَ السِّتُونَ 64

مِبرَاةٌ، مَبَارٍ. مِحْفَظَةٌ نُقُودٍ. دِينَارٌ، دِنَانِيْرٌ. دِرْهَمٌ، دِرَاهِمٌ. مَعْرِضٌ، مَعَارِضٌ. يَا أَبَتِ. أَرْجُوكَ. لَا ضَرُورَةَ لِذَلِكَ. بَدَلًا مِنْهُ. لَسْتُ بِحَاجَةٍ إِلَى... مُتَصَافِقٌ. يَكْفِينِي. جُمْلَةٌ، جُمْلٌ. قَضِيَّةٌ، قَضَايَا. أَمِينٌ، أَمَاءٌ. أَمَانَةٌ. شَدِيدٌ. عَظِيمٌ. أَحْصَرَ. أَعْلَنَ. رَاجَعَ. اسْتَحَقَّ. نَسِيَ (أ) نِسْيَانٌ. فَقَدَ (ي) فَقْدٌ. حَزَنَ (أ) حُزْنٌ. عَتَرَ عَلَى... (و) عَثُورٌ. سُرٌّ. سُرُورٌ. مُكَافَأَةٌ (أَت). سَلَّمَ. ثَوَّابٌ.

الْوَالِدُ لِوَالِدِهِ: قَالَ لَنَا مُعَلِّمُنَا: "غَدًا سَنَزُورُ مَعْرِضَ كِتَابِ الْأَطْفَالِ، لِيُحْضِرَ كُلُّ مِنْكُمْ دِينَارًا". لِذَلِكَ أَرْجُوكَ يَا أَبَتِ أَنْ تُعْطِيَنِي دِينَارًا. الْوَالِدُ: - لَا ضَرُورَةَ لِذَلِكَ، لَسْنَا بِحَاجَةٍ إِلَى الْكُتُبِ، الْكُتُبُ عِنْدَنَا كَثِيرَةٌ، تَكْفِينَا. فَقَالَتِ الْأُخْتُ لِأَخِيهَا: أَبُوكَ مُتَصَافِقٌ، اِنْسَ قَضِيَّةَ الدِّينَارِ، أَنَا أُعْطِيكَ وَ لَكِنْ لَيْسَ عِنْدِي دِينَارٌ، أُعْطِيكَ دِرَاهِمًا مِنْ مِحْفَظَةِ نُقُودِي بَدَلًا مِنَ الدِّينَارِ فَسَرَّ الْوَالِدُ وَ شَكَرَ أُخْتَهُ. فَقَدْتُ الْمِبرَاةَ الَّتِي اشْتَرَيْتُهَا يَوْمَ الْأَحَدِ الْمَاضِي فِي الْمَخْرَنِ وَ كَانَتْ جَمِيلَةً وَ حَزِنْتُ لِذَلِكَ حُزْنًا شَدِيدًا. وَالْيَوْمَ سَمِعْتُ إِذَاعَةَ الْمُدْرَسَةِ تُعَلِّنُ: مَنْ فَقَدَ شَيْئًا فَلْيُرَاجِعِ الْإِذَاعَةَ فَرَاجَعْتُهَا فَإِذَا مِبرَاتِي فِيهَا فَسُرَرْتُ سُرُورًا عَظِيمًا. كَيْفَ ذَلِكَ؟ وَ كَيْفَ وَقَعَتْ فِيهَا؟ - عَتَرَ عَلَيْهَا وَ لَدَّ أَمِينٌ فَسَلَّمَهَا إِلَى الْإِذَاعَةِ لِلْإِعْلَانِ عَنْهَا. - هَذَا وَ لَدَّ أَمِينٌ، لَقَدْ اسْتَحَقَّ الثَّوَابَ مِنَ اللَّهِ وَالْمُكَافَأَةَ مِنَ النَّاسِ. - نَعَمْ، الْأَمَانَةُ عِنْدَنَا دِينٌ، وَ عَلَى كُلِّ مَنَّا أَنْ يَكُونَ أَمِينًا. كَمْ كَلِمَةً فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ؟

К уроку 44

У тебя есть ко мне вопросы? Какие у тебя ко мне вопросы? Задавай свои (давай сюда твои) вопросы. У меня нет к тебе вопросов. Я хорошо понял урок. Мы должны быть солдатами

Ислама. Мы должны учиться и в школах, и в институтах, и в университетах. И мы должны защищать свою религию и свою родину. Мы должны защищать своих братьев — мусульман. Да здравствует наша религия Ислам! Да здравствуют мусульмане! Да сохранит тебя Аллах, наш Ислам! Да сохранит вас Аллах, мусульмане! Когда прозвенел звонок, почему ты не заходишь в класс? Почему ты стоишь здесь? Все мусульмане — мои братья. Я люблю всех мусульман и защищаю их. Мой отец герой. Наши отцы герои. Это исламская страна? — Нет, это не исламская страна. Я становился в ряд. Мы становились в ряды. Иди, становись в ряд. Почему ты не становишься в ряд? Где преподаватели? — Они в университетском дворе. Мой народ неарабский, и я неараб, но я люблю арабов, потому что мой Пророк араб и язык Корана — арабский. У меня много арабских друзей, я их люблю, и они меня любят.

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَ السِّتُونَ 65

ضَابِطٌ، ضَبَّاطٌ. قَائِدٌ، قُوَادٌ. قَائِدٌ دَبَابَةٌ. مَا لَكَ؟ - وَلَا حَاجَةَ. حَالٌ أَحْوَالٌ. صِحَّةٌ. لَأَبَاسٍ بِهِ. كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ. مُنَاوِبٌ. مِنْ جَدِيدٍ. تَخْرَجُ مِنْ ... حَرْبِيٌّ. مَدْرَسَةٌ حَرْبِيَّةٌ. مُلَارِمٌ (وَن). رُتْبَةٌ، رُتَبٌ. صَبَاحُ الْخَيْرِ. صَبَاحُ النُّورِ. فِرْقَةٌ، فِرَقٌ. الْفِرْقَةُ الْمُدْرَعَةُ. أَكَادِيمِيَّةُ الْمُدْرَعَاتِ. مُحَارِبٌ (وَن). فِي سَبِيلِ اللَّهِ. عَسْكَرِيٌّ. إِنْ وَقَفْتَنِي اللَّهُ. حَتَّى يَكُونَ مُحَارِبًا. خِلَالَ شَهْرٍ. تَدْرِيْبٌ (اَت). تَدْرِيْبَاتٌ عَسْكَرِيَّةٌ. بَسِيْطٌ، بُسْطَاءٌ. مَبْسُوْطٌ بِ... كَمْ رَأَيْتُ! حَدَّثَ. خَطَفَ (ي) خَطْفٌ. تَخْرَجُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ الْحَرْبِيَّةِ. هَرَبٌ (و) هُرُوبٌ.

- مَا لَكَ؟ - وَلَا حَاجَةَ.

- فَلِمَ إِذَا تَضَحَّكَ؟ - خَطَفَ الْكَلْبُ اللَّحْمَ ثُمَّ هَرَبَ.

- كَيْفَ حَالِكُمْ؟ - لَأَبَاسٍ بِهَا.

- وَكَيْفَ صِحَّتِكُمْ أَنْتُمْ؟ - الْحَمْدُ لِلَّهِ كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ.

- مَنْ كَانَ مُنَاوِبًا أَمْسٍ؟ - أَنَا.

- وَ مَنْ الْمُنَاوِبُ الْيَوْمَ؟ - لَا أَعْرِفُ.

- لِمَ إِذَا لَا تَعْرِفُ؟ عَلَيْكَ أَنْ تَعْرِفَ مَنْ كَانَ مُنَاوِبًا قَبْلَكَ وَ مَنْ يَكُونُ بَعْدَكَ.

تَعَالَى إِلَى اللُّوْحِ، إِقْرَأْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ مِنْ جَدِيدٍ. أَخِي طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْحَرْبِيَّةِ وَ سَيَكُونُ بَعْدَ التَّخْرِجِ مِنْهَا ضَابِطًا بِرُتْبَةِ الْمُلَارِمِ. بَعْدَ دُخُولِ الْمُعَلِّمِ قَامَ التَّلَامِيذُ مِنْ مَقَاعِدِهِمْ إِكْرَامًا لَهُ وَ قَالُوا لَهُ: صَبَاحُ الْخَيْرِ، فَأَجَابَهُمْ: صَبَاحُ النُّورِ.

أُرِيدُ دُخُولَ أَكَادِيمِيَّةِ الْمُدْرَعَاتِ حَتَّى أَخْدِمَ الْإِسْلَامَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. خَدَمْتُ فِي الْفِرْقَةِ الْمُدْرَعَةِ قَائِدَ دَبَابَةٍ وَ كَمْ قُمْنَا خِلَالَ شَهْرٍ بِتَدْرِيْبَاتٍ عَسْكَرِيَّةٍ. الْجُنْدِيُّ يَحْتَاجُ إِلَى تَدْرِيْبَاتٍ كَثِيْرَةٍ حَتَّى يَكُونَ مُحَارِبًا مَاهِرًا. حَدَّثْتَنِي عَنْ حَيَاتِكَ يَا صَدِيقِي؟ حَيَاتِي حَيَاةٌ مُسْلِمٍ بَسِيْطٍ. هَلْ أَنْتَ مَبْسُوْطٌ بِحَيَاتِكَ؟ نَعَمْ، أَنَا مَبْسُوْطٌ بِحَيَاتِي، أَشْكُرُ اللَّهَ.

К уроку 45

Мальчик, не делай так, а делай вот так. Не читай так, а читай вот так. Я тебе говорил, не пиши так, а пиши вот так. Тебе следует вставать, когда заходят твой отец или старший брат, или учитель. Когда ты встречаешь старших, ты должен приветствовать их, а когда тебя



приветствуют они, ты должен отвечать на их приветствие. Я работаю на танковом заводе. Мой отец работает на автозаводе. Твой друг работает на авиазаводе. Я ходил по двору и увидел бумагу на земле. Я взял бумагу и положил ее в корзину для бумаги. Твоей комнате следует быть чистой, твоим книгам и тетрадям тоже следует быть чистыми, и тебе следует быть чистым. Эта бумага из твоей книги. Куда ты бросил бумагу? Нам следует поднять знамена Ислама над домами и над мечетью. Ахмад и его друзья совершили вчера экскурсию на авиазавод. Мы тоже совершим завтра экскурсию на танковый завод. Сегодня праздник: над мечетью мы установили зеленое исламское знамя. Над домами и мечетью развевается наше знамя.

## الدَّرْسُ السَّادِسُ وَ السِّتُونَ 66

وَاصِلٌ. حَاوَلَ. أَقْبَضَ. أَعَادَ. اسْتَيْقَظَ مَعَ الْفَجْرِ. غَلَطَ، أَغْلَطَ. بَلَأَ أَغْلَاطًا. نَصَّ، نُصُوصًا. مَرَّةً. كَمْ مَرَّةً؟ أَحْصَى. تَرَجَّمَ. أَغْلَقَ الْكِتَابَ. خَافَتِ. بَصَوْتُ خَافَتِ. يَعْني. مَاذَا يَعْني؟ زَادَ (ي) زِيَادَةً. مَزِيدٌ. هَلْ أَزِيدُكَ؟ مَسَاحَةٌ (ات). كِفَايَةٌ! لِحَاجَةً إِلَى... نَزَلَ بِهِ. هَلْ لَكَ؟ وَاجِبٌ (ات). وَاجِبُ الْمَنْزِلِ. تَمْرِينَاتٌ رِيَاضِيَّةٌ. بَانْتِظَامٍ. قَطَعَ (ا) قَطْعًا. طَلَبَ (و) طَلَبًا. أَمَلَى. إِمْلَاءً.

يَا أَحْمَدُ، وَاصِلِ الْقِرَاءَةَ وَ لَا تَقْطَعْهَا وَ حَاوِلْ أَنْ تَقْرَأَ بِلَا أَغْلَاطٍ.

– قَدْ حَاوَلْتُ ذَلِكَ مِرَارًا وَ لَكِنْ لَمْ يَخْضُلْ مِنِّي.

– حَاوِلْ مَرَّةً أُخْرَى وَ أُخْرَى سَيَخْضُلُ.

– سَأَحَاوِلُ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

– كَمْ مَرَّةً قَرَأْتَ النَّصَّ؟

– قَرَأْتُهُ عِدَّةَ مَرَّاتٍ لَمْ أَحْصِهَا.

– إِنَّكَ تَقْرَأُ بِصَوْتٍ خَافَتِ إِرْفَعِ صَوْتَكَ.

مَاذَا تَعْني هَذِهِ الْكَلِمَةُ؟ تَرْجِمْهَا لِي. مَا يَعْني قَوْلُكَ هَذَا؟ الْآنَ أَغْلِقُوا الْكُتُبَ وَ اسْمَعُوا أُسْمِلْتِي. يَا حَسَنُ، خُذِ

الْمَسَاحَةَ وَ امْسَحِ اللَّوْحَ، أَمَلِي عَلَيْكَ هَذِهِ الْعِبَارَةَ الْآتِيَةَ.

– هَلْ أَزِيدُكَ؟

– كِفَايَةٌ! لَا حَاجَةَ إِلَى مَزِيدٍ.

– إِنْ شِئْتَ فَاطْلُبْ فَإِنْ طَلَبْتَ الْمَزِيدَ زِدْتَهُ.

مَاذَا تَفْعَلُ هُنَا؟ أَقُومُ بِوَاجِبِ الْمَنْزِلِ. أَتَقُومُ بِالتَّمَارِينِ الرِّيَاضِيَّةِ كُلِّ يَوْمٍ؟ نَعَمْ، أَقُومُ بِالتَّمَارِينِ الرِّيَاضِيَّةِ كُلَّ

صَبَاحٍ بَانْتِظَامٍ. اسْتَيْقَظْتُ مَعَ الْفَجْرِ وَ أَوْقِظْتُ إِخْوَتِي الصِّغَارَ ثُمَّ نُصَلِّي الصُّبْحَ جَمَاعَةً فِي النَّبِيِّتِ أَوْ فِي

مَسْجِدِ الْمَحَلَّةِ، وَ بَعْدَ انْتِهَاءِ الصَّلَاةِ نَخْرُجُ إِلَى التَّمَارِينِ الرِّيَاضِيَّةِ الصَّبَاحِيَّةِ. نَسِيْتُ مَا قُلْتُ لِي هَلْ لَكَ

أَنْ تُعِيدَهُ، مِنْ فَضْلِكَ أَعِدْهُ. هَلْ لَكَ أَنْ تَنْزِلَ بِي وَ تَكُونَ ضَيْفًا؟ هَلْ لَكَ أَنْ تُسَاعِدَنِي؟ الْيَوْمَ عِنْدَنَا دَرْسُ

الإِمْلَاءِ.

К уроку 46

Курица побежала, и за ней побежал петух. По полю бегут быки и коровы. В вашем классе есть доска? — Да, есть. Какого она цвета? — Чёрного цвета. А мел? — Мел тоже есть.

Какого цвета мел? — Мел белого цвета. Я нашёл резинку, что мне с ней делать? Я ходил по улице и вдруг увидел своего друга Махмуда. Я ему сказал: "Ты где был?" Он мне сказал: "Я был в театре". В нашем лесу много диких зверей (الْوَحُوشُ). Там есть волки и медведи. Стены моей комнаты белые, а пол красный. Читай эту фразу и объясни её мне. О чем ты хочешь спросить меня? — Я хочу спросить тебя, когда мы пойдём на экскурсию в лес. Эта задача была трудная, Саид помог мне, и я поблагодарил его. Это книга Хасана, я хочу вернуть её, но его нет дома. Я её брал у него вчера. Куда он пошёл? — Он пошёл в лес. Я подумал, что с ней делать, и сделал, как ты мне говорил. Делай, как я тебе говорю. Через неделю вернётся наш отец из своей поездки.

## الدَّرْسُ السَّابِعُ وَ السِّتُونَ 67

رَعَمُوا. وَصَفَ (ي) وَصَفٌ. صِنَاعَةٌ (ات). زِرَاعَةٌ (ات). مَنَاخٌ. لَوْلَا. نَصِيحَةٌ، نَصَائِحُ. اِمْتِحَانٌ (ات). اَدَّى اِمْتِحَانَ. رَسَبَ فِي اِمْتِحَانِ (و) رُسُوبٌ. خَسِرَ (ا) خُسْرًا. كَامِلًا. اِنْ لَمْ... اِنْ لَمْ تَفْعَلْ مَا اَمْرُكَ. حَدِيثٌ، اَحَادِيثٌ. اِسْتَمَعَ اِلَى... مُتَسِّعٌ مِّنَ الْوَقْتِ. رَغْبَةٌ عَظِيمَةٌ فِي... كُنْتُ عَلَي رَغْبَةٍ عَظِيمَةٍ فِي... حَالَ دُونَ... (و) حَيْلَوْلًا. مَكَانٌ، اَمْكِنَةٌ. مَكَانُ الْعَمَلِ. عَالِمٌ، عُلَمَاءٌ. جَاهِلٌ، جُهَلَاءٌ. مُمْتَلٌ (وَن). قَادِرٌ (وَن). كَمَا تَعْرِفُ. اَدَاءٌ. خَطِيرٌ. اِسْتَعَدَّ. مِّنَ الْاَن. دُونَ... صَحِيحٌ. هَلْ هَذَا صَحِيحٌ؟ تَرَكَ عَمَلَهُ اِلَى وَقْتِ اٰخَرَ.

رَعَمُوا اَتَكَ زُرْتِ اَمْرِيكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. فَهَلْ هَذَا صَحِيحٌ؟ نَعَمْ، صَحِيحٌ. وَ لَكِنْ لَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ بَلْ مَرَّتَيْنِ. فَهَلْ لَكَ اَنْ تَصِفَهَا لَنَا؟ صِفْ لَنَا صِنَاعَتَهَا وَ زِرَاعَتَهَا وَ مَنَاخَهَا وَ الْمُسْلِمِينَ فِيهَا. لَوْلَا مُسَاعَدَتُكَ لِي وَ لَوْلَا نَصَائِحُكَ لَرَسَبْتُ فِي اِمْتِحَانِ وَ لَخَسِرْتُ هَذِهِ السَّنَةَ كَامِلَةً. عِنْدَنَا فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ اِمْتِحَانٌ وَ سَأَرْسُبُ فِيهِ اِنْ لَمْ اَسْتَعَدَّ لِاَدَائِهِ مِّنَ الْاَن. تَنَزَّكَ هَذَا الْحَدِيثِ اِلَى وَقْتِ اٰخَرَ لِاَنِّي مَشْغُولٌ الْاَنَ بِعَمَلِ اٰخَرَ وَ سَيَكُونُ عِنْدِي مُتَسِّعٌ مِّنَ الْوَقْتِ لِاِسْتِمَاعِ اِلَى حَدِيثِكَ. هَلْ قُمْتَ بِوَاجِبِ الْبَيْتِ؟ لَا لَمْ اَقُمْ بِهِ لَمْ يَكُنْ عِنْدِي مُتَسِّعٌ مِّنَ الْوَقْتِ لِذَلِكَ. اَرَادَ لِقَائِي فَلَقَيْتَنِي فِي مَكَانِ عَمَلِي، وَ اَرَدْتُ لِقَاءَهُ فَلَقَيْتُهُ وَ هُوَ ذَاهِبٌ اِلَى الْمَسْجِدِ. هَذَا الرَّجُلُ عَالِمٌ وَ هَذَا جَاهِلٌ. مِّنْ اَيْنَ عَلِمْتَ اَنَّهُ جَاهِلٌ؟ عَلِمْتُهُ مِّنْ قَوْلِهِ: اَنَا عَالِمٌ، مَنْ قَالَ: اَنَا عَالِمٌ فَهُوَ جَاهِلٌ. هُوَ، كَمَا تَعْرِفُ، غَيْرُ قَادِرٍ عَلَي اَدَاءِ هَذَا الْوَاجِبِ. اَللَّهُ قَادِرٌ عَلَي كُلِّ شَيْءٍ. اُنْظُرْ هَلْ تَوْجَدُ اَغْلَاطًا فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ؟ نَعَمْ، لَكَ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ ثَلَاثَةٌ اَغْلَاطٌ: اَمَّا الْعَلَطُ الْاَوَّلُ فَخَطِيرٌ دُونَ الثَّانِي وَ الثَّلَاثِ.

К уроку 47

На вашей улице есть почтовое отделение? — Да, на нашей улице недалеко от нашего дома, рядом с мечетью, есть почтовое отделение. Твой отец почтальон? — Нет, мой отец не почтальон, а дядя мой — почтальон. Я хочу одну марку, чтобы написать письмо своей дочери. Вот почтовая марка, на, бери. Почтовое отделение сейчас работает? — Сейчас не знаю, но утром работало. Я пойду туда узнать. Этот камень тяжёлый, а ты слабый и ещё болел, ты не поднимешь его. Ты не поднимай тяжелые камни, а когда захочешь поднять, позови своих друзей. Наш отец болен, иди позови врача. Не бери его с собой, оставь его здесь. Мой друг — ученик с хорошим характером, полный энергии. Его характер хороший. Твой характер плохой. Ты видел моего друга Саида? — Да, видел недавно (مُنْذُ وَقْتٍ قَرِيبٍ) около твоей машины. Я убрал с дороги несколько камней. Убери с дороги вон тот камень. Давай пойдём в лес вместе. Давай поиграем в мяч. Пойдём сядем.

## الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَ السِّتُونَ 68

رَسُولٌ، رُسُلٌ. صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ. يَتِيمٌ، أَيْتَامٌ. عُمَرُ، أَعْمَارٌ. أُرْسِلَ. أَنْزَلَ.  
 نَشَأَ (أ) نَشَأَ. بَلَغَ (و) بُلُوغٌ. ابْنُ الْعَمِّ. بَشَرٌ. شُرْفَةٌ شُرْفٌ. ذَاكِرٌ. قَاعِدَةٌ، قَوَاعِدُ.  
 حَفِظَ. حَفِظَ الْقَاعِدَةَ. النَّحْوُ. الصَّرْفُ. اِهْتِمَامٌ (ات). لَفَتَ الْإِهْتِمَامَ إِلَى... (ى) لَفَتَ.  
 تَلَحُّيْنٌ. نَطَقَ (ى) نَطَقٌ. بَلِيَّةٌ، بَلَايَا. رَصِيفُ النَّهْرِ. هُوَ الْآخِرُ. ذَاهِبٌ (ون).  
 مَا يَزَالُ هُنَا. غَادَرَ. مَضَى (ى) مُضِيٌّ. حَدِيثٌ، أَحَادِيثٌ. مَا هُوَ؟ مُنْذُ أَنْ...

مَا تَعَلَّمْ عَنِ الرَّسُولِ مُحَمَّدٍ، صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ؟ - أَعْلَمُ أَنَّهُ وُلِدَ يَتِيمًا وَ نَشَأَ يَتِيمًا لِأَنَّ أَبَاهُ مَاتَ قَبْلَ  
 وِلَادَتِهِ وَ مَاتَتْ أُمُّهُ عِنْدَمَا بَلَغَ سِتَّ سِنَوَاتٍ. وُلِدَ فِي مَكَّةَ وَإِذَا بَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً مِنْ عُمُرِهِ أَرْسَلَهُ اللهُ رَسُولًا  
 إِلَى النَّاسِ وَ أَنْزَلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنَ. الْقُرْآنُ هُوَ كَلَامُ اللهِ وَ لَيْسَ كَلَامَ الرَّسُولِ وَ لَا كَلَامَ غَيْرِهِ مِنَ الْبَشَرِ. أَمَّا  
 كَلَامُ الرَّسُولِ فَهُوَ الْحَدِيثُ. عَلَيْنَا أَنْ نَحْفَظَ الْقُرْآنَ وَ نَحْفَظَ الْأَحَادِيثَ. لِأَبَدٍ لِلْعَالَمِ مِنْ أَنْ يَعْلَمَ الْقُرْآنَ وَ  
 يَعْلَمَ الْأَحَادِيثَ. مَنْ فِي الشَّرْفَةِ؟ هُوَ ابْنُ عَمِّي يُدَاكِرُ دُرُوسَهُ. يَا أَيُّهَا الطَّلَبَةُ ذَاكِرُوا دُرُوسَكُمْ وَاحْفَظُوا  
 قَوَاعِدَ النَّحْوِ وَ الصَّرْفِ وَ اِهْتِمَامَ إِلَى التَّلْحِينِ عِنْدَمَا تَنْطَفُونَ بِالْكَلِمَاتِ. هَلْ عِنْدَكَ وَقْتُ لَتَسْمَعَ  
 كَيْفَ أَقْرَأُ؟ - نَعَمْ، إِفْرَأْ، قِرَاءَتُكَ صَحِيحَةٌ لَكِنَّ التَّلْحِينَ غَيْرُ صَحِيحٍ. أَخُونَا وَقَعَ فِي بَلِيَّةٍ عَلَيْنَا أَنْ نَفَكِّرَ  
 كَيْفَ نُسَاعِدُهُ. قُلْ لِي مَا هُوَ الطَّرِيقُ إِلَى رَصِيفِ النَّهْرِ؟ - سِرٌّ مَعِي، أَنَا الْآخِرُ ذَاهِبٌ إِلَى رَصِيفِ  
 النَّهْرِ. هَلْ أَخُونَا الْعَرَبِيُّ مِنْ مِصْرَ مَا يَزَالُ هُنَا؟ - لَقَدْ مَضَتْ سَنَةٌ مُنْذُ أَنْ غَادَرَ أَخُونَا بِلَادَنَا.

### К уроку 48

Что здесь случилось? Почему здесь люди? Что случилось на улице? У нас есть трактор, трактор тащит плуг и пашет землю. Крестьянину необходимы плуг, трактор или быки. Когда идёшь в школу, тебе надо чистить свою одежду и выходить чистым. Нам необходима чистота. Каждому из нас следует быть чистым. Аллах любит чистого мальчика. Крестьянин пашет землю плугом. Где мой циркуль? — Я не знаю, куда ты положил его. Я тоже не знаю. Он читает быстро. Ты читай быстро. Не читай быстро. Мой сосед вошёл в мой дом, а потом быстро вышел. Почему он быстро вернулся? — У него отец болен дома, поэтому он вернулся быстро. Сегодня все крестьяне на полях пашут, сеют. Каждый из нас выполняет одну работу, и все работы важные. Повернись направо. Повернись налево. Смотри вперёд. Моя тетрадь чистая, а твоя тетрадь не чистая. У вас есть трактор? — Да, есть. Когда вы его купили? — В прошлом году.

## الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَ السِّتُونَ 69

سَرٌّ (و) سُرُورٌ. تَمَتَّى. يَا لَهُ مِنْ... يَا لَهُ مِنْ رَجُلٍ! مُتَوَقِّعٌ. غَيْرُ مُتَوَقِّعٍ. شَخْصٌ أَشْخَاصٌ.  
 ذَكِيٌّ أَذْكِيَاءٌ. مُشْمِسٌ. بَعْدَ رِيِّ الْجَرَسِ. بِدُونِ أَنْ... اسْتِرَاحَةٌ. اِسْمَحْ لِي؟ أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟ - بَلَى.  
 فُرْصَةٌ سَعِيدَةٌ! أَنَا أَسْعَدُ يَوْمًا. تُصْبِحُ عَلَى خَيْرٍ. وَ أَنْتَ بِخَيْرٍ. سَلِّمْ لِي عَلَى... سَيِّدَةٍ (ات).  
 أَبْلَغَ. مُشْتَاقٌ إِلَى... كَمْ السَّاعَةُ؟ - السَّاعَةُ تُشِيرُ إِلَى... مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ. بَعْدَ مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ.

إِنَّ الْخَالَ. سَاعَةُ الْمُعْصَمِ. سَاعَةُ الْجَيْبِ. سَاعَةُ الْجِدَارِ. سَاعَةُ مُنْبَهَةٍ. نَفْسُهُ. لِنَفْسِهِ.  
هُرَعٌ، يُهْرَعُ. وَدَّ لَوْ... وَدِدْتُ لَوْ... قَصَدَ (ى) قَصْدًا. شَدَّمَ... (أَشَدَّمَ). إِشْتَقَ إِلَى...

كَمْ تَمَنَيْتُ رُؤْيَيْكُمْ وَ كَمْ سَرَّنِي لِقَاؤُكُمْ! يَا لَهُ مِنْ لِقَاءٍ! هَذَا اللَّقَاءُ كَانَ غَيْرَ مُتَوَقَّعٍ. يَا لَهُ مِنْ شَخْصٍ ذَكَرِي!  
يَا لَهُ مِنْ يَوْمٍ مُشْمِسٍ دَافِي! بَعْدَ رَنِّ الْجَرَسِ يُهْرَعُ الطُّلَابُ إِلَى عُرْفَةِ الدَّرْسِ وَ لَا يَتَخَلَّفُ أَحَدٌ مِنْهُمْ. أَجِبْ  
عَلَى السُّؤَالِ بِدُونِ النَّظَرِ فِي الْكِتَابِ. بَعْدَ كَمْ دَقِيقَةً الْإِسْتِرَاحَةُ؟ الْإِسْتِرَاحَةُ بَعْدَ خَمْسِ دَقَائِقٍ، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟  
- بَلَى. إِسْمَحْ لِي بِالْدُخُولِ. إِسْمَحْ لِي بِالْخُرُوجِ.

فُرْصَةٌ سَعِيدَةٌ! أَيْنَ كُنْتَ وَ أَيْنَ قَصَدْتَ؟ - أَنَا أَسْعُدُ، جِئْتُكُمْ أَزُورُكُمْ، لَشَدَّمَ إِسْتَقْتِ الْإِيكُم فَجِئْتُكُمْ وَ  
وَدِدْتُ لَوْ تَرُورُونَنَا أَنْتُمْ أَيْضًا بِأَهْلِكُمْ جَمِيعًا. - إِنْ شَاءَ اللَّهُ سَنَزُورُكُمْ يَوْمًا، سَنَجِدُ لِدَلِكَ وَقْتًا. إِلَى اللَّقَاءِ  
يَا أَخِي، وَ تُصْبِحُونَ عَلَى خَيْرٍ. - وَ أَنْتُمْ بِخَيْرٍ. مِنْ فَضْلِكَ، سَلِّمْ لِي عَلَى السَّيِّدَةِ عَائِشَةَ، هِيَ كَانَتْ  
مُعَلِّمَتِي وَ كَانَتْ تُحِبُّنِي وَ أَحِبُّهَا وَ أَبْلَغَهَا أَنِّي مُشْتَاقَةٌ إِلَى رُؤْيَيْهَا. السَّاعَةُ كَمْ؟ - السَّاعَةُ تُشِيرُ إِلَى  
الْوَادِحَةِ بَعْدَ مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ. إِشْتَرَيْتُ أَرْبَعَ سَاعَاتٍ: سَاعَةُ الْمُعْصَمِ لِنَفْسِي وَ سَاعَةُ الْجَيْبِ لِأَبِي وَ سَاعَةُ  
الْجِدَارِ لِأَخْتِي وَ السَّاعَةُ الْمُنْبَهَةِ لِابْنِ خَالِي.

#### К уроку 49

У нас в доме есть гнездо воробья, и в гнезде несколько птенцов. Воробей каждое утро летает вокруг дома и чирикает. Я рассказал своему другу о том, что я делал на даче, и кто со мной еще там был. Расскажи мне, где ты был с утра. Расскажи мне, что там случилось. Он не услышал твои слова. Кто к тебе пришёл? — Никто ко мне не пришёл. Когда ты ко мне придёшь? Мой друг книготорговец, а его отец — старый садовник. Отвечай на мои вопросы. Я его спросил о многом, и он ответил на мои вопросы. Когда я отпустил птенца, он улетел далеко от меня и сел на дерево. Мусульманин любит свободу. Все мусульмане любят свободу. Я мусульманин поэтому я люблю свободу. Свобода только в Исламе (لَا حُرِّيَّةَ إِلَّا فِي الْإِسْلَامِ). Птицы летают в воздухе. Рыбы плавают в воде. А люди ходят по земле. Ты кого-нибудь видел? — Нет, я никого не видел. Ты кого-нибудь спросил? — Да, я спросил одного человека. Оставь кошку и не хватай её. Ребёнок упал на землю и заплакал. Мальчик упал на землю, но он встал и не плакал.

#### الدَّرْسُ السَّبْعُونَ 70

سِكَّةٌ حَدِيدِيَّةٌ. مَحَطَّةُ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ. قُطْنٌ، أَقْطَانٌ. قِطَافٌ. مَاكِئَةٌ قِطَافِ الْقُطْنِ. نَجَاحٌ.  
أَتَمَنَى لَكُمْ النِّجَاحَ. مَصَحَّ (ات). مَوْجُودٌ. حَالِيًا. تَفْصِيلًا. أَخْبَرَ تَفْصِيلًا. كَلِمَةً كَلِمَةً.  
جُمْلَةً جُمْلَةً. حَلَّلَ. شَاهَدَ. بِكُلِّ ارْتِيَاكِ. بَاتَ (ى) مَبِيتٌ. تَوَجَّهَ. تَأَخَّرَ. مَبِيعًا. تَأَخَّرَ عَنِ  
الْمَبِيعَةِ. تَكَلَّمَ. كَفَى التَّكَلُّمُ! إِسْتَعْجَلَ. فَاتَهُ الْقِطَارُ (و) قَوَّتْ. حَفَلَةٌ (ات). الثَّامِنَةُ تَمَامًا.  
تَوَقَّفَ. مُدَّةٌ، مُدَّةٌ. مُدَّةٌ تَوَقَّفَ الْقِطَارِ. إِسْمَحْ لِي أَنْ أَشْكُرَكَ. لَا شُكْرَ عَلَيَّ وَاجِبٌ. دَعْوَةٌ.  
لَبَّى الدَّعْوَةَ. وَصَلَ الْقِطَارُ. لَيْلًا... لِكَيْلًا... حَوَالِي... سَيِّدٌ سَادَةٌ. يَا سَيِّدِي. كَهَذَا.

أَتَمَّنَى لَكَ النَّجَاحَ فِي دِرَاسَتِكَ وَ فِي أَعْمَالِكَ كُلِّهَا. - شُكْرًا لَكَ يَا سَيِّدِي. جَاءَتْنِي مِنْ أَخِي الْمَوْجُودِ حَالِيًا فِي الْمَصْحَحِ رِسَالَةٌ وَ حَدَّثَنِي فِيهَا عَنْ حَالِهِ تَفْصِيلًا فَقَرَأْتُ الرِّسَالَةَ كَلِمَةً كَلِمَةً حَلَلْتُ عِبَارَاتِهَا جُمْلَةً جُمْلَةً. هَلْ تَذْهَبُ مَعِي إِلَى الْحَفْلِ؟ الْيَوْمَ قِطَافُ الْقُطْنِ وَ سَتَشَاهِدُ مَاكَنَاتِ قِطَافِ الْقُطْنِ؟ - نَعَمْ، بِكُلِّ ارْتِيَاكِ. بَاتَ الصَّيْفُ عِنْدَنَا لَيْلَتَيْنِ وَ فِي صَبَاحِ الْيَوْمِ الثَّلَاثِ خَرَجَ وَ تَوَجَّهَ إِلَى مَحَطَّةِ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ. نَظَرَ الشَّابُّ إِلَى سَاعَتِهِ لِيَعْرِفَ كَمْ السَّاعَةُ لِنَلَّا يَتَأَخَّرَ عَنِ الْمِيعَادِ مَعَ صَدِيقِهِ. كَفَى التَّكَلُّمُ! لَقَدْ تَكَلَّمْتُ كَثِيرًا! اسْتَعْجَلْ لِكَيْلَا يَفُوتَكَ الْقِطَارُ أَلَسْتَ تُرِيدُ السَّفَرَ؟ - بَلَى. ذَهَبَ لِمُشَاهَدَةِ الْحَفْلَةِ وَ عَادَ مِنْهَا فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ تَمَامًا. مَتَى يَصِلُ الْقِطَارُ؟ - يَصِلُ الْقِطَارُ حَوَالَى الرَّابِعَةِ وَ مُدَّةُ تَوَقُّفِهِ فِي هَذِهِ الْمَحَطَّةِ عَشْرُ دَقَائِقٍ. إِسْمَحُوا لِي أَنْ أَشْكُرْكُمْ عَلَى دَعْوَتِكُمْ. قَدْ لَبَّيْتُ دَعْوَتَكُمْ وَجِئْتُ فِي الْمِيعَادِ. - لَا شُكْرَ عَلَيَّ الْوَاجِبِ يَا سَيِّدِي. سَتَكُونُ عِنْدَنَا فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ حَفْلَةٌ كَهَذِهِ فَحَنُ نَدْعُوكُمْ إِلَيْهَا وَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَحْضُرُوهَا. - إِنْ شَاءَ اللَّهُ سَنَلْبِي دَعْوَتَكُمْ وَ نَحْضُرُهَا وَ إِلَى اللَّقَاءِ.

#### К уроку 50

Пойдём посмотрим на поле, на сад и на розы в саду. Около нашего села есть глубокое озеро, пойдём посмотреть его? Где продаётся мясо? Где продатёся зелень? Где продаются сыр, масло, яйца и други продукты? — Всё это продаётся на рынке. Где вы получаете молоко? — Мы его получаем от коровы. У вас много коров? — У на несколько коров, а вы где получаете молоко? — Мы молоко покупаем в магазине. Аиша, ты корову доила? — Нет, не доила; она вернулась с пастбища? — Да, вернулась. Во что я подою её? — Дои её в этот сосуд. Мы поели хлеба с маслом, затем выпили чай с сахаром. Сегодня сельский базар, все люди идут на базар. Одни идут что-то купить; другие идут что-то продать. Эта старуха несёт в своей корзине яйца а та старуха несёт сыр, третья старуха несёт в мешке ячмень. Мы сидим за обеденным столом, на столе хлеб, масло и соль, и пере; каждым из нас стакан кипячёного молока. Я люблю пить кипячёное молоко после еды, а мой брат не любит кипячёное молоко, он всегда пьёт некипячёное молоко.

#### الدَّرْسُ الْحَادِي وَ السَّنْبُوعُونَ 71

زُجَاجَةٌ (ات). كَأْسٌ، كُؤُوسٌ. مُرْطَبَاتٌ. زُجَاجَةُ الْمُرْطَبَاتِ. عَطَشَ (ا) عَطَشٌ. قَطُّ. شَعَرَ بِ... (و) شُعُورٌ. شَعَرَ بِعَطَشٍ. مَأْكُولَاتٌ شَرِيفِيَّةٌ. أَلْفُ شُكْرِ. عَفْوًا. لَا أَعْرِفُ كَيْفَ أَشْكُرْكُمْ. نَحْوَ الْإِسْلَامِ. قَوْمٌ. كِتَابٌ لَا يُقَوِّمُ بِثَمَنِ. أَلْفَى سُؤَالَ. أَهْمَلٌ. بِلَا جَوَابٍ. أَرْعَجَ. تَرَكَهُ وَ شَأْنَهُ. تَمَنِّيَاتٌ طَيِّبَةٌ. نَصَرَ عَلَى... (و) نَصْرٌ. نَصَرَهُ عَلَى أَعْدَائِهِ. عَدُوٌّ أَعْدَاءٌ. وَدَّعَ. نُودِّعُكُمْ. عَلَى أَمَلِ اللَّقَاءِ. عَنْ قَرِيبٍ. نَسْتَوِدُّعُكُمْ اللَّهُ. رَحْمَةُ اللَّهِ. السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. - وَ عَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ. سَأَلَ اللَّهُ. مَلَأَ (ا) مَلَأَ. مَلَأَ السُّطْلَ مَاءً.

أَلْفُ شُكْرِ يَا أَخِي لَقَدْ نَصَرْتَنِي وَ عَمِلْتَ عَمَلًا لَا يُقَوِّمُ بِثَمَنِ وَ لَا أَعْرِفُ كَيْفَ أَشْكُرْكَ. - عَفْوًا، هَذَا وَاجِبِي وَ وَاجِبُ كُلِّ وَاحِدٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ نَحْوَ الْإِسْلَامِ وَ الْمُسْلِمِينَ. إِذَا وَقَعَ أَحَدُنَا فِي بَلِيَّةٍ فَعَلَى الْآخَرِينَ أَنْ يَنْصُرُوهُ. أَلْفَيْتُ عَلَيْكَ سُؤَالَ لِكَيْلَا أَهْمَلْتَهُ وَ تَرَكَتَهُ بِلَا جَوَابٍ. هُوَ مَرِيضٌ، لِمَاذَا تُرْعِجُهُ، أَتَرَكَهُ وَ شَأْنَهُ. نَتَمَنَّى لَكُمْ كُلَّ خَيْرٍ. - نَشْكُرْكُمْ عَلَى تَمَنِّيَاتِكُمْ الطَّيِّبَةِ وَ نَسَأَلُ اللَّهُ أَنْ يَنْصُرَنَا عَلَى أَعْدَائِنَا وَ أَعْدَاءِ

الإسلام. هُوَ عَدُوٌّ لِي لِأَنَّهُ جَاهِلٌ. عَطِشْتُ كَثِيرًا فَسَأَلْتُ زَوْجَتِي أَنْ تَفْتَحَ زُجَاجَةً مِنَ الْمُرْتَبَاتِ فَمَلَأَتْ كَأْسًا فَشَرِبْتُهَا. إِمْلَأْ لِي كَأْسًا مِنْ زُجَاجَةِ الْمُرْتَبَاتِ فَإِنِّي أَشْعُرُ بِعَطَشٍ شَدِيدٍ. قَالَ لِي صَدِيقِي: أُحِبُّ الْمَأْكُولَاتِ الشَّرْقِيَّةَ جِدًّا فَقُلْتُ لَهُ: أَمَا أَنَا فَلَمْ أَكَلْهَا قَطُّ وَوَدِدْتُ لَوْ تَطْبَخُهَا. نُودِّعُكُمْ عَلَى أَمَلِ اللِّقَاءِ بِكُمْ عَنْ قَرِيبٍ وَ نَسْتَوَدِعُكُمْ اللَّهُ وَالسَّلَامَ عَلَيْكُمْ وَ رَحْمَةَ اللَّهِ.

К уроку 51

Где большая мечеть? Когда пятница? — Сегодня пятница. В пятницу все мужчины идут в большую мечеть, чтобы совершить пятничный намаз. Кто работает в мечети? — В мечети работают имам, муэдзин и уборщик. Что делает каждый из них? — Имам совершает намаз (стоя) впереди людей, муэдзин призывает людей на намазы, а уборщик подметает мечеть и убирает её. Ты ходишь в мечеть? — Да, я хожу. Тебе следует на каждый намаз ходить в мечеть. Имам становится впереди всех, и люди становятся в ряды за имамом, затем имам молится, и все люди молятся за имамом. Вот так совершают люди групповой намаз. Когда урок кончился, ученики вернулись по своим домам. В пятницу мусульмане не ходят (не идут) на работу, не ходят на заводы, на фабрики, в поля; в пятницу мусульмане ходят только в мечеть. В пятницу мусульмане не работают. Сальма, ты двор подмела? — Нет, не подмела. Надо было подмести, иди возьми веник и подмети. — Хорошо. Мама, я веника не нахожу, куда ты его положила? — Спроси Лейлу, веник утром был у неё в руках.

## الدَّرْسُ الثَّانِي وَ السَّبْعُونَ 72

نُكْتَةٌ، نُكْتُتْ. قِصٌّ (و) قِصٌّ. قِصٌّ نُكْتُتْ. نَعَمْ؟ كَذِبٌ. مُرَاحٌ. جَامِدٌ. مُتَحَجِّرٌ. تَحَدَّثَتْ. أَمْرٌ، أُمُورٌ. فِيمَا بَعْدُ. سَنَتَحَدَّثُ فِي الْأَمْرِ. حِصَّةٌ، حِصَصٌ. مَا فَعَلْتَهُ. اِعْتَبَرَ. اِنتَهَاكَ. حُرْمَةٌ. اِنتَهَاكَ لِحُرْمَةٍ... عِلْمٌ، عُلُومٌ. تَسْلِيَةٌ. قِصْدُ الْمُرَاحِ. مَحَلٌّ، مَحَالٌّ (ات). يَأْنِصِيْبٌ. وَرَقٌ الْيَأْنِصِيْبِ. وَسُوسٌ. شَيْطَانٌ، شَيْطَانِيْنٌ. طَلَبٌ (و) طَلَبٌ. أَخْرَجَ. تَالٍ. قَلَقٌ. سِرٌّ، أَسْرَارٌ. مَا سِرُّ ذَلِكَ؟ نَتِيْجَةٌ، نَتَائِجٌ. ظَهَرَ (ا) ظُهُورٌ. مَاذَا فِي الْأَمْرِ؟ حَرَامٌ. نَوْعٌ، أَنْوَاعٌ. قِمَازٌ. رُقَاقٌ، أَرْقَةٌ. بَيْعٌ. جَائِزٌ. غَيْرُ جَائِزٍ.

— الْمَعْلَمُ لَا يَرَانَا أَقْصُ نُكْتُتَ عَلَيْنِكَ يَا مُجَاهِدُ. — نَعَمْ؟

— اِسْمَعْ مِنِّي هَذِهِ النُّكْتُتَةُ.

— الْوَقْتُ لَيْسَ وَقْتُتْ كَذِبٍ وَ مُرَاحٍ يَا خَالِدُ.

— أَنْتَ جَامِدٌ مُتَحَجِّرٌ.

— سَنَتَحَدَّثُ فِي الْأَمْرِ فِي مَا بَعْدُ.

بَعْدَ اِنتِهَاءِ الْحِصَّةِ قَالَ مُجَاهِدٌ لِخَالِدٍ: مَا فَعَلْتَهُ ائْتَاءَ الدَّرْسِ يَا خَالِدُ يُعْتَبَرُ اِنتِهَاكًا لِحُرْمَةِ الْعِلْمِ وَ الْمَعْلَمِ.

— أَنَا قِصْدْتُ النَّسْلِيَّةَ.

رَأَى جَمَالَ وَ هُوَ يَسِيرُ فِي أَحَدِ أَرْقَةِ الْمَدِينَةِ مَحَلٍّ بَيْعِ أَوْزَاقِ الْيَأْنِصِيْبِ فَوَسَّوسَ الشَّيْطَانُ لَهُ فَقَالَ: مَا هَذَا؟ إِنَّهُ مَحَلٌّ بَيْعِ أَوْزَاقِ الْيَأْنِصِيْبِ فَدَخَلَهُ، وَ بِسُرْعَةٍ أَخْرَجَ مِنْ جَيْبِهِ النُّقُودَ وَ طَلَبَ مِنَ الْبِيَاعِ: أَعْطِنِي

وَرَقَةَ الْيَأْنِصِيْبِ. وَ فِي الْيَوْمِ التَّالِيِ قَالَ لِصَاحِبِهِ:

- أَنَا الْيَوْمَ فِي قَلْبِي يَا مُجَاهِدُ.  
 — وَ مَا سِرُّ قَلْبِكَ هَذَا يَا جَمَالَ؟  
 — الْيَوْمَ تَطَهَّرُ نَتَائِجُ الْيَانَصِيبِ.  
 — هَذَا يَعْنِي أَنَّكَ اشْتَرَيْتَ وَرَقَةَ الْيَانَصِيبِ؟  
 — نَعَمْ، وَ مَاذَا فِي الْأَمْرِ؟  
 — هَذَا حَرَامٌ يَا جَمَالَ هَذَا غَيْرُ جَائِزٍ، هَذَا نَوْعٌ مِنْ أَنْوَاعِ الْعِمَارِ، وَ قَدْ نَهَانَا الْإِسْلَامُ عَنِ الْعِمَارِ.

К уроку 52

У нас жирный барашек. У барашка длинная шерсть. Барашек ест люцерну. Я слышу звук, а ты слышишь звук? — Да, я тоже слышу, а что это за звук? — Это гул (звук) трактора. Трактор в поле, он пашет землю. На тракторе работает мой сосед. Трактор работает на поле целый день и каждый день с утра до вечера. Рядом с полем есть канал, в канале вода. Что делает Фарид целый день в библиотеке? Он целый день сидит в читальном зале и читает старые арабские книги. В канале течёт вода, в воде плавает рыба, и ребята сидят там и ловят рыбу. У каждого из них есть удочка. В нашем городе много мечетей и школ, чистые улицы, парки и сады. Эти рабочие и работницы из Москвы, а те — из Киева. Где ты живёшь? — Я живу на этой улице. Дверь открыта? — Да, дверь открыта. Все стулья в этой комнате чёрные. На всех столах арабские книги. Все дома в городе белые. Мы читали эту книгу, а вы тоже читали её? Они взяли письмо и прочитали его. Ты знаешь этого писателя? — Да, я его книги читал. Вы знаете этих писателей? — Да, мы их книги читали.

### الدَّرْسُ الثَّلَاثُ وَالسَّبْعُونَ 73

نَجَّحَ (ا) نَجَاحًا. حَتْمًا. مَعْرُورًا. غُرُورًا. أَعْمَى. بَصِيرَةً، بَصَائِرًا. حَقَائِقًا.  
 سَلَبَ (و) سَلْبًا. جَعَلَ (ا) جَعَلًا. زُمْرَةً، زُمْرًا. فَاشِلًا (وَن). قَرِيبًا. رَأَى بِأَمِّ عَيْنَيْهِ. صِدْقًا.  
 بَقِيَ (ا) بَقَاءً. طَرِيحَ الْفَرَّاشِ. ضَاعَ (ي) ضَيَاعًا. أَدْرَكَ. خَطَأً. تَفْكِيرًا.  
 مَرَضٌ، أَمْرَاضٌ. قَاتِلٌ. يَجِبُ عَلَى... تَخَلَّصَ مِنْ... رَدَّدَ. يَا لِلْحَسَارَةِ! يَا لِلْأَسْفِ!  
 مُتَأَسِّفٌ! الْعَفْوُ. أَنَا مُتَأَسِّفٌ عَلَى الْإِزْعَاجِ. مِنْ كُلِّ بَدٍّ. مَا زَالَ يَقُولُ. فَإِنَّ... أَثَرَ، آثَارًا.

— أَنَا نَكَيْتُ وَ كُلُّ الْمُعَلِّمِينَ وَ الطُّلَّابِ يَعْرِفُونَ ذَلِكَ سَأَنْجِحُ فِي الْإِمْتِحَانِ حَتْمًا.  
 — لَا تَقُلْ هَذَا يَا عَادِلُ فَإِنَّتَ مَعْرُورٌ، وَ الْغُرُورُ أَعْمَى بِبَصِيرَتِكَ عَنِ رُؤْيَةِ الْحَقِيقَةِ، إِنَّكَ لَا تَعْرِفُ مَا سَيَكُونُ فِيمَا بَعْدُ، إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَسْلُبَكَ النَّجَاحَ وَ يَجْعَلَكَ فِي زُمْرَةِ الْفَاشِلِينَ.  
 — الْإِمْتِحَانُ قَرِيبٌ يَا مُجَاهِدُ وَ سَتَرَى بِأَمِّ عَيْنَيْكَ صِدْقَ مَا أَقُولُ وَ أَنَّهَا هِيَ الْحَقِيقَةُ.  
 مَرِضٌ عَادِلٌ وَ بَقِيَ طَرِيحَ الْفَرَّاشِ أُسْبُوعَيْنِ وَ فَاتَهُ الْإِمْتِحَانُ وَ ضَاعَتْ عَلَيْهِ السَّنَةُ كَامِلَةً وَ أَدْرَكَ خَطَأً تَفْكِيرَهُ وَ أَنَّهُ كَانَ حَقًّا فِي الْغُرُورِ وَ أَدْرَكَ أَنَّ الْغُرُورَ مَرِضٌ قَاتِلٌ يَجِبُ عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَتَخَلَّصَ مِنْهُ، وَ مَا زَالَ يُرَدِّدُ: يَا لِلْحَسَارَةِ! يَا لِلْأَسْفِ!  
 إِذَا كُنْتُ فِي مِصْرَ فَرَزْتُ آثَارَهَا التَّارِيخِيَّةَ مِنْ كُلِّ بَدٍّ فَإِنَّ فِيهَا آثَارًا تَارِيخِيَّةً كَثِيرَةً. أَنَا مُتَأَسِّفٌ عَلَى الْإِزْعَاجِ! أَنَا مُتَأَسِّفٌ عَلَى التَّأَحُّرِ! أَنَا مُتَأَسِّفٌ نَسِيتُ ذَلِكَ.

### К уроку 53

В прошлом месяце я был на заводе. Этот завод консервирует фрукты и овощи в банках. На заводе много цехов. В каждом отделе много станков. Станки крутятся целый день, и рабочие ходят (крутятся) вокруг станков. Мусульманин любит Ислам и служит ему! Мусульманин служит государству Ислама. Я сегодня радостный (в радости). Почему ты сегодня радостный (в радости)? — Потому что папа вернулся из путешествия. Он посетил зоопарк и видел там разных диких зверей, поэтому он был удивлён (в удивлении). Быки дают пользу людям, они пашут землю, и лошади тоже дают пользу людям, люди ездят на них. Заводы и фабрики необходимы нам. Я преподаватель арабского языка. Моя жена преподавательница русского языка. Ты преподаватель персидского языка. Наш завод консервирует рыбу и мясо. В начале месяца. В начале года. В начале книги. Оросительная машина находится в начале поля. Кто это? — Это рабочие с завода, они сейчас идут на работу. Персики, абрикосы, виноград, яблоки, финики и инжир — всё это вкусные фрукты, и все они полезны нам.

### الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَ السَّبْعُونَ 74

سَكَتَ (و) سَكُوتًا. مَا دَامَ. انْصَرَفَ. فِي سَاعَةٍ مُتَأَخِّرَةٍ مِنَ اللَّيْلِ. اتَّصَلَ. طَالَمَا.  
عَرَّ (و) عَرًّا. شَيْعِيَّةً. انْكَشَفَ. أَسْوَأُ. نِظَامًا، أَنْظَمَةً، نُظْمًا. اِخْتَرَعَ. هَوَى، أَهْوَاءً. بَشْرِيًّا.  
أَحْسَنُ. نَازِيَّةً. فَاشِيَّةً. إِصْلَاحًا. خَالَفَ. تَصَرَّفَ (ات). نَدِمَ عَلَى... (إ) نَدَمًا. وَبَالَ.  
فِي آخِرِ الْأَمْرِ. رَيْسًا، رُؤَسَاءً. كُفْرًا. نَدَمَ (و) نَدَمًا. سَابِقًا. لَاحِقًا. قَلْبَ (ي) قَلْبًا.  
رَأْسًا عَلَى عَقَبٍ. مُسْتَعْرَبٌ (وَن). تَارِيخًا، تَوَارِيخًا. بُلْدَانًا. جُغْرَافِيًّا. كَافِرًا، كُفَّارًا. كَانَ قَدْ ذَهَبَ.  
يَكُونُ قَدْ ذَهَبَ. لَيْسَ أَحَدٌ مِنْهُمْ إِلَّا وَ يَعْرِفُ. لَيْسَ أَحَدٌ مِنْ بُلْدَانِ الْعَالَمِ إِلَّا وَ فِيهِ الْمُسْلِمُونَ.

يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَسْكُتَ مَا دَامَ هُوَ هُنَا وَ إِذَا انْصَرَفَ أَخْبَرْتُكَ بِالْحَقِيقَةِ تَفْصِيلًا. إِنْ وَصَلْتَ إِلَى الْمَدِينَةِ فِي سَاعَةٍ مُتَأَخِّرَةٍ مِنَ اللَّيْلِ فَلَا تَتَّصِلْ بِي فَإِنِّي بَعْدَ الْعَاشِرَةِ أَكُونُ قَدْ نِمْتُ. لَمَّا وَصَلْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ كَانَ النَّاسُ قَدْ صَلَّوْا الْجُمُعَةَ وَ خَرَجُوا مِنْهُ. اتَّصَلْتُ بِهِ مِرَارًا وَ لَكِنِّي لَمْ أَلْقَهُ فِي النَّبْتِ. طَالَمَا عَرَّتِ الشُّعُوبُ النَّاسَ وَ الْآنَ قَدْ انْكَشَفَ لِلنَّاسِ حَقِيقَتُهَا السُّودَاءُ. الشُّعُوبُ أَسْوَأُ نِظَامٍ اِخْتَرَعَهُ الْهَوَى الْبَشْرِيُّ وَ لَيْسَتْ أَحْسَنَ حَالًا مِنَ النَّازِيَّةِ وَ الْفَاشِيَّةِ. الْإِسْلَامُ هُوَ نِظَامٌ لِلَّهِ لِإِصْلَاحِ الْبَشَرِ وَ كُلُّ نِظَامٍ يَخَالِفُهُ فَهُوَ نِظَامُ الشَّيْطَانِ. لَيْسَ شَيْءٌ مِنْ أَعْمَالِ الْكُفَّارِ وَ تَصَرُّفَاتِهِمْ إِلَّا نَدِمُوا عَلَيْهَا وَ كَانَتْ وَبَالَ عَلَيْهِمْ فِي آخِرِ الْأَمْرِ، وَ لَيْسَ أَحَدٌ مِنْ رُؤَسَاءِ الْكُفْرِ إِلَّا نَدِمَ اللَّاحِقُ مِنْهُمْ السَّابِقَ وَ قَلْبَهُ رَأْسًا عَلَى عَقَبٍ.  
مَنْ هُوَ الْمُسْتَعْرَبُ؟ الْمُسْتَعْرَبُ هُوَ الَّذِي يَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَ يَدْرُسُ تَارِيخَ وَ جُغْرَافِيَّا الْبُلْدَانِ الْعَرَبِيَّةِ.

### К уроку 54

У нас загон. В загоне много кур и петухов. Однажды я зашёл в загон и поймал там петуха. Петух был нежирный, я его отпустил и поймал другого петуха. Я счастлив. Она счастлива. Однажды наша мать заболела, и мы её повели (взяли) к врачу. Врач лечил её несколько дней. Однажды наша курица вышла из загона и пошла далеко от него в поле, а там лиса поймала её и съела. Это его речь. Это речь профессора. Коран — речь Аллаха. Это хитрость, не хитри (не делай со мной хитрости). Я лечу больных. Доктор лечит больного. Лечи меня, я больной. Пожалуйста, закрой дверь, на улице холодно. Пожалуйста, открой окна, в комнате жарко. Ты искал свою книгу среди моих книг? — Да, искал. Нашёл? — Не нашёл. Ищи её на этой полке. Я поймал лису и отрезал ей хвост. Лиса хитрая. У нас нет загона для кур, нам надо сделать загон для них. Надо быстро искать врача, больной сильно кричит. Лиса каждую ночь охотится на кур и съедает их, надо сделать какую-то хитрость.



## الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَ السَّبْعُونَ 75

مِسَاحَةٌ (ات). أَكْثَرُ. أَكْثَرُ مِنْ مِائَةٍ. مَرْبَعٌ. الْإِتِّحَادُ السُّوفِيَّيْتِي. طُولٌ.  
 كِيلُومَتْرٌ (ات). مَسَافَةٌ (ات). سَدٌّ، سُدُودٌ. سَدُّ أَسْوَانَ. عَرَبِيٌّ. حَدٌّ، حُدُودٌ. أَهَمُّ.  
 فَحْمٌ حَجْرِيٌّ. نِفْطٌ. طَبِيعِيٌّ. غَازٌ طَبِيعِيٌّ. ثَرْوَةٌ (ات). ثَرَوَاتٌ طَبِيعِيَّةٌ. مَعْدِنٌ، مَعَادِنٌ.  
 أَطُولُ. نَهْرُ النَّيْلِ. نَهْرُ الْفُولْعَا. يَقُومُ. مِنَ الْمُؤَسِّفِ. كَلَامٌ سَلِيمٌ. مَا هُوَ؟

أَيْنَ تَسْكُنُ؟ - أَسْكُنُ فِي الْإِتِّحَادِ السُّوفِيَّيْتِي. هَلِ الْإِتِّحَادُ السُّوفِيَّيْتِي بَلَدٌ إِسْلَامِيٌّ؟ - لَا، الْإِتِّحَادُ  
 السُّوفِيَّيْتِي لَيْسَ بَلَدًا إِسْلَامِيًّا. يَعْني أَنَّكَ تَعِيشُ فِي بَلَدٍ غَيْرِ إِسْلَامِيٍّ؟ - نَعَمْ، أَنَا أَعِيشُ فِي بَلَدٍ غَيْرِ  
 إِسْلَامِيٍّ. أَتَعْرِفُ مَا هِيَ مِسَاحَةُ الْإِتِّحَادِ السُّوفِيَّيْتِي؟ - مِسَاحَةُ الْإِتِّحَادِ السُّوفِيَّيْتِي وَاسِعَةٌ جِدًّا وَ تَبْلُغُ أَكْثَرَ  
 مِنْ اثْنَيْنِ وَ عَشْرِينَ مِليُونِ كِيلُومَتْرٍ مَرْبَعٍ. أَتَعْرِفُ طُولَ الْمَسَافَةِ مِنَ الْحُدُودِ الشَّرْقِيَّةِ لِلْإِتِّحَادِ السُّوفِيَّيْتِي  
 إِلَى حُدُودِهِ الْغَرْبِيَّةِ؟ - تَبْلُغُ هَذِهِ الْمَسَافَةُ عَشْرَةَ آلَافِ كِيلُومَتْرٍ. حَدَّثَنِي مَا هِيَ ثَرَوَاتُ الْإِتِّحَادِ السُّوفِيَّيْتِي  
 الطَّبِيعِيَّةِ؟ إِنَّ الْإِتِّحَادَ السُّوفِيَّيْتِي غَنِيٌّ جِدًّا بِالثَّرَوَاتِ الطَّبِيعِيَّةِ وَ أَهْمُهَا الْفَحْمُ الْحَجْرِيُّ وَ النَّفْطُ وَ الْعَازُ  
 الطَّبِيعِيُّ وَ الْمَعَادِنُ الْمُخْتَلِفَةُ الْأُخْرَى وَ لَكِنْ مِنَ الْمُؤَسِّفِ أَنَّ كُلَّ هَذَا تَحْتَ أَيِّدِي الْكُفَّارِ. - كَلَامٌ سَلِيمٌ.  
 أَنْظِرْ إِلَى الْخَرِيطَةِ وَ قُلْ لِي أَيُّ النَّهْرَيْنِ أَطُولُ؟ نَهْرُ النَّيْلِ أَمْ نَهْرُ الْفُولْعَا؟ - النَّيْلُ أَطُولُ مِنَ فُولْعَا وَ مِنْ  
 كُلِّ نَهْرٍ فِي الْعَالَمِ. يَقُومُ عَلَى نَهْرِ النَّيْلِ سَدٌّ عَالٍ فَمَا اسْمُ هَذَا السِّدِّ؟ - هُوَ سَدُّ أَسْوَانَ.

### К уроку 55

На каникулах мы с младшим братом были в селе. Когда у вас кончаются каникулы? — У вас сейчас каникулы? — У меня сейчас каникулы полугодия. Ты читал эту книгу? — Я читал только половину книги. А вторую половину когда будешь читать? — Если пожелает Аллах, завтра прочитаю. Съешь половину хлеба. Половина этих денег — твоя. Первую половину поля я вспахал с утра до обеда, теперь обеденное время, надо обедать, а вторую половину поля я буду пахать после обеда. Ты был в городе, расскажи мне о том, что ты видел там. Эта вода чистая? Вода в реке в это время чистая и прозрачная. В канале течёт прозрачная вода. В нашем доме есть электрический свет. Около нашего города электростанция. Не пей нечистую воду, а пей чистую воду. Звонок прозвенел (раздался)?

- Я не слышал. Я сел на поезд на этой станции. Какая (ما هي؟) следующая станция? Электростанции приносят людям много пользы. Людям необходимы электростанции. Когда кончится урок? - Урок кончится через некоторое время. С Новым годом, ученики! С праздником, ученики!

## الدَّرْسُ السَّادِسُ وَ السَّبْعُونَ 76

إِسْمَحْ بِالْهَاتِفِ. تَفَضَّلْ. اللَّهُ يُبَارِكُ فِيكَ. بَلَّغْنِي. سَلَامَةٌ. وُصُولٌ. سَلَامَةٌ الْوُصُولِ.  
 أَهْنَيْتُكَ عَلَى سَلَامَةِ الْوُصُولِ. يَا بُنَيَّ. طَفُسٌ. رِدِيَّةٌ. جَوْلَةٌ (ات). عَامٌ، أَعْوَامٌ. قِصَاءٌ.  
 صَيْفِيٌّ. عَطْلَةٌ صَيْفِيَّةٌ. نَوَى (ى) نِيَّةٌ. سَاحِلٌ، سَوَاحِلٌ. حَيْثُ... وَالِدَانِ. قَارِيٌّ، قُرَاءٌ. مُجِيدٌ.  
 مُنْذُ وَقْتِ قَرِيبٍ. تَرْتِيلٌ. رَتَّلَ الْقُرْآنَ. أَصْغَى إِلَى... تِلَاوَةٌ. طَبْعًا. وَ لِمَ لَا؟ عَالٍ! وَفَقٌ.  
 وَفَقَكَ اللَّهُ! حَتَّى الْآنَ. لَوْ... لَوْ عَرَفْتُ. كَمَا قُلْتُ لَكَ. رَجَانِي. أَرْجُوكَ. اللَّهُ يُسَلِّمُكَ.

اسْمَحْ بِالْهَاتِفِ. - تَقْضَلْ، وَ أَيْنَ تَقْصِدُ أَنْ تَتَّصِلَ؟ - أَقْصِدُ أَنْ أَتَّصِلَ بِصَدِيقِي وَ قَدْ رَجَانِي أَنْ أَتَّصِلَ بِهِ بَعْدَ عَوْدَتِي مِنْ جَوْلَتِي. يَا أَحْمَدُ! بَلِّغْنِي نَجَاحَكَ فِي آدَاءِ الْإِمْتِحَانِ. - اللَّهُ يُبَارِكُ فِيكَ! الْحَمْدُ لِلَّهِ لَقَدْ وَفَّقَنِي اللَّهُ. هُنَّاتِ الْأُمِّ ابْنَهَا بِسَلَامَةِ الْوُصُولِ قَائِلَةً: الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى السَّلَامَةِ يَا بَنِيَّ، أَهْنُتُكَ عَلَى سَلَامَةِ الْوُصُولِ، فَأَجَابَهَا: اللَّهُ يُسَلِّمُكَ يَا أُمِّي. لَوْ عَرَفْنَا أَنَّ الطَّغْسَ يَكُونُ رَدِيئًا مَا قُمْنَا بِالْجَوْلَةِ إِلَى الْعَابَةِ. فِي هَذَا الْعَامِ أَنْوَى قِصَاءَ الْعُطْلَةِ الصَّيْفِيَّةِ لَا عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ كَمَا كُنْتُ أَفْعَلُ حَتَّى الْآنَ، بَلْ فِي الرِّيفِ حَيْثُ يَسْكُنُ وَالِدَايَ. كَمْ أَنَا مَسْرُورٌ بِرُؤْيَيْتِكَ! وَ كَمْ أَنَا مَبْسُوطٌ بِاللِقَاءِ مَعَكَ! أَنْتَ قَارِئٌ مُجِيدٌ لِلْقُرْآنِ وَ قَدْ تَعَلَّمْتَ مُنْذُ وَفَتْ قَرِيبِ قَوَاعِدِ التَّرْتِيلِ فَهَلْ لَكَ أَنْ تُضْعِي إِلَيَّ تِلَاوَتِي لِتَنْظُرَ كَيْفَ أَقْرَأُ؟ - طَبْعًا، طَبْعًا، وَ لِمَ لَا؟ إِقْرَأْ أَسْمَعْ؟ - كَيْفَ؟ - كَيْفَ أَقْرَأُ؟ - عَالٍ! عَالٍ!

К уроку 56

Это вилка, а это ложка. Вилка и ложка в тарелке, а тарелка на обеденном столе. Сегодня суп вкусный, кто готовил его? Я поел, а потом помыл свою тарелку. Всегда уважай старших. Всегда уважай урок и учителя. Не оборачивайся во время урока направо и налево. Я взял топор и срубил им старое дерево в саду. Бери молоток и забивай гвозди в эту доску. Этот гвоздь большой. Мне нужны (я хочу) маленькие гвозди. Мальчик взял пилу и распилил бревно на две половины. Где сейчас живут твои родители? Ваши родные с вами? Некоторые ученики в нашем классе послушные, а некоторые непослушные. Учитель любит послушного ученика. Аллах любит послушного человека. Я люблю своих родных и всех мусульман. Мой дедушка старик, он мне всегда говорит: „Сынок мой (يا بَنِيَّ)، будь всегда активным, старательным, послушным и воспитанным, вот тогда тебя полюбят все". Где продаются инструменты плотника? — Инструменты плотника продаются в магазине. Моя бабушка больна, и она говорит: „Ах, ах".

## الدَّرْسُ السَّابِعُ وَ السَّبْعُونَ 77

زُورِقٌ، زَوَارِقٌ. سَاحَةُ التَّرْلُجِ. طَنْجَرَةٌ، طَنَاجِرٌ. سَاحَةٌ (ات). هُتَافٌ (ات). عَاشَ الْإِسْلَامَ. لَاقِئَةٌ (ات). قَامَتِ دَوْلَةُ الْمُسْلِمِينَ. لَيْسَقُطٌ. اسْتِعْمَارٌ. إِمْبِرِيَالِيَّةٌ. وَ عَلَى رَأْسِهَا. مَلْعُونٌ. نَظْرًا ل... لَدَى... لَدَى... اِنْتَنَظَرَ. أَتْرَكَ هَذَا الْأَمْرَ إِلَيَّ. عَصِيدَةٌ، عَصَائِدٌ. عَصِيدَةٌ بِاللَّبَنِ. تَنَزَّرَهُ. تَنَزَّرَ فِي الزُّورِقِ. قَسَمَ. فَنَّةٌ (ات). حَسَبَ... عَلَى حِدَةٍ. إِشْرَافٌ. تَحْتَ إِشْرَافِ. مُدْرَبٌ (ون). اِنْتَنَقَلَ. حَيٌّ، أَحْيَاءٌ. مُجَاوِرٌ. مَا لَا يَقِلُّ عَنْ...

سَمِعْنَا يَوْمَ الْعِيدِ فِي السَّاحَةِ هُتَافَاتِ لِأَبْنَاءِ الْمُسْلِمِينَ: عَاشَ الْإِسْلَامُ! عَاشَ الْمُسْلِمُونَ! قَامَتِ دَوْلَةُ الْمُسْلِمِينَ! وَ بَعْضُهُمْ يَحْمِلُ فِي يَدَيْهِ لَاقِئَاتٍ مَكْتُوبًا عَلَيْهَا: لَيْسَقُطِ الْإِسْتِعْمَارِ! لَيْسَقُطِ الْإِمْبِرِيَالِيَّةِ! وَ عَلَى رَأْسِهَا الشُّبُوعِيَّةُ الْمَلْعُونَةُ!

نَظْرًا لِأَنَّهُ لَيْسَ لَدَى وَقْتٍ لِلْإِنْتِظَارِ. أَتْرَكَ هَذَا الْأَمْرَ إِلَيْكَ لِتَقُومَ أَنْتَ بِهِ بَدَلًا مِنِّي. يَا بَنِيَّ ضَعِي طَنْجَرَةً عَلَى الْمَوْقِدِ وَ اطْبَخِي عَصِيدَةً بِاللَّبَنِ لِعَدَائِنَا فَسَنَخْرُجُ بَعْدَ تَنَاوُلِ الْعَدَاءِ لِلتَّنَزَّرِ فِي الزُّورِقِ. فِي الشِّتَاءِ نَقَسِمُ التَّلَامِيذَ إِلَى عِدَّةِ فِنَاتٍ حَسَبَ أَعْمَارِهِمْ ثُمَّ تَذَهَبُ كُلُّ فِنَةٍ عَلَى حِدَةٍ إِلَى سَاحَةِ التَّرْلُجِ تَحْتَ إِشْرَافِ مُدْرَبٍ. هُوَ اِنْتَنَقَلَ إِلَى شِقَّةٍ أُخْرَى حَصَلَ عَلَيْهَا مُنْذُ وَفَتْ قَرِيبِ فِي الْحَيِّ الْمَجَاوِرِ. اِنْتَنَظَرْتُكَ الْيَوْمَ مَا لَا يَقِلُّ عَنْ سَاعَتَيْنِ وَ اِنْتَنَظَرْتُكَ أَمْسٍ مَا لَا يَقِلُّ عَنْ سَاعَةٍ لِمَاذَا تَتَأَخَّرُ عَنْ مِيعَادِكَ هَكَذَا دَائِمًا؟

Сколько у тебя рублей? За сколько ты купил нож? За сколько вы купили этот дом? А вы почём продаёте его? Этот дорогой, а этот дешёвый. Это стоит 10 рублей, а это стоит 1 рубль. Сколько учеников отсутствовали на уроке? — На уроке отсутствовали 2 ученика. На (возьми) деньги и положи их в карман. Я всегда ложусь рано и встаю с постели рано, и никогда не отсутствую на уроке. У нас сегодня важный урок — урок арабского языка. Два преподавателя. Три студента. Четыре книги. Пять досок. Шесть газет. Семь уроков. Восемь товарищей. Девять комнат. Десять быков. Пять лет. Два стакана холодной воды. Три чашки горячего кофе. Я прочитал шесть книг. В нашем городе восемь институтов и десять мечетей. На утреннем намазе в мечети было 9 рядов и в каждом ряду (по) 8 человек. В моём кармане 2 рубля и 2 копейки. Сколько стоит книга? — Книга стоит два с половиной рубля. Она дешёвая? — Да, недорогая. Когда ты уезжаешь в горы? — Через 3 дня. Сколько дней ты там будешь? — 5 дней.

## الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَ السَّبْعُونَ 78

كَفَّ، كُفُوفٌ. إصْبَعٌ، أَصَابِعٌ. ظُفْرٌ، أَظْفَارٌ. فَمٌّ، أَفْوَاهٌ. لِسَانٌ، أَلْسِنَةٌ. أُذُنٌ، آذَانٌ.  
 كَذَبَ (ي) كَذِبًا. حَفِظَ لِسَانَهُ. تَكَلَّمَ. مُسْتَحِيلٌ! تَغَيَّرَ. صَرَفَ (ي) صَرْفًا. صَرَفَ الْوَقْتَ.  
 مُعْظَمٌ. لَهْوٌ. لَعِبٌ. تَمَامًا. عَلَى مَا يَبْدُو. غَرِيبٌ! أَسَاءَ إِلَى... تَوَقَّعَ. فَضَّلَ.  
 عَيْبٌ عَلَيْكَ. يُمَكِّنُ. كَيْفَ يُمَكِّنُ؟ مِثْلُ، أَمْثَالُ. مِثْلُ هَذَا. دَخَنَ، يَدْخُنُ. مَمْنُوعٌ.  
 شَرَعَ فِي... (إ) شُرُوعًا. أَهْلٌ، أَهَالٍ. أَهْلُ الْقَرْيَةِ. بِنَاءٌ. عَلَى أَثَرِ... اجْتِمَاعٌ (ات). بِشَأْنِ...  
 عَقَدَ الْاجْتِمَاعَ (ي) عَقْدًا. كَسُولٌ، كُسْلٌ. فِيمَا أَعْلَمُ.

يَا أَيُّهَا الْوَلَدُ الْمُسْلِمُ احْفَظْ لِسَانَكَ مِنَ الْكَذِبِ. يَا أَيُّهَا الْأَوْلَادُ الْمُسْلِمُونَ احْفَظُوا أَلْسِنَتَكُمْ مِنَ الْكَذِبِ. الْكَاذِبُ  
 مَلْعُونٌ فِي كِتَابِ اللَّهِ. التَّلْمِيذُ الْمُؤَدَّبُ لَا يَكْذِبُ أَبَدًا. بِالْأُذُنِ نَسْمَعُ وَ بِاللِّسَانِ نَتَكَلَّمُ وَ بِالْفَمِّ نَأْكُلُ. لِكُلِّ كَفِّ  
 خَمْسُ أَصَابِعٍ وَ لِكُلِّ إصْبَعٍ ظُفْرٌ. أَدَى عَادِلٌ الْإِمْتِحَانَ بِنَجَاحٍ. - هَذَا مُسْتَحِيلٌ، إِنَّهُ كَانَ، فِيمَا أَعْلَمُ،  
 تَلْمِيذًا كَسُولًا كَثِيرًا مَا يَتَخَلَّفُ عَنِ الدُّرُوسِ وَ يَصْرِفُ مُعْظَمَ أَوْقَاتِهِ فِي اللَّهْوِ وَ اللَّعِبِ، غَرِيبٌ. - تَغَيَّرَ  
 تَمَامًا، عَلَى مَا يَبْدُو. يَا تَلْمِيذُ اصْرِفْ مُعْظَمَ أَوْقَاتِكَ فِي الدَّرْسِ وَ الْعِلْمِ وَ لَا تَصْرِفْهُ فِي اللَّهْوِ وَ اللَّعِبِ.  
 لَمْ أَكُنْ أَتَوَقَّعُ هَذَا مِنْكَ، لَقَدْ أَسَأْتَ إِلَيَّ بِتَصْرِفِكَ هَذَا وَ نَسَيْتَ فَضْلِي عَلَيْكَ، عَيْبٌ عَلَيْكَ، مَاذَا تَعْمَلُ؟ وَ  
 مَاذَا تَقُولُ؟ كَيْفَ يُمَكِّنُ عَمَلٌ مِثْلُ هَذَا وَ قَوْلٌ مِثْلُ هَذَا؟

مَنْ دَخَنَ هُنَا؟ أَنْتَ دَخَنْتَ هُنَا؟ لَا تَدْخُنْ هُنَا، أَلْتَدْحِينُ هُنَا مَمْنُوعًا. شَرَعَ أَهْلُ الْقَرْيَةِ فِي بِنَاءِ الْمَسْجِدِ عَلَى  
 أَثَرِ الْاجْتِمَاعِ الَّذِي عَقَدَ بِشَأْنِ بِنَاءِ الْمَسْجِدِ.

Почему ты сегодня поздно пришёл в школу? Что тебя задержало? — Я лёг поздно и поэтому встал с постели утром поздно. Как ваши дела? — Спасибо, хорошо. Где ты сейчас живёшь (проживаешь)? — С родными в селении. До свидания! — До свидания! Кто сегодня присутствует? Кто отсутствует? Когда заходят отец или учитель, или другой старший человек, (ты) вставай в знак уважения к ним. Где студенты? — Они в аудитории. Что идёт в кинотеатре? (ماذا يُعْرَضُ فِي دَارِ السِّيْنِمَا) В кинотеатре сегодня идёт новый фильм. В каком ряду ты сидел (был) в кино? — Я сидел (был) в первом ряду. А кто рядом с тобой сидел? — Рядом со мной сидел мой верный друг Хасан. Мы с ним вместе учим уроки, вместе играем. Я задал

ему (أَلْقَيْتُ عَلَيْهِ) вопрос, и он сразу ответил на мой вопрос. По окончании намаза в мечети мы разошлись по домам. В клубе есть люди? В вашем квартале одна мечеть? — Нет, в нашем квартале две мечети, потому что наш квартал большой. Махмуд не знает новые слова этого урока, потому что он отсутствовал на нём. Почему Мухаммад отсутствует на намазе? Почему Фатима отсутствует на уроках?

## الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَ السَّبْعُونَ 79

مَضَى عَلَى... (ى) مُضِيٌّ. مَضَى عَلَى مَا مَاتَ. مَا يَزِيدُ عَلَى مِائَةٍ. اِفْتَرَقَ. مَا أَسْرَعَ مَا...  
صَالِحٌ، صُلْحَاءٌ. مُحْسِنٌ إِلَى... يَغْفِرُ اللَّهُ لَهُ. هُوَ عَلَى قَيْدِ الْحَيَاةِ. دَرَسَ. أَكْثَرُهُمْ.  
بِمَا فِي ذَلِكَ. يَا خَسَارَهُ! يَا مُصِيبَهُ! عُنْفُوَانِ الشَّبَابِ. فَارَقَ الْحَيَاةَ. اِنْتَقَلَ إِلَى جَوَارِ رَبِّهِ.  
رَحِمَهُ اللَّهُ. مَوْتُ. حَتْمٌ. صَبَرَ (ى) صَبْرٌ. شَدَّ حَيْلَكَ. اِسْتَسَلَّمَ. نَصْرٌ. صَابِرٌ (ون).  
صَيْدَلِيَّةٌ (ات). مِنْ قَبْلُ. عَادَ الْمَرِيضَ (و) عِيَادَةٌ. مُسْتَشْفَى، مُسْتَشْفِيَاتٌ. اَلشِّفَاءُ الْعَاجِلُ.  
مُجَاهِدٌ (ون). حَادِثٌ، حَوَادِثٌ. حَادِثٌ طَرِيقٍ. فِي سَبِيلِ اللَّهِ.

مَضَى عَلَى مَا افْتَرَقْنَا أَنَا وَ أَبُوكَ مَا يَزِيدُ عَلَى عَشْرِ سَنَوَاتٍ فَمَاذَا فَعَلَ بَعْدَ ذَلِكَ؟ وَ أَيْنَ هُوَ الْآنَ؟ - قَدْ  
مَاتَ. - يَا لِلْأَسْفِ! مَا أَسْرَعَ مَا مَاتَ! لَقَدْ كَانَ رَجُلًا صَالِحًا مُحْسِنًا إِلَى الْفُقَرَاءِ يَغْفِرُ اللَّهُ لَهُ. - وَ أَبُوكَ  
كَيْفَ حَالُهُ؟ وَ أَيْنَ هُوَ؟ هُوَ مَا يَزَالُ عَلَى قَيْدِ الْحَيَاةِ وَ يَسْكُنُ حَيْثُ سَكَنَ مِنْ قَبْلُ.  
تُدْرَسُ فِي جَامِعَتِنَا أَكْثَرَ اللُّغَاتِ الشَّرْقِيَّةِ بِمَا فِي ذَلِكَ أُورَدُوا.

يَا خَسَارَهُ! يَا مُصِيبَهُ! فَتَى فِي عُنْفُوَانِ الشَّبَابِ وَقَعَ فِي حَادِثِ طَرِيقٍ فَفَارَقَ الْحَيَاةَ وَ اِنْتَقَلَ إِلَى جَوَارِ رَبِّهِ،  
رَحِمَهُ اللَّهُ! مَاذَا نَعْمَلُ؟ الْمَوْتُ حَتْمٌ عَلَى كُلِّ إِنْسَانٍ. اِصْبِرْ وَ شَدَّ حَيْلَكَ وَ لَا تَسْتَسَلِّمْ فَتَحُنْ مَعَكَ وَ  
النَّصْرُ قَرِيبٌ وَ اللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ.

مَرَضَ جَارُنَا مُنْذُ أَيَّامٍ فَأُخِذَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى فَلَمَّا أَرَدْنَا أَنْ نَعُودَهُ عَلِمْنَا أَنَّهُ بِحَاجَةٍ إِلَى أَدْوِيَّةٍ فَذَهَبْنَا إِلَى  
الصَّيْدَلِيَّةِ وَ اشْتَرَيْنَا مِنْهَا أَدْوِيَّةً ثُمَّ عُدْنَا جَارِنَا الْمَرِيضَ فِي الْمُسْتَشْفَى وَ عِنْدَ الْخُرُوجِ قُلْنَا لَهُ: الشِّفَاءُ  
الْعَاجِلُ يَا جَارِنَا فَشَكَرْنَا. نَعْلَمُ أَنَّ عَلِيًّا كَانَ مُجَاهِدًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ مَاتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَغْفِرُ اللَّهُ لَهُ.

К уроку 59

Эта газета политическая. Эта книга литературная. Этот журнал литературно-политический. Сколько политических и сколько литературных книг на этажерке? Этажерка новая, я её купил вчера за 100 рублей. Где сидят студенты? — Студенты сидят на стульях около окна. Ты эту статью читал? — Нет, не читал, о чём она? — Статья написана о распространении Ислама среди народов мира, особенно среди молодёжи. Почему среди молодёжи? — Потому что она (молодёжь) быстро всё понимает, а что касается стариков, то они никогда не понимают. В клубе идёт хороший фильм, пойдёшь со мной посмотреть фильм? — Нет, не пойду, я очень занят, у меня много работы. Где джамаат? — Это полдень, сейчас джамаат в мечети, джамаат занят намазом. Чем занят ученик? — Ученик занят уроками. Моя комната просторная и светлая. В моей комнате 3 окна. На столе электролампа. На полках много печатных и рукописных книг. У тебя есть сегодняшняя газета? — Есть, на, читай.

## الدَّرْسُ الثَّمَانُونَ 80

أَثَبْتَ. زَمَنٌ، أَرْزَمَانٌ. فِي الْعَالَمِ بِأَسْرِهِ. دُوَيْلَةٌ (ات). اِتَّحَدَ. كَوَّنَ. دَوْلَةٌ إِسْلَامِيَّةٌ عَظْمَى.  
 قِيَادَةٌ. تَحْتَ قِيَادَةٍ... إِمَامٌ، أَيْمَةٌ. ثَوْرَةٌ (ات). نَهْضَةٌ. نَهْضَةٌ إِسْلَامِيَّةٌ.  
 سَبَبٌ، أَسْبَابٌ. أَشْعَلُ. عَصْرٌ، عَصُورٌ. فِي عَصْرِنَا هَذَا. صَوَاءٌ، أَصَوَاءٌ. أَشْعَلُ الصَّوَاءَ.  
 عَكَّفَ عَلَى... (و) عَكُوفٌ. حَتَّى النَّوْمِ. قَبْلَ النَّوْمِ. أَطْفَأُ. أَحْسَنَ. أَحْسَنَ السِّبَاخَةَ.  
 أَحْسَنَ اللُّغَةَ. فِيمَا بَيْنَهُمْ. أَصْلًا. جُبْنَةٌ. خَوْفًا مِنْهُ. تَسَلَّقَ. لَيْتَ.  
 صَحِيحٌ، أَصْحَاءٌ. جَاهِدَ. قَوِيٌّ، أَقْوِيَاءٌ. صَحْوَةٌ. صَحْوَةٌ الشَّبَابِ. يَلِيهِ. يَلِي هَذَا.

أَثَبْتَ الزَّمَنُ أَنَّهُ لَا بُدَّ لِلنَّاسِ فِي الْعَالَمِ بِأَسْرِهِ مِنَ الرَّجُوعِ إِلَى الْإِسْلَامِ وَ لَا بُدَّ لِلدُّوَلِ وَ الدُّوَيْلَاتِ أَنْ تَتَّحَدَ وَ تَكُونَنَّ دَوْلَةً إِسْلَامِيَّةً عَظْمَى. عَصْرُنَا هَذَا عَصْرُ النَّهْضَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَ الصَّحْوَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَ الْعَصْرِ الَّذِي يَلِيهِ هُوَ عَصْرُ الْإِسْلَامِ كَامِلًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ.  
 أَشْعَلُ الصَّوَاءَ فِي عُرْفَتِي مَسَاءَ كُلِّ يَوْمٍ وَ أَعْكُفُ عَلَى قِرَاءَةِ كُتُبِي وَ كِتَابَةِ دُرُوسِي حَتَّى النَّوْمِ ثُمَّ أَصَلِّي الْعِشَاءَ وَ قَبْلَ النَّوْمِ أُطْفِئُ الصَّوَاءَ.

مَنْ أَطْفَأَ الصَّوَاءَ؟ حَانَ وَقْتُ النَّوْمِ فَمَنْ وَ أَطْفِئِ الصَّوَاءَ وَ اذْهَبْ إِلَى عُرْفَةِ نَوْمِكَ.

أَوْلَادِي يُحْسِنُونَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَ يَتَكَلَّمُونَ فِيمَا بَيْنَهُمْ بِهَا. وَأَمَّا اللُّغَةُ الْإِنْجِلِيزِيَّةُ فَمَا دَرَسُوهَا أَصْلًا.

خَطَفَ هُرٌّ جُبْنَةً وَ هَرَبَ بِهَا خَوْفًا مِنَ النَّاسِ فَتَسَلَّقَ شَجَرَةً قَرِيبَةً مِنَ الدَّارِ.

لَيْتَنِي كُنْتُ عَالِمًا فَأَعَلِمَ الْأَوْلَادَ وَ لَيْتَنِي كُنْتُ صَحِيحًا قَوِيًّا فَأَجَاهِدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ.

### К уроку 60

Сколько секунд в минуте? — В минуте 60 секунд. Сколько минут в часе? — В часе 60 минут.  
 Сколько часов в сутках? — В сутках 24 часа. Сколько дней в году? — В году 365 дней.  
 Сколько кварталов в году? — В году 4 квартала: весна, лето, осень и зима. Сколько дней в неделе? — В неделе 7 дней: понедельник, вторник, среда, четверг, пятница, суббота, воскресенье. 11 мужчин, 12 женщин, 13 книг. 20 журналов. 45 дней. 51 статей. 21 студент. 21 студентка. 17 портфелей. 18 рабочих. 20 газет. 88 столов. 67 комнат. 12 статей. 15 друзей. 16 домов. 54 двери. 62 города. 30 лет. 22 карандаша. 25 газет. 32 журнала. 81 школьница. 18 товарищей. Сколько стоит бык? — Бык стоит 2000 рублей. Сколько стоит машина? — Машина стоит 200 000 рублей. Сколько книг в большой библиотеке? — Там 2 000 000 книг. Сколько студентов учится с тобой на одном курсе? — Со мной на одном курсе учатся 44 студента, 20 из них — иностранцы, 24 — советские. Они все мусульмане? — Хвала Аллаху, они все мусульмане. Я рад им.

## الدَّرْسُ الْحَادِي وَ الثَّمَانُونَ 81

مُنْتَبَهٌ. أَحْسَنْتَ! زُجَاجٌ. لَوْحُ الزُّجَاجِ. خَطَأً. عَنَّفَ. بِبُطْءٍ. فِي طَرِيقِهِ إِلَى...  
 أَهْلًا وَ سَهْلًا. مَرَحَبًا بِكُمْ. بَيْنَمَا. إِذْ. غَرِيبٌ، غُرَبَاءُ. جَانِبٌ، جَوَانِبُ. لَمْ أَرَهُ.  
 عَلَى عَجَلٍ. عَزِيزٌ، أَعَزَّاءُ. صَادَفَ. تَبَادَلَ. تَحِيَّةٌ. رَأَى، آرَاءُ. تَبَادَلْنَا الرَّأْيَ. هَا قَدْ جَاءَ.

مَنْجَمٌ، مَنْاجِمٌ. عَامِلٌ مَنْجَمٍ. لَعِبَ، أَلْعَابُ. رِيَاضِيٌّ. أَلْعَابٌ رِيَاضِيَّةٌ. فِتْرَةٌ الْإِسْتِرَاحَةُ.  
تَمَارَحٌ. شُغْلٌ، أَشْغَالٌ. بِلَا شُغْلٍ. فَرَضٌ، فُرُوضٌ. الْعَالَمُ الْإِسْلَامِيُّ.

فَاطِمَةُ تَلْمِيذَةٌ نَشِيطَةٌ تَجْلِسُ وَقْتُ الدَّرْسِ مُنْتَبِهَةً. قَالَتْ لَهَا الْمُعَلِّمَةُ أُمِّسِ لِمَا أَجَابْتَ عَلَى سُؤَالِهَا: أَحْسَنْتِ  
يَا فَاطِمَةُ!

كَسَرْتُ نُوْحَ الرُّجَاجِ خَطَأً فَعَنَّفَنِي أُمِّي.

رَأَيْتُ شَيْخًا يَسِيرُ بِبَطْنٍ فِي طَرِيقِهِ إِلَى الْمَسْجِدِ لِلصَّلَاةِ. بَيْنَمَا أَنَا أُسِيرُ عَلَى عَجَلٍ فِي طَرِيقِي إِلَى  
الْمَحَطَّةِ إِذْ صَاحَ بِي مِنْ جَانِبِ الطَّرِيقِ رَجُلٌ غَرِيبٌ لَا أَعْرِفُهُ وَ لَمْ أَرَهُ قَطُّ.

عَدْنَا مُعَلِّمَنَا الْمَرِيضَ فَقَالَ لَنَا: أَهْلًا وَ سَهْلًا يَا أَوْلَادِي، مَرَحَبًا بِكُمْ، تَقَضَّلُوا أُدْخُلُوا وَ صَاحَ بِرَوْجَتِهِ:  
أَحْضِرِي لَنَا الشَّايَ وَ قَدِّمِي لَنَا الطَّعَامَ هَا قَدْ جَاءَنِي أَوْلَادِي الْأَعْرَاءُ.

الْيَوْمَ صَادَفْتُ عَمْرَ وَ تَبَادَلْتُ مَعَهُ التَّحِيَّةَ ثُمَّ تَبَادَلْتُ مَعَهُ الرَّأْيَ فِيمَا سَنَدَرُسُهُ مِنَ الْكُتُبِ بَعْدَ هَذَا الْكِتَابِ.  
عُمَالُ الْمَنَاجِمِ فِي بَلَدِنَا كُلُّهُمْ شُبَّانٌ وَ كُلُّهُمْ يُحِبُّونَ الْأَلْعَابَ الرِّيَاضِيَّةَ لِأَسِيْمَا الْكُرَةَ الطَّائِرَةَ وَ كُرَةَ السَّلَّةِ وَ  
يَتَبَادَلُونَ النُّكْتِ فِي فِتْرَةِ الْإِسْتِرَاحَةِ وَ يَتَمَارَحُونَ. لَا تَجْلِسُ هُنَا بِلَا شُغْلٍ بَلْ اذْهَبْ إِلَى حُجْرَتِكَ وَ اكْتُبْ  
فُرُوضَكَ أَوْ اسْتَمِعْ إِلَى الْإِدَاعَةِ الْعَرَبِيَّةِ لَتَعْلَمَ مَا هُوَ الْجَدِيدُ فِي الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ.

## К уроку 61

Человек, которого мы видели во дворе мечети, — (هو) наш имам. А женщина, которая стояла рядом с ним, — (هي) его жена. Стадион, на котором студенты играли, — (هو) городской стадион, и парни, которые там играли, — это студенты Исламской школы. Кто такой имам? — Имам — это тот, кто молится (стоя) впереди людей. А кто такой муэдзин? — Муэдзин — это тот, кто призывает людей на намазы в их время. Юноши и девушки, уважайте матерей, которые кормят вас. Ученики и ученицы, уважайте учителей и учительниц, которые обучают вас. Ты болел уже месяц, когда ты выздоровел? — Я выздоровел неделю тому назад. Откуда ты сейчас возвращаешься? — Я возвращаюсь со стадиона. Там играла наша команда с командой другого института. Какая команда выиграла? — Выиграла их команда. Где письмо, которое ты получил от отца? — В портфеле, который находится в шкафу. Как называется женщина, у которой нет мужа? И как называется мужчина, у которого нет жены? — Её называют незамужней, а его называют холостым.

## الدَّرْسُ الثَّانِي وَ الثَّمَانُونَ 82

سَهْرٌ (أ) سَهْرٌ. الْبَارِحَةُ. مِنَ الثَّابِتِ أَنْ... تَبْدِيلٌ. تَبْدِيلُ الْهَوَاءِ. مَسْكَنٌ، مَسَاكِينٌ. حِينَ، أَحْيَانٌ.  
حِينَ بَعْدَ حِينَ. تَعَرَّضَ لِ... مِظَلَّةٌ (أ). مَجْرَى الْهَوَاءِ. تَعَرَّضَ لِمَجْرَى الْهَوَاءِ. صَيِّقٌ. مُلْتَوٍ.  
مُسْتَقِيمٌ. أَصْبَحَ. كِلَاهُمَا. كِلَاهُمَا. فَرَعٌ مِنْ... (أ) فَرَاغٌ. تَفَرَّغَ لِ... كَانَ عَلَيْنَا أَنْ... هَمْسًا.  
فِي الْمَنَامِ. فِي اسْتِطَاعَتِي. لَيْسَ فِي اسْتِطَاعَتِي. مُتَرَجِّمٌ. يَوْمٌ مُصِحٌّ. مَا كَادَ يَذْهَبُ حَتَّى رَجَعَ.  
مَا كِدْتُ أَجْلِسُ حَتَّى نَظَرَ إِلَيَّ. أَخَذَ يَقْرَأُ. سَقَطَ الْمَطْرُ. بَلَّ (و) بَلَّ. سَوْفَ يَذْهَبُ.

سَهَرْتُ الْبَارِحَةَ وَ لَمْ أَنْمِ طُولَ اللَّيْلَةِ لِأَنَّ الدُّرُوسَ كَانَتْ كَثِيرَةً. مِنْ الثَّابِتِ أَنَّ تَبْدِيلَ الْهَوَاءِ فِي الْمَسَاكِينِ حِينَ بَعْدَ حِينٍ مِنَ الْأُمُورِ الضَّرُورِيَّةِ لِلصِّحَّةِ. مَنْ أَرَادَ الْعِلْمَ سَهَرَ اللَّيَالِي. تَعَرَّضْتُ وَ أَنَا رَاكِبٌ سَيَّارَةً سَيِّدَ أَحْمَدَ لِمَجْرَى الْهَوَاءِ فَعَلِمْتُ أَنَّي سَأَمْرُضُ حَتْمًا. كَانَتْ شَوَارِعُ مَدِينَتِنَا مِنْ قَبْلِ ضَيْقَةٍ وَ مُلْتَوِيَّةٍ فَأَصْبَحَتِ الْآنَ عَرِيضَةً وَ مُسْتَقِيمَةً. كَانَ هَذَانِ الْكِتَابَانِ كِلَاهُمَا فِي الْخِرَازَةِ. هَاتَانِ الْفَتَاتَانِ كِلْتَاهُمَا طَالِبَتَانِ فِي الْمَعْهَدِ الْإِسْلَامِيِّ. فَرَعْنَا مِنَ الْكِتَابَةِ وَ الْآنَ نَسْرَعُ فِي الْقِرَاءَةِ وَ بَعْدَ الْقِرَاءَةِ سَوْفَ نَتَفَرَّغُ لِلْعِبِّ. كَانَ عَلَيْنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ هَمْسًا لِكَيْلًا نُرْعَجَ الْمَرِيضُ فِي مَنْامِهِ. هُوَ أَجْنَبِيٌّ لَيْسَ مِنْ بِلَدِي وَ لَيْسَ فِي اسْتِطَاعَتِي أَنْ أَفْهَمَ كَلَامَهُ فَلَابُدَّ أَنْ يَكُونَ بَيْنَنَا مُتَرْجِمٌ. كَانَ الْيَوْمَ مُضْحِيًّا عِنْدَ دُخُولِي الْمَسْجِدِ وَ مَا كِدْتُ أَخْرُجُ مِنَ الْمَسْجِدِ حَتَّى أَخَذَ يَسْفُطُ الْمَطْرُ وَ كَانَتْ بِيَدِي مِظْلَةٌ فَفَتَحْتُهَا لِئَلَّا يَبْلُنِي الْمَطْرُ. بَيْنَمَا أَنَا رَاغِعٌ مِنَ الْجَامِعِ مِنْ صَلَاةِ الصُّبْحِ إِذْ سَقَطَ الْمَطْرُ قَبْلَ ثِيَابِي وَ لَمْ يَكُنْ بِيَدِي مِظْلَةٌ.

К уроку 62

Ты приготовил сено для своего скота на зимнее время? — Да, я приготовил много сена на зиму. А где ты его хранишь? — Я его храню в сарае. Когда приходит зима, кончаются работы крестьян и крестьянок, а когда приходит весна, они выходят на поля, чтобы пахать землю и сеять зерно. Когда работают крестьяне и когда они отдыхают? — Крестьяне работают весной, летом и осенью, а зимой отдыхают. А что касается учеников и студентов, то они занимаются осенью, зимой и весной, а отдыхают летом. Летом скот пасётся на пастбище и ест зелёную траву, а зимой ест сено. Мой топор тупой, я пришёл к тебе, чтобы ты наточил его. — Оставь его у меня, я поточу его вечером, сейчас я очень занят. Сено, которое скосили вчера, высохло? — Да, высохло. — Когда перенесём его в сарай? — Не знаю, посмотрим, когда у нас будет время. На чём перевезём? На машине или на тракторе. Оставим эту задачу до тех пор, пока не придёт учитель, а когда он придёт, спросим его. — Хорошо, оставим. От чего получается мука? — Мука получается от размола зерна. Где дедушка? — Он спит в своей комнате, отдыхает.

### الدَّرْسُ الثَّلَاثُ وَ الثَّمَانُونَ 83

بَطِيخٌ. شَمَامٌ. لِفْتُ. بَصَلٌ. كُرْنُبٌ. خِيَارٌ. فِجْلٌ. جَزْرٌ. ثُومٌ. رَفِيقٌ، رُفَاءٌ. أَسْرَعُ إِلَى... دُونَ أَنْ يَجْلِسَ. وَ لَوْ... أَعْطِنِي وَ لَوْ دِرْهَمًا. مَبْقَلَةٌ، مَبَاقِلٌ. مَنَارَةٌ، مَنَاوِرٌ. مِنْ عَلَى الطَّوَلَةِ. مَنْ. رَأَيْتُ مَنْ جَاءَكَ. نَحْوَ الْبَيْتِ. مُتَوَجِّهًا نَحْوَ الْبَيْتِ. انْطَلَقَ. لَا يَلْوِي عَلَى شَيْءٍ. دَاخِلٌ... دَاخِلَ الْمَدِينَةِ. خَالِدٌ. نَبَتَ (و) نَبْتُ. هَمٌّ، هُمُومٌ. غَالٍ - أَعْلَى. كَمْ سَنَةً عُمُرُكَ؟ نَاهَرْتُ خَمْسِينَ سَنَةً. بُلُوعٌ. نَاهَرْتُ الْبُلُوعَ. إِذْكَ. عَلَى الْأَكْثَرِ. عَلَى الْأَقَلِّ. رَاتِبٌ، رَوَاتِبٌ. تَقَاضَى. قُوَّةٌ، قُوَى. مَقَادِيرٌ، مَقَادِيرُ. يَوْمَ الْقِيَامَةِ. اِلْتَحَقَ بِ... اِلْتَحَقَ بِالْجَامِعَةِ.

لِي رَفِيقٌ نَشِيطٌ لَا يَكَادُ يَصِلُ إِلَى الْبَيْتِ مِنَ الْجَامِعَةِ وَ يَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ حَتَّى يُسْرِعَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ دُونَ أَنْ يَسْتَرِيحَ وَ لَوْ قَلِيلًا. وَ لَا يَكَادُ يَسْمَعُ صَوْتَ الْمُؤَذِّنِ مِنْ عَلَى مَنَارَةِ الْمَسْجِدِ حَتَّى يَخْرُجَ مِنَ الْبَيْتِ مُتَوَجِّهًا نَحْوَ الْمَسْجِدِ فَيَسْلِمُ عَلَى مَنْ بِصَحْنِ الْمَسْجِدِ وَ يَنْطَلِقُ إِلَى دَاخِلِهِ لَا يَلْوِي عَلَى شَيْءٍ. فِي مَبْقَلَتِنَا يَنْبُتُ الْخِيَارُ وَ الْكُرْنُبُ وَ الْبَصَلُ وَ الثُّومُ وَ الْجَزْرُ وَ الْفِطُّ وَ الْبَطِيخُ وَ الشَّمَامُ وَ الْفِجْلُ.

وَقُنْتُكَ أَعْلَى مَا فِي حَيَاتِكَ فَاصْرِفْهُ فِيمَا يَنْفَعُكَ وَ يَنْفَعُ الْإِسْلَامَ. الْإِسْلَامُ دِينٌ خَالِدٌ يَبْقَى إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَ لَكِنْ لَا قُوَّةَ لَهُ إِلَّا بِالْعِلْمِ وَ الْجِهَادِ فَاجْعَلْهُمَا أَوَّلَ هُمُومِكَ. الْمُسْلِمُونَ إِذَا دَرَسُوا الْعُلُومَ وَ جَاهَدُوا أَصْبَحُوا أَقْوِيَاءَ وَ إِذَا تَرَكُوا الْعُلُومَ وَ الْجِهَادَ أَصْبَحُوا ضِعْفَاءَ وَ ذَهَبَتْ قُوَّتُهُمْ.

كَمْ سَنَةً عُمُرُكَ؟ - نَاهَزْتُ الْأَرْبَعِينَ. كَمْ كَانَ عُمُرُكَ عِنْدَمَا التَّحَقَّقْتَ بِالْجَامِعَةِ؟ - كَانَ عُمُرِي إِذْذَلِكَ خَمْسًا وَ عِشْرِينَ سَنَةً عَلَى الْأَكْثَرِ. وَ كَمْ سَنَةً عُمُرٌ وَلَدِكَ؟ - هُوَ نَاهَزَ الْبُلُوغَ. يَتَقَاعَصَى فِي كُلِّ شَهْرٍ رَاتِبًا مِقْدَارُهُ مَائِنًا رُوْبِلٍ عَلَى الْأَقْلَى.

### К уроку 63

Налей в кувшин воды. Ты мыл лицо? — Да, я вымыл лицо и вытер его полотенцем. (Ты) всегда вытирай лицо после мытья чистым полотенцем. Полотенце висит на вешалке. Что у тебя на лице (عَلَى وَجْهِكَ)? Лицо у тебя грязное (нечистое), вымой его хорошенько с мылом. В кувшине есть вода? — В кувшине воды нет, а в кране есть. Где твой ребёнок? — Он спит на своей кровати. Когда ты проснулся? — Я проснулся недавно. Ты утренний азан слышал? — Да, слышал. Сколько ракатов в утреннем намазе? Сколько ракатов в полуденном намазе. Квартальная мечеть далеко от вас? — Совсем рядом (قَرِيبٌ جِدًّا). Тогда ты должен все намазы совершать только в мечети, А ты каждый азан слышишь? — Да, когда бываю дома. Отец, купи мне вешалку, у меня нет вешалки, и зубную щётку. Не откладывай сегодняшнюю работу на завтра. Делай омовение быстро, люди давно ушли в мечеть. Мои зубы чистые, потому что я при каждом омовении (عِنْدَ كُلِّ وُضُوءٍ) чищу их зубной щёткой.

### الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَ الثَّمَانُونَ 84

تَرَوَّجَ. تَرَوَّجَتْ. أَنْجَبَ. مَمَّرَ (ات). لَعَلَّ. أَيْ. رَأْسُ، رُؤُوسٌ. إِصْطَدَمَ بِ... لَا يَسْعُنِي إِلَّا... رِجْلٌ، أَرْجُلٌ. سَاكِنٌ، سُكَّانٌ. سُكَّانُ الْأَرْيَافِ. مِنَ الْمَعْلُومِ أَنَّ. بِوِاسِطَةِ... أَنْقَذَ. رَدَّ عَلَى... (و) رَدًّا. هَزَّ (و) هَزًّا. هَزَّ رَأْسَهُ. قَائِلًا. قَبْلَ (إ) قَبُولٍ. وَحِيدٌ. سَائِرٌ... جَاءَ بِ... رَضِيَ (إ) رِضًا. جَعَلَ يَضْحَكُ. يَدُ الْعَوْنِ. مَدَّ يَدَ الْعَوْنِ. وَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ. اللَّهُ تَعَالَى. أَقَامَ. أَقَامَ الْقَاعِدَ.

تَرَوَّجَتْ بِنْتِي فِي الْعِشْرِينَ مِنْ عُمْرِهَا أَيْ مُنْذُ عَشْرِ سَنَوَاتٍ وَ مُنْذُ ذَلِكَ أَنْجَبْتُ أَيْ وَلَدْتُ سِتَّةً مِنَ الْأَوْلَادِ. تَرَوَّجَ يَا فَتَى وَ لَا تَكُنْ عَزِيًّا، وَ أَنْتَ يَا فَتَاةُ تَرَوَّجِي وَ لَا تَكُونِي عَزِيَّةً. قِفْ هُنَا وَ لَا تَقْفِ فِي الْمَمَرِ وَ لَا تَمُدَّ رِجْلَكَ إِلَى طَرِيقِ النَّاسِ لَعَلَّ أَحَدًا يَصْطَدِمُ بِهَا فَيَقَعُ عَلَى الْأَرْضِ فَتَكُونُ أَنْتَ السَّبَبَ فِي ذَلِكَ. إِثْنًا أَنْقَذْتُ حَيَاتِي فَلَا يَسْعُنِي إِلَّا أَنْ أَشْكُرَكَ عَلَى ذَلِكَ. مِنَ الْمَعْلُومِ أَنَّ الْجَرَائِدَ وَ الْمَجَالَاتِ وَ الْخَطَابَاتِ تَصِلُ إِلَى سُكَّانِ الْمُدُنِ وَ الْأَرْيَافِ بِوِاسِطَةِ الْبَرِيدِ. بِمَاذَا رَدَّ عَلَى قَوْلِكَ؟ - لَمْ يَرُدَّ عَلَى قَوْلِي بِكَلَامٍ طَوِيلٍ بَلْ هَزَّ رَأْسَهُ قَائِلًا: طَيِّبٌ، طَيِّبٌ. إِنِّي أَحِبُّ أَنْ يَنْتَشِرَ الْإِسْلَامُ فِي الْعَالَمِ بِأَسْرِهِ وَ يَقْبَلَهُ جَمِيعُ النَّاسِ وَ يَتَرَكُوا سَائِرَ الْأَدْيَانِ. الدِّينُ الْوَحِيدُ الَّذِي يَرْضَاهُ اللَّهُ هُوَ دِينُ الْإِسْلَامِ. الَّذِي جَاءَ بِهِ مُحَمَّدٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ مِنَ عِنْدِ اللَّهِ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ: "إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ". أَنَا غَرِيبٌ هُنَا وَ لَيْسَ لِي مَنْ يُسَاعِدُنِي وَ يَمُدُّ لِي يَدَ الْعَوْنِ لَيْتَ لِي مَنْ يَمُدُّ لِي يَدَ الْعَوْنِ. إِذَا وَقَعَ أَحْوَكُ فِي بَلِيَّةٍ فَمُدَّ لَهُ يَدَ الْعَوْنِ وَ أَنْقَذَهُ مِنْهَا. وَقَعَ طِفْلٌ صَغِيرٌ عَلَى الْأَرْضِ أَمَامِي فَجَعَلَ يَبْكِي فَأَقَمْتُهُ وَ قُلْتُ لَهُ: لَا تَبْكِ، أَلَسْتَ فَتَى؟



Пусть каждый из вас убирает свою комнату. Пусть Хусейн быстро делает свои уроки. Папа (отец), дай мне рубль. Почему ты сердит? Почему учитель сегодня не в настроении? — Потому что многие его ученики отсутствуют на уроке. Сегодня пойдём в лес? Книги возьмём с собой? — Не возьмём, в них нет необходимости. Купим новый дом? — Нет необходимости в новом доме. Этот дом хоть и (وَإِنْ كَانَ) старый, нам хватает. Я забыл книгу на столе. Где ты забыл свой нож? Ученица забыла свой портфель в парте и ушла домой, а когда пришла домой, мать спросила её: "Где твой портфель?" Она сказала: "Забыла в классе", и сразу вернулась. В радиопередаче объявили утром, что профессор уже умер. Когда мы услышали это известие, мы сильно огорчились. Я потерял свой нож, но вместо него нашел другой нож. Сколько денег (كَمْ مِنَ النَّوْدِ) в твоём кошельке? — Немного, но нам хватит. Я еду в город, купить тебе что-нибудь? (شَيْئًا مَّا). Спасибо, мне ничего не нужно. Ты честный мальчик, ты заслуживаешь вознаграждение от Аллаха, да сохранит тебя Аллах, Аллах любит честных.

### الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَ الثَّمَانُونَ 85

لَمْ تَعُدْ طِفْلاً. لَا يَلِيقُ بِ... سَفَاسِيفِ الْأُمُورِ. اسْتَشْتَعَلَ بِسَفَاسِيفِ الْأُمُورِ. طَالِبُ عِلْمٍ. يَنْبَغِي أَنْ لَا... خَيْرٌ. قِيَامُ اللَّيْلِ. صَلَاةُ اللَّيْلِ. صَلَاةُ التَّهَجُّدِ. خَافَ (أ) خَوْفٍ. سِوَى... وَحَدَهُ. وَحَدَكَ. وَحَدِي. كَفَاهُ اللَّهُ. مُحَاضِرَةٌ (أ). أَلْقَى مُحَاضِرَةً. حَاجَةٌ. هُوَ بِحَاجَةٍ إِلَى... تَعَبٌ. عَادِلٌ، غَدُولٌ. ظَالِمٌ، ظَلَمَةٌ. عَدْلٌ. ظَلَمٌ. جَهْلٌ. أَصَابَ. أُصِيبَ بِمَرَضٍ. ضَعْفٌ. غَلَبَ (ي) غَلَبَةً. زَادَ عَنْ... كَمَا هُوَ الْحَالُ. أَلَا تُرِيدُ؟

إِنَّكَ الْآنَ شَابٌّ وَ لَمْ تَعُدْ طِفْلاً فَلَا يَلِيقُ بِكَ أَنْ تَشْتَعَلَ بِسَفَاسِيفِ الْأُمُورِ، وَ أَنْتَ طَالِبُ عِلْمٍ وَ تَتَامُ كَثِيرًا يَنْبَغِي أَنْ لَا يَزِيدَ نَوْمُكَ عَنْ سِتِّ سَاعَاتٍ. وَ لَا تَنْسَ قِيَامَ اللَّيْلِ لِصَلَاةِ اللَّيْلِ فَإِنَّ الْخَيْرَ كُلَّهُ فِي صَلَاةِ اللَّيْلِ. مَا هِيَ صَلَاةُ التَّهَجُّدِ؟ - صَلَاةُ التَّهَجُّدِ هِيَ الصَّلَاةُ بَعْدَ النَّوْمِ وَ هِيَ صَلَاةُ اللَّيْلِ. يَا أَيُّهَا الْوَلَدُ الْمُسْلِمُ خَفِ اللَّهُ وَ لَا تَخَفْ سِوَى اللَّهِ فَمَنْ خَافَ اللَّهَ وَحَدَهُ وَ لَمْ يَخَفْ سِوَاهُ كَفَاهُ اللَّهُ. سَيُلْقِي أَسْتَاذُنَا عَدَا مُحَاضِرَةً عَنْ حَاجَةِ النَّاسِ إِلَى الْإِسْلَامِ، أَلَا تُرِيدُ أَنْ تَحْضَرَ الْمُحَاضِرَةَ؟ بَلَى، بِكُلِّ ارْتِيَاكِ، إِنَّنِي بِحَاجَةٍ إِلَى أَنْ أَعْرِفَ مَزِيدًا عَنِ الْإِسْلَامِ. الْإِسْلَامُ دِينُ الْعَدْلِ وَ الْعِلْمِ فَلَا يَرْضَى الظُّلْمَ وَ لَا يَرْضَى الْجَهْلَ. هُوَ تَعَبٌ جَدًّا وَ بِحَاجَةٍ إِلَى النَّوْمِ لِأَنَّهُ سَهَرَ الْبَارِحَةَ عَاكِفًا عَلَى دُرُوسِهِ. إِنَّنِي تَعَرَّضَ لِلْبُرْدِ فَأُصِيبَ بِمَرَضٍ فَهُوَ الْآنَ طَرِيحُ الْفَرَاشِ. إِذَا تَرَكَ الْمُسْلِمُونَ الْجِهَادَ وَ خَافُوا الْكُفَّارَ وَ اسْتَسَلَّمُوا لَهُمْ أَصَابَهُمُ الضُّعْفُ وَ غَلَبَهُمُ الْكُفَّارُ وَ ذَهَبَتْ دَوْلَةُ الْمُسْلِمِينَ وَ قَامَتْ دَوْلَةُ الْكُفَّارِ كَمَا هُوَ الْحَالُ الْآنَ.

Что тебе нужно? — Ничего. Почему ты тогда плачешь? Кошка схватила мясо и убежала под кровать. Лиса схватила нашего единственного (الوحيد) петуха и убежала в лес. Как ваши дела? — Спасибо, нормально. Как учёба (الدراسة)? — Всё в порядке. Мой брат окончил военное училище в прошлом году, а я оканчиваю в этом году, а сестра окончит институт в будущем году. Мой отец — военный офицер в звании лейтенанта, и он служит Исламу. Я учился в военном училище, чтобы служить Исламу. Кто завтра дежурный? — Ты опять дежурный. Если Аллах поможет, поступлю в военное училище и послужу Исламу. В течение двух месяцев мы проводили военные учения. Путь Аллаха — это наш путь.

## الدَّرْسُ السَّادِسُ وَ الثَّمَانُونَ 86

سَمَاوِيٌّ. دِينَ سَمَاوِيٌّ. سَعَادَةٌ. نَالَ (ا) نَيْلًا. الدُّنْيَا. الآخِرَةُ. فِي الدُّنْيَا وَ الآخِرَةِ.  
رَفُضَ (و) رَفُضًا. شَقِيٌّ (ا) شَقَاءٌ. آخِرٌ. اِحْتَاَجَ إِلَى... مُحْتَاَجٌ إِلَى... الصَّيْنُ.  
عِبَادَةٌ (ات). مَعِيْشَةٌ، مَعَايِشٌ. أَيْنَ مَا... حَيْثُمَا... وَجِدَ. أَقْرَبُ. أَحَبُّ.  
حَبِيْبٌ، أَحْبَاءٌ. طَلَبَ العِلْمَ. مَالٌ، أَمْوَالٌ. صَادِقٌ. كَامِلٌ. أَنْفُسُهُمْ.  
فِي أَيِّ بَلَدٍ آخَرَ. قَدَرَ عَلَى... (ى) قُدْرَةٌ. خَيْرٌ. شَرٌّ. شَقِيٌّ، أَشْقِيَاءٌ.

الإِسْلَامُ دِينَ سَمَاوِيٌّ جَاءَ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى لِسَعَادَةِ النَّاسِ جَمِيعًا فَمَنْ قَبِلَهُ نَالَ السَّعَادَةَ فِي الدُّنْيَا وَ الآخِرَةِ وَ مَنْ رَفُضَهُ شَقِيٌّ فِي الدُّنْيَا وَ الآخِرَةِ. النَّاسُ مَعَ الإِسْلَامِ سَعْدَاءٌ وَ هُمْ بِدُونِ الإِسْلَامِ أَشْقِيَاءٌ. النَّاسُ مَعَ الإِسْلَامِ لَا يَحْتَاجُونَ إِلَى شَيْءٍ آخَرَ فَفِيهِ أُمُورٌ عِبَادَاتِهِمْ وَ فِيهِ أُمُورٌ مَعَايِشِهِمْ وَ فِيهِ نِظَامُ حَيَاتِهِمْ. الإِتِّحَادُ السُّوْفِيَّةِيُّ مُحْتَاَجٌ إِلَى الإِسْلَامِ وَ الصَّيْنُ مُحْتَاَجَةٌ إِلَى الإِسْلَامِ وَ الأِيَابَانُ وَ أَسْتْرَالِيَا وَ الأَبْرَزِيلُ وَ كَنْدَا وَ غَيْرَهَا مِنَ الدُّوَلِ كُلِّهَا مُحْتَاَجٌ إِلَى الإِسْلَامِ، حَتَّى الْمُسْلِمُونَ أَنْفُسُهُمْ مُحْتَاَجُونَ إِلَى الإِسْلَامِ الصَّحِيحِ الكَامِلِ.

المُسْلِمُ فِي رُوسِيَا أَوْ فِي أَيِّ بَلَدٍ آخَرَ مِنْ بُلْدَانِ العَالَمِ. المُسْلِمُ أَيْنَ مَا وَجِدَ وَ حَيْثُمَا ذَهَبَ أَقْرَبُ إِلَى المُسْلِمِ وَ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ أَخِيهِ وَ أُمِّهِ وَ أَبِيهِ مِنْ غَيْرِ المُسْلِمِينَ فَعِشْ أَيُّهَا الوَلَدُ الحَبِيْبُ مَعَ الإِسْلَامِ وَ لِالإِسْلَامِ. اطْلُبِ العِلْمَ لِالإِسْلَامِ وَ اجْتَهِدِي فِي سَبِيلِ الإِسْلَامِ تَكُنْ مُسْلِمًا صَادِقًا. عَلَى المُسْلِمِ أَنْ يَعْرِفَ أَخْبَارَ العَالَمِ الإِسْلَامِيِّ، وَ عَلَيْهِ أَنْ يَعْرِخَ إِذَا سَمِعَ عَنْهُمْ خَيْرًا وَ أَنْ يَحْزَنَ إِذَا سَمِعَ عَنْهُمْ شَرًّا وَ يَتَوَمَّ لِمَسَاعَدَتِهِمْ بِنَفْسِهِ وَ مَالِهِ إِنْ قَدَرَ عَلَى ذَلِكَ.

К уроку 66

Ты доволен своей учёбой? — Да, я доволен. Всё хорошо. Продолжай урок и не прерывай его, я сейчас ухожу. У тебя много ошибок. Попробуй писать без ошибок. Ты сосчитал учеников, которые присутствовали на уроке? — Да, сосчитал. Сколько их было? Их было 35. Сколько раз я тебе говорил об этом? Сколько раз ты получал письма от своего друга? Сколько раз мусульмане молятся в сутки? Не повышай голос, читай тихо, я слышу. Читай текст и переведи его мне. Закрой двери и окна, на улице холодно. Переведи это арабское выражение. Что это значит? Что означает это слово? Он мне сказал: "Добавить тебе?" — и я ему ответил: "Не надо". Мальчик, делай гимнастику каждый день регулярно. Когда просыпаешься, буди и своих товарищей. Всегда просыпайся на заре.

Мой мальчик регулярно ходит в мечеть, особенно на утренний намаз а когда возвращается оттуда, занимается утренней гимнастикой, поэтому он всегда активный, он просыпается вместе с петухами и не спит после этого. Пришёл бы ты к нам? Ты мог бы посидеть немного со мной? Рассказал бы ты мне немного о своей жизни? У кого гости остановились? — Гости остановились у Махмуда.

## الدَّرْسُ السَّابِعُ وَ الثَّمَانُونَ 87

ذُو... ذُوو، أَوْلُو. ذَاتٌ... ذَوَاتٌ، أَوْلَاتٌ. ذُومَالٍ. عِبَارَةٌ عَنْ... مَبْنِيٌّ، مَبَانٍ. طَابِقٌ، طَوَابِقٌ.  
سِتَارَةٌ، سِتَائِرٌ. حَرِيرٌ. سَخِرَ (ا) سُخْرٌ. أَيُّهُمْ؟ عِيَالٌ. مُخْتَرَمٌ (ون). لَأ...إِلَّا... أَنْفَقَ.

إزْدِهَارٌ. إِزْدِهَارُ الْعِلْمِ. سِلَاحٌ، أَسْلِحَةٌ. حَارَبَ. عَبَدَ (و) عِبَادَةٌ. نِظَامٌ. بِنِظَامٍ. حُطْبَةٌ، حُطْبٌ. مَوْعِظَةٌ، مَوْعِظٌ. تَلَقَّى. بَنَى (ي) بِنَاءً. شَتَّى. بَعْدَ أَنْ... اسْتَقَرَّ. سَعَى إِلَى... (إ) سَعَى. صَمَتٌ. بَصَمَتِ. بَطْنٌ، بَطُونٌ. أَرْضَع. هَيَّأَ. قَبَّلَ. وُجُودٌ. عَظِيمٌ - مَا أَعْظَمَهُ. جَمِيلٌ - مَا أَجْمَلُهُ. أَمَرَ (و) أَمْرٌ. كَمَا أَمَرَ اللَّهُ. حَفِظَكَ اللَّهُ. حَيٌّ، أَحْيَاءٌ. صَبَاحَ مَسَاءً. خَيْرٌ.

الْمَكْتَبَةُ عِبَارَةٌ عَنِ مَبْنَى ذِي طَابِقَيْنِ، فِي كُلِّ طَابِقٍ عُرْفٌ ذَاتُ نَوَافِذٍ وَاسِعَةٍ وَ عَلَى النُّوَافِذِ سِتَائِرٌ مِنَ الْحَرِيرِ. أَنْتَ رَجُلٌ ذُو مَالٍ وَ هَذَا الَّذِي تَسَخَّرُ مِنْهُ رَجُلٌ ذُو عِلْمٍ فَأَيُّكُمَا خَيْرٌ. أَنَا ذُو عِيَالٍ كَثِيرٍ. ذُو الْعِلْمِ مُحْتَرَمُونَ وَ ذُو الْأَمْوَالِ أَيْضًا مُحْتَرَمُونَ وَ لَكِنْ نَحْنُ - الشُّبَابُ الْمُسْلِمِينَ - لَا نَحْتَرِمُهُمْ إِلَّا إِذَا كَانُوا يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ إِزْدِهَارِ الْعِلْمِ وَ الْإِسْلَامِ. نَحْنُ أَوْلُو قُوَّةٍ وَ أَوْلُو سِلَاحٍ كَثِيرٍ.

مَا هُوَ الْمَسْجِدُ؟ - الْمَسْجِدُ هُوَ مَكَانُ اجْتِمَاعِ الْمُسْلِمِينَ لِلصَّلَاةِ. فِيهِ يُعْبُدُونَ اللَّهَ وَ فِيهِ يُصَلُّونَ بِنِظَامٍ وَ فِيهِ يَسْمَعُونَ الْخُطْبَ وَ الْمَوْعِظَ وَ فِيهِ يَتَلَقَّوْنَ شَتَّى الدُّرُوسِ، وَ هُوَ أَوَّلُ مَا بَنَى النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ - بَعْدَ أَنْ اسْتَقَرَّ فِي الْمَدِينَةِ. الْمُسْلِمُ يُحِبُّ الْمَسْجِدَ وَ يَسْعَى إِلَيْهِ وَ يَجْلِسُ فِيهِ بِصَمْتٍ وَ احْتِرَامٍ.

حَمَلْتَنِي أُمِّي تِسْعَةَ أَشْهُرٍ فِي بَطْنِهَا وَ أَرْضَعْتَنِي حَلِيبِهَا وَ سَهَرَتِ اللَّيَالِي بَجَانِبِي. هِيَ تُحِبُّنِي وَ تُهَيِّئُ لِي طَعَامِي. أُمِّي سَبَبُ وُجُودِي مَا أَعْظَمَ أُمِّي! وَ مَا أَجْمَلُهَا! أَقْبَلْ يَدَهَا صَبَاحَ مَسَاءً. أَحِبُّ أُمِّي وَ أُطِيعُهَا كَمَا أَمَرَ اللَّهُ. حَفِظَ اللَّهُ أُمِّي وَ حَفِظَ مَعَهَا أَبِي وَ عَاشَا فِي الصِّحَّةِ وَ السَّلَامَةِ مَا دَامَا حَيِّينِ.

К уроку 67

У нас есть петух. Он каждый день до зари кричит и будит нас. Мы благодарим петуха. Говорят, что лев, волк и лиса вышли на охоту (للصَيْدِ). Когда я зашёл, он прервал свой разговор. Я посетил зоопарк и, когда вернулся, я описал своему младшему брату диких зверей (الْوَحُوشَ), которых я видел там. Тогда он тоже захотел посетить его. Завтра экзамены, надо готовиться к ним. Ты сдал экзамен? — Да, сдал. Кто-нибудь провалился? — Да, трое провалились. У меня было большое желание сесть с тобой, попить чаю и в это время (و فِي أَثْنَاءِ) рассказать тебе о нашей стране, но я, как видишь, очень занят, и у тебя тоже нет свободного времени. Ты слышал его разговор? — Да, слышал. О чём он рассказывал? — О своей прошлой жизни. У меня тебе совет. Хочешь, я дам совет. Я его искал везде: и дома, и в мечети, и на работе (на рабочем месте), но я его не нашёл. Твоя работа (твоё рабочее место) далеко отсюда? — Да, далеко, я еду туда автобусом и возвращаюсь тоже автобусом. Будь учёным и не будь невеждой, учёного все любят, а невежду никто не любит.

## الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَ الثَّمَانُونَ 88

دَرَجَةٌ (ات). دَرَجَةٌ نَارِيَّةٌ. حَلَّ (و) حُلُولٌ. قَطَفَ (ي) قَطْفٌ. تَمَرٌ، تِمَارٌ. حِرَاثَةٌ. حَقًّا مَا تَقُولُ. آلِيٌّ. مِحْرَاتٌ آلِيٌّ. لَا تُزْعِجْ نَفْسَكَ. جَاهِزٌ. كَفَى كُفْرَانًا. كُفْرَانٌ بِالنِّعَمِ. نِعْمَةٌ، نِعَمٌ. نِعْمَ اللَّهُ. شَرَابٌ، أَشْرِبَةٌ. لَا يُحْصَى. حَمِدَ (إ) حَمْدٌ. نَبَأٌ، أَنْبَاءٌ. سَلَّ. لَا تَسَلْ. أَنَا فِي انْتِظَارِهِ. قَدِمَ (إ) قُدُومٌ. أَحْرَزَ. أَحْرَزَ النَّجَاحَ. بِفَارِغِ الصَّبْرِ. إِلَى أَنْ... قَرِيبًا. جَادٌ. هَازِلٌ. أَتْرَضِي؟ مَنَحَ (إ) مَنَحٌ. مَبْلَغٌ، مَبَالِغٌ. عَلَى الرَّأْسِ وَ الْعَيْنِ. يَا بُنَيَّ. مَلَكٌ (ي) مَلِكٌ.

حَلَّ الْخَرِيفُ وَ قُطِفَتِ النَّمَارُ وَ حُصِدَتِ الزُّرُوعُ وَ عَلَيْنَا مِنَ الْآنَ أَنْ نَسْتَعِدَّ لِلْحِرَاثَةِ - حَقًّا مَا تَقُولُ، لَا بَدَّ  
 مِنَ الْحُصُولِ عَلَى مِحْرَابِ آلِيٍّ أَوْ اثْنَيْنِ عَلَى الْأَقْلَى. - لَا تُزْرِعْ نَفْسَكَ، الْآلَاتُ وَ الْمَكِنَاتُ عِنْدَنَا جَاهِرَةٌ.  
 كَفَى كُفْرَانًا بِنِعَمِ اللَّهِ! مِنْ أَيْنَ طَعَامُكَ؟ وَ مِنْ أَيْنَ شَرَابُكَ؟ وَ مِنْ أَيْنَ لِبَاسُكَ؟ وَ مِنْ أَيْنَ صِحَّتُكَ؟ اللَّهُ  
 الَّذِي مَنَحَكَ كُلَّ هَذَا وَ غَيْرَهَا مِنْ نِعَمٍ لَا تُحْصَى، فَعَلَيْكَ أَنْ تَحْمَدَهُ وَ تَشْكُرَهُ وَ تَنْصُرَ دِينَهُ.  
 بَلَّغْنَا نَبَأَ نَجَاحِكَ فِي تَأْدِيَةِ الْإِمْتِحَانَاتِ وَ لَا تَسَلْ عَنْ فَرِحْنَا لَمَّا عَرَفْنَا الْخَبَرَ وَ إِنَّا جَمِيعًا لَفِي انْتِظَارِ  
 قُدُومِكَ بِفَارِغِ الصَّبْرِ، وَ إِنَّا لَنُهَنِّئُكَ بِالنَّجَاحِ الَّذِي أَحْرَزْتَهُ وَ إِلَيَّ أَنْ نَرَكَ بَيْنَنَا قَرِيبًا. أَجَادُ أَنْتَ أَمْ هَازِلٌ؟  
 - بَلَّ جَادُ. أَتَرْضَى أَنْ أُوَصَلَ دِرَاسَتِي فِي الْمَعْهَدِ؟ - وَ لِمَ لَا؟ - إِذَا فَعَلَيْكَ أَنْ تَمْنَحَنِي مَبْلَغًا مِنَ النُّفُودِ  
 يَا أَبَتِ؟ - عَلَى الرَّأْسِ وَ الْعَيْنِ يَا بُنَيَّ. اِشْتَرَى أَبُوْنَا دَرَجَتَيْنِ: دَرَجَةَ لِي وَ أُخْرَى لِأَخِي، وَ أَبُوْنَا نَفْسُهُ  
 يَمْلِكُ دَرَجَةَ نَارِيَّةً.

К уроку 68

Что ты знаешь о нашем Пророке Мухаммаде — да благословит Его Аллах и приветствует?  
 Что ты знаешь о его детях? О его жёнах? Он вырос сиротой. Он не видел свою отца. Мать  
 он потерял в детстве, когда ему было 6 лет. Родился он в Мекке, умер Он и похоронили Его в  
 Медине. Когда Аллах послал его к людям Посланником? — Аллах послал Его к людям  
 Посланником, когда Он достиг 40 лет. Чья речь — Коран? — Коран — это речь Аллаха. Что  
 такое хадис? — Хадис — это речь Пророка. Я выучил наизусть тысячу хадисов. Этот учёный  
 знает Коран наизусть. Я знаю половину Корана наизусть — с начала до середины. В  
 сегодняшнем уроке 3 правила. Выучите их наизусть Мы неарабы, вот поэтому нам  
 необходима грамматика. Произнеси это правило правильно и обращай внимание на  
 интонацию. Прошло два месяца с тех пор, как он ушёл от нас. Прошёл год с тех пор, как я  
 окончил институт. Учитель ещё в школе? — Нет, он ушёл домой. Что ты делаешь на  
 балконе? — Учу свои уроки. Мы должны изучить арабский язык, потому что арабский язык  
 — это язык Корана и нашего Пророка, и мы мусульмане, а мусульманам арабский язык  
 необходим.

## الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَ الثَّمَانُونَ 89

شَطْرُنْجٍ. دَامَا. بَطَلٌ، أَبْطَالٌ. بِسُهُولَةٍ. شَبْعَانٌ، شِبَاعٌ. جَوْعَانٌ، جِيَاعٌ. طَعِمَ (ا) طَعْمٌ.  
 أَرْضَى. بَيَّنَّ. خَلَقَ (و) خَلْقٌ. عَدَمٌ. أَحْيَا. أَمَاتَ. رَزَقَ (و) رِزْقٌ. أَدْخَلَ. جَنَّةٌ، جِنَانٌ.  
 نَارٌ، نَيْرَانٌ. عَصَى (ي) عَصِيَانٌ. أَشَدُّ. حُمْرَةٌ. أَشَدُّ حُمْرَةً. أَقَلُّ اجْتِهَادًا. بِفَضْلِ اللَّهِ.  
 بِرَحْمَةِ اللَّهِ. عَدَدٌ، أَعْدَادٌ. يُضْبِحُ أَقْوَى فَأَقْوَى. يُضْبِحُ أَكْثَرَ فَأَكْثَرَ. قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ.

هُوَ يَتَكَلَّمُ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِسُرْعَةٍ وَ بِسُهُولَةٍ. أَتَلَعَبُ بِالشَّطْرُنْجِ؟ - نَعَمْ، أَلْعَبُ بِالشَّطْرُنْجِ وَ بِالدَّامَا وَ أَنَا بَطَلٌ  
 الْمُدْرَسَةِ فِي الشَّطْرُنْجِ. أَتَأْكُلُ مَعِي؟ - لَا، أَنَا شَبْعَانٌ - لَكِنِّي أَكَلْتُ لِأَبِي جَوْعَانٌ لَمْ أَطْعَمْ مِنْذُ الْبَارِحَةِ  
 شَيْئًا. لَا تَشْرَبُ وَ لَوْ شَايَا؟ - أَمَّا الشَّايُ فَأَشْرَبُ.

عَلَى الْوَلَدِ الْمُسْلِمِ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ أَنْ يُفَكِّرَ كَيْفَ يَعْمَلُ عَمَلًا يُرْضِي اللَّهَ وَ يَنْصُرُ دِينَهُ وَ أَنْ يَدْعُوَ إِلَى  
 الْإِسْلَامِ زُمَلَاءَهُ الَّذِينَ يَدْرُسُونَ مَعَهُ وَ يُعَلِّمُهُمُ الصَّلَاةَ، وَ يُبَيِّنُ لَهُمْ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الَّذِي خَلَقَ النَّاسَ وَ خَلَقَ  
 الْعَالَمَ مِنَ الْعَدَمِ وَ أَنَّهُ هُوَ الَّذِي يُحْيِيْنَا وَ يُمِيتُنَا وَ يَرْزُقُنَا. وَ إِذَا مِتْنَا فَهُوَ يُحْيِيْنَا ثَانِيَةً فَمَنْ أَطَاعَهُ وَ نَصَرَ

دِينُهُ أَدْخَلَهُ الْجَنَّةَ وَ مَنْ عَصَاهُ وَ لَمْ يَنْصُرْ دِينَهُ أَدْخَلَهُ النَّارَ. هَذَا الْحَبِيرُ أَشَدُّ حُمْرَةً مِنْ ذَلِكَ. أَخِي أَقْلٌ اجْتَهَادًا مِنِّي. الطَّقْسُ الْيَوْمَ أَجْمَلُ مِمَّا كَانَ أَمْسًا. يُصْبِحُ الْإِسْلَامُ بِفَضْلِ اللَّهِ وَ بِرَحْمَتِهِ كُلَّ يَوْمٍ أَقْوَى فَأَقْوَى وَ يُصْبِحُ عَدَدُ الْمُسْلِمِينَ لَا سِيَّمَا الشَّبَابِ أَكْثَرَ فَأَكْثَرَ.

К уроку 69

Какой он прекрасный человек! Как (كم) меня обрадовала встреча с ним! Когда мы вышли на экскурсию в лес, день был тёплый, солнечный. Моя комната светлая, солнечная, окна её большие. После звонка ученики спешат в классы, и вскоре заходит учитель и приветствует их, и они встают со своих скамеек в знак уважения к нему и отвечают на его приветствие. Сколько времени? Пора совершить намаз? Я сейчас возвращаюсь домой, спокойной ночи! — Спокойной ночи! Когда перерыв? Через сколько минут? — Перерыв будет скоро, примерно через полчаса. Как там мои родители в селе и как мои братья? — Все они тоскуют по тебе. Сообщи им, что у меня на будущей неделе экзамен; если пожелает Аллах, сдам его и сразу вернусь к ним. Когда ты посетишь нас? — На будущей неделе. Когда посетишь нас, не забудь взять с собой жену и детей. Кому ты купил эти часы? — Я их купил себе. Мухаммад сам пошёл туда или он другого человека послал? — Он сам пошёл, а не послал другого человека. Этот урок ты сам понял или учитель объяснил тебе? — Слава Аллаху, я сам понял, и никто мне не объяснял.

## الدَّرْسُ التِّسْعُونَ 90

أَصْبَاحًا أَمْ مَسَاءً؟ أَدَبٌ، آدَابٌ. مِنْ أَقْدَمِ الْعُصُورِ إِلَى يَوْمِنَا هَذَا. أَتَى (ي) اِئْتَانٌ. وَاللَّهُ. بِالِدِقَّةِ. اقْتَرَبَ. اقْتَرَبَ أَجَلُهُ. جُمْهُورٌ، جَمَاهِيرٌ. مَقَاهِ، مَقَاهِ. يُمَكِّنُكَ. يُمَكِّنُنِي. كَالْعَادَةِ. بَاقٍ. صَفْحَةٌ (ات). اِحْتَشَدَ. أَظُنُّ. مِينَاءٌ، مَوَانِيٌ. رَصِيفٌ، أَرْصِيفَةٌ، رُصْفٌ. بَاخِرَةٌ، بَوَاخِرٌ. شِفَاهِيًّا. كِتَابِيًّا. أَنَا عَلَى يَقِينٍ. خَذَلْ (و) خَذَلَانٌ. أَمَلٌ، آمَالٌ. وَثِقْ بِ... (ي) ثِقَةٌ. صَرَخَ (و) صُرَاخٌ. بِأَعْلَى صَوْتِهِ. أَوَاهُ! هَيَّا بِنَا. مَطْعَمٌ، مَطَاعِمٌ.

سَلِّتَنِي فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ فِي قَاعَةِ جَامِعَتِنَا مُحَاضِرَتَانِ عَنِ تَارِيخِ الْعَرَبِ وَ أَدْبِهِمْ مِنْ أَقْدَمِ الْعُصُورِ إِلَى يَوْمِنَا هَذَا. فِي آيَةِ سَاعَةٍ يَأْتِينَا سُلَيْمَانُ غَدًا؟ - وَاللَّهِ لَا أَعْرِفُ بِالِدِقَّةِ. كَيْفَ حَالُ يُوسُفَ الْيَوْمِ؟ - رَدِيئَةٌ جِدًّا لَا يَنَامُ وَ لَا يَأْكُلُ. لَمَّا اقْتَرَبَتْ بَاخِرَتُنَا مِنَ الْمِينَاءِ رَأَيْنَا جُمْهُورًا كَثِيرًا قَدِ احْتَشَدَ عَلَى الرَّصِيفِ فِي انْتِظَارِ وُضُولِنَا. عِنْدَمَا نَرْجِعُ إِلَى النَّبْتِ فِي سَاعَةٍ مُتَأَخِّرَةٍ مِنَ اللَّيْلِ يَكُونُ ابْنُنَا الصَّغِيرُ قَدْ نَامَ. سَأَلْتُ مُحَمَّدًا عَنْ أَبِيهِ فَقَالَ لِي: يُمَكِّنُكَ أَنْ تَجِدَهُ فِي الْمَقْهَى لِأَنَّهُ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ كَالْعَادَةِ يَجْلِسُ فِيهِ. الْأَصْفَحَاتُ الْبَاقِيَةُ سَاقِرُهَا غَدًا. هَذِهِ الْأَسْئَلَةُ أَجِيبُوا عَلَيْهَا شِفَاهِيًّا، وَ هَذِهِ تُجِيبُونَ عَلَيْهَا كِتَابِيًّا. أَيْنَ أَخُوكَ سَعِيدٌ الْآنَ؟ - أَظُنُّ فِي قَاعَةِ الْمُطَالَعَةِ. أَنَا عَلَى يَقِينٍ بِأَنَّكَ صَدِيقِي وَ أَنَّكَ تَنْصُرُنِي وَ لَا تَخْذُلُنِي وَ عِنْدِي الْأَمَلُ أَنَّكَ تَتَّقُ بِي. صَرَخْتُ بِأَعْلَى صَوْتِي قَائِلًا: أَوَاهُ، قَدِ اقْتَرَبَ أَجْلِي. وَاللَّهِ أَنَا جَوْعَانٌ. هَيَّا بِنَا إِلَى الْمَطْعَمِ.

К уроку 70

Ассаляму алайкум! — Ваалайкуму-ссалям! Как ваши дела? Как ваше здоровье? — Спасибо, ничего. Пойдешь со мной в клуб? — Что там? — Там идёт фильм „Рисалят“ о жизни Посланника Аллаха — С удовольствием, я давно хотел посмотреть его,

мне о нём рассказали мои друзья. Эта одежда сделана из хлопка. Летом надевай хлопчатобумажную одежду (ثوب قطن), а зимой — шерстяную одежду (ثوب صوف). В Узбекистане я видел на полях хлопкоуборочные машины. Их там много, и хлопка там много. Узбекистан — страна хлопка. Это железная дорога. По железной дороге ходят поезда. Поезда перевозят людей с одной станции на другую. Ты должен сесть на поезд на этой станции и сойти на следующей станции. Торопись, чтобы не опоздать на джамаат. Торопись, чтобы успеть на поезд (لكيلا يفوتك القطار). Он мне подробно рассказал о своих делах (عن خاله). Где находится в настоящее время твой отец? — Он в санатории. Хватит говорить! Тебе не следует так много говорить! Воспитанный ученик много не разговаривает, он много думает и много делает, и мало говорит. Сейчас который час? — Сейчас ровно 8. — Значит, ты должен идти на уроки, иди и не опаздывай.

## الدَّرْسُ الْحَادِي وَالتَّسْعُونَ 91

مَا أَحْسَنَ بِكَ! مَا أَفْبَحَ بِكَ! صَدَقَ (و) صَدَقٌ. بِالتَّأَكِيدِ. دُونَ شَيْءٍ. أَجَادَ. فِي السَّنَوَاتِ مَا بَعْدَ التَّوْرَةِ. الشَّرْقُ. الْعَرَبُ. سِوَاءَ أَقْلَتِ أَمْ لَمْ تَقُلْ. فِي طَرِيقِ النَّهْضَةِ. صَحَا (و) صَحُوًّا. مُؤَامَرَةً (ات). ضِدًّا... بَاءً بِالفِشْلِ (و) بَوًّا. لِأَبْدٍ وَ أَنْ يَعُودَ. وَعَدَّ (ى) وَعَدًّا. ذَا. مُتَّهَمٌ (وَن). حَكَمَ عَلَى... (و) حُكْمًا. سَجَنَ (و) سَجْنًا. لِمُدَّةِ أُسْبُوعٍ. كَأَنَّمَا... هَذَا لَا يَعْنِينِي. عَاقَبَ. بِلَادِ الْإِنْجِلِيزِ. بِلَادِ الْأَمْرِيكَانِ. جَرِيمَةً، جَرَائِمَ. مَدَى الْحَيَاةِ. الْأَسْجُنُ مَدَى الْحَيَاةِ. بَيْنَمَا... إِعْدَامًا. شَنْقًا. بَشْرِيَّةً. حُكْمًا. صَلَحَ (و) صَلَاحًا. بِمِثْلِ الْإِسْلَامِ. سُنَّةً، سُنَنًا. غَيْرَ. أُمَّةً، أُمَّةً. ذُلًّا. عِزًّا. سُنَّةَ اللَّهِ. جَرَتْ سُنَّةَ اللَّهِ. الْإِعْدَامُ شَنْقًا. بَدَلًا وَسَعَةً (و) بَدَلًا. سَعَى فِي نُصْرَةِ الدِّينِ.

مَا أَحْسَنَ بِالرَّجُلِ أَنْ يَصْدُقَ وَ مَا أَفْبَحَ بِهِ أَنْ يَكْذِبَ. أَتُحِبُّ الْعِلْمَ؟ - طَبَعًا، بِالتَّأَكِيدِ أُحِبُّهُ. - إِذَا فَابْتَدَأَ فِي طَلْبِهِ كُلِّ وَ سَعِكَ. هُوَ دُونَ شَيْءٍ يُجِيدُ ثَلَاثَ لُغَاتٍ أَعْجَبِيَّةٍ. مَتَى يَعُودُ أَخُوكُمْ؟ - لِأَبْدٍ وَ أَنْ يَعُودَ قَبْلَ الْمَسَاءِ، بَدَأَ وَعَدْنَا. اسْتَمَعَ الْمُتَّهَمُ إِلَى الْحُكْمِ عَلَيْهِ بِالسَّجْنِ مَدَى الْحَيَاةِ كَأَنَّمَا لَا يَعْنِيهِ. أَتْرُكُ مَا لَا يَعْنِيكَ. يُعَاقَبُ فِي بِلَادِ الْإِنْجِلِيزِ عَلَى هَذِهِ الْجَرِيمَةِ بِالسَّجْنِ لِمُدَّةِ خَمْسِ عَشْرَةَ سَنَةً بَيْنَمَا يُعَاقَبُ عَلَى مِثْلِهَا فِي بِلَادِ الْأَمْرِيكَانِ بِالْإِعْدَامِ شَنْقًا. الْإِسْلَامُ أَعْدَلُ الْأَدْيَانِ وَ أَعْدَلُ الْأَنْظُمَةِ حُكْمًا وَ لَنْ تَصْلُحَ حَالُ الْبَشَرِيَّةِ بِمِثْلِ الْإِسْلَامِ. جَرَتْ سُنَّةَ اللَّهِ أَنْ لَا يُعَيَّرَ حَالَةَ فَرْدٍ أَوْ حَالَةَ أُمَّةٍ إِلَّا إِذَا أَرَادُوا ذَلِكَ وَ بَدَلُوا فِيهِ وَ سَعَهُمْ فَعَلَى الْمُسْلِمِينَ إِذَا أَنْ يَسْعُوا فِي تَغْيِيرِ حَالِهِمْ مِنْ ذُلِّ إِلَى عِزِّ.

### К уроку 71

Я должен поблагодарить тебя за твою помощь мне, когда я попал в беду. — Не стоит благодарности, это мой долг перед братом-мусульманином. Братья-мусульмане всегда помогают друг другу (بعضهم بعضًا). Не тревожь его, оставь его в покое, он сегодня не в настроении. Сегодня перед вами выступит профессор университета (يخطبكم), задавайте ему свои вопросы. Аллах дарует (даст) нам победу над нашими врагами. Аллах дарует (даст) победу своей религии. Аллах всегда дарует (даёт) победу мусульманам, когда они подчиняются Ему. Открой мне бутылку прохладительного напитка, очень хочется пить (أناعطشان جدًا). В нашем городе много исторических памятников, особенно в окрестностях города. Где ты провёл каникулы? — Я провёл каникулы в горах и часто отдыхал в лесу на свежем воздухе. Прощаемся с вами в надежде встретиться снова. Выйди на свежий воздух и отдохни, ты очень много занимался. Читай тихо, чтобы не разбудить спящих и не потревожить их. Иди, разбуди его, ему пора вставать, время (الساعة) — ровно шесть. Я часто провожу свободные часы в мечети, а иногда ночью там.

## الدَّرْسُ الثَّانِي وَ التَّسْعُونَ 92

نَعْلٌ، نَعَالٌ. مِخْرَزٌ، مَخَارِزٌ. شَالٌ، شِيْلَانٌ. صِفْدَعٌ، صَفَادِعُ. دُكَّانٌ، دَكَكَيْنٌ. صَادِقٌ، صَادِقُونَ.  
عَدِيرٌ، عُدْرَانٌ. نَقٌّ (ى) نَقِيقٌ. بَرْمَائِيٌّ. بَرَى (ى) بَرَى. خَاطَبٌ. مُخَاطَبًا. إِسْكَافٌ، أَسَاكِفَةٌ.  
ثَقَبٌ (و) ثَقْبٌ. حَضَرَتِ الْفَهْوَةُ. حَضَرَتِ الصَّلَاةُ. يَسْرُنِي. جَلَبٌ (ى) جَلَبٌ. بِكَلِّ سُورٍ.  
تَقَى، أَتَقِيَاءٌ. مُحِبٌّ لِلْعِلْمِ. اللَّهُ يَرْضَى عَنْكَ. حَرَصَ (ى) حِرْصٌ. صَاحَبٌ.

شَاهِينٌ يَشْرَبُ كَأْسَ شَايٍ. شَاهِينٌ وَلَدٌ صَادِقٌ لَا يَكْذِبُ أَبَدًا لِأَنَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ الْكَاذِبَ مَلْعُونٌ فِي كِتَابِ اللَّهِ.  
لَهُ شَالٌ مِنْ صُوفٍ اشْتَرَاهُ لَهُ أَبُوهُ فِي دُكَّانِ رَشِيدٍ. الصَّفَادِعُ فِي الْعَدِيرِ كَثِيرَةٌ. وَ هِيَ تَتَّقُ كَثِيرًا وَ يُسْمَعُ  
نَقِيقُهَا فِي اللَّيَالِي عَلَى مَسَافَةٍ بَعِيدَةٍ. وَ الصَّفْدَعُ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ الْبَرْمَائِيَّةِ وَ لَهُ أَنْوَاعٌ كَثِيرَةٌ. الْمِبْرَاةُ آلَةٌ  
بَرِي الْقَلَمِ. بَرِيثُ الْقَلَمِ بِالْمِبْرَاةِ. يَقُولُ الْمُعَلِّمُ مُخَاطَبًا التَّلَامِيذَ: أَيُّهَا التَّلَامِيذُ أَتْرَكُوا اللَّعِبَ فَيَسْمَعُ التَّلَامِيذُ  
قَوْلَ مُعَلِّمِهِمْ وَ يُطِيعُونَهُ وَ يَقْرَأُونَ دُرُوسَهُمْ. الْمِخْرَزُ آلَةٌ الْإِسْكَافِ بِهِ يَنْقُبُ النَّعْلَ الَّذِي يَخِيْطُهُ. حَضَرَتِ  
الْفَهْوَةُ بِاللَّبَنِ فَهَلْ تَشْرَبُهَا؟ - نَعَمْ، بِكَلِّ سُورٍ، وَ مِنْ أَيْنَ لَكُمْ الْفَهْوَةُ؟ مُنْذُ وَقْتِ قَرِيبٍ زَارَ أَبِي بِلَادَ  
الْيَمَنِ فَجَلَبَهَا مِنْهَا. يَسْرُنِي يَا وَلَدِي أَنْ أَرَاكَ هَكَذَا طَالِبًا مُجْتَهِدًا نَشِيطًا تَقِيًّا مُحِبًّا لِلْإِسْلَامِ مُجَاهِدًا فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ، اللَّهُ يَرْضَى عَنْكَ وَ احْرِصْ أَلَّا تُصَاحِبَ إِلَّا مَنْ كَانَ كَذَلِكَ.

### К уроку 72

Рассказать тебе анекдот? Я знаю один интересный анекдот. Мой дедушка знал много анекдотов. Не надо анекдотов (لا ضرورة), я не люблю их. Когда мы поговорим по этому делу? — Когда у нас будет свободное время. Когда ты мне урок объяснишь? Я к тебе пришёл с несколькими вопросами. — Потом, когда (они) уедут от нас. Ты лотерею покупаешь? — Нет, я не покупаю лотерею, я знаю, что лотерея запрещена в Исламе, и я должен подчиняться правилам Ислама, а всякое запретное — это дело сатаны. Это сатана (الشيطان هو الذي) наушничает людям. Сатана — враг человека. Лотерея — один из видов азартных игр, а всякая (كل) азартная игра запрещена. Почему ты занимаешься этим делом? — А что тут такого? — Ты забыл, что нам говорил папа? — Да, забыл. Зафир, я вижу тебя сегодня радостным и не понимаю причины (секрета) твоей радости. — Ты не слышал, У меня родился сын! Один лотерейный билет стоит 60 копеек. Оставь Шутки! — Что? — Я говорю тебе: „Оставь шутки!“ Положи нож в карман! Вытащи нож из кармана.

## الدَّرْسُ الثَّلَاثُ وَ التَّسْعُونَ 93

هُدْبٌ، أَهْدَابٌ. جَفْنٌ، أَجْفَانٌ. حَاجِبٌ، حَوَاجِبٌ.

الْإِبْهَامُ



أُنْفٌ، أُنُوفٌ. شَارِبٌ، شَوَارِبٌ. لِحْيَةٌ، لُحَى. عَضْوٌ، أَعْصَاءٌ. وَظِيفَةٌ، وَظَائِفٌ. أَحَادٌ. مَنَى.  
مِنْهَا مَا هُوَ. شَمٌّ (و) شَمٌّ. رَائِحَةٌ، رَوَائِحٌ. لِمَ لَا تَقْرَأُ؟ عَمَّا قَرِيبٍ. جَزٌّ (و) جَزٌّ. جَزَّ الصُّوفُ.

أَعْفَى اللَّحْيَةَ. شَعْرَةٌ (ات). شَعْرٌ, شُعُورٌ. وَ لَوْ مَرَّةً. طَرَفٌ, أَطْرَافٌ. قَلَمٌ (ى) قَلَمٌ. قَلَمُ الظُّفْرِ.  
دَهْنٌ (و) دَهْنٌ. سَرَّحَ. سَرَّحَ شَعْرَهُ. أَحْفَى الشَّارِبَ. مَجُوسِيٌّ, مَجُوسٌ.

لِلْإِنْسَانِ أَعْضَاءٌ كَثِيرَةٌ وَ لِكُلِّ عَضْوٍ مِنْهَا وَظِيفَتُهُ. فَلَهُ مِنْهَا مَا هُوَ أَحَادُ كَالرَّأْسِ وَ الْأَنْفِ وَ النِّمِ وَ اللِّسَانِ  
وَ غَيْرِهَا, وَ لَهُ مِنْهَا مَا هُوَ مَثْنَى كَالْيَدَيْنِ وَ الرَّجْلَيْنِ وَ الْأُذُنَيْنِ وَ الْعَيْنَيْنِ. بِالْأُذُنِ يَسْمَعُ الْإِنْسَانُ الْأَصْوَاتَ  
وَ بِاللِّسَانِ يَتَكَلَّمُ وَ بِالْفَمِ وَ الْأَسْنَانِ يَأْكُلُ وَ يَشْرَبُ وَ بِالْيَدِ يُمْسِكُ الْأَشْيَاءَ وَ بِالْأَنْفِ يَشُمُّ الرَّائِحَةَ وَ بِالْعَيْنِ  
يَرَى. لِكُلِّ يَدٍ خَمْسُ أَصَابِعَ: الْإِبْهَامُ وَ السَّبَابَةُ وَ تُسَمَّى الْمُسَبَّحَةَ أَيْضًا وَ الْوَسْطَى وَ الْبُنْبُصِرُ وَ الْخِنْصِرُ.  
لِمَ لَا تَكْتُبُ دُرُوسَكَ؟ لِمَ لَا تَحْتَرِمُ الْكِبَارَ؟ لِمَ لَا تُصَلِّي الصَّلَوَاتِ فِي أَوْقَاتِهَا؟

عَمَّا قَرِيبٍ سَيَنْبُتُ شَارِبُكَ وَ تَنْبُتُ لِحْيَتُكَ فَإِذَا نَبَتَا فَجَزَّ شَارِبُكَ وَ أَعْفَ لِحْيَتَكَ بِدَا أَمْرَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ, وَ قَدْ جَاءَ فِي حَدِيثٍ آخَرَ: أَحْفُوا الشَّوَارِبَ وَ أَعْفُوا اللَّحَى وَ خَالِفُوا الْمَجُوسَ. الْأَهْدَابُ هِيَ  
شَعْرَاتٌ نَبَتَتْ عَلَى أَطْرَافِ الْأَجْفَانِ وَ الْحَوَاجِبِ هِيَ الشَّعْرُ النَّابِتُ فَوْقَ الْعَيْنَيْنِ. أَقْلَمُ ظُنْفَرِكَ وَ قُصَّ  
شَارِبُكَ وَ اغْسِلْ شَعْرَ رَأْسِكَ وَ اذْهَنْهُ وَ سَرِّحْهُ وَ لَوْ مَرَّةً فِي كُلِّ أُسْبُوعٍ.

К уроку 73

Не будь никогда самодовольным, Аллах отнимет у тебя успех. Когда экзамен? — Экзамен скоро. Я своими глазами видел то, что случилось в автобусе среди парней. Из города были парни? — Нет, пришли с гор. Где наш товарищ Саид? — Он болен, прикован к постели, вот уже месяц (منذ شهر) он не выходит из дома. — Тогда мы должны посетить его с гостинцами (подарками). Он понял ошибочность своего мышления. Она поняла ошибочность своего мышления. Вы поняли ошибочность своего мышления? — Да, поняли. — Это хорошо. Он провалился (на экзамене). Эту болезнь надо лечить (لابد من) Это серьезная болезнь. Когда сын вернется из армии, то обязательно сообщите нам. Когда экзамен закончится, то обязательно напиши нам о результате своего экзамена. — Хорошо, напишу. Извините за беспокойство! — Пожалуйста, что вы хотели? — Я хотел спросить вас о том, когда прибывает поезд. Я хотел спросить вас о результатах экзаменов моего сына. И в какой он группе, в группе успешно сдавших (экзамены) или (أم) в группе провалившихся? — О результатах экзаменов написано на этом листе, пожалуйста, прочитайте его.

## الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَ التَّسْعُونَ 94

بُنْدُوقِيَّةٌ, بِنَادِقٌ. حَرْطُوشَةٌ (ات). كَرِيمٌ, كُرْمَاءٌ. سَخِيٌّ, أَسْحِيَاءٌ. بَخِيلٌ, بُخْلَاءٌ. فِيمَا مَضَى. غَيْرُهُ.  
اسْتَعْنَى عَنْ... سَائِلٌ, سُؤَالٌ. رَدٌّ (و) رَدٌّ. قِطْعَةٌ, قِطْعٌ. شَرِبَةٌ. بَخْلَافٌ... (عَلَى خِلَافٍ...)  
تَصَدَّقَ عَلَى... مَعْرُوفٌ بِ... كَرَمٌ. شُحٌّ. سَخَاءٌ. بُخْلٌ. بَقِيَ (ا) بَقَاءٌ. لَهُ أَنْ... لَيْسَ لَهُ  
أَنْ... اِفْتَخَرَ. اِنْتَلَقَ. اِحْتَطَبَ. اسْتَصْحَبَ. وَحْشٌ, وَحُوشٌ. صَادَ الْوَحْشَ. فَارَعٌ. عَبَاءٌ.

كُنَّا نَقْرَأُ فِيمَا مَضَى لِدِرَاسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ كِتَابَ "مَبْدَأِ الْقِرَاءَةِ" أَوْ "الدُّرُوسِ الشِّفَاهِيَّةِ" وَ قَدْ ظَهَرَتْ عِنْدَنَا  
الآن كُنْتُ غَيْرُهُمَا نَسْتَعْنَى بِهَا عَنْ تِلْكَ. خَالِدٌ بَخِيلٌ جِدًّا إِذَا جَاءَهُ سَائِلٌ يَرُدُّهُ وَ لَا يَمْنَحُهُ قِطْعَةً خُبْزٍ وَ لَا  
شَرِبَةَ مَاءٍ. وَ أَمَّا جَارُهُ حَسَنٌ فَكَرِيمٌ سَخِيٌّ عَلَى خِلَافِهِ يُحْسِنُ إِلَى الْفُقَرَاءِ وَ يَتَصَدَّقُ عَلَى الْمُحْتَاجِينَ فَذَلِكَ



مَعْرُوفٌ بِبُخْلِهِ وَ شُحِّهِ وَ هَذَا مَعْرُوفٌ بِكِرْمِهِ وَ سَخَائِهِ. هَذِهِ أَقَارِبِي وَ تِلْكَ أَقَارِبُكَ فَانظُرْ أَيُّهُمَا أَقْوَى  
 إِيْمَانًا وَ أَكْثَرَ جِهَادًا إِذَا فَلِي أَنْ أَفْتَخَرَ بِأَقَارِبِي وَ لَيْسَ لَكَ أَنْ تَفْتَخَرَ بِأَقَارِبِكَ. غَدًا صَبَاحًا نَنْطَلِقُ إِلَى  
 الْعَابِ لِلإِخْتِطَابِ وَ نَسْتَصْحِبُ بِنَادِقِنَا لِنَصِيدَ بَعْضَ الْوُحُوشِ وَ نَبْقَى فِيهِ إِلَى الْمَسَاءِ ثُمَّ نَرْجِعُ إِلَى مَنْزِلِنَا.  
 هَلْ عِنْدَكَ خَرْطُوشَاتٌ؟ - نَعَمْ عِنْدِي خَرْطُوشَاتٌ لَكِنَّهَا فَارِغَةٌ عَلَيَّ أَنْ أُعَبِّئَهَا.

К уроку 74

Этот мальчик способный, к тому же (أضف إلى ذلك) и старательный. Из него выйдет, если пожелает Аллах, учёный. Долго обманывал коммунизм людей, теперь они поняли, что такое (ما هي) коммунизм. Отныне он не обманет их никогда. Долго ты обманывал меня. Человеческий ум изобрёл много полезных вещей, он изобрел и много вредных вещей (ضارة), одной из таких является коммунизм. Ислам — строй Аллаха для людей. Ислам — лучший строй. А другие строи — строи сатаны. По окончании уроков студенты ушли домой. По окончании намаза мужчины ушли домой. Нет никого (ни одного из людей), который не знал бы эту истину. Не осталось ни одного человека, который бы не понимал, что такое коммунизм. Теперь появился другой строй — хуже коммунизма; а ты знаешь, что это Такое? Это — демократия. Я совершил это дело, но я потом пожалел (ندمت فيما بعد) о нём. Мусульмане — враги гяуров. Амр самый плохой человек в нашем селе, а Зайд — самый хороший. Изучай историю Ислама, чтобы ты полностью понимал его. Гости вернулись поздней ночью. Я занимался уроками до поздней ночи. Пока он здесь, я помолчу, он старше меня. Пока он дома, я не войду туда, я боюсь его. Учись, пока молодой.

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَ التَّسْعُونَ 95

ظَهَرَ الْإِسْلَامُ عَلَى سَائِرِ الْأَدْيَانِ. فِي شَأْنِ... مَاضٍ. بِمَا يَقْدِرُ. وَجِبَ (ي) وَجُوبٌ. وَاجِبٌ.  
 وَهَكَذَا دَوَالِيكَ. تَفَكَّرَ. مِرَاةً، مَرَايَا. حَسَنٌ. كَيْ يَكُونَ. مَيِّتٌ، أَمْوَاتٌ. رَسَمٌ. تَبَعَثَرُ. ضَاعَ (ي)  
 ضِيَاعٌ. حَافِظٌ عَلَى... حَافِظٌ عَلَى النَّظَافَةِ. حَافِظٌ عَلَى الصَّلَاةِ. صَامٌ (و) صَوْمٌ، صِيَامٌ. وَسَخٌ.

أَتَعْرِفُ مَا هُوَ الصِّيَامُ؟ - نَعَمْ، الصِّيَامُ هُوَ أَنْ تُمْسِكَ عَنِ الْمَفْطَرَاتِ مِنْ طُلُوعِ الْفَجْرِ إِلَى غُرُوبِ الشَّمْسِ  
 مَعَ النَّيَّةِ. أَتَعْرِفُ مَاذَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي شَأْنِ الصِّيَامِ؟ - قَالَ اللَّهُ فِي شَأْنِهِ: "يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ  
 عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ".

أَيَجِبُ الْجِهَادُ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَ مُسْلِمَةٍ؟ - نَعَمْ، الْجِهَادُ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ بِمَا يَقْدِرُ: فَالْعَنِي يُجَاهِدُ  
 بِمَالِهِ وَ الْقَوَى بِقُوَّتِهِ وَ الْعَالِمُ بِعِلْمِهِ وَ الرِّيَاضِيُّ بِرِيَاضَتِهِ وَ الْعَامِلُ بِعَمَلِهِ وَ هَكَذَا دَوَالِيكَ. وَهُوَ مَاضٍ إِلَى  
 يَوْمِ الْقِيَامَةِ.

نَظَرْتُ فِي الْمِرَاةِ فَرَأَيْتُ وَجْهِي فِيهَا وَ تَفَكَّرْتُ فِي خَلْقِهِ وَ حَمَدْتُ اللَّهَ عَلَى أَنْ حَسَنَهُ.  
 تَعَلَّمَ يَاوَلَدٌ كَيْ تُصْبِحَ عَالِمًا وَ لَا تَبْقَى جَاهِلًا فَالْجُهَلَاءُ أَمْوَاتٌ قَبْلَ مَوْتِهِمْ وَ الْعُلَمَاءُ أَحْيَاءٌ بَعْدَ مَوْتِهِمْ.  
 الْعُلَمَاءُ مُحْتَرَمُونَ دَائِمًا.

بَعْدَ انْتِهَائِكَ مِنَ الرَّسْمِ ضَعِ الْأَقْلَامَ فِي الْمِقْلَمَةِ لِئَلَّا تَتَبَعَثَرَ وَ تَضِيعَ.  
 عَائِشَةُ تَلْمِيذَةٌ مُجْتَهِدَةٌ نَشِيطَةٌ وَ مُؤَدَّبَةٌ تُحَافِظُ عَلَى صَلَاتِهَا وَ صِيَامِهَا وَ تُحِبُّهَا مُعَلِّمَتُهَا كَثِيرًا وَ لَا تُوسِّخُ  
 لِبَاسَهَا أَبَدًا وَ تَكُونُ دَائِمًا نَظِيفَةً، وَدِدْتُ لَوْ أَنَّهَا كَانَتْ زَوْجَتِي.

Давай поговорим (تعال), пока у нас есть свободное время. Учись, ещё раз (ثم) учись, пока ты молод. Площадь нашей страны миллион квадратных километров. Площадь нашего селения — один квадратный километр. Это западная граница, а это — восточная граница, и расстояние между ними — 2000 километров. Расстояние между двумя городами 300 километров. Он не только превосходный учёный, но и превосходный водитель. Посмотри на карту и скажи в какой стране самая глубокая река и самое глубокое озеро. Скажи мне, какая самая высокая гора в мире? У какой страны самая большая Территория в мире? Какой самый лучший строй? Река Нил — самая длинная река в мире. — Совершенно верно. Нам надо купить каменного угля на зиму. — В вашем доме природного газа нет? Жаль, что ты не понимаешь (لا تترك) суть. Жаль, что мусульмане пока ещё слабы. Жаль, что мусульмане ещё не пробудились (не проснулись) полностью. Скажи мне, где ваша граница, здесь или (أم) здесь?

## الدَّرْسُ السَّادِسُ وَ التِّسْعُونَ 96

آلَةُ التَّصْوِيرِ. لِحَامٌ، لُحْمٌ. سَرَجٌ، سُرُوجٌ. حَاضِنَةٌ، حَوَاضِنٌ. وَلِيدٌ، وَلَدَانٌ. سَقَاهُ مَاءً. قَمَطَ (ى) قَمَطٌ. نَوْمٌ. نَوْمَ الْوَالِدِ. مُرٌ. خَادِمٌ، خُدَّامٌ. خَادِمَةٌ (ات). مَهْدٌ، مُهَوِّدٌ. لَحْدٌ، لُحُودٌ. أَلْجَمٌ. أَسْرَجٌ. مَصْنُوعٌ. عَزَمَ عَلَى... (ى) عَزَمٌ. جِلْدٌ، جُلُودٌ. عَلَى مَهْلٍ. مَشَى عَلَى مَهْلٍ. حُرْمَةٌ، حُرْمٌ. سَمِيكٌ. لَوَازِمُ الْكِتَابَةِ. تَعَوَّدَ. صَوَّرَ. مُصَوِّرٌ (ون). غَرِيبٌ. غَرِيبُ الشَّكْلِ. أَشْبَهَ. لَا يُشْبَهُ. حَجَمٌ، حُجُومٌ. صَغِيرُ الْحَجْمِ. كَبِيرُ الْحَجْمِ. عَادِيٌّ. اتَّخَذَ صَدِيقًا. دَارٌ، دِيَارٌ. كَفَرَ (و) كُفْرٌ. كَفَرَ بِاللَّهِ. رَضِيْتُ بِاللَّهِ رَبًّا. رَضِيْتُ بِالْإِسْلَامِ دِينًا.

الْحَاضِنَةُ تُطْعِمُ الْوَالِدَ وَ تَسْقِيهِ وَ تَقْمِطُهُ وَ تَتَوَّمُهُ فِي الْمَهْدِ. مُرُ الْخَادِمِ أَنْ يُلْحِمَ الْفَرَسَ وَ يُسْرِجَهُ فَقَدْ عَزَمْتُ عَلَى السَّعْرِ بَعْدَ الظُّهْرِ. بِأَيِّ اللَّجَامَيْنِ يُلْحِمُ؟ - لِيُلْحِمَ بِاللِّجَامِ الْجَدِيدِ الْمَصْنُوعِ مِنْ جِلْدٍ وَ الَّذِي جِئْتُ بِهِ مِنَ السُّوقِ مِنْذُ أَيَّامٍ. مُوسَى يَمْشِي عَلَى مَهْلٍ وَ لَيْلَى تَمْشِي عَلَى مَهْلٍ. عَلَى مَكْتَبِي دَوَاةٌ وَ نَسَافَةٌ وَ حُرْمَةٌ سَمِيكَةٌ مِنَ الْوَرَقِ وَ سَائِرُ لَوَازِمِ الْكِتَابَةِ. تَعَوَّدُ أَنْ تَنَامَ بَاكِرًا وَ تَنْهَضَ بَاكِرًا. عُثْمَانُ مُصَوِّرٌ مَاهِرٌ يُصَوِّرُ النَّاسَ بِآلَةِ التَّصْوِيرِ، وَ عِنْدَهُ آلَةُ تَصْوِيرٍ جُلِبَتْ مِنَ الْيَابَانِ، وَ هِيَ غَرِيبَةُ الشَّكْلِ لَا تُشْبَهُ آلَاتِ التَّصْوِيرِ عِنْدَنَا وَ صَغِيرَةُ الْحَجْمِ يُمَكِّنُ حَمْلَهَا فِي الْجَيْبِ الْعَادِيِّ. الْإِسْلَامُ بَيْنَ اللَّهِ الْخَالِدِ، عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَأْخُذَ مِنَ الْإِسْلَامِ كُلِّ مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ، وَ عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَرْضَى بِهِ دِينًا وَ دَوْلَةً وَ حُكْمًا وَ نِظَامًا وَ خُلُقًا وَ يُحِبَّهُ وَ لَا يَرْضَى بِسِوَاهُ فَمَنْ رَضِيَ بِسِوَاهُ دِينًا وَ دَوْلَةً وَ حُكْمًا وَ نِظَامًا وَ خُلُقًا فَقَدْ عَبَدَهُ وَ اتَّخَذَهُ إِلَهًا وَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهًا غَيْرَ اللَّهِ فَقَدْ كَفَرَ، وَ لَيْسَ لِلْكَافِرِ دَارٌ يَسْكُنُهَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ. أُطْلِبُ الْعِلْمَ مِنَ الْمَهْدِ إِلَى اللَّحْدِ وَ مَعَ ذَلِكَ تَمُوتُ جَاهِلًا.

Погода, как видишь, сегодня плохая, что будем делать? Пойдём в лес на охоту (لِلصَّيْدِ)? Где ты проводил летние каникулы? — На курорте. Когда твои каникулы кончились? — Недавно. Ты хороший чтец Корана, слушай моё чтение. Я недавно вернулся от них (من عندهم) Как их дела? Как их здоровье? — Слава Аллаху, всё в порядке. Приходи ко мне с уроками, будем учить их вместе. Статью читал в сегодняшней газете? — Да, читал. Как пишет наш друг? — Мне понравилась его идея. До сих пор мы не учили своих детей читать и писать. — Это плохо, надо было вам учить их. На, читай эту книгу, она мне очень понравилась (كثيرا) и тебе

понравится. Она небольшая. Как тебе нравится (هل أعجبك) наша страна? — Великолепно, но жаль, что она в руках гяуров, а не мусульман. Почему ты здесь до сих пор? Почему ты остался до сих пор? Ты знаешь, сколько сейчас времени (كم الساعة)? До сих пор людям не раскрылась суть коммунизма.

## الدَّرْسُ السَّابِعُ وَ التِّسْعُونَ 97

وَصِيَّةٌ، وَصَايَا. أَوْصَى. خَالَفَ الْوَصِيَّةَ. اغْتَسَلَ. اسْتَدْعَى. عَايَنَ. عَايَنَ الْمَرِيضَ.  
كَشَفَ (ي) كَشَفْتُ. دَاءٌ، أَدْوَاءٌ. وَصَفَ الدَّوَاءَ. مُعَالَجَةٌ. دَامَ (و) دَوَامٌ. أَمْرٌ، أَوْامِرٌ.  
أَوْامِرُ اللَّهِ. عِقَابٌ. تَابَ (و) تَوْبَةٌ. عَادَ إِلَى... لَمْ يَعْذُ إِلَى... فَرَضَ، فُرُوضٌ. مُعَقَّدٌ.  
مَسْأَلَةٌ مُعَقَّدَةٌ. وَرَدَ (ي) وُرُودٌ. أَكْرَمَ. شَيْخُوخَةٌ. رِفَاقٌ. غِيَابٌ. هَذِهِ الْمُدَّةُ. صَلَّى الْفَرَضَ.

كَانَتْ الْأُمُّ تُوصِي ابْنَهَا دَائِمًا أَنْ لَا يَذْهَبَ فِي يَوْمٍ بَارِدٍ إِلَى النَّهْرِ وَ أَنْ لَا يَغْتَسِلَ فِيهِ وَ لَكِنَّهُ خَالَفَ وَصِيَّةَ أُمِّهِ وَ ذَهَبَ إِلَى النَّهْرِ وَ اغْتَسَلَ فِيهِ فَأُصِيبَ بِمَرَضٍ فَاسْتَدْعَوْا طَبِيبًا فَعَايَنَهُ الطَّبِيبُ فَكَشَفَ دَاءَهُ فَوَصَفَ لَهُ دَوَاءً. بَقِيَ التَّلْمِيزُ مَرِيضًا عَلَى فِرَاشِهِ عِدَّةَ أَيَّامٍ. وَ بَعْدَ مُعَالَجَةِ دَامَتْ أُسْبُوعَيْنِ شَفِيَ التَّلْمِيزُ مِنْ مَرَضِهِ وَ ذَهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ أَخْبَرَ رِفَاقَهُ عَنْ سَبَبِ غِيَابِهِ هَذِهِ الْمُدَّةَ. أَذْرَكَ التَّلْمِيزُ أَنَّ مَا أَصَابَهُ لَمْ يَكُنْ إِلَّا عِقَابًا مِنَ اللَّهِ لَهُ عَلَى مُخَالَفَتِهِ لِأَوْامِرِ أُمِّهِ فَتَابَ مِمَّا عَمِلَ وَ لَمْ يَعْذُ إِلَى الْمُخَالَفَةِ قَطُّ. زَوْجَةُ عَبْدِ اللَّهِ امْرَأَةٌ صَالِحَةٌ تُصَلِّي فَرَضَهَا وَ تُطِيعُ زَوْجَهَا وَ تُحْسِنُ إِلَى جَارَاتِهَا بِخِلَافِ جَارَتِهَا الَّتِي تَعْمَلُ كُلَّ شَيْءٍ عَلَى خِلَافِهَا. هَلْ سَأَلْتَ الْمُعَلِّمَ عَنِ الْمَسْأَلَةِ الْمُعَقَّدَةِ الَّتِي وَرَدَتْ فِي دَرْسِ الْأَمْسِ؟ - لَا، مَا سَأَلْتُهُ. - لَمْ تَسْأَلْهُ؟ كَانَ يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَسْأَلَهُ. الشُّيُوخُ يُكْرَمُونَ. أَكْرِمُوا الشُّيُوخَ أَيُّهَا الْفِتْيَانُ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ أَنْ يُكْرِمَكُمُ الصِّغَارُ فِي شَيْخُوخَتِكُمْ.

К уроку 77

Да здравствует Ислам! Нет мира без Ислама! (لا سلام بغير الإسلام) Жди меня, пока я не приду к тебе с известием. Сколько я должен ждать? У меня нет времени ждать. Это дело я оставляю за тобой. Что на обед? — На обед каша с молоком. Выйдем покататься на лодке? И погода сегодня прекрасная, и день солнечный. Ты получил новую квартиру? — Да, получил. — В каком квартале? — В соседнем квартале. Когда вы переехали туда? — Две недели назад. Для новой квартиры и новую мебель купили. Чего ты ждёшь? — Я жду прибытия поезда. Когда он прибывает? — Поезд опаздывает на три часа. Что было написано на плакатах? — Там было написано: „Да здравствует Ислам и долой коммунизм“, „Мы хотим Ислам“, „Ислам и коммунизм — враги“ и другие плакаты. Мы пошли на каток, там было много спортсменов. Дочь моя, возьми кастрюлю, налей туда воды и поставь на плиту, я сейчас сварю кашу с молоком на завтрак. А что мы приготовим на обед? — На обед мы сварим суп с мясом. В каждом квартале города есть квартальная мечеть, и в центре города есть соборная мечеть. На пятничный намаз мы ходим в эту мечеть.

## الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَ التِّسْعُونَ 98

رَاكِبٌ، رُكَّابٌ. سِنَّ، أَسْنَانٌ. كَبِيرُ السِّنِّ. تَعَجَّبَ مِنْ... غَرَسَ (ي) غَرَسَ. غَرَسَ شَجْرَةً.  
أَمَلٌ. أَتَوَمَّلُ. مَا لَكَ؟ مَا لَكَ تَضْحَاكُ؟ مَا لَكَ لَا تَقْرَأُ؟ أَعِدْكَ. طَبَّلَ. نَائِمٌ، نِيَامٌ (نَوْمٌ).  
قَالَ قَائِلٌ. أُمْنِيَّةٌ، أَمَانِيٌّ. أُمْنِيَّتِي الْوَحِيدَةَ. كَانَتْ أُمْنِيَّتِي الْوَحِيدَةَ. اسْتَنْفَدَ. اسْتَنْفَدَ الْمَالَ.

قَالَتِ الْمُعَلِّمَةُ لِإِحْدَى التِّلْمِيذَاتِ: أُرْسِمِي سَيَّارَةً فِيهَا رَاكِبَانِ فَفَكَّرَتِ التِّلْمِيذَةُ قَلِيلًا ثُمَّ رَسَمَتْ سَيَّارَةً وَ مَا رَسَمَتْ رَاكِبَيْنِ. فَقَالَتِ الْمُعَلِّمَةُ: أَيْنَ الرَّاَكِبَانِ؟ فَأَجَابَتِ التِّلْمِيذَةُ: نَزَلَا. كَانَ رَجُلٌ كَبِيرٌ السِّنِّ يَغْرِسُ زَيْتُونًا فِي حَقْلِهِ فَرَأَهُ شَابٌّ فَتَعَجَّبَ مِنْهُ وَ قَالَ لَهُ: أَتَوَمِّلُ أَنْ تَأْكُلَ مِنْ ثَمَرِ هَذَا الزَّيْتُونِ وَ أَنْتَ شَيْخٌ كَبِيرٌ السِّنِّ. فَأَجَابَ الشَّيْخُ: غَرَسَ مَنْ قَبْلَنَا فَأَكَلْنَا وَ نَعْرِسُ فَيَأْكُلُ مَنْ بَعْدَنَا. قَالَ الْوَالِدُ لِأَبِيهِ: مَا لَكَ لَا تَشْتَرِي لِي يَا أَبِي طَبْلًا صَغِيرًا؟ قَالَ الْوَالِدُ: أَخَافُ أَنْ تُزَعِّجَنِي يَا بُنَيَّ بِصَوْتِهِ. فَقَالَ الْوَالِدُ: لَا تَخَفْ يَا أَبِي، إِنِّي أَعِدُّكَ أَنْ لَا أُطْبِلَ بِهِ إِلَّا وَ أَنْتَ نَائِمٌ. قَالَ قَائِلٌ لِصَاحِبِهِ: كَانَتْ أُمْنِيَّتِي الْوَحِيدَةُ أَنْ أَشْتَرِيَ سَيَّارَةً. فَقَالَ لَهُ صَاحِبُهُ: وَ مَا أُمْنِيَّتُكَ الْوَحِيدَةُ بَعْدَ أَنْ اشْتَرَيْتَ سَيَّارَةً؟ قَالَ: أبيعَهَا. قَالَ: وَ لِمَذَا؟ قَالَ: لِأَنَّهَا اسْتَنْفَدَتْ أَمْوَالِي.

К уроку 78

Береги свой (ж.р.) язык от лжи. Берегите свой (ж.р.) язык от лжи. Воспитанная ученица никогда не врёт. Человек слышит ухом и говорит языком, и видит глазом, и держит рукой. Язык находится во рту за зубами, и зубы тоже находятся во рту. Ты ленивый ученик, часто отсутствуешь на уроках. Ученики, занимайтесь своими уроками много и не тратьте своё дорогое время на развлечение и игры. Дочка проснулась? — Да, проснулась. Видно, ты не хочешь пойти с нами в плавательный бассейн. Учитель пришёл на уроки? — Кажется, пришёл. Книгу Зейд задержал у себя, видимо, она ему понравилась. Ты кончил читать? Ты кончила писать? Вы кончили молиться? Мама кончила стирать одежду? Рабочие кончили работать? — Нет, ещё не кончили, скоро кончат. Я не хотел обижать тебя. Он не хотел обижать вас. Он сидит в зале ожидания и ждёт твоего прихода. Сегодня вечером После ночного намаза в мечети состоится собрание джамаата, всем надо присутствовать на собрании. Сегодня мы закончили строительство мечети в центре города.

## الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَ التِّسْعُونَ 99

مَرَفًا، مَرَفِيًّا. قَلَعَ (ا) قَلْعًا. صَارَ. أَصْلَحَ. تَعَاوَنَ عَلَى... جَمَلَ. نَظَّمَ. بَارٌّ، بَرْرَةٌ. رَسَا (و) رُسُوًّا. رَسَتِ السَّفِينَةُ. عَرَبَتِ الْأَطْفَالُ. عَرَبَتِ (ا) عَرَبَةً. مَرَّةً. قَسَمَ (ي) قَسَمًا. عَلَى سَوَاءٍ. نَادَى. لَاعَبَ. لَاعَبَ الْهَرَّةَ. أَكْمَلَ. حَالًا. غَنَى. حَطَّ، حُطُوطًا. زَائِرٌ، زَوَّارٌ. سَافَرَ. حَارَسَ، حُرَّاسٌ. حَسَابٌ. بَاضَ (ي) بَيْضًا. بَيْضَةٌ (ا). فِضَّةٌ. كَثَّرَ. عَلَفَ أَغْلَافًا. اِنْشَقَّ. حَوْصَلَةٌ (ا)، حَوَاصِلٌ.

عِنْدَمَا يَعُودُ الْأَطْفَالُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ يَقْلَعُ سَعِيدٌ الْأَعْشَابَ الصَّارَةَ وَ تَكْنِسُ سَلْمَى الْمُنْزِلَ كَمَا يُصْلِحُ مَحْمُودٌ قُفْلَ النَّبَابِ، لَقَدْ تَعَاوَنَ الْجَمِيعُ عَلَى تَجْمِيلِ الْمُنْزِلِ وَ تَنْظِيمِ الْحَدِيقَةِ، إِنَّهُمْ أَبْنَاءُ بَرْرَةٍ. الْجَوَابُ: لَقَدْ نَزَلْتُ فِي أَثْنَاءِ سَفَرِنَا فِي الْبَحْرِ عَلَى جَمِيعِ مَرَفِيِّ الْعَالَمِ فَأَنَا أَعْرِفُهَا جَمِيعًا. الصَّدِيقُ: أَنْتَ إِذَا تَعَرَّفَ الْجُغْرَافِيَّةَ جَيِّدًا. الْجَوَابُ: نَعَمْ، فَقَدْ رَسَوْنَا عَلَيْهَا مَرَّةً لِنَأْخُذَ فَحْمًا.

سَأَلَ الْمُعَلِّمُ أَحَدَ التَّلَامِيذِ فَقَالَ: أُمُّ لَهَا سَبْعَةُ أَوْلَادٍ وَ لَيْسَ عِنْدَهَا سِوَى خَمْسِ تَفَاحَاتٍ فَكَيْفَ تَقْسِمُهَا الْأُمُّ بَيْنَ الْجَمِيعِ عَلَى سِوَاءٍ. فَكَّرَ التَّلَامِيذُ قَلِيلًا ثُمَّ أَجَابَ: تَعْمَلُ مِنَ التَّفَاحَاتِ مَرَبِّي وَ تَقْسِمُهُ. كَانِ وَلَدٌ يَرْسُمُ فَقَالَ لَهُ أَبُوهُ: أَتَقْدِرُ أَنْ تَرْسُمَ قِطَارًا؟ قَالَ الْإِبْنُ: نَعَمْ. ثُمَّ رَسَمَ خَطَّيْنِ مُسْتَقِيمَيْنِ وَ مَا رَسَمَ قِطَارًا. فَقَالَ الْأَبُ: مَا هَذَا؟ قَالَ الْإِبْنُ: سِكَّةُ الْحَدِيدِ. فَقَالَ الْأَبُ: وَأَيْنَ الْقِطَارُ؟ قَالَ الْإِبْنُ: سَافَرَ. وَصَلَ زَائِرٌ فِي حَدِيثَةِ الْحَيَوَانَاتِ إِلَى قَفْصِ الْأُسُودِ فَسَأَلَ الْحَارِسَ: هَلْ أَنْتَ حَارِسُ هَذِهِ الْأُسُودِ؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: أَتَخَافُهَا؟ قَالَ: لَا. قَالَ: وَ كَيْفَ ذَلِكَ؟ قَالَ: عِنْدَمَا أَدْخُلُ الْقَفْصَ تَكُونُ الْأُسُودُ فِي قَفْصٍ آخَرَ. امْرَأَةٌ كَانَتْ لَهَا دَجَاجَةٌ تَبِيضُ بَيْضَةً فِضَّةً فَقَالَتْ: إِنَّ أَنَا كَثُرْتُ عَلْفَهَا بَاضَتْ بَيْضَتَيْنِ، فَلَمَّا كَثُرَتْ عَلْفَهَا انْشَقَّتْ حَوْصَلَتُهَا فَمَاتَتْ.

К уроку 79

С тех пор, как я окончил университет, прошло не менее 10 лет, а я нигде (في أى مكان) не работаю. Когда вы с ним расстались (افتراقتم معهم)? — Вот уже полтора года (منذ عام و نصف). Более 100 студентов провалились на экзаменах в этом году. Какой язык ты преподаёшь в университете? — Я преподаватель арабского языка. Где продаются лекарства? — Лекарства продаются в аптеке. Где лечат больных? — Больных лечат в больнице. У вас одна больница? — У нас три больницы: одна для мужчин, вторая для женщин, третья для детей. До свидания, друг, скорейшего выздоровления! — До свидания, друзья, рад буду видеть вас, навещайте ещё раз. Да простит Аллах мою мать, она научила меня и читать, и писать, и молиться, и всему (كل شيء) Какая потеря, он умер в расцвете молодости, готовился к поступлению в институт. В вашем институте преподаются восточные языки? — Преподаются, но не все (لا جميعها), а большинство их, в том числе и арабский язык.

## الدَّرْسُ الْمِائَةُ - ١٠٠ -

صُوصٌ، صِيصَانٌ. حُرْمَةٌ، حُرْمٌ. حُمٌّ، أَحْمَامٌ. حُمُّ الدَّجَاجِ. سُنْبُلٌ، سَنَابِلٌ. إِصْفَرٌ. مُصْفَرٌ. عَزِيمَةٌ. بَعْرِيمَةٌ. نَشَاطٌ، بِنَشَاطٍ. سَاقٌ، سِيْقَانٌ. سَاقٌ نَبَاتٍ. دَابَّةٌ، دَوَابٌّ. بَيْدَرٌ، بِيَادِرٌ. تَعَبٌ (إ) تَعَبٌ. أَفْعَى. عَتَبَةٌ (ات). غَلَبَةُ النُّعَاسِ. حَرَسَ (و) حِرَاسَةً. يَا حَبِيبِي. كِسْرَةٌ، كِسْرٌ. كِسْرَةٌ حُبْرٌ. ابْتَعَدَ عَنْ... حَبِيبٌ، حُبْنَاءٌ. فِي الْخَارِجِ. تَرَصَّدَ. عَمِلَ بِ... عَمِلَ بِالنَّصِيحَةِ. عَمِلَ بِكِتَابِ اللَّهِ. تَسَاءَلَ. فَتَشَّ عَنْ... فِي كُلِّ مَكَانٍ. أَحْيَرًا. جَزَاءً.

الصَّيْفُ فَصَلُ حَصَادِ الزَّرْعِ فَالسَّنَابِلُ مُصْفَرَةٌ وَ هِيَ مَمْلُوءَةٌ قَمَحًا وَ الْعَمَالُ يَسْتَيْقِظُونَ بَاكِرًا لِيَقْصِدُوا الْحُقُولَ بَعْرِيمَةً وَ نَشَاطٍ وَ مَنَاجِلُهُمُ الْحَادَّةُ تَقْطَعُ سِيْقَانَ السَّنَابِلِ وَ بَنَاتُهُمْ يَجْمَعْنَ الْحُرْمَ فِي شَبَاكِ وَ دَوَابَّهُمْ تَنْقُلُهَا إِلَى الْبِيَادِرِ.

لَاعَبَ وَلَدٌ صَغِيرٌ كَلْبَهُ أَمَامَ دَارِهِ حَتَّى تَعَبَ فَفَعَدَ عَلَى عَتَبَةِ الْبَابِ يَسْتَرِيحُ فَغَلَبَهُ النُّعَاسُ فَنَامَ فَجَاءَ الْكَلْبُ وَ أَفْعَى بِجَانِبِهِ يَحْرُسُهُ وَ بَعْدَ قَلِيلٍ اسْتَيْقِظَ الْوَلَدُ وَ لَمَّا رَأَى الْكَلْبَ مُفْعِيًا بِجَانِبِهِ سَرَّهُ ذَلِكَ كَثِيرًا ثُمَّ دَخَلَ الدَّارَ وَ جَاءَهُ بِكِسْرَةِ حُبْرٍ.

أَوْصَتِ الدَّجَاجَةَ صَغِيرَهَا فَقَالَتْ: "لَا تَخْرُجْ يَا حَبِيبِي إِلَى الْعَابَةِ وَلَا تَتَّبِعْ عَنِ الْخُمِّ لِأَنَّ فِي الْخَارِجِ ثَعْلَبًا حَبِيبًا يَتَرَصَّدُكَ" وَ لَكِنَّ الصُّوَصَ لَمْ يَعْمَلْ بِنَصِيحَةِ أُمِّهِ وَلَا مَكَثَ. وَلَمَّا عَادَتِ الدَّجَاجَةُ نَادَتْهُ فَمَا سَمِعَتْ صَوْتَهُ وَ تَسَاءَلَتْ: "أَخْرَجَ؟ أَنَسِي نَصِيحَتِي؟" وَ فَتَشَّتْ عَنْهُ فِي كُلِّ مَكَانٍ. وَ أَخِيرًا عَثَرَتْ عَلَى شَيْءٍ مِنْ رِيْشِهِ فَمَا بَكَتْ وَلَا حَزِنَتْ بَلْ قَالَتْ: "هَذَا جَزَاءُ الَّذِي لَا يُطِيعُ أُمَّهُ".

К уроку 80

Время докажет мою правоту. Прошлые века доказали правоту Пророка. Ты можешь доказать это? Я доказал ему, что это запрещено. Сегодня мы видим во всех странах мира подъем Ислама. Зажги свет. Погаси свет. Ты играл до сих пор, хватит, теперь налегай на уроки до сна, а перед сном выйди на свежий воздух и поделай немного зарядку (بالتمارين الرياضية) Мы хорошо знаем арабский язык, потому что мы постоянно между собой разговариваем на арабском языке. О, если бы я был молодым, чтобы учиться! Если бы я была женщиной, чтобы воевать! О, если бы я понимал Коран и хадисы!

### الدَّرْسُ الْأَوَّلُ بَعْدَ الْمِائَةِ - ١٠١ -

حَفَرَ (ي) حَفْرًا. دَفَنَ (ي) دَفْنًا. أَظَلَّ. أَفْشَعَ. سَحَابَةٌ (ات). أَفْشَعَتِ السَّحَابَةُ. عِلَامَةٌ (ات). أَصَاعَ. مِسْكِينٌ، مَسَاكِينٌ. جَسَّ (و) جَسًّا. نَبَضَ. جَسَّ النَّبْضَ. قَاسَ (ي) قِيَاسًا. دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ. قَاسَ دَرَجَةَ الْحَرَارَةِ. اسْتَطَاعَ. مَرْبُوطٌ. مِنَ الدَّاخلِ. مَشْغُولُ النَّبَالِ. انْتَبَهَ ل... غُلَامٌ، غُلَامَانٌ. لَقَطَ (و) لَقْطًا. لَحِقَ (ا) لُحُوقًا، لَحَاقًا. كَافًا. أَبِي (ا) إِبَاءً.

- لِمَاذَا تَخْفَرُ؟

- دَفَنْتُ مَا لًا وَ لَسْتُ أَعْرِفُ أَيْنَ دَفَنْتُهُ.

- أَجَعَلْتَ لَهُ عِلَامَةً؟

- قَدْ فَعَلْتُ.

- وَ مَا هِيَ؟

- سَحَابَةٌ كَانَتْ تُظَلِّبِي وَفَتَ دَفِنِهِ وَ قَدْ أَفْشَعْتُ وَ لَمْ تَبْقَ عِلَامَةٌ لِلْأَرْضِ الَّتِي دَفَنْتُ الْمَالَ فِيهَا.

- يَا مِسْكِينُ لَقَدْ أَصَعْتَ مَا لَكَ.

مَرِضٌ طِفْلٌ فَجَاءَ الطَّبِيبُ يَعُودُهُ وَ بَعْدَ أَنْ جَسَّ نَبْضَهُ وَ قَاسَ دَرَجَةَ حَرَارَتِهِ قَالَ لَهُ أَخْرِجْ لِسَانَكَ، أَخْرِجْهُ كُلَّهُ. فَقَالَ الطِّفْلُ: لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ ذَلِكَ. قَالَ الطَّبِيبُ: لِمَاذَا؟ قَالَ الطِّفْلُ: لِأَنَّهُ مَرْبُوطٌ مِنَ الدَّاخلِ فَصَحِكَ الطَّبِيبُ وَ سُرَّ بِهِ.

كَانَ رَجُلٌ يَمْشِي فِي الشَّارِعِ وَ هُوَ مَشْغُولُ النَّبَالِ فَسَقَطَتْ مِحْفَظَةُ نُقُودِهِ وَ لَمْ يَنْتَبِهْ الرَّجُلُ لِذَلِكَ وَ كَانَ وَرَاءَهُ غُلَامٌ فَرَأَى الْمِحْفَظَةَ قَدْ سَقَطَتْ فَلَقَطَهَا. رَكَضَ الْغُلَامُ مُسْرِعًا وَرَاءَ الرَّجُلِ حَتَّى لَحِقَهُ وَ قَالَ: هَذِهِ مِحْفَظَتُكَ قَدْ سَقَطَتْ مِنْكَ فَأَخَذَ الرَّجُلُ الْمِحْفَظَةَ وَ شَكَرَ الْغُلَامَ وَ أَرَادَ أَنْ يُكَافِئَهُ بِشَيْءٍ مِنَ النُّقُودِ لَكِنَّ الْغُلَامَ شَكَرَهُ وَ أَبِي أَنْ يَأْخُذَ شَيْئًا.

К уроку 81

Я с утра вообще не ел. Он совсем не понимает иностранный язык. Идя в мечеть, я встретил своего друга Умара. Сколько лет было нашему Пророку, когда Аллах послал его Посланником? — Ему было тогда 40 лет. — Молодец, Хасан, правильно (صحيحاً) ответил, а теперь садись. Будь сильным, будь здоровым, Аллах любит сильного верующего. Бабушка ходит медленно, потому что она слаба после болезни. Дорогая мама, пишу тебе из санатория о своём состоянии и сообщаю тебе, что я прибываю домой через полторы недели, если пожелает Аллах. В каком доме живут шахтёры? — Шахтёры живут в том новом доме. Эти книги положи вместе, а эту книгу положи отдельно. Ты почему здесь без дела сидишь? Не проводи свое время без дела. Откуда я узнаю известия исламского мира? — Для этого ты должен каждый день регулярно читать исламские газеты и журналы или слушать передачи по радио. Не надо ему писать об этом (أن يكتب اليه هذا), это обеспокоит его и сильно обидит. Не обижай людей. Не обижай соседей.

الدَّرْسُ الثَّانِي بَعْدَ الْمِائَةِ - ١٠٢ -

جَوْزَةٌ (ات). ظَنَّ (و) ظَنَّ. عَصَّ (ا) عَصَّ. مَرُّ. مَا أَمَرَ هَذِهِ التَّفَاحَةَ. أَكْبَرُ مِنْهُ سِنًّا. قَشَرَ (ي، و) قَشَرَ. قَشَرَ، قَشُورٌ. لُبٌّ، لُبُوبٌ. أَبَقَى. صَجِرَ مِنْ... (ا) صَجِرَ. وَحْدَةً. صَجِرَ مِنْ وَحْدَتِهِ. أَلْبَسَ. أَلْبَسَ الطِّفْلَ لِبَاسًا. صَارَ (ي) صَيْرُورَةً. صَارَ كَبِيرًا. لَوْزٌ. شَجَرَةُ اللُّوزِ. مَقْطُوعٌ. تَأَلَّمَ. صَدَقَ (و) صِدْقٌ. آسِفٌ. إِنِّي آسِفٌ جِدًّا.

وَجَدْتُ بِنْتُ جَوْزَةَ خَضِرَاءَ فَظَنَنْتُهَا تَفَاحَةً وَ أَرَادْتُ أَنْ تَأْكُلَهَا فَلَمَّا عَصَّتْهَا وَجَدْتُهَا مُرَّةً فَرَمْتُهَا وَ قَالَتْ: مَا أَمَرَ هَذِهِ التَّفَاحَةَ! وَ لَكِنَّ أُخْتَهَا وَ قَدْ كَانَتْ أَكْبَرَ مِنْهَا سِنًّا لَقَطَتِ الْجَوْزَةَ وَ قَشَرَتْهَا وَ قَالَتْ: نَعَمْ، إِنَّ قَشَرَ الْجَوْزَةَ مُرٌّ لَكِنَّ لُبَّهَا لَذِيذٌ.

كَانَ لِامْرَأَةِ وَ لَدَانَ أَرْسَلَتِ الْكَبِيرَ مِنْهُمَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ أَبَقَتِ الصَّغِيرَ فِي الْبَيْتِ فَصَجِرَ هَذَا يَوْمًا مِنْ وَحْدَتِهِ وَ قَالَ لِأُمِّهِ: لِمَاذَا لَا تُرْسِلِينِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ فَقَالَتْ لَهُ: أَنْتَ صَغِيرٌ وَ الْمَدْرَسَةُ لَا تَقْبَلُ الصَّغَارَ الَّذِينَ فِي سِنِّكَ، فَقَالَ لَهَا: أَلَيْسَ بِي أَخِي فَأَصِيرَ كَبِيرًا.

أَعْطَى رَجُلٌ وَ لَدَهُ فَأَسَا صَغِيرَةً فَفَرِحَ بِهَا كَثِيرًا ثُمَّ حَمَلَهَا وَ دَخَلَ الْبُسْتَانَ وَ قَطَعَ بِهَا شَجَرَةَ لَوْزٍ. وَ كَانَ أَبُوهُ يُحِبُّ تِلْكَ الشَّجَرَةَ لِأَنَّهُ غَرَسَهَا بِيَدِهِ. وَ فِي الْيَوْمِ التَّالِيِ دَخَلَ الْأَبُ الْبُسْتَانَ فَوَجَدَ شَجَرَةَ اللُّوزِ مَقْطُوعَةً فَتَأَلَّمَ كَثِيرًا وَ سَأَلَ وَ لَدَهُ: مَنْ قَطَعَ الشَّجَرَةَ يَا خَالِدُ؟ فَقَالَ لَهُ خَالِدٌ: يَا أَبِي إِنِّي لَا أَقْدِرُ أَنْ أَكْذِبَ، أَنَا الَّذِي قَطَعْتُ الشَّجَرَةَ وَ إِنِّي آسِفٌ جِدًّا. فَسَرَّ بِهِ أَبُوهُ لِأَنَّهُ صَدَقَ.

К уроку 82

Я всю ночь не спал, думал о предстоящих (المقبلة) экзаменах. Надо проветривать комнаты (менять воздух в комнатах) время от времени. Не спи здесь, здесь сквозняк, заболеешь. До сих пор я была занята на кухне варкой пищи, а теперь освободилась для твоего вопроса (لقضيتك). Что ты видел во сне? — Сейчас я занят, потом я расскажу тебе, что я видел во сне. Друг мой, помоги мне, я попал в беду. — Пожалуйста, возьми эти деньги, но больше дать не могу. Я не могу (не в силах) поехать туда и вернуться в течение (خلال) одного дня. Ты был маленьким, а теперь стал большим, молодым, скоро станешь стариком, а потом умрешь, — это дорога каждого человека. Я там работаю переводчиком. — Ты хорошо переводишь? — Нормально. Улицы селения кривые, а улицы города прямые. Говори шёпотом. Он мне шёпотом сказал: "Я тебя люблю". И я ему также ответил шёпотом: „Я тебя тоже люблю".

Мухаммад, как только встал с постели, сразу вышел на зарядку. Как только он встретит меня, так сразу начинает задавать мне разные вопросы.

### الدَّرْسُ الثَّلَاثُ بَعْدَ الْمِائَةِ - ١٠٣ -

أَصْفَرُ، صَفْرَاءُ، صُفْرٌ. وَ إِلَّا فَلَا. هُنَاكَ. طَرِيقَةٌ، طَرَائِقُ. هُنَاكَ طَرِيقَةٌ. رَسَبَ (و) رُسُوبٌ.  
طَفَا (و) طَفُوْا. فَحَصَ (ا) فَحَصٌ. قَلْبٌ، قُلُوبٌ. حَلَقٌ، حُلُوقٌ. أَقْبَلَ. فَاسِدٌ. جِسْمٌ، جُسُومٌ، أَجْسَامٌ.  
صَحِيحُ الْجِسْمِ. شَجَاعٌ، شُجَاعَانٌ. هَا هُوَ ذَا. خَجَلٌ (ا) خَجَلٌ. أَعْلَى... أَعْلَى الشَّجَرَةِ. تَتَاوَلَ.  
رَمَى بِحَجَرٍ. يَسْرُنِي. يَسْرُنِي أَنِّي مَا رَمَيْتُهُ بِحَجَرٍ. تَسْمَعُ إِلَى...

سَأَلْتُ بِنْتُ أُمِّهَا: كَيْفَ نَعْرِفُ الْبَيْضَ الْجَدِيدَ مِنَ الْبَيْضِ الْقَدِيمِ؟ فَقَالَتْ لَهَا أُمُّهَا: صَعِيَ الْبَيْضَةُ بَيْنَ عَيْنَيْكَ وَ النُّورِ فَإِنْ كَانَتْ صَفْرَاءَ فَهِيَ جَدِيدَةٌ وَ إِلَّا فَلَا. وَ هُنَاكَ طَرِيقَةٌ أُخْرَى وَ هِيَ أَنْ يُوَضَعَ الْبَيْضُ فِي الْمَاءِ فَإِنْ رَسَبَ فَهُوَ جَيِّدٌ وَ إِنْ طَفَا فَهُوَ فَاسِدٌ.

جَاءَ الطَّبِيبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فَوَدَى تَلْمِيذًا صَغِيرًا لِيَفْحَصَهُ فَأَقْبَلَ التَّلْمِيذُ مُسْرِعًا وَ وَقَفَ أَمَامَ الطَّبِيبِ فَفَحَصَ الطَّبِيبُ عَيْنَيْهِ وَ فَحَصَ أُذُنَيْهِ وَ حَلَقَهُ وَ أَنْفَهُ وَ قَلْبَهُ وَ فَحَصَ جِلْدَهُ وَ شَعْرَهُ وَ لَمَّا فَرَغَ الطَّبِيبُ مِنْ عَمَلِهِ قَالَ: هَذَا وَ لَدَّ نَظِيفٌ صَحِيحُ الْجِسْمِ شَجَاعٌ، اللَّهُ يُحِبُّ أُمَّثَالَهُ.

مَشَى ثَلَاثَةَ أَوْلَادٍ فِي بُسْتَانٍ فَسَمِعُوا عُصْفُورًا يُعْرِدُ عَلَى شَجَرَةٍ، فَقَالَ أَحَدُهُمْ: مَا أَجْمَلَ صَوْتَهُ أَحَبُّ أَنْ أَرَاهُ. وَ قَالَ الثَّانِي: أَنْظُرْ هَا هُوَ ذَا عَلَى ذَلِكَ الْعُصْنِ فِي أَعْلَى الشَّجَرَةِ بِجَانِبِ عُشِّهِ. أَمَّا الثَّلَاثُ فَتَتَاوَلَ حَجْرًا وَ أَرَادَ أَنْ يَزِمِيَهُ بِهِ فَقَالَ لَهُ: أَهَذَا جَزَاءُ تَعْرِيدِهِ؟ فَخَجَلٌ وَ رَمَى الْحَجَرَ عَلَى الْأَرْضِ وَ وَقَفَ يَتَسَمَّعُ إِلَى الْعُصْفُورِ. ثُمَّ قَالَ: مَا أَجْمَلَ صَوْتَهُ! وَ يَسْرُنِي جِدًّا أَنِّي مَا رَمَيْتُهُ بِحَجَرٍ.

К уроку 83

Я шёл по дороге домой, пошёл дождь и намочил мою одежду. — У тебя не было зонтика? — Зонтик у меня был, но я забыл его в гостях. Почитай хоть немного, я послушаю тебя. Напиши (ж.р.) матери хоть одно письмо, она тоскует по тебе. Задай мне хоть один вопрос из этого урока, я его хорошо выучил. Он зашёл, но вышел, не присев. Мальчик поел утром? — Нет, он пошёл в школу не поев. Это время обеда, не выходи из дома не поев. Какая (км) у тебя зарплата? — Каждый месяц я получаю сто рублей. А сколько получает жена? — Она не работает, она занимается домашними делами (بأمر البيت).

У вас есть в городе огород? — Да, есть. — Значит, вы овощи не покупаете на рынке, а растут они на вашем огороде. Как только он услышал голос азана, он поспешил в мечеть, чтобы не опоздать на групповой намаз. Арбузы растут на вашем огороде? — Нет, мы арбузы не сажали в этом году, мы посадили дыню вместо арбузов, потому что дыня на рынке дороже арбузов.

### الدَّرْسُ الرَّابِعُ بَعْدَ الْمِائَةِ - ١٠٤ -

فَقَّةٌ، فُقَّةٌ. شَاطِئٌ، شَوَاطِئُ. شَاطِئُ الْبَحْرِ. رَمَلٌ، رِمَالٌ. نَزَلَ إِلَى النَّهْرِ. خَلَعَ (ا) خَلَعٌ.  
خَلَعَ نِيَابَهُ. اسْتَحَمَ. هَلْ أَحْبَبْتَ؟ يَظْهَرُ. أَفْهَمَ. مَالِحٌ. مَاءٌ مَالِحٌ. مُفْتِشٌ. مُفْتِشٌ سِكَّةَ الْحَدِيدِ.  
خَطَرَ، أَحْطَارٌ. مُعَيَّنٌ. فِي الْوَقْتِ الْمُعَيَّنِ. سَاعَةٌ (ات). قَبِضٌ (ي) قَبِضٌ. أَجْرٌ، أَجُورٌ.



قَبِضَ الْأَجْرَ. مَحَطَّةٌ (ات). تَقَدَّمَ. تَأَخَّرَ. بَائِعٌ، بَاعَةٌ. بَاعَةٌ الصُّحُفِ. رَافِقٌ.  
رَافِقٌ وَالِدُهُ إِلَى السُّوقِ. رَطْلٌ، أَرَطَالٌ. حُرْمَةٌ، حُرْمٌ. حُرْمَةٌ مِنَ الْبَصْلِ. سَلِقٌ. اِمْتَلَأَ. أَفْرَغَ.

أَخَذْتُ أُمَّ وَلَدَهَا إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ فَجَعَلَ يَلْعَبُ بِالرَّمْلِ ثُمَّ خَلَعَ ثِيَابَهُ وَ نَزَلَ إِلَى الْمَاءِ. وَ بَعْدَ أَنْ اسْتَحَمَّ  
قَالَتْ لَهُ: هَلْ أَحْبَبْتَ الْإِسْتِحْمَامَ فِي الْبَحْرِ؟ فَقَالَ الْوَلَدُ: نَعَمْ يَا أُمِّي وَ لَكِنْ يَظْهَرُ أَنَّ النَّاسَ رَمَوْا فِيهِ  
مِلْحًا كَثِيرًا. فَصَحِكَتِ الْأُمُّ ثُمَّ أَفْهَمَتْ وَلَدَهَا أَنَّ مِيَاهَ الْبَحْرِ لَا تَكُونُ إِلَّا مَالِحَةً.  
قَالَ رَجُلٌ لِمُعْتَشِ سِكَّةِ الْحَدِيدِ: إِنَّ حَيَاتِكُمْ حَيَاةٌ أخطَارٌ. فَقَالَ الْمُعْتَشِ: نَعَمْ، وَ لَكِنَّ فِيهَا أَوْقَاتَ سُرُورٍ.  
فَقَالَ الرَّجُلُ: أَظُنُّ أَنَّ ذَلِكَ يَكُونُ فِي السَّاعَةِ الَّتِي تَقْبِضُونَ فِيهَا أَجْرَكُمْ. قَالَ الْمُعْتَشِ: لَا، بَلْ فِي  
السَّاعَةِ الَّتِي نَصِلُ فِيهَا إِلَى كُلِّ مَحَطَّةٍ فِي الْوَقْتِ الْمُعَيَّنِ لَا نَتَقَدَّمُ وَ لَا نَتَأَخَّرُ.  
لَمَّا رَجَعَ مُنِيرٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ قَالَتْ لَهُ أُمُّهُ: "إِذْهَبْ إِلَى أَبِيكَ وَ اطْلُبْ مِنْهُ أَنْ يَشْتَرِيَ اللَّحْمَ وَ  
النِّمَارَ وَ الْخُضْرَ". رَافِقٌ مُنِيرٌ وَالِدُهُ إِلَى السُّوقِ فَسَمِعَهُ يَقُولُ لِلْجَرَّارِ "أَعْطِنِي رَطْلًا لَحْمٍ وَ لِبَائِعِ  
الْخُضْرِ وَ النِّمَارِ بَعْضِي حُرْمَةً مِنَ الْبَصْلِ وَ حُرْمَةً مِنَ السَّلِقِ وَ رَطْلًا مِنَ النَّفَّاحِ". وَ لَمَّا اِمْتَلَأَتِ  
الْفُكَّةُ رَجَعَ مُنِيرٌ إِلَى الْمَنْزِلِ وَ قَالَ لِأُمِّهِ: خُذِي السَّلَّةَ وَ أَفْرِغِيهَا لِأَنَّ أَبِي يَحْتَاجُ إِلَيْهَا.

#### К уроку 84

Тебе пора жениться и создавать семью, тебе сейчас 25 лет. Ты служил в армии, вернулся оттуда, окончил институт, стал инженером, чего ещё (بعد) ждёшь? — Я ничего не жду, всё это я знаю, я думаю об этом. Я не могу не поблагодарить человека, помогшего мне в беде. Я не могу не говорить ему об этом (هذا), когда вижу, чем он занимается. Всем известно, что положение Ислама и мусульман в России теперь изменилось. Известно, что наш учитель занимается обучением детей уже 15 лет. Из его школы вышли десятки учеников (عشرات من) (التلامذة), которые стали после учёными, профессорами или инженерами. Поэтому он стал известным, уважаемым человеком и заслуженным учителем. Жители деревень работают весной, летом и осенью, а жители городов работают постоянно. Когда я тебе задал вопрос, ты не ответил на мой вопрос словом, а только кивнул головой. Я не могу не дать (что-либо) (أن أمنع), когда кто-то приходит ко мне и просит меня. Я не могу не принять ваше приглашение, когда вы приглашаете меня на торжество.

#### الدَّرْسُ الْخَامِسُ بَعْدَ الْمِائَةِ - ١٠٥ -

عِصَابَةٌ (ات). دَوَّرَ. دَفَعَ (ا) دَفْعًا. رَقِصَ (و) رَقِصًا. صَفَّقَ. زَدَ. زِدْ اقْتَرِبْ. لَمْ تُصِبْ.  
هَيَّا أَمْسِكْنَا. اِلْتَحَقْ بِ... مَدَّ (و) مَدًّا. مَدَّ يَدَهُ. تَحَسَّسَ. زُلْزَلَةٌ. زُلْزَلَتِ الْأَرْضُ. فَائِدَةٌ، فَوَائِدُ.  
بِدُونِ فَائِدَةٍ. بَيْنَمَا... كَانَ الْفَضْلُ صَنِيفًا. تَرَاحَمَ. تَصَدَّعَ. جِدَارٌ، جُدْرَانٌ. تَصَدَّعَتِ الْجُدْرَانُ. تَسَاقَطَ.  
سَقْفٌ، سُفُوفٌ. أَدَّى. مَا أُصِيبَ أَحَدٌ بِأَدَى. مَدْرَسِيٌّ. الْكِتَابُ الْمَدْرَسِيُّ. خِلَالَ الدَّرْسِ. حِجَارَةٌ.

اجْتَمَعَ الْأَطْفَالُ فِي السَّاحَةِ وَ أَحْضَرُوا عِصَابَةً وَ رَيَطُوهَا عَلَى عَيْنِي رَشِيدًا ثُمَّ دَوَّرُوهُ وَ دَفَعُوهُ بَعِيدًا  
عَنْهُمْ وَ أَحَدُوا يُعْنُونَ وَ يَرْقُصُونَ وَ يُصَفِّقُونَ حَوْلَهُ وَ هُمْ يُرِيدُونَ: "تَحْنُ هُنَا ، اقْتَرِبْ! زِدْ اقْتَرِبْ!  
لَمْ تُصِبْ! هَيَّا أَمْسِكْنَا! اِلْتَحَقْ بِنَا" وَ كَانَ الْمَسْكِينُ يَمُدُّ يَدَيْهِ وَ يَتَحَسَّسُ وَ لَكِنْ بِدُونِ فَائِدَةٍ.

بَيْنَمَا كَانَ التَّلَامِيذُ فِي عُرْفِ الدَّرْسِ وَكَانَ الْفَضْلُ صَنِيمًا زُلْزَلَتْ الْأَرْضُ. فَتَرَكَ التَّلَامِيذُ كُلُّ شَيْءٍ وَخَرَجُوا إِلَى سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ فِي نِظَامٍ فَمَا تَرَاحَمُوا وَ لَا تَأَخَّرَ أَحَدٌ. وَ كَانَتْ الزَّلْزَلَةُ شَدِيدَةً جِدًّا فَتَصَدَّعَتِ الْجُدْرَانُ وَ تَسَاقَطَتِ الْحِجَارَةُ مِنَ السُّقُوفِ وَ لَكِنَ مَا أُصِيبَ أَحَدٌ بِأَذَى.

خِلَالَ دُرُوسِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ يَكْتُبُ الْمُعَلِّمُ جُمْلًا عَرَبِيَّةً عَلَى اللُّوْحِ وَ يَسْأَلُ الطُّلَّابَ: أَفَهَمْتُمُوهَا؟ فَيَقُولُونَ لَهُ: نَعَمْ، فَهَمَّنَاهَا. ثُمَّ يَقْرَأُ الطُّلَّابُ جُمْلًا عَرَبِيَّةً مِنَ الْكِتَابِ الْمَدْرَسِيِّ وَ يَتَرَجَّمُونَهَا إِلَى لُغَتِهِمْ. بَعْدَ الدَّرُوسِ يَذْهَبُ الزُّمَلَاءُ إِلَى بُيُوتِهِمْ أَمَا مُحَمَّدٌ وَ مُحَمَّدٌ فَلَا يَذْهَبَانِ إِلَى بُيُوتِهِمْ، عِنْدَهُمَا أَعْمَالٌ كَثِيرَةٌ فِي الْجَامِعَةِ.

К уроку 85

Это счастливые ребята. Всевышний Аллах принимает любого человека (أى رجل), принявшего Ислам, и прощает ему. Где книга, которую я только что принёс из библиотеки? Кто тебе спас жизнь? Тебе не следует забывать его. Когда ты посетишь меня? Ты давно не посещал меня (من زمان). — Если пожелает Аллах, сегодня вечером. Ты придёшь один или со своей женой? — Я приду один, жене некогда (ليس عندها وقت). У нас сегодня в аудитории лекция, её читает профессор нашего института. О чем лекция? — Лекция о распространении Ислама среди молодёжи мира. Ты боишься выходить из дома ночью? — Не боюсь. — Правильно (صحيح), не надо бояться. Мусульманин не боится никого, кроме Аллаха. Всевышний Аллах всегда помогает в беде, спасает от неё. Кажется, ты забыл приказ Аллаха (أمر). Не забудь, что ты сегодня дежурный, готовься всё делать дома; пищу готовить, комнаты подметать, воду носить, стол чистить, убирать и, наконец (أخيرًا), пол мыть. Мама моет пол, а я приношу ей воду.

#### الدَّرْسُ السَّادِسُ بَعْدَ الْمِائَةِ - ١٠٦ -

مَرَّ بِالْجَبَلِ. أَتُرِيدُ مِنِّي؟ عَارٍ، عُرَاةً. مَشَى عَارِيًا. تَبَارَى. فِرْقَةٌ، فِرْقٌ. فِرْقُ الْأَلْعَابِ الرِّيَاضِيَّةِ. جُمهُورٌ، جَمَاهِيرٌ. إِبْرَةٌ، إِبْرٌ. عَيْنُ الْإِبْرَةِ. قَمِيصٌ، قُمصَانٌ، أَقْمِصَةٌ. جَانِبٌ، جَوَانِبٌ. حَكْمٌ. صَفَرٌ (ي) صَفِيرٌ. ابْتَدَأَ. ابْتَدَأَ اللَّعِبَ. حَاوَلَ جُهْدَهُ. تَسَاوَى. تَسَاوَتِ الْفِرْقَتَانِ. إِصَابَةُ الْأَهْدَافِ. إِدْعَى. هَتَفَ (ي) هَتَافٌ. عَجَزَ عَنْ... (ي) عَجَزٌ. خَلِيقَةٌ، خَلَائِقٌ. هَاتِ. أَنْبُوبَةٌ، أَنْبِيبٌ. قَامَ عَلَى قَدَمَيْهِ. جَعَلَ يَصِيحُ. مَهَارَةٌ. قَامَةٌ (ات). مِنْ قَامَتِهِ. أَضَاعَ. عَبَثًا. أَفَادَ. عَمَلٌ لَا يُفِيدُ.

كَانَ بَائِعٌ يَحْمِلُ حَقَائِبَ كَثِيرَةً وَ يَقِفُ فِي السُّوقِ وَ يُنَادِي: حَقَائِبُ جَمِيلَةٌ، حَقَائِبُ جَمِيلَةٌ، اِشْتَرُوهَا. فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ فَقَالَ الْبَائِعُ لِلرَّجُلِ: اِشْتَرِ حَقِيْبَةً. فَقَالَ الرَّجُلُ: مَاذَا أَفْعَلُ بِهَا؟ قَالَ الْبَائِعُ: تَضَعُ فِيهَا ثِيَابَكَ. فَقَالَ الرَّجُلُ: لَيْسَ لِي غَيْرُ ثِيَابِي الَّتِي أَلْبَسْتُهَا، أَتُرِيدُ مِنِّي أَنْ أُمْسِي عَارِيًا.

تَبَارَتْ فِرْقَتَانِ مِنْ فِرْقِ الْأَلْعَابِ الرِّيَاضِيَّةِ بِكُرَةِ الْقَدَمِ. وَ كَانَتْ قُمصَانُ الْفِرْقَةِ الْأُولَى حَمْرَاءَ وَ قُمصَانُ الثَّانِيَةِ بَيْضَاءَ. وَ قَدْ وَقَفَ جُمهُورٌ كَبِيرٌ عَلَى جَوَانِبِ الْمَلْعَبِ يَتَفَرَّجُ. وَ لَمَّا صَفَرَ الْحَكْمُ ابْتَدَأَتَا اللَّعِبَ. وَ كَانَتْ كُلُّ فِرْقَةٍ مِنَ الْفِرْقَتَيْنِ تُحَاوِلُ جُهْدَهَا أَنْ تَغْلِبَ الْأُخْرَى. وَ لَكِنَّهُمَا تَسَاوَتَا فِي إِصَابَةِ الْأَهْدَافِ فَهَتَفَ الْجُمهُورُ لَهُمَا.

إِدْعَى رَجُلًا أَنَّهُ يَصْنَعُ مَا يَعْجِزُ الْخَلَائِقُ عَنْهُ. فَاجْتَمَعَ النَّاسُ حَوْلَهُ وَ قَالُوا: هَاتِ. فَأَخْرَجَ  
 أَنْبُوبَةً فَصَبَّ مِنْهَا إِبْرًا عِدَّةً، ثُمَّ وَضَعَ إِبْرَةً فِي الْأَرْضِ وَ قَامَ عَلَى قَدَمَيْهِ وَ جَعَلَ يَزِمِي إِبْرَةً  
 مِنْ قَامَتِهِ فَتَقَعَ كُلُّ إِبْرَةٍ فِي عَيْنِ الْأُخْرَى فَتَعَجَّبُوا مِنْ مَهَارَتِهِ وَ لَكِنَّهُمْ قَالُوا: نَعَمْ، إِنَّ فِي  
 عَمَلِكَ هَذَا مَهَارَةً وَ لَكِنَّهَا مَهَارَةٌ لَا تُفِيدُكَ وَ لَا تُفِيدُ أَحَدًا فَأَضَعْتَ وَقْتَكَ عَبَثًا.

К уроку 86

Ты уже не маленький, не подобает тебе говорить такие вещи. Он уже не ребёнок, и не подобает ему тратить всё своё время на игру и развлечения, он уже достиг 15 лет. Счастливый на этом и на том свете — это тот, кто принял Ислам и отверг неверие. В Исламе есть всё, в чём нуждается человек. Ислам – это религия знания, религия справедливости. Людям надо изучать Ислам, чтобы хорошо понять его. Ты мне ближе его. Он мне милее тебя. Самая любимая пища для меня — это каша с молоком и кипячёное молоко. Когда мусульманин бывает настоящим? — Мусульманин станет истинным, когда все свои дела будет совершать ради Ислама. Я беру только эту книгу, потому что эта книга самая любимая для меня, все остальные книги я оставляю тебе. Юсуф был самым любимым сыном своего отца. Где бы ты ни находился, я тебя не забуду.

### الدَّرْسُ السَّابِعُ بَعْدَ الْمِائَةِ - ١٠٧ -

طَرِيقُ السِّيَّارَاتِ. خَطَرٌ. صَارَ يَلْعَبُ. أَحَدُهُمْ. أَحَدُنَا. لَزِمَ (ا) لُزُومًا. لَزِمَ جَانِبَ الطَّرِيقِ. آتٍ.  
 شِمَالًا. انْتَقَتْ شِمَالًا. وَقَفَ. قَدَمٌ، أَقْدَامٌ. رَيْنَمًا... عَبَّرَ (و) عَبُورًا. فَرَكَ (و) فَرَكَ. مَشَطَ. مَشَطَ شَعْرَهُ.  
 مِنْدِيلًا، مَنَادِيلًا. حَافِظًا عَلَى النَّظَافَةِ. مَرَّنًا. يَرُوحُ وَ يَجِيءُ. كَانَ يَرُوحُ وَ يَجِيءُ. أَعْمَالُ الْبَيْتِ.  
 كَوَى (ي) كَيْ. كَوَى الثِّيَابَ. عَلَفَ (ي) عَلْفًا. عَلَفَ الدَّجَاجَ. صَاحِبَةٌ، صَوَاحِبٌ. فِي سُرْعَةٍ.

كَانَتْ قَرْيَةً عَلَى طَرِيقِ السِّيَّارَاتِ فَرَأَى أَوْلَادَ الْقَرْيَةِ أَنَّ اللَّعْبَ فِي الطَّرِيقِ خَطَرٌ فَصَارُوا يَلْعَبُونَ  
 فِي الْحُقُولِ. وَ كَانَ أَحَدُهُمْ إِذَا مَشَى فِي الطَّرِيقِ لَزِمَ جَانِبًا، وَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنْتَقِلَ مِنْ جَانِبٍ  
 إِلَى جَانِبٍ انْتَقَتْ يَمِينًا وَ شِمَالًا فَإِذَا رَأَى سَيَّارَةً آتِيَةً مِنْ بَعِيدٍ وَقَفَ عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ رَيْنَمًا  
 تَعْبُرُ.

الْوَلَدُ النَّظِيفُ يَغْسِلُ رَأْسَهُ كُلَّ يَوْمٍ. الْوَلَدُ النَّظِيفُ يَفْرِكُ رَأْسَهُ وَ يُمَشِّطُ شَعْرَهُ. الْوَلَدُ النَّظِيفُ  
 يُقْلِمُ أَظْفَارَهُ. الْوَلَدُ النَّظِيفُ يَلْبَسُ ثِيَابًا نَظِيفَةً. الْوَلَدُ النَّظِيفُ يَحْمِلُ مِنْدِيلًا نَظِيفًا. الْوَلَدُ النَّظِيفُ  
 يُحَافِظُ عَلَى نَظَافَةِ ثِيَابِهِ وَ كُنْبِهِ وَ دَفَاتِرِهِ وَ مَكْتَبَتِهِ وَ مَدْرَسَتِهِ.

الْبِنْتُ النَّشِيطَةُ تَسْتَنْقِظُ بَاكِرًا. الْبِنْتُ النَّشِيطَةُ تَمْرُنُ جِسْمَهَا مِنَ الرَّأْسِ إِلَى الْقَدَمِ كُلَّ يَوْمٍ. الْبِنْتُ  
 النَّشِيطَةُ تَرُوحُ وَ تَجِيءُ فِي سُرْعَةٍ. الْبِنْتُ النَّشِيطَةُ تَدْرُسُ فِي أَوْقَاتِ الدَّرْسِ وَ تَلْعَبُ مَعَ صَوَاحِبِهَا  
 فِي أَوْقَاتِ اللَّعْبِ. الْبِنْتُ النَّشِيطَةُ تُسَاعِدُ أُمَّهَا فِي كُلِّ أَعْمَالِ الْبَيْتِ: تَكْنُسُ الْبَيْتَ، وَ تَغْسِلُ الصُّحُونَ،  
 وَ تَكْوِي الثِّيَابَ وَ تَسْقِي الْحَدِيقَةَ وَ تَعْلِفُ الدَّجَاجَ.

К уроку 87

Читальный зал представляет собой просторную, светлую комнату, в которой столы и стулья, и на столах электролампы. Он денежный человек. (Вы), денежные люди, расходуйте свои деньги на процветание Ислама. Мусульманин всегда стремится к поиску знания, потому что он знает, что Ислам — религия знания. Мусульманин, где бы он ни находился, защищает

Ислам и всё свое имущество. Аллах всемогущ, а сатана слаб. Мальчик мусульманин, уважай свою мать, люби её и слушайся её. Кто тебя 9 месяцев носил в чреве (животе)? Кто тебя грудью кормил? Кто рядом с тобой ночами не спал? — Всё это делала моя мать, поэтому я люблю её и слушаюсь её. Шёлковая одежда запрещена мужчинам. Почему ты над ним издеваешься? Не издевайся. Мусульманин никогда не издевается над человеком, а наоборот, уважает человека, — так приказал ему Аллах. Где мусульмане собираются для пятничного намаза? — Они собираются в соборной мечети.

### الدَّرْسُ الثَّامِنُ بَعْدَ الْمِائَةِ - ١٠٨ -

أَبْلَهُ، بَلْهَاءً، بُلْهً. الْقَاهِرَةُ. الْيَابَانُ. تَفَكَّرَ. سَافَرَ. سَافَرَ بِالْقَطَارِ. اتَّبَعَ. اتَّبَعَ طَرِيقًا. سَفِينَةً، سَفْنٌ، سَفَائِنٌ. السُّوَيْسُ. رُبَّانٌ، رَبَّابِنَةٌ. رَبَّانُ السَّفِينَةِ. رَصِيفٌ، رُصْفٌ، أَرْصِفَةٌ. مِرَارًا. كَلَّمَا. كَلَّمَا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ. أَخَذَ بِيَدِهِ. عَابَرَ. سَيَّارَةً عَابِرَةً. عَلَى يَمِينِهِ. عَلَى يَسَارِهِ. حَرَكَةً (ات). حَرَكَةُ السِّيَّارَاتِ. أَوْصَلَ. دَفَتَرَ الْإِمْلَاءَ. حَطَّ، حُطُوطٌ. وَاضِحٌ. حَطَّ وَاضِحٌ. أَتَى عَلَى... كَرِيمُ الْأَخْلَاقِ. بَعْدَ أَنْ...

سَأَلَ مُدْرِسُ الْجُغْرَافِيَا أَحَدَ التَّلَامِيذِ الْبُلْهَ: مَا هُوَ الطَّرِيقُ الَّذِي تَتَّبِعُهُ لِلسَّفَرِ مِنَ الْقَاهِرَةِ إِلَى الْيَابَانِ؟ فَأَجَابَهُ التَّلَامِيذُ بَعْدَ أَنْ تَفَكَّرَ طَوِيلًا: نُسَافِرُ بِالْقَطَارِ مِنَ الْقَاهِرَةِ إِلَى السُّوَيْسِ، وَ مِنَ السُّوَيْسِ نَرْكَبُ السَّفِينَةَ وَ نَتْرُكُ الْأَمْرَ إِلَى رَبَّانِ السَّفِينَةِ الَّذِي سَافَرَ مِرَارًا فِي هَذَا الطَّرِيقِ وَ هُوَ يَعْرِفُهُ جَيِّدًا.

أَرَادَ شَيْخٌ ضَعِيفٌ أَنْ يَمُرَّ فِي الشَّارِعِ مِنْ رَصِيفِ إِلَى رَصِيفٍ وَ لَكِنَّهُ لَمْ يَقْدِرْ لِأَنَّ السِّيَّارَاتِ كَانَتْ تَزُوحُ وَ تَجِيءُ فِي سُرْعَةٍ. وَ كَانَ كَلَّمَا أَرَادَ أَنْ يَمُرَّ يَرَى سَيَّارَةً عَابِرَةً عَلَى يَمِينِهِ وَ يَرَى سَيَّارَةً أُخْرَى عَابِرَةً عَلَى يَسَارِهِ فَيَرْجِعُ إِلَى مَكَانِهِ. فَرَأَهُ الشَّرْطِيُّ فَرَفَعَ يَدَهُ فَوَقَفَتْ حَرَكَةُ السِّيَّارَاتِ وَ أَخَذَ الشَّرْطِيُّ بِيَدِ الشَّيْخِ وَ أَوْصَلَهُ إِلَى الرَّصِيفِ الْآخَرِ.

دَخَلَ الْأُسْتَاذُ غُرْفَةَ الدَّرْسِ وَ طَلَبَ مِنْ أَحَدِ التَّلَامِيذِ دَفْتَرَ الْإِمْلَاءِ فَوَجَدَ الدَّفْتَرَ نَظِيفًا وَ وَجَدَ الْخَطَّ فِيهِ وَاضِحًا جَمِيلًا وَ وَجَدَ الْأَغْلَاطَ فِيهِ قَلِيلَةً فَأَتَى عَلَى التَّلَامِيذِ. فَقَالَ التَّلَامِيذُ: يَا أُسْتَاذُ! دَفْتَرُ جَارِي أَحْسَنُ مِنْ دَفْتَرِي فَسَرَّ الْأُسْتَاذُ بِهِ وَ أَتَى عَلَيْهِ مَرَّةً ثَانِيَةً وَ قَالَ: إِنَّكَ يَا نَبِيلُ كَرِيمُ الْأَخْلَاقِ.

К уроку 88

Наступила весна, и люди со своими тракторами и плугами выходят на поля, чтобы пахать и сеять. Хватит быть неблагодарным Аллаху! Дары Аллаха нам неисчислимы: пища — дар Аллаха, вода — дар Аллаха, сон — дар Аллаха, есть и другие дары, и мы должны благодарить Его за (على) эти дары и восхвалять Его. Верно ты говоришь, отныне мы должны готовиться к экзаменам. Нам надо встать на заре, чтобы не опоздать на поезд. Мы с нетерпением ждём вашего ответа. Мы с нетерпением ждём возвращения сына из армии. У тебя есть велосипед? — У меня ещё нет велосипеда, но отец сказал, что купит для меня велосипед, когда я окончу школу. Рашид сел на мотоцикл и уехал в лес. Я хочу продолжить учебу, а не прерывать её. До нас дошло, что ты болен, и мы сильно огорчились. Потом дошло до нас, что ты выздоровел спустя немного времени, и мы очень обрадовались. Когда вы начали строить мечеть? — Мы начали строить мечеть сразу после собрания. По какому вопросу (بشأن أى شيء) созвано собрание? — Собрание было созвано по вопросу постройки мечети.

فَمَحَّةٌ. نَمْلَةٌ. قَرْيَةُ النَّمْلِ. قَرْنٌ، قُرُونٌ. صِنْفٌ، أَصْنَافٌ. رِزْقٌ، أَرْزَاقٌ. طَلَبَ الرِّزْقَ.  
 سَعَى (ا) سَعْيِي. سَعَى فِي طَلَبِ الرِّزْقِ. سَعَى فِي طَلَبِ الْعِلْمِ. رَفِيقَةٌ (ات). عَائِلَةٌ، (ات)،  
 عَوَائِلٌ. حَكٌّ (و) حَكٌّ. حَكٌّ يَدُهُ بِشَيْءٍ. كَأَنَّ... كَأَنَّهُ يَقُولُ. بَرِيَّةٌ، بَرَارِيٌّ. فَرَشَ (و) فَرَشٌ.  
 زُرْبِيَّةٌ، زَرَابِيٌّ. تَعَهَّدَ بِ... طَرَفٌ، أَطْرَافٌ. حَطَبٌ، أَحْطَابٌ. أَوْقَدَ. نَضِجَ (ا) نَضِجٌ.  
 نَضِجَ الْغَدَاءُ. شَهِيَّةٌ. أَكَلَ بِشَهِيَّةٍ. تَمَدَّدَ. تَمَدَّدَ لِلرَّاحَةِ. دَبَشٌ، أَدْبَاشٌ.  
 جَمَعَ أَدْبَاشَهُ. تَمَتَّعَ بِ... نُرْهَةٌ. تَمَتَّعَ بِالنُّزْهَةِ. قَرِشٌ، قُرُوشٌ. نَمْنٌ، أَنْمَانٌ. كَمْ تَمْنُهُ؟

كَانَتْ نَمْلَةٌ تَسْعَى فِي طَلَبِ الرِّزْقِ فَلَقِيَتْ فِي طَرِيقِهَا فَمَحَّةً فَحَاوَلَتْ أَنْ تَنْقُلَهَا إِلَى قَرْيَتِهَا  
 فَلَمْ تَقْدِرْ لِأَنَّ الْقَمَحَةَ كَانَتْ أَثْقَلَ مِنْهَا. وَ بَعْدَ قَلِيلٍ رَأَتْ نَمْلَتَيْنِ مِنْ رَفِيقَاتِهَا فَأَسْرَعَتْ إِلَيْهِمَا  
 وَ حَكَّتْ قَرْنَهَا بِقَرْنَيْهِمَا كَأَنَّهَا تَقُولُ لَهُمَا: سَاعِدَانِي. فَذَهَبَتِ النَّمْلَتَانِ مَعَهَا إِلَى مَكَانِ الْقَمَحَةِ  
 فَأَمْسَكْنَ بِهَا مِنْ جَمِيعِ أَطْرَافِهَا وَ نَقَلْنَهَا إِلَى الْقَرْيَةِ.

خَرَجَتِ الْعَائِلَةُ إِلَى الْبَرِيَّةِ فَفَرَشَتْ زَيْنَبُ زُرْبِيَّةً عَلَى الْعُشْبِ الْأَخْضَرِ وَ تَعَهَّدَتْ كُلُّ فَرْدٍ بِأَدَاءِ  
 عَمَلٍ. جَمَعَ الْأَبُ الْحَطَبَ، وَ أَوْقَدَتِ الْبِنْتُ النَّارَ، وَ أَحْضَرَ الْوَلَدَانِ الْمَاءَ، وَ طَبَخَتِ الْأُمُّ الطَّعَامَ.  
 وَ لَمَّا نَضِجَ الْغَدَاءُ أَكَلُوا بِشَهِيَّةٍ ثُمَّ تَمَدَّدُوا لِلرَّاحَةِ. وَ لَمَّا دَخَلَ الْمَسَاءُ جَمَعُوا أَدْبَاشَهُمْ وَ عَادُوا  
 إِلَى مَنْزِلِهِمْ مُتَمَتِّعِينَ بِهَذِهِ النُّزْهَةِ.

ذَهَبْتُ إِلَى مَكْتَبَةِ مِنَ الْمَكْتَبَاتِ فَسَأَلْتُ الْبَائِعَ: هَلْ عِنْدَكَ كُرَّاسَاتٌ؟ قَالَ: نَعَمْ، عِنْدِي مِنْهَا أَصْنَافٌ  
 كَثِيرَةٌ. قُلْتُ: وَ كَمْ قِرْشًا تَمْنُ الْكُرَّاسَةَ الْجَيِّدَةَ؟ قَالَ: تَمْنُهَا قِرْشَانِ. قُلْتُ: وَ هَلْ عِنْدَكَ أَقْلَامٌ؟ قَالَ:  
 لَا، لَيْسَ عِنْدِي الْيَوْمَ أَقْلَامٌ. قُلْتُ: وَ مَتَى تُحْضِرُهَا؟ قَالَ: بَعْدَ يَوْمَيْنِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ. فَاشْتَرَيْتُ ثَلَاثَ  
 كُرَّاسَاتٍ وَ انْصَرَفْتُ.

К уроку 89

Он на русском языке говорит свободно, потому что он уже три года изучает русский язык. Давай поиграем в шашки или в шахматы. — Нет, у меня нет времени. Хочешь пить? — Да, хочу. Хочешь покушать? — Нет, я сыт, я недавно ел. Какая сегодня погода? — Погода сегодня хорошая (جميل) лучше, чем была вчера. Кто наш Бог? — Наш Бог — Аллах. Кто нас оживляет? Кто нас умерщвляет? Кто нас кормит? Кто нам здоровье даёт? — Это Аллах (هو الذي الله) нас кормит и оживляет, и умерщвляет, и даёт нам здоровье. Береги здоровье в молодости (فى شبابك), оно тебе пригодится (فسوف ينفعلك). Чтение книг полезно. Приступайте, братья, к чтению. После чтения погуляйте в саду. Берегите свое здоровье, девушки. Ребята, соберитесь сегодня в мечети слушать проповедь. Кто подчиняется Аллаху, того Аллах введет в рай, а кто ослушается Его, того введёт в огонь. Это дело не удовлетворяет Аллаха, оставь его и делай другое дело, удовлетворяющее Аллаха. Призови к Исламу всех, кто вокруг тебя и докажи им, что нет им счастья без Ислама.

حَدَّادٌ (ون). لَاعِبٌ (ون). مَدْرَجٌ، مَدَارِجٌ. قَالَ لِنَفْسِهِ. عَجَبًا. صَوْتُ عَالٍ. خَفِيٌّ. صَوْتُ خَفِيٍّ. عَاوَنَ. مَضَعٌ (ا) مَضَعٌ. مَضَعُ الطَّعَامِ. بَعْدَ بُرْهَةٍ مِنَ الزَّمَانِ. قَدِمَ (ا) قُدُومًا. قَدِمَ المُسَافِرُ. وَاحِدًا إِثْرًا وَاحِدًا. مُمَرَّنٌ (ون). مُقَابَلَةٌ (ات). ابْتَدَأَتِ المُقَابَلَةُ. مُتَفَرِّجٌ (ون). مُبَارَاةٌ، مُبَارِيَاتٌ. شَيِّقٌ. مُبَارَاةٌ شَيِّقَةٌ. تَقَاتَلَ. غَالِبٌ. مَغْلُوبٌ. فِنَاءٌ، أَفْنِيَةٌ. فِنَاءُ الدَّارِ. مَضَى (ي) مُضِيٌّ. مِنْ سَاعَتِهِ. مِنْ لَيْلَتِهِ. مَأْوَى، مَأْوٍ. سَطْحٌ، سَطُوحٌ. صَعِدَ (ا) صُعُودًا. صَعِدَ الجَبَلُ. جَارِحَةٌ، جَوَارِحٌ. بَصُرَ بِ... (و) بَصَرَ. صَفَقَ. انْقَضَ عَلَى... جِسْرٌ، جُسُورٌ. ظِلٌّ، ظِلَالٌ. اخْتَطَفَ.

كَانَ لِحَدَّادٍ كَلْبٌ وَ قَدْ تَعَوَّدَ الكَلْبُ أَنْ يَنَامَ وَ الحَدَّادُ يَشْتَغِلُ فَإِذَا اسْتَرَاحَ الحَدَّادُ وَ قَعَدَ لِيَأْكُلَ اسْتَيْقَظَ الكَلْبُ. فَتَعَجَّبَ الحَدَّادُ وَ قَالَ لِنَفْسِهِ: عَجَبًا! صَوْتُ المَطَارِقِ العَالِي لا يَسْمَعُهُ وَ أَمَّا صَوْتُ المَضَعِ الخَفِيِّ فَيَسْمَعُهُ وَ يُوقِظُهُ.

فَتَحَّ الحَارِسُ بَابَ المَلْعَبِ وَ قَدْ عَاوَنَهُ وَ لَدَاهُ وَ بَعْدَ بُرْهَةٍ مِنَ الزَّمَانِ قَدِمَ اللَّاعِبُونَ وَاحِدًا إِثْرًا وَاحِدًا ثُمَّ أَقْبَلَ المُمَرَّنُ فِي سَيَّارَتِهِ الصَّغِيرَةِ. وَ لَمَّا حَانَ الوَقْتُ وَ امْتَلَأَتِ المَدَارِجُ صَفَرَ الحَكْمُ وَ ابْتَدَأَتِ المُقَابَلَةُ فَشَاهَدَ المُتَفَرِّجُونَ مُبَارَاةً شَيِّقَةً.

دِيكَانٍ كَانَا يَتَقَاتَلَانِ فِي فِنَاءِ الدَّارِ فَغَلَبَ الكَبِيرُ الصَّغِيرَ. أَمَّا المَغْلُوبُ فَمَضَى مِنْ وَقْتِهِ إِلَى مَأْوَاهُ. وَ أَمَّا الغَالِبُ فَصَعِدَ فَوْقَ السَّطْحِ وَ جَعَلَ يُصَفِّقُ فَوْقَهُ وَ يَصِيحُ مُفْتَحِرًا. فَبَصُرَ بِهِ أَحَدُ الجَوَارِحِ فَانْقَضَ عَلَيْهِ وَ اخْتَطَفَهُ.

مَرَّ كَلْبٌ عَلَى جِسْرٍ وَ فِي فَمِهِ قِطْعَةٌ لَحْمٍ فَرَأَى ظِلَّهُ فِي المَاءِ فَظَنَّ أَنَّهُ كَلْبٌ آخَرٌ فِي فَمِهِ قِطْعَةٌ لَحْمٍ. فَأَرَادَ أَنْ يَخْتَطِفَهَا مِنْهُ وَ رَمَى نَفْسَهُ فِي المَاءِ فَسَقَطَتْ قِطْعَةُ اللَّحْمِ مِنْ فَمِهِ وَ لَمْ يَجِدْ شَيْئًا بَدَلَهَا.

أَجِبْ عَلَى الأَسْئَلَةِ الآتِيَةِ:

- كم حكاية في الدرس؟ وكم بطلا في كل حكاية؟
- ماذا كان يفعل الكلب عندما يشتغل الحداد؟
- متى كان يستيقظ الكلب؟
- ممَّ تعجَّب الحدَّادُ؟
- ماذا قال الحداد لنفسه؟
- من فتح باب الملعب و من عاونه عليه؟
- لماذا قدم اللاعبون و المتفرجون إلى الملعب؟
- ماذا مر على الجسر؟ و ماذا كان في فمه عند ذلك؟

- هل كان في الماء كلب آخر حقيقة؟

- لماذا رمى الكلب نفسه في الماء؟

- هل وجد الكلب في الماء ما أراد؟

К уроку 90

Наш профессор хорошо знает историю арабов с древнейших времён до сегодняшнего дня. Эти вопросы лёгкие, поэтому ты должен отвечать на них устно, а эти чуть-чуть (بقليل) труднее, на них можешь отвечать письменно. Где Саид? — Думаю, спит. — Так рано? — Он, обычно, так рано спит, зато и рано встаёт. На какой странице была та фраза? — Забыл, я давно не заглядывал в книгу. Пойдём в столовую, я голодный. Он должен хорошо подумать и потом ответить. Ты должен перевести это выражение в течение (خلال) 10 минут. Он пошёл, чтобы напиться воды. Студент начал учить свои уроки. Он уже начал говорить по-арабски. Крестьяне начали возвращаться с поля. Сегодня мы не хотим возвращаться домой. Она открыла ему дверь, и он вошёл с приветом. Учитель объяснил ученику урок, но тот (ولكنه) оборачивался туда-сюда, как будто это его не касается. Аллах не меняет положение людей, пока люди сами (أنفسهم) не меняют своё положение. Вот тогда Аллах помогает им. Да поможет Аллах нам (نصرنا الله على) против врагов Ислама!

### الدَّرْسُ الْمِائَةُ وَالْحَادِي عَشَرَ - ١١١ -

مَلَائِكُمْ (ون). مُصَارِعٌ (ون). كَرَمٌ، كُرُومٌ. شَجَرَةُ الْكَرْمِ. بَحَثٌ فِي... قَضِيَّةٌ، قَضَايَا. بَحَثٌ فِي قَضِيَّةٍ. فَرَحٌ. مُصْحَفٌ، مَصَاحِفٌ. أَهْدَى. جُزْءٌ، أَجْزَاءٌ. فَرَحًا. فَرَحًا بِمَا فَعَلَ بِطَلَبِ مَنِي. تَمَّ لَهُ خَمْسُونَ سَنَةً. طَعَنَ فِي الْخَمْسِينَ (١) طَعْنًا. كَلَامًا! فِي رَبِيعِ هَذَا الْعَامِ. هَكَذَا؟ بِكَثِيرٍ. أَكْبَرُ بِكَثِيرٍ. أَصْغَرُ بِكَثِيرٍ. يَبْدُو. كَيْفَ تَرَى؟ لَا بَأْسَ بِهِ. عَلِمَ لَا بَأْسَ بِهِ. رَغَمَ ذَلِكَ. كَبُرَ السِّنِّ. رَغَمَ كَبُرَ سِنِّهِ. مَحْبُوبٌ. أَقْسَمَ بِ... أَقْسَمُ بِاللَّهِ. قَضَى حَاجَتَهُ. نَفَدَ (١) نَفَادًا. نَفَدَ مَالَهُ. مَا بِالْكَ؟ حَزِينٌ. مَا بِالْكَ حَزِينًا؟ قَرِيبٌ، أَقْرَبَاءٌ. سَبِيلٌ، سُبُلٌ. بَدَنِيٌّ.

يَطِيبُ لِي أَنْ أَجْلِسَ مَعَ إِخْوَانِي تَحْتَ أَشْجَارِ الْكُرُومِ نَشْرَبُ الشَّايَ وَنَبْحَثُ فِي قَضَايَا الْإِسْلَامِ. يَطِيبُ لِي أَنْ أَصْغِيَ إِلَيْهِ وَهُوَ يُحَدِّثُ بِمَا رَأَى وَ سَمِعَ فِي أَسْفَارِهِ، وَ يَطِيبُ لَهُ أَنْ يُرَحِّحَنِي بِحِكَايَاتِهِ. فِي جَنِّبِي مُصْحَفٌ صَغِيرٌ أَهْدَاهُ لِي أَبِي لَمَّا أَخْبَرْتُهُ أَنِّي حَفِظْتُ مِنَ الْقُرْآنِ خَمْسَةَ أَجْزَاءٍ مِنْ أَوَاخِرِهِ فَرَحًا بِمَا فَعَلْتُ، وَ كَانَ قَدِ اشْتَرَاهُ بِطَلَبِ مَنِي. كَمْ سَنَةً عُمُرُكَ؟ تَمَّ لِي خَمْسُونَ سَنَةً وَ طَعَنْتُ فِي الْحَادِيَةِ وَ الْخَمْسِينَ فِي رَبِيعِ هَذَا الْعَامِ - هَكَذَا؟ أَنْتَ تَبْدُو أَصْغَرَ بِكَثِيرٍ مِنْ عُمُرِكَ. كَيْفَ تَرَى مُعَلِّمَنَا؟ - لَهُ عَلِمٌ لَا بَأْسَ بِهِ وَ قُوَّةٌ بَدَنِيَّةٌ لَا بَأْسَ بِهَا رَغَمَ كَبُرِ سِنِّهِ. - نَعَمْ، هُوَ كَانَ فِيمَا مَضَى مَلَائِكًا وَ مُصَارِعًا وَ مَا يَزَالُ يُحِبُّ الْأَلْعَابَ الرِّيَاضِيَّةَ كُلَّ صَبَاحٍ وَ يُوَصِّينَا بِهَا، هُوَ أَسْتَاذُنَا الْمَحْبُوبُ يُحِبُّنَا وَ نُحِبُّهُ. أَقْسَمُ بِاللَّهِ أَنَّهُ لَا يَأْتِينِي فَقِيرٌ يَسْأَلُنِي مَا لَّا إِلَّا أَعْطَيْتُهُ وَ قَضَيْتُ حَاجَتَهُ حَتَّى تَنْفَدَ أَمْوَالِي. مَا بِالْكَ لَا تَزَالُ حَزِينًا بَعْدَ مَوْتِ وَالِدِكَ؟ هَلْ أَنْتَ وَحِيدٌ فِي ذَلِكَ؟ كَلَامًا! كُلُّ مَنَّا مَاتَ لَهُ إِمَّا أَبٌ أَوْ أُمٌّ أَوْ ابْنٌ أَوْ أَخٌ أَوْ قَرِيبٌ آخَرٌ، الْمَوْتُ سَبِيلٌ كُلِّ حَيٍّ لَا بُدَّ لَهُ أَنْ يَمُرَّ فِيهِ.

## الدَّرْسُ الْمِائَةُ وَالثَّانِي عَشَرَ - ١١٢ -

فُسْتَانٌ ، فَسَاتِيْنٌ . مِعْطَفٌ ، مِعَاطِفٌ . مَنَامَةٌ . مِقْلَاةٌ ، مَقَالٌ . رُبَّمَا . رُبَّمَا يُرِيدُ . رُبَّمَا جَاءَ . هَاكَ . هَاكَ الْقَلَمَ . لَا أَحَدَ . حَافِلَةٌ (ات) ، حَوَافِلٌ . قَادِمٌ (ون) . رَاحَ (و) رَوَاحٌ . حَمَامٌ (ات) . اِخْتَفَى . فَتَشَّ عَنْ ... بِالْبَابِ . قُدَامٌ ... دُولَابٌ ، دَوَالِبٌ . دُولَابِ الْمَلَاسِ . شَوَى (ي) شَوَى . شَوَاءٌ . صَبَرَ (ي) صَبْرٌ . حَضَرَ الطَّعَامَ . جَفَنَةً ، جِفَانٌ . كُنْكَسٌ . عِيدٌ مِيلَادٍ . مُسْتَعِدٌّ (ون) . عِيدٌ سَعِيدٌ!

أَبِي، أَبِي! لَيْلَى تَبْكِي. - مَا بِهَا يَا خَالِدًا؟ رُبَّمَا تُرِيدُ دُمِيَّةً؟ - لَا أَدْرِي، رُبَّمَا تُرِيدُ، هَلْ أَفْتَحُ الدُّوَلَابَ يَا أَبِي لِأَخَذَ مِنْهُ الدُّمِيَّةَ وَ أُعْطِيَهَا لَيْلَى؟ - نَعَمْ، هَاكَ الْمِفْتَاحَ. نَزَلَ أَبِي مِنَ الْحَافِلَةِ هَا هُوَ ذَا قَادِمٌ يَحْمِلُ حَقِيْبَةً، فِي الْحَقِيْبَةِ فُسْتَانٌ لِأَخْتِي وَ مِعْطَفٌ لِي. جَاءَ أَحْمَدُ إِلَى الدَّارِ وَ سَأَلَتْ أُمُّهُ: أَيْنَ مُرَادٌ وَ مَحْمُودٌ وَ سَالِمٌ؟ - لَا أَحَدٌ، خَرَجُوا، رُبَّمَا رَاحُوا إِلَى الْحَمَامِ. فَرِيْدَةٌ تَخْتَفِي وَرَاءَ الشَّجَرَةِ وَ عُمَرُ يَخْتَفِي فَوْقَ الشَّجَرَةِ بَيْنَ أَغْصَانِهَا وَ سَعَادُ تَفْتَشُ عَنْهُمَا. مَنْ بِالْبَابِ؟ - لَا أَحَدٌ. - فَمَا هَذَا الصَّوْتُ الَّذِي أَسْمَعُهُ؟ أَتُرِيدُ أَنْ تَرْفُدَ؟ - نَعَمْ، لَكِنِّي لَا أَجِدُ مَنَامَتِي - أَنَا رَأَيْتُ مَنَامَتَكَ فِي دُولَابِ الْمَلَاسِ. الْأُمُّ قُدَامَ الْمَوْقِدِ تَشْوِي الشَّوَاءَ فِي الْمِقْلَاةِ وَ تَقُولُ لِمُصْطَفَى: اِصْبِرْ قَلِيْلًا سَيَحْضُرُ الطَّعَامُ، وَ تَأْكُلُ. زُرْنَا رَفِيْقَنَا فَجَاءَنَا بِجَفْنَةٍ مِنَ الْكُنْكَسِ فَأَكَلْنَا وَ شَكَرْنَا. قَالَتْ لَنَا هُنْدٌ: عِيدٌ مِيلَادِي غَدًا سَأَدْعُوكُمْ إِلَى الْحَفْلَةِ. قُلْنَا كُلُّنَا: "عِيدٌ سَعِيدٌ!"

## الدَّرْسُ الْمِائَةُ وَالثَّلَاثُ عَشَرَ - ١١٣ -

حَدَارٍ . جَرَحَ (ا) جَرَحٌ . جَرَحَ يَدَهُ . سَمَرَ . سَمَرَ اللُّوْحَ . فَجَاءَهُ . أَطْلَقَ . صَرْخَةً . أَطْلَقَ صَرْخَةً . عَنِيْدٌ . مُضْحِكٌ . نَعْسَانٌ (نَعَسَى) ، نَعَاسٌ . سَهَرَ (ا) سَهَرٌ . يَوْمٌ عَطْلَةٌ . كَمَلٌ . وَ فَوْقَ ذَلِكَ . حَجْرٌ ، حُجُورٌ . فِي حَجْرِهَا . حَالًا . نَعَسَ (ا) نَعَسٌ . رَقَدَ (و) رُقَادٌ . قَوْمُوا إِلَى النَّوْمِ . سَهْرَةٌ (ات) . اِنْتَهَتْ السَّهْرَةُ . دَعُ . رَوَّحَ . وَ إِلا . مُجْتَمِعٌ (ون) . مُنْتَظِرٌ (ون) . بَقِيَّةٌ ، بَقَايَا . قِصَّةٌ ، قِصَصٌ .

أَيْنَ الْمِنْشَارُ وَ الْمِطْرَقَةُ يَا أُمِّي؟ - مَاذَا تُرِيدُ بِهِمَا؟ - أُرِيدُ أَنْ أَصْنَعَ عَرَبَةً. حَدَارٍ أَنْ تَجْرَحَ يَدَكَ! جَلَسَ مُصْطَفَى وَ بَدَأَ يُسَمِّرُ الْأَلْوَاخَ. وَ فَجَاءَهُ أَطْلَقَ صَرْخَةً "آي" أَصْبِعِي، جَرَحْتُ أَصْبِعِي. عَنَقْنَاهُ الْأُمُّ قَائِلَةً: إِنِّي قُلْتُ لَكَ: حَدَارٍ، وَ أَنْتَ عَنِيْدٌ. أَنْتَ نَعْسَانٌ رِصًا، قُمْ إِلَى فِرَاشِكَ - أُرِيدُ أَنْ أَسَهَرَ وَ أَسْتَمِعَ إِلَى حِكَايَةِ جَدَّتِنَا، إِنَّهَا بَدَأَتْ حِكَايَتَهَا أَمْسٍ وَ لَمْ تُكْمَلْهَا وَ كَانَتْ مُضْحِكَةً جِدًّا، وَ فَوْقَ ذَلِكَ غَدًا يَوْمٌ عَطْلَةٌ لَا نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ - آ، نَسِيْتُ. بَدَأَتْ الْجَدَّةُ بَقِيَّةَ قِصَّتِهَا فَكَانَ رِصًا جَالِسًا جَنْبَهَا وَ لَيْلَى جَالِسَةً فِي حَجْرِهَا. كَانَتْ الْحِكَايَةُ مُضْحِكَةً حَقًّا لَكِنَّهَا طَوِيلَةٌ. نَعَسْتُ لَيْلَى فَرَقَدْتُ فِي حَجْرِهَا فَقَالَتْ الْجَدَّةُ رَقَدَ النَّاسُ جَمِيْعًا قَوْمُوا إِلَى النَّوْمِ، وَ أَمَا الْقِصَّةُ فَسَأَكْمِلُهَا غَدًا بِإِذْنِ اللَّهِ، وَ قَالَ الْأَبُ اِنْتَهَتْ السَّهْرَةُ قَوْمُوا إِلَى النَّوْمِ. يَا فَرِيْدُ دَعِ اللَّعْبَ وَ رَوَّحْ



حَالًا، حَانَ وَقْتُ الصَّلَاةِ وَالْإِلَّا فَاتَتْكَ الْجَمَاعَةُ فَاحْوَانِكَ مِنْ جِيرَانِكَ مُجْتَمِعُونَ فِي الْمَسْجِدِ مُنْتَظِرُونَ حُضُورَ الْإِمَامِ.

#### الدَّرْسُ الْمِائَةُ وَالرَّابِعُ عَشَرَ - ١١٤ -

مُمْرِصَةٌ (ات). سَمَاعَةٌ (ات). مَطْرِيَّةٌ (ات). حَبَا (و) حَبْوٌ. مَا زَالَ. مَا زَالَ الْوَلِيدُ يَحْبُو. تَتَأَوَّلُ. قَدِرٌ. جَاهِزٌ. الشَّايُّ جَاهِزٌ. أَفْطَرَ. تَأَلَّمَ. أَحَسَّ بِ... حُمَى. أَحَسَّ بِالْبَرْدِ. يُحِسُّ بِالْحُمَى. حَبَّةٌ (ات). نَزَعَ (ي) نَزْعٌ. نَزَعَ ثِيَابَهُ. طَفِيفٌ. زَالَ (و) زَوَالَ. لَزِمَ (ا) لَزُومٌ. لَزِمَ الْفِرَاشَ. لَزِمَ الْبَيْتَ. تَذَكَّرَ. تَذَكَّرْتُ! حُفْنَةٌ، حُفْنٌ. بِنَايَةٌ (ات). لَا بَأْسَ عَلَيْكَ. فِي أَثْنَاءِ ذَلِكَ.

هَشَامٌ لَا يَمْشِي بَعْدَ هُوَ مَا زَالَ يَحْبُو. أَخْتُهُ تَجْلِسُ بِجَانِبِهِ وَتَحْرُسُهُ دَائِمًا مِنْ أَنْ يَتَأَوَّلَ الْأَشْيَاءَ الْقَدِرَةَ. الْفَطُورُ جَاهِزٌ، تَعَالَوْا يَا أَطْفَالَ- بَلْ نُرِيدُ أَنْ نَخْرُجَ- لَا، أَفْطَرُوا أَوْلًا ثُمَّ اخْرُجُوا، وَإِذَا خَرَجْتُمْ فَالْبَسُوا الْمَعَاطِفَ وَ لَا تَتَسَوَّأُوا الْمَطْرِيَّاتِ فَالْبَرْدُ شَدِيدٌ وَ الْمَطْرُ مَا زَالَ يَسْقُطُ. خَالِدٌ يَتَأَلَّمُ هُوَ يُحِسُّ بِالْحُمَى. جَاءَ الطَّيِّبُ لِيُدَاوِيَ خَالِدًا. الطَّيِّبُ يَحْمِلُ سَمَاعَةً. نَزَعَ خَالِدٌ ثِيَابَهُ فَفَحَصَهُ الطَّيِّبُ وَ قَالَ: لَا بَأْسَ عَلَيْكَ، شَيْءٌ طَفِيفٌ، سَوْفَ يَزُولُ الْزِّمُ الْفِرَاشِ أُسْبُوعًا وَ تَتَأَوَّلُ فِي أَثْنَاءِ ذَلِكَ هَذَا الدَّوَاءُ حَبَّةٌ وَاحِدَةٌ كُلَّ صَبَاحٍ وَ مَسَاءٍ أَصِفُ لَكَ حُفْنَةً. مَسْكِينٌ خَالِدٌ مَا زَالَ مَرِيضًا لِأَنَّهُ يَخَافُ الدَّوَاءَ وَ يَخَافُ الْحُفْنَةَ، وَإِذَا ظَهَرَتِ الْمُمْرِصَةُ هَرَبَ وَ اخْتَفَى. هَيَّا نَذْهَبْ إِلَيْهِ، هُوَ فِي هَذِهِ الْبِنَايَةِ. أَيْنَ لَيْلَى يَا أُمِّي؟ خَرَجَتْ- أَيْنَ رَاحَتْ؟- لَا أُدْرِي، لَعَلَّهَا رَاحَتْ تَشْتَرِي الدَّوَاءَ لِخَالِدِ- لَا، تَذَكَّرْتُ! إِنَّهَا رَاحَتْ عِنْدَ جَدَّتِهَا لِتَقْصَّ عَلَيْهَا بَقِيَّةَ قِصَّتِهَا.

#### الدَّرْسُ الْمِائَةُ وَالْخَامِسُ عَشَرَ - ١١٥ -

نَظَّارَةٌ (ات). مَذْيَاعٌ، مَذَايِعٌ فُبْعَةٌ (ات). أَحْفَى. ظَهَرَ، ظُهُورٌ. حَرْفٌ، حُرُوفٌ. ضَعْفٌ (و) ضُعْفٌ. بَصَرٌ. ضَعَفَ بَصْرُهُ. فِي السَّنِّ الْمُبَكَّرَةِ. أَنْتَ تَظْلِمُنِي! حَبًّا. أَظْلَمَ. أَظْلَمَ اللَّيْلُ. لَحْظَةٌ. فَتَحَ الْمَذْيَاعُ. عَشِيَّةٌ. كُلَّ عَشِيَّةٍ. الرُّسُومُ الْمُتَحَرِّكَةُ. شَخَرُ (ي) شَخِيرٌ. فَكَكَّ. رَكَّبَ. اسْتَعَاثَ بِ... قَضَى (ي) قِضَاءً. قَضَى الْوَقْتَ. سَاعَاتُ الْفِرَاغِ. مَتَحَفٌ، مَتَاحِفٌ. الْأَثَارُ التَّارِيخِيَّةُ. ضَاحِيَّةٌ، ضَوَاحٍ. ضَوَاحِي الْمَدِينَةِ. أَحْيَانًا. ذَكَرٌ، أَذْكَارٌ. دُعَاءٌ، أَدْعِيَةٌ. كَثِيرًا مَّا. اسْتَمْتَعَ بِ... الْهَوَاءِ الطَّلِقِ. فِي الْهَوَاءِ الطَّلِقِ. تَلْفَازٌ، تَلْفَازَاتٌ.

أَحْفَتُ نَوَالَ وَرَاءَ ظَهْرِهَا شَيْئًا وَ قَالَتْ: طَوِيلٌ وَ مَبْرِيٌّ يَمْشِي عَلَى الْوَرَقِ وَ يَبْتَرِكُ عَلَيْهِ الْحُرُوفَ مَا هُوَ؟ أَيْنَ فُبْعَتِي يَا مَحْفُوظٌ؟- وَ لِمَاذَا تَسْأَلُنِي أَنَا؟- لِأَنَّكَ حَبَّاتُهَا- أَنَا مَارَأَيْتُهَا، أَنْتَ تَظْلِمُنِي، أَنْظُرْ فَوْقَ الشَّجَرَةِ، هَذَا عَمْرٌ، هُوَ الَّذِي حَبَّأَهَا. لَقَدْ أَظْلَمَ اللَّيْلُ، هَيَّا نَرْجِعْ إِلَى الدَّارِ.

انْتَظِرْ لَحْظَةً حَتَّى أَعْتُرَ عَلَى قُبْعَتِي. هَلْ هَذِهِ نَظَارَتُكَ؟ - نَعَمْ - وَ تَلْبَسُ النُّظَارَةَ؟ - نَعَمْ - فِي السِّنِّ الْمُبَكَّرَةِ هَكَذَا ضَعُفَ بَصْرُكَ.

فِي مَنْزِلِنَا مِذْيَاعٌ وَ تَلْفَازٌ. أَخِي يَفْتَحُ الْمِذْيَاعَ كُلَّ عَشِيَّةٍ وَ يَسْتَمِعُ أَمَا أَنَا فَاتَفَرَّجُ عَلَى التَّلْفَازِ وَ أَشَاهِدُ رُسُومًا مُتَحَرِّكَةً. كَانَتْ لَيْلَى رَاقِدَةً فِي فِرَاشِهَا وَ كَانَتْ تَشْخُرُ، فَكَأَنَّ هِشَامَ دُمِيتَهَا فَاسْتَيْقَظَتْ لَيْلَى وَ رَأَتْ مَا فَعَلَ هِشَامَ بِهَا فَأَخَذَتْ لَيْلَى تَبْكِي وَ تَسْتَعِيثُ بِأَمِّهَا، قَالَ هِشَامُ لَا تَبْكِي وَ لَا تَحْزَنِي فَأَنَا أُرَكِّبُهَا كَمَا فَكَّكْتُهَا. أَيْنَ تَقْضِي سَاعَاتِ الْفِرَاحِ؟ - فِي سَاعَاتِ الْفِرَاحِ أُرُورُ الْمُنْحَفَ وَ أَتَفَرَّجُ عَلَى الْأَثَارِ التَّارِيخِيَّةِ وَ أَحْيَانًا أَخْرُجُ إِلَى ضَوَاحِي الْمَدِينَةِ لِأَسْتَمْتَعَ بِالْهَوَاءِ الطَّلَقِ، وَ كَثِيرًا مَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ وَ أَجْلِسُ فِيهِ سَاعَاتٍ فِي الذِّكْرِ وَ الدُّعَاءِ وَ الصَّلَاةِ.

### الدَّرْسُ الْمِائَةُ وَالسَّادِسُ عَشَرَ - ١١٦ -

حُفْرَةٌ، حُفْرَةٌ. دُكَانٌ، دُكَانَيْنِ. دُكَانُ الْبَقَالِ. بَقَالٌ (وَن). يَا تُرَى؟ طَالٌ (و) طَوْلٌ. طَالٌ انْتِظَارِي. عَنَى. يَا عِفْرِيثُ! غَرَبَ (و) غُرُوبٌ. غَرَبَتِ الشَّمْسُ. حَتَّى أَمَلًا. مَا أَلَذُّهُ! وَاحِدٌ آخَرُ. رَاسَلٌ. انْقَطَعَ. تَمَامًا. يَبْدُو. طَوَالَ سِنِي الدِّرَاسَةِ. عَلَى الدَّوَامِ. كُلُّ عَامٍ وَ أَنْتُمْ بِخَيْرٍ! - وَ أَنْتُمْ بِالصِّحَّةِ وَ السَّلَامَةِ. كَيْفَ رَأَيْتَ؟ عَظِيمٌ! أَعْجَبَ. هَلْ أَعْجَبَكَ؟ يُعْجِبُنِي. إِحْذَرُ! أَجْرَى. لَمْ يَلْتَقِ إِلَى... حَذَرٌ. تَحْذِيرٌ. انْقَلَبَ. انْقَلَبَتْ بِهِ دَرَّاجَتُهُ.

أَظَلَمَ اللَّيْلُ وَ مَا رَجَعَ غَانِمٌ أَيْنَ هُوَ يَا تُرَى؟ - أَنَا ذَاهِبٌ لِأَبْحَثَ عَنْهُ. مَاذَا أَسْمَعُ؟ هَذَا صَوْتُهُ، إِنَّهُ يُعْجِي، هَا قَدْ عَرَفْتُ مَكَانَكَ يَا عِفْرِيثُ. لَمَّا طَال انْتِظَارُ مُصْطَفَى فِي دُكَانِ الْبَقَالِ صَاحَ بِالْبَقَالِ: أُرِيدُ الصَّابُونَ. فَقَالَ: مَا لَكَ تَصِيحُ هَكَذَا؟ - أَوْلَيْكَ أَصْحَابِي قَدْ وَصَلُوا إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ أَنَا مَا زِلْتُ هُنَا. أَيْنَ أَنْتَ، إِيَّيَ لَا أَرَاكَ؟ - أَنَا هُنَا فَوْقَ الشَّجَرَةِ أَقْطِفُ الْبُرْتُقَالَ - انْزِلْ لَقَدْ غَرَبَتِ الشَّمْسُ وَ عَلَيْنَا أَنْ نَصِلَ إِلَى الْمَسْجِدِ قَبْلَ فَوَاتِ الْجَمَاعَةِ - حَتَّى أَمَلًا هَذِهِ السَّلَّةُ، كُلُّ هَذِهِ الْبُرْتُقَالَةَ - "إِم" مَا أَلَذُّهَا أُرِيدُ وَاحِدَةً أُخْرَى. يَبْدُو أَنَّكَ نَسِيتَنِي تَمَامًا فَلَمْ تُرَاسِلْنِي، انْقَطَعَتْ عَنِّي رَسَائِلُكَ طَوَالَ سِنِي دِرَاسَتِكَ، وَ لَوْلَا أَنَّكَ نَسِيتَنِي لَرَسَلْتَنِي عَلَى الدَّوَامِ. كُلُّ عَامٍ وَ أَنْتُمْ بِخَيْرٍ يَا إِخْوَانِي! - وَ أَنْتَ بِالصِّحَّةِ وَ السَّلَامَةِ يَا أَخَانَا، كَيْفَ رَأَيْتَ بِلَدِنَا؟ هَلْ أَعْجَبَكَ؟ - عَظِيمٌ! كُلُّ شَيْءٍ فِيهِ أَعْجَبُنِي. رَكِبَ رِضًا دَرَّاجَتَهُ وَ رَاحَ يُجْرِيهَا، فَقِيلَ لَهُ: إِحْذَرُ يَا رِضَا، أَمَامَكَ حُفْرَةٌ، فَلَمْ يَلْتَقِ إِلَى تَحْذِيرِهِمْ فَوَقَعَ فِي الْحُفْرَةِ وَ انْقَلَبَتْ بِهِ دَرَّاجَتُهُ.

### الدَّرْسُ الْمِائَةُ وَالسَّابِعُ عَشَرَ - ١١٧ - الْأُصُولُ الثَّلَاثَةُ.

أَصْلٌ، أُصُولٌ. رَبِّي، يُرَبِّي، تَرْبِيَّةٌ. عَالَمٌ (وَن ، عَوَالِمٌ). بِنِعْمَةِ اللَّهِ. مِنْ عَدَمٍ إِلَى وُجُودٍ. مَعْبُودٌ (ات). دَلِيلٌ، أَدِلَّةٌ. صِرَاطٌ. الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ. كُلُّ مَا سِوَى اللَّهِ. لِأَيِّ شَيْءٍ؟ اِتَّبَعُ.

اتَّبَعَ أَمْرُهُ. نَهَى، مَنَاهُ. اجْتَنَبَ. اجْتَنَبَ نَهْيَهُ. تَوْحِيدٌ. شَرِكٌ. طَاعَةٌ (ات). طَاعَةُ اللَّهِ. إِنْسِيٌّ، إِنْسٌ. جَنِّيٌّ، جِنَّ. انْقَادٌ لـ... مَنَهَجٌ، مَنَاهِجٌ. شَرَعٌ. شَرَعُ اللَّهِ. أَقَامَ. أَقَامَ دَوْلَةَ الْإِسْلَامِ. إِقَامَةُ حُكْمِ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ. بَرِيٌّ (ا) بَرَاءَةٌ مِنْ... بَرَاءَةٌ مِنَ الشَّرِكِ. وَضَعِيٌّ. قَانُونٌ وَضَعِيٌّ. رَفُضٌ بَاتٌ. مُرْسَلٌ (ون). مِنْ لَدُنْ آدَمَ. صَلَوَاتُ اللَّهِ وَ سَلَامُهُ. ذُرِّيَّةٌ (ات، ذَرَارِيٌّ). تُرَابٌ، أَثْرَبَةٌ.

الأصول الثلاثة التي يجب على كلِّ مسلمٍ و مسلمةٍ تعلُّمها هي معرفة العبدِ ربِّه و دينه و نبيِّه مُحَمَّدًا - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ.

(١) الأصلُ الأوَّلُ: إِذَا قِيلَ لَكَ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَقُلْ رَبِّيَ اللَّهُ الَّذِي رَبِّيَ الْعَالَمِينَ بِنِعْمَتِهِ، وَ خَلَقَنِي وَ خَلَقَ الْعَالَمِينَ مِنْ عَدَمٍ إِلَى وُجُودٍ وَ هُوَ مَعْبُودِي لَيْسَ لِي مَعْبُودٌ سِوَاهُ. وَ الدَّلِيلُ قَوْلُهُ: (وَ أَنَّ اللَّهَ رَبِّي وَ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ) مريم-٣٦. وَ كُلُّ مَا سِوَى اللَّهِ عَالَمٌ وَ أَنَا وَاحِدٌ مِنْ ذَلِكَ الْعَالَمِ. وَ إِذَا قِيلَ لَكَ لِأَيِّ شَيْءٍ خَلَقَكَ اللَّهُ؟ فَقُلْ: لِعِبَادَتِهِ وَ طَاعَتِهِ وَ اتِّبَاعِ أَمْرِهِ وَ اجْتِنَابِ نَهْيِهِ قَالَ تَعَالَى: (وَ مَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَ الْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ) النازعات- ٥٦

(٢) الأصلُ الثاني: إِذَا قِيلَ لَكَ: مَا دِينُكَ؟ فَقُلْ دِينِي الْإِسْلَامُ وَ هُوَ الْإِسْتِسْلَامُ لِلَّهِ بِالتَّوْحِيدِ وَ الْإِنْقِيَادِ لَهُ بِالطَّاعَةِ وَ إِقَامَةِ حُكْمِهِ وَ شَرَعِهِ فِي الْأَرْضِ كِنَظَامٍ وَ مَنَهَجٍ لِلْحَيَاةِ وَ الْبَرَاءَةِ مِنَ الشَّرِكِ وَ أَهْلِهِ وَ مِنَ النُّظْمِ وَ الْمَنَاهِجِ الْوَضْعِيَّةِ وَ رَفُضِهَا رَفُضًا بَاتًا. وَ هُوَ دِينُ الْأَنْبِيَاءِ وَ الْمُرْسَلِينَ مِنْ لَدُنْ آدَمَ إِلَى مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمُ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَ سَلَامُهُ.

(٣) الأصلُ الثالثُ: إِذَا قِيلَ لَكَ: مَنْ نَبِيِّكَ؟ فَقُلْ: نَبِيِّ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ بْنِ هَاشِمٍ، وَ هَاشِمٌ مِنْ قُرَيْشٍ، وَ قُرَيْشٌ مِنْ كِنَانَةَ، وَ كِنَانَةُ مِنَ الْعَرَبِ، وَ الْعَرَبُ مِنْ ذُرِّيَّةِ إِسْمَاعِيلَ، وَ إِسْمَاعِيلُ مِنْ إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلِ، وَ إِبْرَاهِيمُ مِنْ نُوحٍ وَ نُوحٌ مِنْ آدَمَ وَ آدَمُ مِنْ تُرَابٍ.

أَسْئَلَةُ لِلْمُنَاقَشَةِ:

- مَا هِيَ الْأَصُولُ الثَّلَاثَةُ الَّتِي يَجِبُ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَ مُسْلِمَةٍ تَعَلُّمُهَا؟
- إِذَا قِيلَ لَكَ مِنْ رَبِّكَ، فَمَاذَا تَجِيبُ؟
- مَنْ رَبُّكَ؟ مَنْ خَلَقَكَ مِنْ عَدَمٍ إِلَى وُجُودٍ؟ مَنْ مَعْبُودُكَ؟
- مَا هُوَ الْعَالَمُ؟
- لِأَيِّ شَيْءٍ خَلَقَكَ اللَّهُ؟
- لِمَاذَا خَلَقَ اللَّهُ الْجِنَّ وَ الْإِنْسَ؟
- مَنْ أَنْتَ؟ إِنْسِيٌّ أَمْ جَنِّيٌّ؟
- مَا دِينُ الْإِسْلَامِ؟

- ما دين الأنبياء و المرسلين؟
- من أبو محمد؟ من جدّ محمد؟
- هل هو من ذرية العرب؟
- ممّ خلق آدم؟
- هل للإنسان معبود غير الله تعالى؟

### الدَّرْسُ الْمِائَةُ وَالثَّامِنَ عَشَرَ - ١١٨ - التَّوْحِيدُ وَ الشِّرْكَ.

أَعْظَمُ. أَشْرَكَ بِاللَّهِ. ذَنْبٌ، ذُنُوبٌ. عَلَى الْإِطْلَاقِ. زِنَى. خَمْرٌ، خُمُورٌ. قَتَلَ (و) قَتْلًا. قَطَعَ الطَّرِيقَ. قَطَعَ الطَّرِيقَ. دُونَ... عَقَّ (و) عُقُوقٌ. غَفَرَ (ي) مَغْفِرَةً، غُفْرَانٌ. شَاءَ (أ) مَشِيئَةً. لَمَنْ يَشَاءُ. خَفِيَ عَلَى (أ) خَفَاءً. يَخْفَى عَلَى كَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ. بَلَى. أَخْفَى مِنْ. دَبَّ (ي) دَبِيبًا. أَخْفَى مِنْ دَبِيبِ النَّمْلِ. صَخْرَةٌ، صَخْرٌ. صَخْرَةٌ صَمَاءٌ. لَيْلَةٌ ظَلَمَاءٌ. أَبْطَلَ. الصَّالِحَاتِ. حَبِطَ (أ) حُبُوطًا. لَيْنٌ... لَيْنٌ أَشْرَكَتْ لِيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ. لَأَقْتُلَنَّكَ. خَاسِرٌ (وَن). أَحْبَطَ. تَابَ مِنْ ذَنْبِهِ. صَرَفَ (ي) صَرْفًا. صَرَفَ الْعِبَادَةَ لِغَيْرِ اللَّهِ. صَرَفَ الْمَالَ فِي وُجُوهِ الْخَيْرِ. عَلَيْكَ أَنْ تَحْيَا حَيَاتَكَ عَلَى وَجْهِ يُرْضِي اللَّهُ. مَا حُكْمُهُ فِي الْإِسْلَامِ؟ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ.

أَعْظَمُ أَمْرٍ أَمَرَ اللَّهُ الْخَلْقَ بِهِ هُوَ التَّوْحِيدُ. وَ أَعْظَمُ نَهْيٍ نَهَى اللَّهُ عَنْهُ هُوَ الشِّرْكَ. فَالتَّوْحِيدُ هُوَ أَنْ نَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَ لَا نَعْبُدَ أَحَدًا غَيْرَهُ. وَ الشِّرْكَ هُوَ أَنْ نُشْرِكَ مَعَ اللَّهِ فِي عِبَادَتِهِ غَيْرَهُ. وَ الشِّرْكَ هُوَ أَعْظَمُ ذَنْبٍ عَلَى الْإِطْلَاقِ، وَ كُلُّ ذَنْبٍ سِوَاهُ مِنْ قَتْلِ أَوْ زِنَى أَوْ شُرْبِ خَمْرٍ أَوْ تَرْكِ صَلَاةٍ أَوْ قَطْعِ طَرِيقٍ أَوْ عُقُوقِ الْوَالِدَيْنِ أَوْ غَيْرِهَا فَدُونَهُ. وَ الشِّرْكَ هُوَ الذَّنْبُ الَّذِي لَا يَغْفِرُهُ اللَّهُ أَبَدًا. وَ كُلُّ ذَنْبٍ دُونَهُ يَغْفِرُهُ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ. قَالَ تَعَالَى: (إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَ يَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ) النساء-٤٨.

وَ الشِّرْكَ أَنْوَاعٌ. وَ يَخْفَى عَلَى كَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ. حَتَّى قَالَ فِيهِ النَّبِيُّ- صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ - "الشِّرْكَ أَخْفَى مِنْ دَبِيبِ النَّمْلِ عَلَى الصَّخْرَةِ الصَّمَاءِ فِي اللَّيْلَةِ الظَّلْمَاءِ". وَ الْإِشْرَاكُ مُبْطَلٌ لِمَا عَمِلَهُ الْمُسْلِمُ قَبْلَ ذَلِكَ مِنَ الصَّالِحَاتِ لِقَوْلِهِ تَعَالَى: (لَيْنٌ أَشْرَكَتْ لِيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ) الزمر-٦٥

فَإِنْ تَابَ مِنْ شِرْكِهِ بَعْدَ ذَلِكَ فَعَادَ إِلَى التَّوْحِيدِ فَلَهُ مَا عَمِلَهُ بَعْدَ ذَلِكَ وَ يَعُودُ إِلَيْهِ مَا عَمِلَهُ قَبْلَ ذَلِكَ. وَ الْعِبَادَةُ أَنْوَاعٌ كَثِيرَةٌ يَجِبُ عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَعْرِفَهَا كُلَّهَا حَتَّى لَا يَصْرِفَهَا لِأَحَدٍ سِوَى اللَّهِ، فَيَقَعَ فِي الشِّرْكَ. بَلَى حَيَاةَ الْمُسْلِمِ كُلُّهَا عِبَادَةٌ فَعَلَيْهِ أَنْ يَحْيَاهَا عَلَى وَجْهِ يُرْضِي اللَّهُ تَعَالَى. وَ وَقَفْنَا اللَّهُ لِمَا يُحِبُّ وَ يَرْضَى.

- ما أعظم أمر أمر الله به؟ وما أعظم نهي نهى الله عنه؟
- ما هو التوحيد؟ ما هو الشرك؟
- ما منزلة الشرك بين الذنوب؟
- أيّ ذنب هو أعظم الذنوب؟
- هل يغفر الله الشرك؟ هل يغفر الله ما دون الشرك من سائر الذنوب؟
- هل يغفر الله الزنى أو شرب الخمر؟
- ماذا قال النبي - صلى عليه وسلم - في الشرك؟
- إذا أشرك الرجل فما حكمه في الإسلام؟ و ماذا يحدث له؟
- هل تبقى الحسنات السابقة لمن أشرك؟
- إذا تاب الرجل من شركه فهل تعود إليه حسناته السابقة؟
- هل يجوز لأحد أن يصرف عبادته لغير الله؟
- كيف يجب على المسلم أن يحيا حياته؟
- عدّد ما تعرف من أنواع العبادة؟

### الدَّرْسُ الْمِائَةُ وَالتَّاسِعُ عَشَرَ - ١١٩ - الدُّعَاءُ عِبَادَةٌ (١)

دُعَاءٌ، أَدْعِيَةٌ. دَعَا اللَّهَ. أَثْقَلَ. إِذَا أَثْقَلَكَ. تَحْمِيلٌ. بِضَاعَةٌ، بَضَائِعُ. رَاحِلَةٌ، رَوَاحِلُ. يَجُوزُ. لَا يَجُوزُ. جَائِزٌ. غَيْرُ جَائِزٍ. لَا بَأْسَ بِهِ. شَبَّ (و) شُبُوبٌ. حَرِيقٌ. إِصْطَبَلُ (ات، أَصَاطِبُ). اسْتَعْتَأَتْ بِ... أَطْفَأَ الْحَرِيقَ. فِرْقَةٌ مَطَافِيٌّ. مِصْحَةٌ (ات). خُرْطُومٌ، خَرَاطِيمُ. خَرَاطِيمُ الْمَاءِ. دَوَارَةٌ (ات). لَمْ يَكُنْ يُحْسِنُ السِّبَاحَةَ. أَلْقَى. تَعَلَّقَ بِ... أَشْرَفَ عَلَى... أَشْرَفَ عَلَى الْغَرَقِ. غَرِقَ (ا) غَرَقٌ. نَجَا (و) نَجَاةٌ. دَيْنٌ، دُيُونٌ. حَلَّ أَجَلُهُ. قَضَى دَيْنَهُ. اسْتَعَانَ بِ... لَا مَانِعَ مِنْهُ. عَادَةٌ. نَقَضَ (و) نَقَضٌ. نَقَضَ تَوْحِيدَهُ. وَ الْعِيَادُ بِاللَّهِ. سَيِّئَاتِي. مِثَالٌ، أُمَّثَلَةٌ.

إِذَا أَثْقَلَكَ تَحْمِيلٌ بِضَاعَتِكَ عَلَى رَاحِلَتِكَ فَدَعَوْتَ صَدِيقَكَ لِیُعِينَكَ عَلَى تَحْمِيلِهَا فَهَذَا جَائِزٌ لَا بَأْسَ بِهِ، وَ إِذَا شَبَّ حَرِيقٌ فِي بَيْتِكَ أَوْ إِصْطَبَلَ فَاسْتَعْتَأَتْ بِحِيرَانِكَ لِیُطْفِئُوا الْحَرِيقَ أَوْ اسْتَدْعَيْتَ بِالْهَاتِفِ فِرْقَةَ الْمَطَافِيِّ فَجَاؤُوا بِمِصْحَاتِهِمْ وَ خَرَاطِيمِهِمْ فَاطْفَأُوا الْحَرِيقَ فَهَذَا أَيْضًا جَائِزٌ. وَ إِنْ وَقَعْتَ فِي نَهْرٍ عَمِيقٍ ذِي دَوَارَاتٍ وَ لَمْ تَكُنْ تُحْسِنُ السِّبَاحَةَ فَأَشْرَفْتَ عَلَى الْغَرَقِ فَصَحَّتْ بِأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ وَاقِفٍ عَلَى شَاطِئِ النَّهْرِ وَ سَأَلْتَهُ أَنْ يَمُدَّ إِلَيْكَ يَدَهُ أَوْ يُلْقِي إِلَيْكَ حَبْلًا تَتَّعَلَقُ بِهِ فَتَنْجُو مِنَ الْغَرَقِ فَهَذَا أَيْضًا لَا بَأْسَ بِهِ. وَ إِنْ كَانَ عَلَيْكَ دَيْنٌ قَدْ حَلَّ أَجَلُهُ وَ لَمْ يَكُنْ عِنْدَكَ مَا تَقْضِي بِهِ دَيْنَكَ فَاتَّيْتِ رَجُلًا غَنِيًّا سَخِيًّا تَعْرِفُهُ وَ يَعْرِفُكَ

فَاسْتَعْنَتْ بِهِ عَلَى قَضَاءِ دَيْنِكَ فَلَا مَانِعَ مِنْ ذَلِكَ أَيْضًا، لِأَنَّ هَذِهِ كُلُّهَا أُمُورٌ يَقْدِرُ عَلَيْهَا الْإِنْسَانُ عَادَةً، وَ يَجُوزُ لَكَ أَنْ تَطْلُبَ مِنْ كُلِّ أَحَدٍ مَا يَقْدِرُ هُوَ عَلَيْهِ عَادَةً، وَ لَكِنْ لَا يَجُوزُ لِأَحَدٍ أَنْ يَدْعُوَ غَيْرَ اللَّهِ أَوْ يَسْتَعِينَ بِهِ أَوْ يَسْتَعِيثَ بِهِ فِي الْأُمُورِ الَّتِي لَا يَقْدِرُ عَلَيْهَا إِلَّا اللَّهُ، فَمَنْ دَعَا غَيْرَ اللَّهِ أَوْ اسْتَعَانَ بِهِ أَوْ اسْتَعَاثَ بِهِ فِي هَذِهِ الْأُمُورِ فَقَدْ عَبَدَهُ وَ مَنْ عَبَدَ غَيْرَ اللَّهِ فَقَدْ أَشْرَكَ وَ كَفَرَ وَ نَقَضَ تَوْحِيدَهُ. وَ الْعِبَادَةُ بِاللَّهِ. وَ سَيَأْتِي فِي الدَّرْسِ الَّذِي يَلِي هَذَا بَعْضُ أَمْثَلَةٍ عَلَى ذَلِكَ.

أسئلة للمناقشة:

- هل يجوز لك أن تدعو أحد أصدقائك أو جيرانك لمساعدتك؟ وفي أي شيء يجوز؟
- ما هي الأمور التي يجوز لك أن تدعو فيها غير الله؟
- اذكر أمثلة يجوز لك أن تدعو فيها غير الله أو تستعين به أو تستغيث؟
- ما حكم من دعا غير الله في الأمور التي لا يجوز له ذلك فيها؟
- هل سبق لك أن شبَّ حريق في بيتك فاستغثت بأحدٍ من الناس؟
- هل يكون من دعا غير الله في الأمور التي لا يقدر عليها عادةً إلا الله مسلمًا موحَّدًا؟

## الدَّرْسُ الْمِائَةُ وَالْعِشْرُونَ - ١٢٠ - الدُّعَاءُ عِبَادَةً (٢)

أَعَاثَ. أَغْثِي. بِلَاءً. كَشَفَ الْبِلَاءَ. كَشَفَ الْعَمَّ. نَزَلَ بِهِ الْبِلَاءَ. شَفَى (ي) شِفَاءً. كَثُرَ (و) كَثْرَةً. إِيْمَانٌ. عِنْدَ... عِنْدَ الْمَوْتِ. قَرَبَ. مُقَرَّبٌ. مُذْنِبٌ (وَن). نَقِيٌّ. شَفَعَ (أ) شَفَاعَةً ل... شَفَعَ عِنْدَ اللَّهِ. نَحْوُ ذَلِكَ. مَلَكٌ، مَلَائِكَةٌ. شَيْخٌ، شَيْوُخٌ، مَشَائِخُ. أَسَاتِذٌ، أَسَاتِيدُ. قَبْرٌ، قُبُورٌ. مِنْ دُونِ اللَّهِ. إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَ إِيَّاكَ نَسْتَعِينُ. اسْتَجَابَ. اسْتَجَابَ اللَّهُ دُعَاءَهُ. إِذَا. ظَالِمٌ (وَن). إِنَّمَا. إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي. إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ. لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ.

فُلْنَا فِي الدَّرْسِ قَبْلَ هَذَا إِنَّ مَنْ دَعَا غَيْرَ اللَّهِ أَوْ اسْتَعَانَ بِهِ أَوْ اسْتَعَاثَ بِهِ فِي الْأُمُورِ الَّتِي لَا يَقْدِرُ عَلَيْهَا إِلَّا اللَّهُ فَقَدْ أَشْرَكَ وَ كَفَرَ وَ نَقَضَ تَوْحِيدَهُ، وَ الْعِبَادَةُ بِاللَّهِ. فَمَنْ قَالَ يَا عَبْدَ الْقَادِرِ الْجِيلَانِيِّ أَوْ يَا تَيْجَانِي، يَا دَسُوقِي أَوْ يَا مَحْمُودَ أَفَنْدِي، أَوْ يَا كُنْتَ حَاجِي، أَوْ يَا إِيَّاسُ يَا خَضِرُ أَغْثِي، أَوْ اكشِفْ عَنِّي هَذَا الْبِلَاءَ الَّذِي نَزَلَ بِي، أَوْ اشْفِ مَرِيضِي، أَوْ ارزُقني إبنًا فقد كثرُت بناتي، أَوْ انصُرني على عدوي، أَوْ اغفر ذنبي، أَوْ احفظ إيماني عند الموت، أَوْ قرّيني من الله فأنا مُذنبٌ بعيدٌ عن الله وَ أَنْتَ نَقِيٌّ قَرِيبٌ مِنَ اللَّهِ، أَوْ خُذني مَعَكَ إِلَى الْجَنَّةِ، أَوْ اشْفَعْ لِي عِنْدَ اللَّهِ، أَوْ نَحْوَ ذَلِكَ فَقَدْ أَشْرَكَ. سَوَاءٌ كَانَ هَذَا الَّذِي يَدْعُوهُ مَلَكًا مُقَرَّبًا أَوْ نَبِيًّا مُرْسَلًا أَوْ رَجُلًا حَيًّا أَوْ مَيِّتًا، شَيْخًا أَوْ أَسَاتِدًا، إِنْسِيًّا أَوْ جِنِّيًّا، قَبْرًا أَوْ

شَجَرَةً، أَوْ غَيْرَ ذَلِكَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لِأَنَّ الدُّعَاءَ فِي الْأُمُورِ الَّتِي لَا يَقْدِرُ عَلَيْهَا إِلَّا اللَّهُ عِبَادَةً  
وَ الْعِبَادَةَ لَا تَجُوزُ إِلَّا لِلَّهِ.

قَالَ تَعَالَى: (وَ اعْبُدُوا اللَّهَ وَ لَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا) النساء-٣٦

وَ قَالَ أَيضًا: (وَ قَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ) غافر-٦٠

وَ قَالَ أَيضًا: (إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَ إِيَّاكَ نَسْتَعِينُ) الفاتحة.

وَ قَالَ أَيضًا: (وَ لَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَ لَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنْ

الظَّالِمِينَ) يونس-١٠٦

وَ قَالَ أَيضًا: (فَلَنْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَ لَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا) الجن-٢٠

وَ قَالَ أَيضًا: (وَ لَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ) القصص-٨٨ وَ غَيْرُهَا كَثِيرٌ.

وَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ: "إِذَا سَأَلْتَ فَاسْأَلِ اللَّهَ وَ إِذَا اسْتَعَنْتَ فَاسْتَعِنْ بِاللَّهِ"

وَ قَالَ أَيضًا: "إِنَّهُ لَا يُسْتَعَاثُ بِي وَ إِنَّمَا يُسْتَعَاثُ بِاللَّهِ".

أجب على الأسئلة:

- هل يجوز لنا أن نقول لرجل عالمٍ أو صالح اشفع لي عند الله؟ و لماذا؟
- هل يجوز لمريد أن يقول لشيخه أو أستاذه خذني معك إلى الجنة؟ و لماذا؟
- هل يجوز العبادة لغير الله؟
- فإن عبد الإنسان غير الله فما حكمه؟
- كم آية في الدرس؟ و هل حفظتها؟
- كم حديثاً في الدرس؟
- هل حفظت الحديثين؟

الدَّرْسُ الْمِائَةُ وَالْحَادِي وَالْعِشْرُونَ - ١٢١ - الْوَاسِطَةُ بَيْنَ اللَّهِ وَ بَيْنَ الْعَبْدِ.

إِتَّخَذَ. إِتَّخَذَ شَيْخًا. صُوفِيٌّ (ون). وَاسِطَةٌ، وَسَائِطٌ. تَرَكَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ. اِخْتَكَمَ إِلَى...  
عَمِلَ بِقَوْلِهِ. وَافَقَ. الْكِتَابُ وَ السُّنَّةُ. نُورٌ، أَنْوَارٌ. عِلْمٌ لَدُنِّي. عِلْمٌ بَاطِنِي. يَزْعُمُ.  
كَمَا يَزْعُمُ. كَمَا يَقُولُ. أُمُورُ الدِّينِ. بَاطِلٌ، أَبَاطِيلُ. عَبَأَ (أ) عَبَاءً بِ... لَا نَعْبَأُ بِهِ.  
رَدَّ عَلَيْهِ قَوْلَهُ. صَاحِبٌ، أَصْحَابٌ. وَليٌّ، أَوْلِيَاءُ. دُونَ نِزَاعٍ. مُطَهَّرٌ. صِلَةٌ (ات).  
لَهُ صِلَةٌ بِ... أَلْمَأُ الْأَعْلَى. اِطَّلَعَ عَلَى... اللُّوْحُ الْمَحْفُوظُ. أَخَذَ بِيَدِهِ. غَيْبِيٌّ. نَجِسٌ.  
مَلِكٌ، مُلُوكٌ. عَامَّةٌ، عَوَامٌ. تَقَرَّبَ إِلَى... تَبْلِيغٌ. حَاشِيَةٌ، حَوَاشٍ. حَاشِيَةُ الْمَلِكِ.  
شَرِيعَةٌ، شَرَائِعُ. اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ. إِنَّا لِلَّهِ وَ إِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ! أَعَادَنَا اللَّهُ. خَالَفَ.

وَ مِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ شَيْخًا صُوفِيًّا وَ أَسْتَاذًا وَ يَجْعَلُهُ وَاسِطَةً بَيْنَهُ وَ بَيْنَ اللَّهِ فِي الدُّعَاءِ وَ الْعِبَادَةِ يَحْتَكِمُونَ إِلَيْهِ وَ يَسْأَلُونَهُ عَن كُلِّ شَيْءٍ فِي الدِّينِ وَ الدُّنْيَا وَ يَتْرُكُونَ الْعُلَمَاءَ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَ يَعْمَلُونَ بِقَوْلِهِ سَوَاءً وَافَقَ كِتَابَ اللَّهِ وَ سُنَّةَ نَبِيِّهِ أَمْ لَمْ يُوَافِقْ وَ يَقُولُونَ أَسْتَاذُنَا إِنَّمَا يُجِيبُ بِنُورٍ مِنَ اللَّهِ وَ الْهِمَامِ وَ عِنْدَهُ عِلْمٌ لَدُنِّي أَوْ عِلْمٌ بَاطِنِي! كَمَا يَزْعُمُونَ أَنَّنَا مَنْ لَمْ يَتَّخِذْ شَيْخًا يُقَرِّبُهُ إِلَى اللَّهِ فَشَيْخُهُ الشَّيْطَانُ! فَهَذَا كُلُّهُ قَوْلٌ بَاطِلٌ لَيْسَ عَلَيْهِ دَلِيلٌ لَّا مِنَ الْقُرْآنِ وَ لَّا مِنَ الْحَدِيثِ، وَ كُلُّ مَا لَيْسَ عَلَيْهِ دَلِيلٌ مِنْ أُمُورِ الدِّينِ مِنْ هَدْيٍ فَلَا نَقْبُلُهُ وَ لَّا نَعْبَأُ بِهِ بَلْ نَرُدُّهُ عَلَى وُجُوهِ أَصْحَابِهِ. وَ كَمَا يَزْعُمُونَ أَنَّنَا شَيْخُهُمْ وَلِيِّ مِنْ أَوْلِيَاءِ اللَّهِ دُونَ نِزَاعِ قَرِيبٍ مِنَ اللَّهِ مُطَهَّرٍ مِنَ الذُّنُوبِ لَهُ صِلَةٌ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى وَ يَطَّلِعُ عَلَى اللُّوحِ الْمَحْفُوظِ وَ يَفْرَأُ مَا كُتِبَ فِيهِ مِنَ الْأُمُورِ الْغَيْبِيَّةِ وَ أَمَا أَنَا فَرَجُلٌ مُذْنِبٌ نَجِسٌ بَعِيدٌ عَنِ اللَّهِ مُحْتَاجٌ إِلَى مَنْ يَأْخُذُ بِيَدِي وَ يُوَصِّلُنِي إِلَى اللَّهِ، وَ اللَّهُ مَلِكٌ عَظِيمٌ بَلْ هُوَ مَلِكُ الْمُلُوكِ، وَ مِنَ الْمَعْلُومِ عَادَةٌ أَنَّهُ إِذَا أَرَادَ أَحَدٌ مِنَ الْعَامَّةِ أَنْ يَدْخُلَ عَلَى الْمَلِكِ أَوْ يَتَقَرَّبَ إِلَيْهِ أَوْ يَسْأَلَهُ حَاجَةً فَعَلَيْهِ أَنْ يَسْتَعِينَ بِحَاشِيَةِ الْمَلِكِ فَهَؤُلَاءِ الْمَشَائِخُ أَقْرَبُ النَّاسِ إِلَى اللَّهِ وَ نَحْنُ نَسْتَعِينُ بِهِمْ! إِنَّا لِلَّهِ وَ إِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ!

إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى جَعَلَ الرُّسُلَ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةَ وَ السَّلَامَ وَ سَائِطَ بَيْنَهُ وَ بَيْنَ سَائِرِ النَّاسِ فِي تَعْلِيمِ الدِّينِ وَ تَنْبَلِغِ الشَّرَائِعِ وَ لَمْ يَجْعَلْ أَحَدًا لَّا مَلَكًا مُقَرَّبًا وَ لَّا نَبِيًّا مُرْسَلًا وَاسِطَةً بَيْنَهُ وَ بَيْنَ النَّاسِ فِي الدُّعَاءِ وَ الْعِبَادَةِ فَاتَّخَذَ الْعَبْدُ وَ سَائِطَ بَيْنَهُ وَ بَيْنَ اللَّهِ فِي الدُّعَاءِ وَ الْعِبَادَةِ مِنَ الشَّرِكِ الْأَعْظَمِ الَّذِي لَا يَغْفِرُهُ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ. أَعَادَنَا اللَّهُ مِنَ الشَّرِكِ الْأَعْظَمِ.

أجب على الأسئلة:

- هل يجوز لنا أن نقبل ما يخالف الكتاب و السنة؟
- هل يجب علينا أن نقبل ما ليس عليه دليل من الكتاب و السنة؟
- إن قال أحد من المريدين اتبع قول أستاذه و إن خالف الكتاب و السنة فما حكمه؟
- ما هي عادة الناس إذا أراد أحد من العامة أن يطلب حاجة من الملك؟
- هل تجري هذه العادة بين العبد و بين ربه؟
- هل جعل الله وسائط بينه و بين الناس؟
- ما الشيء الذي جعل الله بينه و بين الناس وسائط فيه؟
- و ما الشيء الذي لم يجعل الله بينه و بين الناس وسائط فيه؟



الدَّرْسُ الْمِائَةُ وَالثَّانِي وَالْعِشْرُونَ - ١٢٢ - لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ.

رَجَا (و) رَجَاءً. تَوَكَّلَ عَلَى... إِنَّهُ لَيَقُولُ. عَابِدٌ، عِبَادٌ. فِي الْقَدِيمِ. وَثَنٌ، أَوْثَانٌ. عِبَادُ الْأَوْثَانِ. سَوَاءً بِسَوَاءٍ. شَفِيعٌ، شَفَعَاءٌ. زُلْفَى. شَبَّهَ بِ... ضَرَبَ مَثَلًا. مَا أَبْعَدَهُ عَنِ الْحَقِّ! أَبْلَغَ. رَعِيَّةٌ، رَعَايَا. مَحْجُوبٌ عَنِ... قَصْرٌ، قُصُورٌ. يُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ. حَبْلُ الْوَرِيدِ. تَأْيِيدٌ. غَنِيٌّ عَنِ... تَخَلَّى. تَعَالَى اللَّهُ عَنِ ذَلِكَ عُلُوًّا كَبِيرًا. كُنْ عَلَى حَذَرٍ. انْخَدَعْ. اهْتَدَى.

إِنَّ أَوْلِيكَ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ مَشَايِخَ وَ يَرْجُونَهُمْ وَ يَخَافُونَهُمْ وَ يَسْأَلُونَهُمُ الشَّفَاعَةَ عِنْدَ اللَّهِ وَ يَتَوَكَّلُونَ عَلَيْهِمْ وَ يَتَّقَرَّبُونَ بِهِمْ إِلَى اللَّهِ وَ يَجْعَلُونَهُمْ وَسَائِطَ بَيْنَهُمْ وَ بَيْنَ اللَّهِ إِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ كَمَا قَالَ عِبَادُ الْأَوْثَانِ فِي الْقَدِيمِ سَوَاءً بِسَوَاءٍ إِذْ قَالُوا (هُؤُلَاءِ شَفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ) يونس-١٨ وَ قَالُوا أَيْضًا (مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى) الزمر-٣ لَقَدْ شَبَّهُوا اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَ تَعَالَى بِمَلِكٍ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَنِي الْبَشَرِ وَ اللَّهُ يَقُولُ: (لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ) الشورى-١١ وَ يَقُولُ أَيْضًا (فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَ أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ) النمل-٧٤ فَمَا أَبْعَدَ هؤُلَاءِ عَنِ الْحَقِّ! إِنْ كَانَتْ مُلُوكُ الْأَرْضِ لَا تَعْلَمُ إِلَّا مَا أُبْلِغُوهُ فَاللَّهُ عَالِمٌ بِكُلِّ شَيْءٍ غَيْرٌ مُحْتَاجٌ إِلَى مَنْ يُبْلِغُهُ. وَ إِنْ كَانَتْ مُلُوكُ الْأَرْضِ بَعِيدِينَ عَنِ رَعَايَاهُمْ مَحْجُوبِينَ فِي قُصُورِهِمْ فَاللَّهُ لَيْسَ كَذَلِكَ بَلْ هُوَ قَرِيبٌ يُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَاهُ وَ اللَّهُ يَقُولُ (وَ نَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ) سورة ق-١٦ وَ يَقُولُ (وَ هُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ) الحديد-٤ إِنْ كَانَتْ مُلُوكُ الْأَرْضِ مُحْتَاجِينَ إِلَى حَاشِيَتِهِمْ لِتَأْيِيدِهِمْ فَاللَّهُ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ لَا يَحْتَاجُ إِلَى تَأْيِيدِ أَحَدٍ. فَانظُرُوا أَيُّهَا الطَّلَبَةُ إِلَى هؤُلَاءِ كَيْفَ شَبَّهُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ بِرَجُلٍ فِي الْأَرْضِ يَأْكُلُ وَ يَشْرَبُ وَ يَتَخَلَّى تَعَالَى اللَّهُ عَنِ ذَلِكَ عُلُوًّا كَبِيرًا. فَكُونُوا أَيُّهَا الطَّلَبَةُ عَلَى حَذَرٍ وَ لَا تَتَّخِذُوا بِأَقْوَالِهِمْ وَ اَعْمَلُوا بِالْكِتَابِ وَ السُّنَّةِ تَهْتَدُوا.

أجب على الأسئلة:

-هل يجوز تشبيه الله بملك في الأرض من بني الإنسان؟

و لماذا لا يجوز تشبيه الله بملك في الأرض؟

-هل في القرآن دليل على ذلك؟

-ما الفرق بين الله و بين ملوك البشر؟

-هل يجوز تشبيه الله بشيء من المخلوقات؟

-ماذا كان يقول عباد الأوثان في القديم بشأن عبادة الأوثان؟

- هل الله قريب من الإنسان أم بعيد عنه؟

-ما الدليل على أن الله قريب من الإنسان؟

- هل يحتاج الله إلى تأييد أحد كما تحتاج الملوك إلى تأييد حاشيتهم؟

- هل لله حاشية كما عند الملوك؟

### الدَّرْسُ الْمِائَةُ وَالثَّلَاثُ وَالْعِشْرُونَ - ١٢٣ - الْقُبُورِيُّونَ

قُبُورِيٌّ (ون). مُعْظَمٌ... صَرَفَ مُعْظَمَ هَمِّهِ. مَيِّتٌ، أَمَوَاتٌ، مَوْتَى. ظَنًّا مِنْهُ. أَنْفَقَ.  
أَمْوَالٌ طَائِلَةٌ. اعْتَقَدَ. كُلَّمَا كَانَ أَكْثَرَ كَانَ أَفْضَلَ. تَبَرَّكَ بِ... صَاحِبُ الْقَبْرِ.  
أَلْصَقَ بِ... تَمَسَّحَ بِ... خِرْقَةً، خِرْقٌ. تُرْبَةً. نَفِيسٌ. يَا لَهُمْ مِنْ جُهَالٍ!  
قَالَ (ي) قَلَّةٌ. فَشَا (و) فُشُوٌّ. بَعُدَ (و) بُعْدٌ عَنْ... عَلَيْنِكَ بِ... تَبَيَّنَ. (يَا) حَبْدًا لَوْ...  
نَشَرَ (و) نَشْرٌ. أَنْشَأَ. كَسَا (و) كَسُوٌّ. عَارٍ، عُرَاةٌ. بَعَثَ (أ) بَعَثٌ. بَيَّتَ اللَّهُ الْحَرَامَ. عَلَى  
سَبِيلِ الْعِبَادَةِ. صَرِيحٌ، أَصْرِحَةٌ. نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْهُ. فِينَا مَنْ إِذَا دَخَلَ لَمْ يُسَلِّمْ.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَصْرِفُ مُعْظَمَ هَمِّهِ لِرِيزَةِ قُبُورِ بَعْضِ الْمَوْتَى ظَنًّا مِنْهُمْ أَنَّهَا عِبَادَةٌ عَظِيمَةٌ يُتَقَرَّبُ بِهَا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى، وَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالًا طَائِلَةً فِي ذَلِكَ وَ يُسَافِرُونَ إِلَى آلَافِ الْكِيلُومِترَاتِ، وَ يَعْتَقِدُونَ أَنَّهُ كُلَّمَا كَانَتِ الْمَسَافَةُ أَبْعَدَ كَانَ الْأَجْرُ أَعْظَمَ فَيَأْتُونَ الْقُبُورَ فَيُصَلُّونَ عِنْدَهَا وَ يَتَبَرَّكُونَ بِهَا وَ يَدْعُونَ أَصْحَابَهَا وَ يَسْأَلُونَهُمُ الشَّفَاعَةَ عِنْدَ اللَّهِ وَ كَثِيرًا مَا لَا يَدْرُونَ مَنْ أَصْحَابُهَا وَ يُلْصِقُونَ خَدَّهُمْ بِالْقَبْرِ وَ يَتَمَسَّحُونَ بِهِ، وَ قَدْ يَأْخُذُونَ تُرْبَةً أَوْ خِرْقَةً مِنْ قَبْرِهِ فَيَحْفَظُونَهَا فِي بَيْتِهِمْ كَشَيْءٍ نَفِيسٍ، فَيَا لَهُمْ مِنْ جُهَالٍ! إِذَا قَلَّ الْعِلْمُ فَشَا الْجَهْلُ فَظَهَرَتْ فِي النَّاسِ الْأَبَاطِيلُ. هَذِهِ هِيَ نَتِيجَةُ بُعْدِ النَّاسِ عَنِ الْكِتَابِ وَ السُّنَّةِ. فَعَلَيْكُمْ أَيُّهَا الصِّغَارُ بِتَعَلُّمِ الْكِتَابِ وَ السُّنَّةِ فَفِيهِمَا عُلُومُ الدِّينِ وَ الدُّنْيَا، وَ فِيهِمَا الْحَلَالُ وَ الْحَرَامُ، وَ فِيهِمَا تَبَيَّنُ كُلُّ شَيْءٍ. فَيَا حَبْدًا لَوْ أَنَّ هَؤُلَاءِ الْقُبُورِيِّينَ أَنْفَقُوا أَمْوَالَهُمْ فِي تَعْلِيمِ الصِّغَارِ وَ نَشْرِ كُتُبِ الْإِسْلَامِ، وَ إِنْشَاءِ الْمَدَارِسِ وَ بِنَاءِ الْمَسَاجِدِ، أَوْ أَطْعَمُوا الْجِيَاعَ أَوْ كَسَوْا الْعُرَاةَ، أَوْ بَعَثُوا بِهَا لِمُسَاعَدَةِ الْمُسْلِمِينَ فِي حَاجَاتِهِمْ. وَ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ مَنْ إِذَا زَارَ الْقَبْرَ طَافَ بِهِ كَمَا يَطُوفُ الْحُجَّاجُ بِبَيْتِ اللَّهِ الْحَرَامِ، وَ الطَّوَّافُ عَلَى سَبِيلِ الْعِبَادَةِ لَا يَجُوزُ إِلَّا بِالْكَعْبَةِ، فَمَنْ طَافَ بِقَبْرِ وَلِيِّ أَوْ صَرِيحِ رَجُلٍ عَظِيمٍ عَلَى سَبِيلِ الْعِبَادَةِ فَقَدْ أَشْرَكَ، نَعُوذُ بِاللَّهِ.

أجب على الأسئلة:

- ١- هل يجوز إنفاق أموال طائلة في زيارة القبور و السفر إليها؟
- ٢- إذا زرنا قبر عالم أو رجل صالح فهل يجوز لنا أن ندعوه أو نسأله الشفاعة عند الله؟
- ٣- متى يفشو الجهل و تظهر الأباطيل في الناس؟
- ٤- ماذا يجب علينا أن نعمل لكيلا تظهر الأباطيل في الناس؟

٥- ما هي نتيجة بعد الناس عن الكتاب و السنة؟

٦- أين ينبغي أن تنفق الأموال؟

## الدَّرْسُ الْمِائَةُ وَالرَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ - ١٢٤ - زِيَارَةُ الْقُبُورِ مَشْرُوعَةٌ.

مَشْرُوعٌ، بَشْرِيَّةٌ، أَبُو الْبَشْرِيَّةِ، أَحْفَى، مَوْقِعٌ، مَوَاقِعُ. ...كَذَا، فِي يَوْمِ كَذَا، أَفْضَلُ مِنْ...  
قُبَّةً، قِبَابٌ، قُبَّةُ الصَّرِيحِ، بَخَلٌ (١) بَخْلٌ عَلَى... بُخْلًا عَلَيْكَ، حَاشَ لِلَّهِ! لَعَنَ (١) لَعْنٌ،  
يَهُودِيٌّ، يَهُودٌ، نَصْرَانِيٌّ، نَصَارَى، صَلُّوا عَلَيَّ، فِي بَعْضِ الْأَخْيَانِ، دَعَا لَهُ، أَدْعُ لِي، شُرَكَائَاتٍ،  
وَرَدَ فِي الْكِتَابِ، لَمْ يَرِدْ فِي الْحَدِيثِ، فِي... مَا تَقُولُ فِي هَذَا؟ أَدِنَ (١) إِذْنٌ، أَدِنَ لِي، نَكَرَ.

نَحْنُ نَقُولُ لَهُؤَلَاءِ الْقُبُورِيِّينَ: أَيْنَ قَبْرُ آدَمَ أَبِي الْبَشْرِيَّةِ كُلِّهَا؟ أَيْنَ قَبْرُ نُوحٍ وَ قَبْرُ إِبْرَاهِيمَ وَ قَبْرُ إِسْمَاعِيلَ  
وَ قَبْرُ إِسْحَاقَ؟ أَيْنَ قَبْرُ مُوسَى وَ قَبْرُ هَارُونَ؟ وَ أَيْنَ قُبُورٌ غَيْرِهِمْ مِنْ كِبَارِ الرُّسُلِ وَ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ  
الصَّلَاةُ وَ السَّلَامُ. هَلْ زَارَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ قُبُورَ هؤُلَاءِ؟ أَمْ جَعَلَ زِيَارَتَهَا عِبَادَةً عَظِيمَةً؟ أَمْ  
أَمَرَنَا فِي حَدِيثٍ أَنْ نَزُورَهَا؟ وَ لِمَاذَا أَحْفَى اللَّهُ عَنَّا مَوَاقِعَ قُبُورِ هؤُلَاءِ وَ لَمْ يُخْبِرْنَا عَنْهَا تَفْصِيلًا؟ لِمَاذَا لَمْ  
يَقُلْ لَنَا نَبِيُّنَا قَبْرُ نَبِيِّ كَذَا فِي مَوْضِعِ كَذَا فَزُورُوهُ؟ أَمْ إِنَّ قُبُورَ مَشَائِخِهِمْ أَفْضَلُ مِنْ قُبُورِ الْأَنْبِيَاءِ وَ  
الْمُرْسَلِينَ؟ وَ لِمَاذَا لَمْ يَقُلْ لَنَا نَبِيُّنَا لِنَدْعُو عِنْدَ قَبْرِهِ أَوْ نَبْنِي عَلَيْهِ قُبَّةً أَوْ مَسْجِدًا؟ أُنْسِيَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ أَمْ أَخْفَاهُ عَنَّا بُخْلًا عَلَيْنَا؟ حَاشَ لِلَّهِ! بَلْ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ "لَعَنَ اللَّهُ الْيَهُودَ وَ  
النَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ" وَ قَالَ أَيْضًا: "لَا تَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قُبُورًا وَ لَا تَجْعَلُوا قَبْرِي مَسْجِدًا وَ  
صَلُّوا عَلَيَّ فَإِنَّ صَلَاتَكُمْ تَبْلُغُنِي حَيْثُ كُنْتُمْ" إِنَّ زِيَارَةَ الْقُبُورِ أَمْرٌ مَشْرُوعٌ إِذَا قُمْنَا عَلَى الْوَجْهِ الَّذِي كَانَ  
يَقُومُ بِهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ فَإِنَّهُ كَانَ يَزُورُ الْقُبُورَ فِي بَعْضِ الْأَخْيَانِ فَيَسَلِّمُ عَلَى الْأَمْوَاتِ فِي  
الْقُبُورِ وَ يَدْعُو لَهُمْ وَ يَسْتَغْفِرُ لَهُمْ ثُمَّ يَعُودُ وَ لَا يَعْمَلُ شَيْئًا مِنَ الشَّرِكِيَّاتِ. حَتَّى لَمْ يَرِدْ أَنَّهُ قَرَأَ شَيْئًا مِنَ  
الْقُرْآنِ عَلَى الْقَبْرِ. وَ فِي زِيَارَةِ الْقُبُورِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ: "كُنْتُ نَهَيْتُكُمْ عَنِ زِيَارَةِ الْقُبُورِ  
فَقَدْ أَدِنَ لِمُحَمَّدٍ فِي زِيَارَةِ قَبْرِ أُمِّهِ فَزُورُوهَا فَإِنَّهَا تُدَكِّرُكُمْ الْآخِرَةَ".

أجب على الأسئلة الآتية:

١- ما حكم زيارة القبور في الإسلام؟

٢- كيف كانت زيارة الرسول صلى الله عليه و سلم للقبور؟

٣- صف لي زيارة الرسول للقبور؟

٤- هل كان الرسول صلى الله عليه و سلم يعمل الشركيات عند زيارة القبور؟

٥- ماذا قال الرسول صلى الله عليه و سلم في زيارة القبور؟

٦- ماذا ينبغي لنا أن نعمل عند زيارة القبور؟

٧- كم حديثاً جاء في الدرس؟

٨- أيمن أن يكتم عنا النبي شيئاً من العبادات؟ أو ينسى أن يخبرنا بها؟

الدَّرْسُ الْمِائَةُ وَالْخَامِسُ وَالْعِشْرُونَ - ١٢٥ - مِنْ أَيِّ مَصْدَرٍ نَأْخُذُ الدِّينَ.

مَصْدَرٌ، مَصَادِرٌ، إِنْ قِيلَ لَكَ، تَمَسَّكَ بِ... مَا... مَا تَمَسَّكَ بِالْقُرْآنِ، ضَلَّ (ي) ضَلَالًا، ضَلَاةً، كُلُّ كِتَابٍ، كُلُّ الْكِتَابِ، تَدَبَّرَ، لَا تَلْتَقِثُ إِلَى قَوْلِهِ، سَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ، أَنَّى؟ أَنَّى لَنَا أَنْ نَفْهَمَهُ؟ كَيْدٌ، مَكْرٌ، مِنْ قَبْلِ... قَائِدٌ، قَادَةٌ، قَادَةُ الْكُفْرِ، صِهْيُونِيٌّ، صَهَائِنَةٌ، صَرَفَ عَنْ... سَهَّلَ (و) سُهولةً عَلَى... اسْتَوَى عَلَى... عَقَلَ، عُقُولٌ، مَرِيضُ الْقَلْبِ، مَرَضَى الْقُلُوبِ، جَاهِلٌ بِالدِّينِ، مَكِيدَةٌ، مَكَايِدُ، مَكَايِدُ الشَّيْطَانِ، صَعَبَ (و) صُعُوبَةً عَلَى... اخْتَرَزَ عَنْ... الدَّعْوَةَ إِلَى اللَّهِ، طَاغُوتٌ، طَوَاغَيْتٌ، وَهُوَ لَا يَدْرِي.

إِنْ قِيلَ لَكَ: مِنْ أَيْنَ نَعْرِفُ مَا كَانَ يُفْعَلُهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَقْرَأْ لَهُ الْحَدِيثَ الْآتِيَّ "تَرَكَتُ فِيكُمْ شَيْئَيْنِ مَا تَمَسَّكْتُمْ بِهِمَا فَلَنْ تَضِلُّوا كِتَابَ اللَّهِ وَ سُنَّةَ نَبِيِّهِ". وَ قُلْ لَهُ: إِنَّ فِي الْكِتَابِ وَ السُّنَّةِ كُلِّ الدِّينِ، فَإِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَعْرِفَ الدِّينَ الصَّحِيحَ وَ الْعِبَادَةَ الصَّحِيحَةَ فَأَقْرَأْهُمَا وَ ادْرُسْهُمَا وَ تَدَبَّرْهُمَا وَ لَا تَلْتَقِثُ إِلَى قَوْلٍ مَنْ قَالَ: "إِنَّا لَا نَفْهَمُ الْقُرْآنَ وَ لَا نَفْهَمُ الْحَدِيثَ لِأَنَّ الْقُرْآنَ كَلَامُ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ الْحَدِيثَ كَلَامُ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَ نَحْنُ رِجَالٌ صِغَارٌ ضِعَافٌ جُهَالٌ، فَأَنَّى لَنَا أَنْ نَفْهَمَهُمَا". فَهَذَا الْقَوْلُ كَيْدٌ عَظِيمٌ وَ مَكْرٌ شَدِيدٌ مِنْ قَبْلِ قَادَةِ الْكُفْرِ وَ أَيْمَتِهِمْ لَا سِيَّما الصَّهَائِنَةَ لِصَرَفِ جُهَالِ الْمُسْلِمِينَ عَنْ كِتَابِ اللَّهِ وَ سُنَّةِ رَسُولِهِ لَيْسَهُمْ الْإِسْتِيلاءُ عَلَى عُقُولِ الْمُسْلِمِينَ فَاخْتَدَعَ بِهِ مَرَضَى الْقُلُوبِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ لِأَنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا كَانَ بَعِيدًا عَنْ كِتَابِ اللَّهِ وَ سُنَّةِ رَسُولِهِ لَا يَقْرَأُهُمَا إِلَّا عَلَى الْأَمْوَاتِ وَ الْقُبُورِ وَ لَا يَتَدَبَّرُ مَعَانِيَهُمَا وَ لَا يَعْمَلُ بِمَا فِيهِمَا كَانَ جَاهِلًا بِالدِّينِ وَ جَاهِلًا بِمَكَايِدِ الشَّيْطَانِ وَ جَاهِلًا بِأَنْوَاعِ الشِّرْكِ فَيَضَعُ عَلَيْهِ الْإِحْتِرَازَ عَنِ الشَّيْطَانِ وَ مَكْرِهِ وَ عَنِ الشِّرْكِ فَيَقَعُ فِيهِ وَ هُوَ لَا يَدْرِي كَمَا وَقَعَ فِيهِ الْقُبُورِيُّونَ. فَعَلَيْكُمْ أَيُّهَا الطَّلَبَةُ بِالْكِتَابِ وَ السُّنَّةِ وَ عَلَيْكُمْ بِتَدَبُّرِ مَعَانِيَهُمَا وَ الْعَمَلِ بِمَا فِيهِمَا. وَ مِنْ أَعْظَمِ مَا جَاءَ فِيهِمَا نَسْرُ الْإِسْلَامِ وَ دَعْوَةُ الْخَلْقِ إِلَيْهِ حَتَّى يَقُومَ حُكْمُ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ كُلِّهَا وَ يَذْهَبَ حُكْمُ الطَّاغُوتِ.

أجب على الأسئلة الآتية:

- ١- من أي مصدر يجب على المسلمين أن يعرفوا الدين الصحيح و العبادة الصحيحة؟
- ٢- هل على حق من يقول نحن لا نفهم القرآن و الحديث؟
- ٣- ممن جاء هذا القول؟ و لماذا جاء؟
- ٤- متى يسهل على الكافر الاستيلاء على المسلم؟

- ٥- متى يصعب على المسلم الاحتراز عن الشيطان و عن الشرك؟  
 ٦- ماذا يجب على الطلبة حتى لا يندفعوا بمثل تلك الأقوال؟  
 ٧- كم شيئاً ترك فينا النبي - صلى الله عليه و سلم - حتى لا نضلّ؟ و ما هما؟  
 ٨- هل حفظت الحديث الذي جاء في الدرس؟  
 ٩- ماذا تفهم بحكم الطاغوت؟

### الإيمانُ

إِعْلَمَنَّ أَنَّ أَصُولَ الدِّينِ ثَلَاثٌ خِصَالٍ: الإِيمَانُ وَ الإِسْلَامُ وَ الإِحْسَانُ.  
 مَا هُوَ الإِيمَانُ؟

الإِيمَانُ هُوَ تَصْدِيقُ النَّبِيِّ - صلى الله عليه و سلم - فِي جَمِيعِ مَا أَخْبَرَ بِهِ عَنِ اللَّهِ تَعَالَى.  
 وَ أَرْكَانُهُ أَيْ أُسُسُهُ وَ قَوَاعِدُهُ سِتَّةٌ وَ هِيَ: أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ، وَ مَلَائِكَتِهِ، وَ كُتُبِهِ، وَ رُسُلِهِ، وَ  
 اليَوْمِ الآخِرِ، وَ بِالْقَدْرِ خَيْرِهِ وَ شَرِّهِ.

### Иман (вера)

Знай, что основами религии являются три свойства: иман, ислам (покорность, предание себя Аллаху) и ихсан (совершение деяний превосходно, наилучшим образом).

Что такое иман?

Иман — это признание Пророка, — да благословит Аллах его и приветствует, — во всём том, что он сообщил от Аллаха Всевышнего. Иман имеет шесть столпов, т.е. основоположений. Это: вера в Аллаха, Его ангелов, Его книги, Его Посланников, Судный день, предопределение как в доброе, так и в злое.

### الإيمانُ بِاللَّهِ

الأوَّلُ مِنْ أَرْكَانِ الإِيمَانِ الإِيمَانُ بِاللَّهِ.  
 وَ مَعْنَى الإِيمَانِ بِاللَّهِ هُوَ أَنْ تَعْتَقِدَ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى مَوْجُودٌ، وَ أَنَّهُ وَاحِدٌ لَّا شَرِيكَ لَهُ، أَرْزَلِي لَّا  
 أَوَّلَ لَهُ، بَاقٍ لَّا آخِرَ لَهُ، حَيٌّ لَّا يَمُوتُ، لَمْ يَزَلْ وَ لَّا يَزَالُ، مُخَالَفٌ لِلْحَوَادِثِ كُلِّهَا فِي ذَاتِهِ  
 وَ صِفَاتِهِ وَ أَعْمَالِهِ، لَّا شَيْءٌ يُمَاتِلُهُ، قَائِمٌ بِنَفْسِهِ، لَّا يَحْتَاجُ إِلَى أَحَدٍ وَ لَّا مُوجِدٍ وَ لَّا إِلَى  
 أَيِّ شَيْءٍ آخَرَ بَلْ كُلُّ شَيْءٍ مُحْتَاجٌ إِلَيْهِ تَعَالَى، سَمِيعٌ، بَصِيرٌ، عَالِمٌ لِلْأَشْيَاءِ كُلِّهَا مُتَكَلِّمٌ، مَرِيئٌ  
 فِي الآخِرَةِ لِلْمُؤْمِنِينَ، قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، مُرِيدُ الْخَيْرِ وَ الشَّرِّ وَ لَكِنْ لَّا يَرْضَى بِالشَّرِّ وَ لَّا  
 يُحِبُّهُ. وَ تَعْتَقِدُ أَنَّ صِفَاتِ اللَّهِ جَمِيعَهَا قَدِيمَةٌ لَّا تُشْبَهُ صِفَاتِ المَخْلُوقِينَ فَعِلْمُهُ لَيْسَ كَعِلْمِنَا  
 وَ سَمْعُهُ لَيْسَ كَسَمْعِنَا وَ بَصَرُهُ لَيْسَ كَبَصَرِنَا وَ حُبُّهُ وَ رِضَاؤُهُ وَ غَضَبُهُ لَيْسَتْ كَحُبِّنَا وَ  
 رِضَانَا وَ غَضَبِنَا.

وَ خُلَاصَةُ القَوْلِ إِنَّ اللَّهَ مَوْصُوفٌ بِجَمِيعِ صِفَاتِ الكَمَالِ وَ مُنَزَّهٌ عَن جَمِيعِ صِفَاتِ النُّقْصَانِ.

Первый из столпов имана — это вера в Аллаха.

Смысл веры в Аллаха заключается в том, что ты убеждён, что Всевышний Аллах существует, и что Он один без соотарищей, Предвечный без начала, Вечный без конца, Живой и Бессмертный, Он не переставал и не перестанет быть. По своей сути, качествам и действиям отличающийся от всех сотворённых вещей. Нет ничего подобного Ему. Суций сам по себе. Он не нуждается ни в ком, ни в создателе и ни в чём ином, напротив, всё нуждается в Нём, Всевышнем. Он Всеслышащий, Всевидящий, Всезнающий, Говорящий, Видимый для правоверных в загробной жизни. Он Всемогущий, Имеющий волю над добром и злом, но не Довольный злом и не Любящий его. И что ты убеждён, что все свойства Аллаха предвечны и не подобны свойствам сотворённых вещей. Его знание не такое, как наше знание, Его слух не такой, как наш слух, Его зрение не такое, как наше зрение, Его любовь, Его довольство и Его гнев не такие, как наша любовь, наше довольство и наш гнев.

Сказать вкратце: Аллаху свойственны все качества совершенства и чужды все отрицательные качества и недостатки.

أسئلة للمناقشة:

- ١- كم هي أصول الدين؟
- ٢- ماذا تفهم بالإيمان؟
- ٣- كم أركان الإيمان؟ وما هي؟
- ٤- و ما هو أول ركن من أركان الإيمان؟
- ٥- ما معنى الإيمان بالله؟
- ٦- هل يحتاج الله إلى شيء؟
- ٧- اذكر لي بعض صفات الله؟
- ٨- هل صفات الله حادثة أم قديمة؟
- ٩- متى يرى المؤمنون الله؟
- ١٠- هل الله مرید للشر؟
- ١١- هل يرضى الله بالشر؟

### الإيمان بالملائكة

الثاني من أركان الإيمان الإيمان بالملائكة.

و معنى الإيمان بالملائكة هو أن تعتقد أن الملائكة موجودون و أنهم أجسام لطيفة مخلوقة من نور، لا يأكلون و لا يشربون، و لا يوصفون بالذكورة و لا الأنوثة، و هم عباد الله المكرمون، يعبدونه و لا يعصونه لحظة، و هم معصومون من الذنوب، دأبهم طاعة الله، و لا يعلم عددهم إلا الله، و هم يموتون و يُبعثون يوم القيامة. منهم جبرائيل الذي ينزل بالوحي على أنبياء الله و رسله. و ملك الموت المؤكل بقبض الأزواج. و ميكائيل المؤكل بالمطر. و

إِسْرَافِيلُ الْمُعَدُّ لِلنَّفْحِ فِي الصُّورِ. وَ مَالِكُ خَازِنُ النَّارِ. وَ مِنْهُمْ حَمَلَةُ الْعَرْشِ وَ هُمْ ثَمَانِيَةٌ. وَ مِنْهُمْ مَنْ لَهُ وَظَائِفُ أُخْرَى.

### Вера в ангелов

Вторым столпом имана является вера в ангелов.

Смысл веры в ангелов заключается в том, что ты убеждён, что ангелы существуют, и что они бесплотные тела, созданные из света. Они не едят и не пьют, и не характеризуются ни мужским, ни женским полом. И они — почётные рабы Аллаха. Они поклоняются Ему и не ослушиваются Его ни на миг. Они застрахованы от грехов. Их дело — повиноваться Аллаху. Их числа не знает никто, кроме Аллаха. И они умирают и возрождаются в День Воскресения. Среди них — Джабраиль, который спускается с откровением к пророкам и Посланникам Аллаха. И Ангел смерти, имеющий поручение забирать души умерших. И Микаиль, ответственный за дождь. И Исрафил, предназначенный для дутья в трубу. И Малик, хранитель ада. Есть среди них и носители Трона, их восемь. Есть среди них и такие, которые имеют другие функции.

### أسئلة للمناقشة:

- ١- ما هو الركن الثاني من أركان الإيمان؟
- ٢- كيف نُؤمنُ بالملائكة؟
- ٣- من أي شيء خلقت الملائكة؟
- ٤- هل تأكل الملائكة أو تشرب؟
- ٥- هل تُوصف الملائكة بالذكورة أو الأنوثة؟
- ٦- ما هو دأب الملائكة؟
- ٧- كم عدد الملائكة؟
- ٨- متى يموتون و متى يُبعثون؟
- ٩- اذكر لي أسماء كبار الملائكة؟
- ١٠- اذكر لي وظائف بعض الملائكة؟

### الإيمان بالكتب

الثالث من أركان الإيمان الإيمان بالكتب.

وَ مَعْنَى الْإِيمَانِ بِالْكِتَابِ هُوَ أَنْ تَعْتَقِدَ أَنَّ لِلَّهِ تَعَالَى كُتُبًا أَنْزَلَهَا عَلَى رُسُلِهِ وَ بَيَّنَّ فِيهَا أَمْرَهُ وَ نَهْيَهُ، وَ هِيَ كَلَامُ اللَّهِ تَعَالَى حَقِيقَةً غَيْرَ مَخْلُوقٍ وَ أَنْزَلَهَا وَحِيًّا. مِنْ تِلْكَ الْكُتُبِ التَّوْرَةُ الْمُنزَّلَةُ عَلَى مُوسَى، وَ الزَّبُورُ الْمُنزَّلُ عَلَى دَاوُدَ، وَ الْإِنْجِيلُ الْمُنزَّلُ عَلَى عِيسَى، وَ الْقُرْآنُ الْمُنزَّلُ عَلَى مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَ سَلَامُهُ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ. وَ مِنْهَا الصُّحُفُ الْمُنزَّلَةُ قَبْلَ هَذِهِ الْأَرْبَعَةِ. وَ الْقُرْآنُ أَعْظَمُهَا وَ أَشْرَفُهَا وَ نَاسِخٌ لِجَمِيعِ مَا قَبْلَهُ. وَ حُكْمُهُ بَاقٍ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.

Третий столп имана — это вера в книги.

Смысл веры в книги заключается в том, что ты убеждён, что Аллаху Всевышнему принадлежат книги, которые Он ниспослал Своим Посланникам, и в которых Он разъяснил Свои повеления и запреты. Книги эти — действительно слово Аллаха Всевышнего, несотворённое, которое Аллах ниспослал в виде откровения. К этим книгам относится Таврат (Тора), ниспосланный Мусе (Моисею), Инджиль (Евангелие), ниспосланный Исе (Иисусу), Забур (Псалтирь), ниспосланный Дауду, и Коран, ниспосланный Мухаммаду — Благословение Аллаха и благополучие всем им. К этим книгам относятся и свитки, ниспосланные раньше этих четырёх книг. Коран является самой великой и самой почётной из них, и отменяющим всё, что было до него. Действие Корана остаётся вплоть до Судного дня.

أسئلة للمناقشة:

- ١ - كيف نؤمن بكتب الله؟
- ٢- كيف أنزل الله كتبه على رسله؟
- ٣- على من نزلت التوراة؟ الزبور؟
- ٤- على من نزل الإنجيل؟
- ٥ - على من أنزل الله القرآن؟
- ٦ - أيّ هذه الكتب أعظم؟
- ٧- أيّ هذه الكتب آخرها نزولاً؟
- ٨- بأيّ كتاب نحكم؟

### الإيمان بالرُّسل

الرَّابِعُ مِنْ أَرْكَانِ الْإِيمَانِ الْإِيمَانُ بِالرُّسُلِ.

وَمَعْنَى الْإِيمَانِ بِالرُّسُلِ هُوَ أَنْ تَعْتَقِدَ أَنَّ لِلَّهِ تَعَالَى رُسُلًا رِجَالًا أَرْسَلَهُمْ إِلَى الْخَلْقِ مُبَشِّرِينَ لِلْمُحْسِنِ بِالثَّوَابِ وَ مُنْذِرِينَ لِلْمُسيءِ بِالْعِقَابِ وَ مُبَيِّنِينَ لَهُمْ مَا يَحْتَاجُونَ إِلَيْهِ مِنْ أُمُورِ الدُّنْيَا وَ الدِّينِ. وَ هُمْ دُعَاةُ الْخَلْقِ إِلَى الْحَقِّ. وَ هُمْ خَيْرُ الْبَشَرِ. مِنْهُمْ خَمْسَةٌ وَ عِشْرُونَ مَذْكُورُونَ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَ هُمْ: آدَمُ، إِدْرِيسُ، نُوحٌ، هُودٌ، صَالِحٌ، إِبْرَاهِيمُ، لُوطٌ، إِسْمَاعِيلُ، إِسْحَاقُ، يَعْقُوبُ، يُوسُفُ، أَيُّوبُ، شُعَيْبٌ، مُوسَى، هَارُونَ، ذُو الْكِفْلِ، دَاوُدُ، سُلَيْمَانُ، إِلْيَاسُ، أَلْيَسَعُ، يُونُسُ، زَكَرِيَّا، يَحْيَى، عِيسَى، مُحَمَّدٌ، عَلَيْهِمْ جَمِيعًا صَلَوَاتُ اللَّهِ تَعَالَى وَ سَلَامُهُ.

وَ يَجِبُ الْإِيمَانُ بِبَقِيَّةِ الْأَنْبِيَاءِ وَ الرُّسُلِ إِجْمَالًا مِنْ غَيْرِ حَضْرٍ، بِأَنْ يَقُولَ: آمَنْتُ بِأَنْبِيَاءِ اللَّهِ تَعَالَى وَ رُسُلِهِ.

وَ مِمَّا يَجِبُ إِعْتِقَادُهُ أَنْ نَبِيَّنَا مُحَمَّدًا - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ - خَاتَمُ النَّبِيِّينَ أَيَّ لَا نَبِيَّ بَعْدَهُ. وَ رِسَالَتُهُ عَامَّةٌ لِكُلِّ الْخَلْقِ مِنْ عَرَبٍ وَ ثَرْكٍ وَ صِينِيِّينَ وَ رُوسٍ وَ أَمْرِيكَانَ وَ غَيْرِهِمْ. لَا كَسَائِرِ الرُّسُلِ مِنْ قَبْلِهِ الَّذِينَ بُعِثُوا إِلَى أَقْوَامِهِمْ وَ أُمَّمِهِمْ خَاصَّةً.



وَ خَيْرُ النَّاسِ بَعْدَ الْأَنْبِيَاءِ أَصْحَابُ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ - أَفْضَلُهُمْ أَبُو بَكْرٍ  
فَعَمْرُ فَعُثْمَانُ فَعَلِيٌّ رِضْوَانُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ.

### Вера в Посланников

Четвёртый столп имана — это вера в Посланников.

Смысл веры в Посланников заключается в твоей убеждённости в существовании у Аллаха Всевышнего Посланников — мужчин, которых Он послал к людям, чтобы передать благочестивому радостную весть о вознаграждении, предупредить нечестивца о наказании и разъяснить людям, что нужно им из мирских и религиозных дел. Посланники — глашатаи истины среди людей. Это лучшие представители человечества. Имена 25 из них упомянуты в великом Коране. Это — Адам, Идрис, Нух, Худ, Салих, Ибрахим, Лут, Исмаиль, Исхак, Якуб, Юсуф, Аййуб, Шуайб, Муса, Харун, Зуль-Кифль, Дауд, Сулайман, Ильяс, Аль-Ясаа, Юнус, Закарийяа, Яхья, Иса, Мухаммад — Да ниспошлются им всем благословения Аллаха Всевышнего и Его салям.

Необходимо верить и в остальных Пророков и Посланников в целом без ограничения, сказав: „Я уверовал в Пророков Аллаха Всевышнего и Его Посланников“.

Необходимо быть убеждённым и в том, что наш Пророк Мухаммад — Да пошлёт Аллах ему салят и салям — печать Пророков, т.е. нет после него ни одного Пророка, и его миссия универсальна для всех народов — арабов, турок, китайцев, русских, американцев и других, а не как у остальных Посланников, бывших до него, которые были посланы исключительно к своим народам и нациям.

Лучшие люди после Пророков — это сподвижники нашего Пророка Мухаммада — Да пошлёт Аллах ему салят и салям — Наилучший из них — Абу Бакр, потом Умар, потом Усман, потом Али — Да будет Аллах Всевышний доволен всеми ими.

---

### أسئلة للمناقشة:

- ١- ما معنى الإيمان بالرّسل؟
- ٢- إلى ما يدعو الرّسل الخلق؟
- ٣- من هم خير البشر؟
- ٤- كم نبيا ذكر اسمه في القرآن؟
- ٥- هل حفظت أسماء الرّسل المذكورين في القرآن؟
- ٦- من هو آخر الرّسل؟
- ٧- أي فرق بين الرّسول محمّد و بين سائر الرّسل؟
- ٨- في أي قوم بُعث محمّد - صلى الله عليه و سلم؟
- ٩- أُبعث محمّد - صلى الله عليه و سلم- إلى العرب فقط أم إلى الناس جميعًا؟
- ١٠- من هم خير الناس بعد الأنبياء؟
- ١١- بعض الشعوب يقول: إن محمّدا بعث إلى العرب فقط، فهل هم على حقّ فيما يقولون؟
- ١٢- أيكون الإنسان مسلما مؤمنا إن لم يؤمن بمحمّد؟
- ١٣- هل بعث بعد النبي محمّد نبّي آخر؟

## الإيمان باليوم الآخر

الخامس من أركان الإيمان بالإيمان باليوم الآخر.

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ هُوَ يَوْمٌ فَطِيعٌ عَظِيمٌ الْأَهْوَالِ تَشْيِبُ فِيهِ الْأَطْفَالُ. وَ مَعْنَى الْإِيمَانِ بِهِ أَنْ تَعْتَقِدَ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَبْعَثُ الْخَلْقَ مِنْ قُبُورِهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ يَحْشُرُهُمْ إِلَى الْمَوْقِفِ لِلْحِسَابِ، وَ يَضَعُ الْمِيزَانَ لَوَزْنِ أَعْمَالِ الْعِبَادِ، وَ يُحَاسِبُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعْطِيهِمْ كُتُبَ الْأَعْمَالِ إِمَّا بِالْيَمِينِ وَ إِمَّا بِالشِّمَالِ، وَ يَنْصِبُ الصِّرَاطَ وَ هُوَ جِسْرٌ مَمْدُودٌ عَلَى مَتْنِ جَهَنَّمَ أَدَقُّ مِنَ الشَّعْرِ وَ أَحَدٌ مِنَ السِّيفِ لِيَمُرَّ النَّاسُ. فَبَعْضُهُمْ يُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ - وَ هِيَ دَارُ النَّعِيمِ الْمُقِيمِ - بِفَضْلِهِ، وَ بَعْضُهُمْ يُدْخِلُهُمُ النَّارَ - وَ هِيَ دَارُ الْعَذَابِ الْمُقِيمِ - بَعْدَلِهِ. وَ يَجِبُ الْإِعْتِقَادُ بِأَنَّ سُؤَالَ مُنْكَرٍ وَ نَكِيرٍ فِي الْقَبْرِ حَقٌّ، وَ عَذَابُ الْقَبْرِ وَ نَعِيمُهُ حَقٌّ، وَ حَشْرَ الْأَجْسَادِ حَقٌّ، وَ الْحَوْضَ وَ الشَّفَاعَةَ حَقٌّ.

### Вера в Судный день

Пятый из столпов имана — вера в Судный день.

Судный день — это страшный день, преисполненный великих ужасов, в который садятся дети. Смысл веры в него заключается в твоей убеждённости, что в День Воскресения Всевышний Аллах поднимет людей из могил, соберёт их на стоянку для расчёта, установит весы для взвешивания поступков рабов Своих и произведёт расчёт с людьми. Затем Он вручит им книги, где записаны их дела, либо в правую руку, либо в левую руку. Затем Он проложит Сират (путь) — это представляет собой мост, перекинутый над адом, тоньше волоса и острее лезвия меча, чтобы по нему проходили люди. Одних из них Аллах введёт в рай — обитель вечного блаженства, по Своей милости, а других введёт в огонь — обитель постоянного мучения, по Своей справедливости.

Необходима убеждённость, что допрос Мункара и Накира (два ангела, которые допрашивают мёртвых в могилах сразу же после захоронения) в могиле — истина, что муки могилы и блаженство её — истина, что телесное оживление — истина, что Хауд (бассейн, где напьются правверные до входа в рай) и шафаат (заступничество) — истина.

أسئلة للمناقشة:

- ١- ما هو اليوم الآخر و ما معنى الإيمان به؟
- ٢- لماذا يحشر الله الخلق إلى الموقف؟
- ٣- لماذا يضع الله الميزان؟
- ٤- ما هو الصراط؟ و لماذا ينصب؟
- ٥- ما هي الجنة؟ و من يدخل الله الجنة؟
- ٦- ما هي النار؟ و من يدخل الله النار؟
- ٧- هل في القبر عذاب؟ أو نعيم؟
- ٨- هل تحشر أجسادنا يوم القيامة؟
- ٨- متى يوم القيامة؟

## الإيمان بالقدر

السَّادِسُ مِنْ أَرْكَانِ الْإِيمَانِ الْإِيمَانُ بِالْقَدْرِ.  
وَ مَعْنَى الْإِيمَانِ بِالْقَدْرِ هُوَ أَنْ تَعْتَقِدَ أَنَّ جَمِيعَ مَا يَجْرِي فِي الْعَالَمِ خَيْرًا كَانَ أَوْ شَرًّا، وَ كَذَلِكَ جَمِيعُ أَفْعَالِ الْعِبَادِ، بِإِرَادَةِ اللَّهِ تَعَالَى وَ تَقْدِيرِهِ وَ خَلْقِهِ. فَالْخَلْقُ وَ التَّقْدِيرُ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى وَ الْفِعْلُ مِنَ الْعِبَادِ بِاخْتِيَارِهِمْ وَ هُمَا يَجْرِيَانِ مَعًا. فَالْعِبَادُ مُخْتَارُونَ لَا مَجْبُورُونَ. وَ لَوْ لَا ذَلِكَ لَكَانَ تَكْلِيفُهُمْ وَ بَعْتُهُ الْأَنْبِيَاءَ إِلَيْهِمْ وَ إِنْزَالَ الْكُتُبِ عَلَيْهِمْ عِبْتًا، وَ مَا كَانَ هُنَاكَ اسْتِحْقَاقٌ لِلنَّوَابِ أَوْ الْعِقَابِ.

### Вера в предопределение

Шестой из столпов имана — вера в предопределение.

Смысл веры в предопределение заключается в твоей убеждённости в том, что всё происходящее в мире, будь то доброе или злое, а также все поступки рабов божьих обусловлено волей Аллаха Всевышнего, Его предопределением и творением. Творение и предопределение от Аллаха Всевышнего, а действие от рабов Аллаха по их доброй воле. Эти два процесса происходят синхронно. Рабы Аллаха имеют свободу выбора, а не принуждаются. Если бы это было не так, то их обложение, миссия Пророков у них и ниспослание им Книг, было бы напрасным, и не было бы тогда заслуженности вознаграждения или наказания.

أسئلة للمناقشة:

- ١- كيف الإيمان بالقدر؟
- ٢- هل العبد مجبور على عمله أم هو مختار؟
- ٣- ما هو آخر ركن من أركان الإيمان؟

## الإسلام

ما هو الإسلام؟

الإِسْلَامُ هُوَ الْإِنْتِقَادُ لِأَوْامِرِ اللَّهِ وَ نَوَاهِيهِ. وَ أَرْكَانُهُ خَمْسَةٌ، وَ هِيَ: شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَ إِقَامُ الصَّلَاةِ، وَ إِيتَاءُ الزَّكَاةِ، وَ صَوْمُ رَمَضَانَ، وَ حَجُّ الْبَيْتِ مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا.

(١) فَمَعْنَى الشَّهَادَتَيْنِ هُوَ أَنْ يُقَرَّ الْمُسْلِمُ بِاللِّسَانِ وَ يُصَدِّقَ بِالْقَلْبِ بِأَنَّ الْإِلَهَ الْحَقَّ الَّذِي يَسْتَحِقُّ الْعِبَادَةَ هُوَ اللَّهُ وَحْدَهُ، وَ أَنَّ مُحَمَّدًا نَبِيُّ أَرْسَلَهُ اللَّهُ لِيَهْدِيَ النَّاسَ طَرِيقَ الْحَقِّ وَ يُخْرِجَهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ.

(٢) وَ مَعْنَى إِقَامِ الصَّلَاةِ أَنْ يُؤَدِّيَ الْمُسْلِمُ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ الْمَفْرُوضَةَ كُلَّ يَوْمٍ وَ لَيْلَةٍ فِي أَوْقَاتِهَا بِحُقُوقِهَا.

- (٣) وَ مَعْنَى إِيْتَاءِ الزَّكَاةِ هُوَ أَنْ يُعْطِيَ الْمُسْلِمُ الْفَقِيرَ حِصَّةً مِنْ مَالِهِ كُلِّ سَنَةٍ كَيْ يَعْيشَ الْفَقِيرُ وَ يَحْفَظَ اللَّهُ مَالَ الْغَنِيِّ.
- (٤) وَ مَعْنَى صَوْمِ رَمَضَانَ هُوَ أَنْ يَصُومَ الْمُسْلِمُ فِي السَّنَةِ شَهْرًا كَامِلًا هُوَ شَهْرُ رَمَضَانَ يَمْتَنِعُ فِيهِ عَنِ الْأَكْلِ وَ الشُّرْبِ وَ سَائِرِ الْمُفْطِرَاتِ مِنْ طُلُوعِ الْفَجْرِ إِلَى غُرُوبِ الشَّمْسِ.
- (٥) وَ مَعْنَى حَجِّ الْبَيْتِ أَنْ يَذْهَبَ مُسْلِمٌ قَادِرٌ مَرَّةً فِي عُمْرِهِ إِلَى مَكَّةَ الْمُكْرَمَةِ وَ يَطُوفَ حَوْلَ الْكَعْبَةِ وَ يَقِفَ فِي عَرَفَاتٍ مُحْرِمًا. وَ هُنَاكَ يَجْتَمِعُ بِإِخْوَانِهِ الْمُؤْمِنِينَ وَ يَتَعَرَّفُ إِلَيْهِمْ.

#### Что такое Ислам?

Ислам — это повиновение повелениям Аллаха и Его запретам. Ислам имеет пять столпов, это — приведение свидетельства, что нет никакого божества, кроме Аллаха, и Мухаммад — Посланник Аллаха; выстаивание намаза; выплата закята; соблюдение поста; совершение хаджа к Каабе для тех, кто имеет на это возможность.

1. Смысл обеих частей свидетельства заключается в том, что мусульманин признает языком и верит сердцем, что истинное божество, достойное поклонения — только Один Аллах, и что Мухаммад — Пророк, посланный Аллахом, чтобы наставить людей на истинный путь и вывести их из мрака к свету.
2. Смысл выстаивания намаза состоит в том, что мусульманин совершает пять обязательных намазов каждые сутки в указанное время, выполняя все условия.
3. Смысл выплаты закята состоит в том, что мусульманин ежегодно отдаёт бедному часть своего имущества, для обеспечения бедного, и для того что бы Аллах сохранял имущество богатого.
4. Смысл соблюдения поста в месяц рамадан заключается в том, что мусульманин постится ежегодно в течение полного месяца рамадана, во время которого он воздерживается от еды, питья и других вещей, нарушающих пост, от восхода зари и до захода солнца.
5. Смысл хаджа (паломничества) к Каабе заключается в том, что имеющий возможность мусульманин раз в жизни отправляется в Высокочтимую Мекку, совершает таваф (обход) вокруг Каабы, стоит на Арафате, в состоянии ихрама. Там он встречается со своими правоверными братьями и знакомится с ними.

#### أسئلة للمناقشة:

- ١- ما هو الإسلام؟
- ٢- كم أركان الإسلام؟
- ٣- ما هو أول ركن و آخر ركن للإسلام؟
- ٤- ما معنى الشهادتين؟ ما معنى إقامة الصلاة؟ ما معنى إيتاء الزكاة؟
- ٥- ما معنى صوم رمضان؟ ما معنى حج البيت؟
- ٦- هل يجب حج البيت على كل مسلم و مسلمة؟
- ٧- أتجب الصلاة على غير المسلم؟
- ٨- ما هو شهر الصوم؟
- ٩- عم يمتنع الصائم؟
- ١٠- كم صلاة يؤدي المسلم كل يوم و ليلة؟

١١- كم مرة يجب على المسلم حج البيت؟

١٢- ما فائدة الزكاة؟

## الإِحْسَانُ

مَا هُوَ الإِحْسَانُ؟

الإِحْسَانُ هُوَ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ. وَ الإِحْسَانُ هُوَ الْمَقَامُ الَّذِي يَنْبَغِي لِكُلِّ وَاحِدٍ أَنْ يَسْعَى إِلَيْهِ حَتَّى يَبْلُغَهُ فَإِذَا بَلَغَهُ أَتَى كُلَّ عَمَلٍ مِنْ أَعْمَالِهِ عَلَى أَحْسَنِ وَجْهِ يُرْضِي اللَّهَ مُسْتَشْعِرًا رُؤْيَةَ اللَّهِ لَهُ إِذْ لَا شَكَّ فِي رُؤْيَتِهِ لَهُ. وَ كَمَالُ الإِيمَانِ إِقْرَارُ بِاللِّسَانِ وَ تَصْدِيقُ بِالْجَنَانِ وَ عَمَلٌ بِالْأَعْضَاءِ كَالصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ وَ نَحْوِهَا وَ اتِّبَاعُ السُّنَّةِ. وَ السُّنَّةُ هِيَ طَرِيقَةُ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ - فِي أَقْوَالِهِ وَ أَعْمَالِهِ وَ أَحْوَالِهِ. فَمَنْ تَرَكَ الإِقْرَارَ بِاللِّسَانِ بِأَنْ أَمْتَعَ عَنِ الشَّهَادَتَيْنِ فَهُوَ كَافِرٌ. وَ مَنْ تَرَكَ التَّصْدِيقَ بِالْجَنَانِ بِأَنْ أَقَرَّ بِاللِّسَانِ وَ لَمْ يُصَدِّقْ بِقَلْبِهِ فَهُوَ مُنَافِقٌ يُخَلِّدُهُمَا اللَّهُ فِي النَّارِ أَبَدًا. وَ مَنْ تَرَكَ الْعَمَلَ بِالْأَعْضَاءِ فَهُوَ فَاسِقٌ. وَ مَنْ تَرَكَ اتِّبَاعَ السُّنَّةِ فَهُوَ مُبْتَدِعٌ ضَالٌّ لِأَنَّهُ تَرَكَ سُنَّةَ النَّبِيِّ وَ ابْتَدَعَ طَرِيقًا لَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ - وَ لَا الصَّحَابَةُ يَجِبُ عَلَيْهِمَا التَّوْبَةُ فَوْرًا.

## Ихсан

Что такое ихсан?

Ихсан — это поклонение Аллаху, как будто ты видишь Его, поскольку, хотя ты Его не видишь, Он видит тебя. Ихсан — это положение, к достижению которого должен стремиться каждый, пока не достигнет его. Когда же он достигнет его, тогда всякое действие он будет выполнять наилучшим образом, удовлетворяющим Аллаха, чувствуя на себе взгляд Аллаха, так как несомненно, что Он видит его.

Полнота имана состоит: 1. в устном признании; 2. в уверовании душой; 3. в действии органами, как, например, совершение пятикратного намаза и т.д.; 4. в следовании сунне. Сунна же — жизненный путь Пророка Мухаммада — да благословит Аллах его и приветствует — в его высказываниях, поступках и различных ситуациях. Тот, кто оставил устное признание, отказавшись от приведения обеих частей свидетельства, тот — кафир (неверный). А тот, кто перестал верить душой, т.е., признав на словах, не поверил душой, тот — мунафик (лицемер, двуличник). Их обоих вечно заставит Аллах пребывать в адском огне. Тот же, кто перестал действовать органами, тот — фасик (нечестивый, ослушавшийся). А тот, кто перестал следовать сунне, тот — заблудший еретик, поскольку он оставил сунну Пророка и выдумал другой путь, по которому не шли ни Пророк, — да благословит Аллах его и приветствует — ни его последователи. Этим обоим следует немедленно покаяться.

أسئلة للمناقشة:

١- ما هو الإحسان؟

٢- بماذا يكون الإيمان؟

٣- ما هي السنة؟

- ٤- ما يقال شرعا لمن ترك الإقرار باللسان؟
- ٥- ما يقال شرعا لمن ترك التصديق بالجنان؟
- ٦- من هو الكافر؟
- ٧- أين يكون الكافر يوم القيامة؟
- ٨- من هو المنافق؟
- ٩- هل يكون المنافق مؤمنا؟
- ١٠- من هو المبتدع؟
- ١١- من هو الفاسق؟
- ١٢- ماذا يجب على المبتدع و الفاسق؟

## СЛОВАРЬ

### Урок 1

он	هُوَ
они	هُم
ты	أَنْتَ
вы	أَنْتُمْ
я	أَنَا
мы	نَحْنُ
большой	كَبِيرٌ
маленький	صَغِيرٌ

### Урок 2

она	هِيَ
они (ж.р.)	هُنَّ
ты (ж.р.)	أَنْتِ
вы (ж.р.)	أَنْتُنَّ
я	أَنَا
мы	نَحْنُ
большая	كَبِيرَةٌ
маленькая	صَغِيرَةٌ

### Урок 3

этот, это	هَذَا
эта, это	هَذِهِ
эти, это	هَؤُلَاءِ
мужчина	رَجُلٌ
женщина	امْرَأَةٌ
длинный; высокий,	
высокого роста	طَوِيلٌ
короткий; низкий, низкого роста	قَصِيرٌ

### Урок 4

учитель	مُعَلِّمٌ
учительница	مُعَلِّمَةٌ
ученик	تَلْمِيذٌ

ученица	تَلْمِيذَةٌ
кто?	مَنْ؟

### Урок 5

книга	كِتَابٌ
тетрадь	دَفْتَرٌ
портфель	مِحْفَظَةٌ
ручка; карандаш	قَلَمٌ
что?	مَا؟
что это?	مَا هَذَا؟
чей?	لِمَنْ؟
учителя	لِلْمُعَلِّمِ

### Урок 6

дом	بَيْتٌ
комната	حُجْرَةٌ
школа	مَدْرَسَةٌ
класс	فَصْلٌ
(вон) тот, (вон) то	ذَلِكَ
та	تِلْكَ
те	أُولَئِكَ
где?	أَيْنَ؟
здесь	هُنَا
там	هُنَاكَ
в (предлог)	فِي... فِي
в школе	فِي الْمَدْرَسَةِ

### Урок 7

газета	جَرِيدَةٌ
журнал	مَجَلَّةٌ
арабский, араб	عَرَبِيٌّ
русский	رُوسِيٌّ
красивый	جَمِيلٌ
и (союз)	وَ

книга и тетрадь	كِتَابٌ وَ دَفْتَرٌ
у него, его	لَهُ
у нее, её	لِهَا
у тебя, твой	لَكَ
у тебя, твой (ж.р.)	لَكَ
у меня, мой	لِي

### Урок 8

собака	كَلْبٌ
петух	دِيكٌ
курица	دَجَاجَةٌ
библиотека; книжный магазин	مَكْتَبَةٌ
ли (вопросительная частица)	هَلْ
да	نَعَمْ
нет	لَا
он не (есть)	لَيْسَ
она не (есть)	لَيْسَتْ

### Урок 9

урок	دَرْسٌ
(ты) читай	اقْرَأْ
(ты) читай (ж.р.)	اقْرَئِي
войди	ادْخُلْ
выйди	اُخْرَجْ
пиши	اُكْتُبْ
о! эй! (частица обращения)	يَا
о Мухаммад!	يَا مُحَمَّدُ!
о Фатима!	يَا فَاطِمَةُ!
Мухаммад, читай	يَا مُحَمَّدُ اقْرَأْ
Фатима, читай	يَا فَاطِمَةُ اقْرَئِي
из, от (предлог)	مِنْ..
из дома	مِنَ الْبَيْتِ

### Урок 10

парта	مَقْعَدُ التَّلْمِيزِ
-------	-----------------------

читает	يَقْرَأُ
пишет	يَكْتُبُ
на, бери	خُذْ
на, бери (ж.р.)	خُذِي
дай	هَاتِ
дай (ж.р.)	هَاتِي
стул	كُرْسِيٌّ

### Урок 11

город	مَدِينَةٌ
письменный стол	مَكْتَبٌ
учительский стол	مَكْتَبُ الْمُعَلِّمِ
писатель	كَاتِبٌ
писательница	كَاتِبَةٌ
на (предлог)	عَلَى
на парте	عَلَى مَقْعَدِ التَّلْمِيزِ
на нём	عَلَيْهِ
наоборот, а	بَلْ

### Урок 12

мальчик	وَلَدٌ
дети	أَوْلَادٌ
хлеб	خُبْزٌ
стакан	كُؤُبٌ
молоко	لَبَنٌ
вода	مَاءٌ
холодный	بَارِدٌ
горячий	سَاخِنٌ
вкусный	لَذِيذٌ
ешь, кушай	كُنْ
пей	اشْرَبْ
в нём, там	فِيهِ
о мальчик!	يَا أَيُّهَا الْوَلَدُ!
читай его	اقْرَأْهُ
пиши его	اُكْتُبْهُ



### Урок 13

дверь	بَابٌ
окно	شُبَّانِكُ
стол	طَاوِلَةٌ
дверь дома	بَابُ الْبَيْتِ
окно комнаты	شُبَّانِكُ الْحُجْرَةِ
открытый	مَفْتُوحٌ
закрытый	مُعْلَقٌ
открытая дверь	بَابٌ مَفْتُوحٌ
пенал	مِقْلَمَةٌ
иди (сюда)	تَعَالِ
иди (сюда) (ж.р.)	تَعَالِي

### Урок 14

чашка	فُنْجَانٌ
сахар	سُكَّرٌ
сахарница	سُكَّرِيَّةٌ
кофе	قَهْوَةٌ
чай	شَايٌ
с сахаром	بِالسُّكَّرِ
что?	مَاذَا
что ты делаешь?	مَاذَا تَفْعَلُ
не делает	لَا يَفْعَلُ
ты делаешь? ты будешь делать ?	هَلْ تَفْعَلُ ?
он делает	هُوَ يَفْعَلُ
она делает	هِيَ تَفْعَلُ
ты делаешь	أَنْتَ تَفْعَلُ
ты (ж.р.) делаешь	أَنْتِ تَفْعَلِينَ
я делаю	أَنَا أَفْعَلُ

### Урок 15

отец	أَبٌ
мать	أُمٌّ
брат	أَخٌ

сестра	أُخْتٌ
сын	ابْنٌ
дочь	بِنْتٌ
его отец	أَبُوهُ
её отец	أَبُوهَا
твой отец	أَبُوكَ
твой (ж.р.) отец	أَبُوكِ
мой отец	أَبِي
его	هُ...هُ
её	هَا...هَا
твой	كَ...كَ
твой (ж.р.)	كِ...كِ
мой	حِي...حِي

### Урок 16

резинка	مِمْحَاةٌ
перо	رِيشَةٌ
дом	دَارٌ
двор	سَاحَةٌ
бегает	يَرْكُضُ
играет	يَلْعَبُ
бегай	ارْكُضْ
играй	الْعَبْ
во дворе дома	فِي سَاحَةِ الدَّارِ
на школьном дворе	فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ

### Урок 17

он читал	هُوَ قَرَأَ
она читала	هِيَ قَرَأَتْ
ты читал	أَنْتَ قَرَأْتَ
ты читала	أَنْتِ قَرَأْتِ
я читал	أَنَا قَرَأْتُ
написал	كَتَبَ
взял	أَخَذَ
покушал, съел	أَكَلَ

выпил	شَرِبَ
вошёл	دَخَلَ
вышел	خَرَجَ
он не прочитал	هُوَ مَا قَرَأَ
потом, затем	ثُمَّ
я ещё не читал	مَا قَرَأْتُ بَعْدُ
ты читал?	هَلْ قَرَأْتَ؟
что ты делал?	مَاذَا فَعَلْتَ؟

### Урок 18

слово	كَلِمَةً
зал	قَاعَةً
тоже, также	أَيْضًا
некоторые, одни	بَعْضُ
вчера	أَمْسٍ
сегодня	الْيَوْمَ
завтра	غَدًا
скамейка, сиденье	مَقْعَدٌ
ты читал?	أَقْرَأْتَ؟
в, к, до (обозначает направление) ....	إلى....
к дому, домой	إِلَى الدَّيْبِ
если пожелает Аллах	إِنْ شَاءَ اللهُ
понял	فَهِمَ
сел	جَلَسَ
ушёл, пошёл, уехал	ذَهَبَ

### Урок 19

мясо	لَحْمٌ
товарищ	زَمِيلٌ
с, вместе с ...	مَعَ...
немного, немножко ...	قَلِيلٌ مِنْ...
немного хлеба	قَلِيلٌ مِنَ الخُبْزِ
мяч	كُرَّةٌ
не играй	لَا تَلْعَبْ
не играй (ж.р).	لَا تَلْعَبِي

### Урок 20

я был	كُنْتُ
где ты был? ?	أَيْنَ كُنْتَ؟
когда ?	مَتَى؟
утром	صَبَاحًا
вечером	مَسَاءً
сейчас, теперь	الآنَ
перед, до	قَبْلَ... ..
после	بَعْدَ... ..
встал	قَامَ
встал и прочитал	قَامَ وَقَرَأَ
свой урок	دَرْسَهُ
вставай, встань	قُمْ
не вставай	لَا تَقُمْ
встань и читай урок	قُمْ وَاقْرَأِ الدَّرْسَ

### Урок 21

инженер	مُهَنْدِسٌ
преподаватель	مُدْرِسٌ
умелый, искусный,	ماهراً
квалифицированный	مَاهِرٌ
новый	جَدِيدٌ
тёплый	دَافِئٌ
автомобиль, машина	سَيَّارَةٌ
сел в (на) машину	رَكِبَ السَّيَّارَةَ
водил автомобиль	قَادَ السَّيَّارَةَ
у	عِنْدَ... ..
ты не (есть)	لَسْتُ
ты не (есть) (ж.р)	لَسْتِ
я не (есть)	لَسْتُ
сел (верхом), в машину и т.п	رَكِبَ
водил, управлял	قَادَ
вернулся	رَجَعَ

## Урок 22

сад	بُسْتَانٌ
деревня, селение	قَرْيَةٌ
дерево, деревья	شَجَرٌ
диван	أَرِيكَةٌ
растение	نَبَاتٌ
окно	نَافِذَةٌ
дом, жилище	مَنْزِلٌ
редкий	نَادِرٌ
разный, различный	مُخْتَلِفٌ
многочисленный, много	كَثِيرٌ
мягкий	وَنِيْرٌ
немного, немножко	قَلِيْلًا
очень	جَدًّا
близ, около	قُرْبٍ...
тот, то	ذَلِكَ
что ты хочешь?	مَاذَا تُرِيدُ؟
я хочу	أُرِيدُ
ты хочешь?	أَتُرِيدُ؟
не хочу	لَا أُرِيدُ
иди сюда, прочитаем урок <small>تَعَالِ هُنَا نَقْرَأِ الدَّرْسَ</small>	

## Урок 23

мечеть	مَسْجِدٌ
квартира	شَقَّةٌ
нет ли? не (есть) ли?	أَلَيْسَ؟
от (предлог)	عَنْ...
близкий	قَرِيْبٌ
делёкий	بَعِيْدٌ
старый, древний	قَدِيْمٌ
их	هُم...
их (ж.р.)	هُنَّ...
ваш	كُمْ...
ваш (ж.р.)	كُنَّ...
наш	نَا...

их дом	بَيْتُهُمْ
их (ж.р.) дом	بَيْتُهُنَّ
ваш дом	بَيْتِكُمْ
ваш (ж.р.) дом	بَيْتِكُنَّ
наш дом	بَيْتُنَا
жил	سَكَنَ
посмотрел	نَظَرَ
уехал (откуда), переехал	رَحَلَ
они жили	هُمُ سَكَنُوا
они (ж.р.) жили	هُنَّ سَكَنَ
вы жили	أَنْتُمْ سَكَنْتُمْ
вы (ж.р.) жили	أَنْتُنَّ سَكَنْتُنَّ
мы жили	نَحْنُ سَكْنَا

## Урок 24

кот, кошка	هَرٌّ
мышь	فَأْرٌ
юноша, парень	فَتَى
девушка	فَتَاةٌ
молодой	شَابٌ
профессор	أَسْتَاذٌ
крестьянин	فَلَّاحٌ
крестьянка	فَلَّاحَةٌ
богатый	عَنِيٌّ
бедный	فَقِيْرٌ
Известны, знаменитый	مَشْهُوْرٌ
полка	رَفٌّ
старик	شَيْخٌ
старуха	عَجُوْرٌ
прилежный, старательный	مُجْتَهِدٌ
Египет	مِصْرٌ
египетский, египтянин	مِصْرِيٌّ

## Урок 25

бык	تَوْرٌ
корова	بَقْرَةٌ
лошадь	فَرَسٌ
осёл, ишак	حِمَارٌ
поле	حَقْلٌ
страна	بَلَدٌ
они все	كُلُّهُمْ
вы все	كُلُّكُمْ
мы все	كُلُّنَا
делать	أَنْ يَفْعَلَ
чтобы делать, делать	لِيَفْعَلَ
они читают	هُمْ يَقْرَأُونَ
они (ж.р.) читают	هُنَّ يَقْرَأْنَ
вы читаете	أَنْتُمْ تَقْرَأُونَ
вы (ж.р.) читаете	أَنْتُنَّ تَقْرَأْنَ
мы читаем	نَحْنُ نَقْرَأُ

## Урок 26

молоко	حَلِيبٌ
обеденный стол	مَائِدَةٌ
доска	لَوْحٌ
мел	طَبَاشِيرٌ
чернильница	مِحْبَرَةٌ
соль	مِلْحٌ
солонка	مِمْلَحَةٌ
тряпка	مِمْسَحَةٌ
чернила	حَبْرٌ
фильм	فِلمٌ
горячий, жаркий	حَارٌّ
хороший, отличный	جَيِّدٌ
есть, имеется	يُوجَدُ
да	أَجَلٌ
только	فَقَطٌ
один	وَاحِدٌ

увидел, смотрел شَاهَدَ

## Урок 27

роза	وَرْدَةٌ
муж	رَوْحٌ
жена	رَوْجَةٌ
театр	مَسْرَحٌ
площадь	مَيْدَانٌ
парк	حَدِيقَةٌ
иностранный, иностранец	أَجْنَبِيٌّ
кто этот мужчина, что это за мужчина ?	مَنْ هُوَ هَذَا الرَّجُلُ
много	كَثِيرٌ مِنْ ...
много книг	كَثِيرٌ مِنَ الْكُتُبِ
перед	أَمَامَ ...
за, сзади	وَرَاءَ ...
справа, направо	يَمِينٌ ...
слева, налево	يَسَارٌ ...
над	فَوْقَ ...
под	تَحْتَ ...

## Урок 28

университет	جَامِعَةٌ
значок	شَارَةٌ
костюм	بَدَلَةٌ
рабочий	عَامِلٌ
работница, рабочая	عَامِلَةٌ
фабрика	مَعْمَلٌ
жизнь	حَيَاةٌ
о чем ?	عَمَّاذَا؟
от кого	مِمَّنْ؟
(он) был	كَانَ
получил	تَسَلَّمَ
когда вышел	عِنْدَمَا خَرَجَ
о, об (предлог)	عَنْ ...

письмо, послание	رِسَالَةٌ
знал, узнал	عَرَفَ
учился; изучил	دَرَسَ
работал	عَمِلَ

### Урок 29

читай	اقْرَأْ
читайте	اقْرؤُوا
читай (ж.р.)	اقْرئي
читайте (ж.р.)	اقْرأن
не читай	لا تَقْرَأْ
не читай (ж.р.)	لا تَقْرئي
не читайте	لا تَقْرؤُوا
не читайте (ж.р.)	لا تَقْرأن
сошёл, слез	نَزَلَ
надел	لَبَسَ
открыл	فَتَحَ
объяснил	شَرَحَ
вытер, стёр	مَسَحَ
смысл, значение	مَعْنَى
другой	آخَرَ
тогда, при этом	عِنْدَ ذَلِكَ
погода холодная	الْجَوُّ بَارِدٌ

### Урок 30

финики	تَمْرٌ
инжир	تِينٌ
оливы, маслины	رَيْثُونٌ
небо	سَمَاءٌ
дождь	مَطَرٌ
дождевая вода	مَاءُ الْمَطَرِ
розы	وَرْدٌ
снег	تَلَجٌ
посев	زَرْعٌ
полезный	مُفِيدٌ

полезный, выгодный نَافِعٌ

спросил	سَأَلَ
нарисовал	رَسَمَ
сказал	قَالَ
поливал	سَقَى
почему? зачем?	لِمَاذَا؟
ему сказали	قِيلَ لَهُ
не знаю	لا أَدْرِي
пошёл дождь	نَزَلَ الْمَطَرُ

### Урок 31

знамя, флаг	عَلَمٌ
знамя Ислама	عَلَمُ الْإِسْلَامِ
сыр	جُبْنٌ
барабан	طَبْلٌ
земледелец	زِرَاعٌ
продавец	بَيَّاعٌ
весна	رَبِيعٌ
поднятый	مَرْفُوعٌ
хорошо	حَسَنًا
никогда	أَبَدًا
прыгнул	فَقَرَ
посеял	زَرَعَ
поднял	رَفَعَ
поломал, сломал	كَسَرَ
бил, стучал	نَقَرَ
продал	بَاعَ
танцевал	رَقَصَ
барабанил, бил в барабан	نَقَرَ عَلَى الطَّبْلِ
развевался	رَفَّرَفَ

### Урок 32

бабочка	فَرَّاشَةٌ
Гнездо	عُشٌّ
птица	طَيْرٌ

перо, перья	رِيْشٌ
ветка	عُصْنٌ
регулирующий движения	شُرْطِيُّ الْمُرُورِ
радио	رَادِيُو
мусульманин	مُسْلِمٌ
активный, энергичный	نَشِيْطٌ
слава Аллаху	الْحَمْدُ لِلَّهِ
полицейский	شُرْطِيٌّ
солома	قَشٌّ
человек	إِنْسَانٌ
(одно) дерево	شَجَرَةٌ
улица	شَارِعٌ
передача	إِدَاعَةٌ
радиопередача	إِدَاعَةٌ رَادِيُو
переход	عُبُورٌ
движение	مُرُورٌ
все	جَمِيْعًا
мир	عَالَمٌ
в мире	فِي الْعَالَمِ
слышал	سَمِعَ
встал, стоял	وَقَفَ
делал, изготовил	صَنَعَ
собрал	جَمَعَ
летал, улетел	طَارَ
помог	سَاعَدَ

### Урок 33

рука	يَدٌ
шкаф	خِرَانَةٌ
книжный шкаф	خِرَانَةٌ كُتُبٍ
осень	حَرِيْفٌ
институт	مَعْهَدٌ
какой?	أَيُّ؟
какая?	أَيَّةٌ؟
какая книга?	أَيُّ كِتَابٍ؟

хорошо, отлично	جَيِّدًا
вернулся	عَادَ
спал	نَامَ
подчинился, слушался	أَطَاعَ
обедал	تَعَدَّى
ужинал	تَعَسَّى
язык, речь	لُغَةٌ
комната	غُرْفَةٌ
магазин	مَخْرَزٌ
сосуд	إِنَاءٌ
изучил арабский язык	دَرَسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ
на арабском языке	بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
я спал	نِمْتُ
мы спали	نِمْنَا
я обедал	تَعَدَّيْتُ

### Урок 34

рыба	سَمَكٌ
хлопушка	مِنْشَةٌ
рыбак	سَمَّاكٌ
река	نَهْرٌ
море	بَحْرٌ
озеро	بُحَيْرَةٌ
рынок, базар	سُوْقٌ
мухи	دُبَابٌ
спасибо тебе	شُكْرًا لَكَ
известие, новость	خَبْرٌ
слава Аллаху	بِحَمْدِ اللَّهِ
читать, чтение	قِرَاءَةٌ
писать, письмо	كِتَابَةٌ
учил	عَلَّمَ
каждый, всякий	كُلٌّ
каждый день	كُلَّ يَوْمٍ
обычно	عَادَةً
позавчера	أَوَّلَ أَمْسٍ

послезавтра	بَعْدَ غَدٍ
палка	عَصَا
жил	عَاشَ
ловил, охотился	صَادَ
прогнал, выгнал	طَرَدَ
плавал, плыл	سَبَحَ

### Урок 35

стадион	مَلْعَبٌ
футбол	كُرَّةُ الْقَدَمِ
религия, вера	دِينٌ
день	يَوْمٌ
праздничный день	يَوْمُ الْعِيدِ
деревянный	خَشَبِيٌّ
борьба	جِهَادٌ
любил, хотел	أَحَبَّ
студент	طَالِبٌ
студентка	طَالِبَةٌ
окончание, конец	إِنْتِهَاءٌ
братья	إِخْوَانٌ
намаз, молитва	صَلَاةٌ
праздник	عِيدٌ
с праздником!	عِيدُكَ مُبَارَكٌ!
и вас тоже с праздником!	وَ عِيدُكَ أَنْتَ! (вокруг)
обошёл, походил	دَارَ
поздравление	تَهْنِئَةٌ
праздничный намаз	صَلَاةُ الْعِيدِ
много	كَثِيرًا
да сохранит тебя Аллах	اللَّهُ يَرْعَاكَ

### Урок 36

часы	سَاعَةٌ
врач, доктор	طَبِيبٌ
больной	مَرِيضٌ
ведро	سَطْلٌ

рассказ, история	حِكَايَةٌ
дядя (по отцу)	عَمٌّ
подарок	هَدِيَّةٌ
год	سَنَةٌ
время	وَقْتُ
слабый, бессильный	ضَعِيفٌ
утренний	صَبَاحِيٌّ
прошлый	مَاضٍ
и поэтому	وَ لِذَلِكَ
прошлый год	السَّنَةُ الْمَاضِيَةُ
добрый день!	نَهَارُكَ سَعِيدٌ!
добро пожаловать	أَهْلًا وَ سَهْلًا
поступил в университет	دَخَلَ الْجَامِعَةَ
поистине, же	إِنَّ
поистине он, он же	إِنَّهُ
он не читал?	أَمَا قَرَأَ؟
я тебе не говорил?	
я же тебе говорил?	أَمَا قُلْتُ لَكَ؟
посетил	زَارَ

### Урок 37

волейбол	الْكُرَّةُ الطَّائِرَةُ
ножницы	مِقَصٌّ
ваза (цветочная)	زَهْرِيَّةٌ
спорт	رِيَاضَةٌ
спортсмен	رِيَاضِيٌّ
перемена	فُرْصَةٌ
самолёт	طَيَّارَةٌ
пол	أَرْضِيَّةٌ
стена	حَائِطٌ
рыболов	صَيَّادُ السَّمَكِ
удочка	شِصٌّ (سِنَارَةٌ)
ковёр	بِسَاطٌ
карта	خَرِيْطَةٌ
угол	زَاوِيَةٌ

географический	جُغْرَافِيٌّ
географическая карта	خَرِيْطَةٌ جُغْرَافِيَّةٌ
широкий	عَرِيضٌ
круглый	مُدَوَّرٌ
на следующий день	فِي الْعَدَى
стриг, срезал	قَصَّ
видел	رَأَى
делал	عَمِلَ

### Урок 38

ящик, сундук	صُنْدُوقٌ
замок	قُفْلٌ
ключ	مِفْتَاحٌ
пшеница	حِنْطَةٌ
помидоры	طَمَاطِمْ
картошка	بَطَاطِيسٌ
господь; хозяин	رَبٌّ
Бог	إِلَهٌ
Пророк	نَبِيٌّ
верующий, правоверный	مُؤْمِنٌ
игрушка	لُعْبَةٌ
деньги	نُقُودٌ
овоци	خُضْرَوَاتٌ
и другие овоци	وَ غَيْرُهَا مِنَ الْخُضْرَوَاتِ
Мекка	مَكَّةُ
Медина	الْمَدِينَةُ
имя, название	اسْمٌ
как тебя зовут?	مَا اسْمُكَ؟
родился (его родили)	وُلِدَ
его похоронили	دُفِنَ
обрадовался	فَرِحَ
умер	مَاتَ

### Урок 39

коробка, пачка	عُلْبَةٌ
----------------	----------

верёвка, канат	حَبْلٌ
мешок	كَيْسٌ
пшеница	قَمْحٌ
ячмень	شَعِيرٌ
снимок, рисунок, картина	صُورَةٌ
бассейн	حَوْضٌ
плавательный бассейн	حَوْضُ السِّبَاحَةِ
сено	حَشِيشٌ
краска	صَبْغٌ
пачка красок	عُلْبَةُ أَصْبَاحٍ
животное	حَيَوَانٌ
конь, жеребец	حِصَانٌ
пища, еда	طَعَامٌ
цвет	لَوْنٌ
завтрак	فُطُورٌ
клей	صَمْعٌ

детство, малолетство	صِغَرٌ
в детстве	فِي الصِّغَرِ
плавание	سِبَاحَةٌ
просторный, широкий	وَاسِعٌ
глубокий	عَمِيقٌ
на досуге, в свободное время	وَقْتُ الْفَرَاغِ
подал, дал	قَدَّمَ
клеил	الَّلصَّقَ
учился, научился	تَعَلَّمَ
учись, научись	تَعَلَّمْ
носил, тащил, возил	حَمَلَ
привязал, связал	رَبَطَ
красил	صَبَغَ

### Урок 40

лев	أَسَدٌ
тигр	نَمْرٌ
обезьяна	قِرْدٌ
медведь	دُبٌّ



волк	ذَنْبٌ
газель	عَزَالٌ
муха	ذُبَابَةٌ
паук	عَنْكَبُوتٌ
паутина	نَسِيجُ الْعَنْكَبُوتِ
сетка	شَبَكَةٌ
садик	رَوْضَةٌ
нитка	خَيْطٌ
ткач	نَسَّاجٌ
насекомое	حَشْرَةٌ
дикий	وَحْشِيٌّ
тонкий	دَقِيقٌ
интересный, забавный	لَطِيفٌ
интересный рассказ	حِكَايَةٌ لَطِيفَةٌ
ребёнок, дитя	طِفْلٌ
детский сад	رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ
зоопарк	حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ
дом паука, паутина	بَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ
ткал	نَسَجَ
попал	وَقَعَ
глаз	عَيْنٌ
смеялся	صَحِكَ
бросился, набросился	وَتَبَّ

#### Урок 41

телефон	هَاتِفٌ
телевизор	تَلْفِيزُونٌ
радиоприёмник	جِهَازُ الرَّادِيُو
кухня	مَطْبَخٌ
лифт	مِصْعَدٌ
мебель	أَتَاتٌ
середина, центр	وَسْطٌ
в центре города	فِي وَسْطِ الْمَدِينَةِ
угол	رَاوِيَةٌ
чистый	نَظِيفٌ

четырёхугольный	مُرَبَّعٌ
почему? зачем?	لِمَ؟
потому что он	لِأَنَّهُ
почти, примерно, приблизительно	تَقْرِيْبًا
однако, но	لَكِنَّ...
но он	لَكِنَّهُ
так	هَكَذَا
он не читал	لَمْ يَقْرَأْ
ты знаешь?	أَتَدْرِي؟
если бы я был на твоём месте	لَوْ كُنْتُ مَكَانَكَ
плакал	بَكَى
бил, ударил	صَرَبَ

#### Урок 42

гора	جَبَلٌ
шалаш, хибара, хижина	كُوْحٌ
газовая плита	مَوْقِدُ الْعَاِزِ
птенец, цыплёнок	فَرْحٌ
яйцо	بَيْضَةٌ
орехи	جَوْرٌ
курорт, дача	مَصِيْفٌ
друг	صَدِيْقٌ
газ	عَاِزٌ
вопрос	سُؤَالٌ
задача	مَسْأَلَةٌ
мама	مَامَا
первый	الْأَوَّلُ
второй	الثَّانِي
третий	الثَّالِثُ
несколько	عِدَّةٌ
курс; класс	صَفٌّ
высокий	عَالٌ
радостный, обрадованный	مَسْرُوْرٌ
печь, плита	مَوْقِدٌ
лёгкий	سَهْلٌ

трудный	صَعْبٌ
когда	لَمَّا
когда вышел	لَمَّا خَرَجَ
действительно, на самом деле, поистине	حَقًّا
из них	مِنْهُمْ
семья; родня	أَهْلٌ
совершил намаз, молился	صَلَّى
варил; готовил	طَبَخَ
нашёл; застал	وَجَدَ
он бил	صَرَبَ
его били	ضُرِبَ
его взяли	أُخِذَ
его написали, он был написан	كُتِبَ

#### Урок 43

поезд	قِطَارٌ
чемодан	حَقِيْبَةٌ
кукла	دُمِيَّةٌ
яблоко	تَفَاحٌ
груша	كُمَثْرِيٌّ
персики	خَوْحٌ
виноград	عِنَبٌ
пальмы	نَخْلٌ
палатка, шатёр	خَيْمَةٌ
путешествие, поездка	سَفَرٌ
одежда; форма	ثَوْبٌ
школьная форма	ثِيَابُ الْمَدْرَسَةِ
абрикосы	مِشْمِيسٌ
тетрадь	كُرَّاسَةٌ
друг; товарищ	صَاحِبٌ
через год	بَعْدَ سَنَةٍ
принимал; брал	تَتَاوَلَ
принял пищу, кушал	تَتَاوَلَ الطَّعَامَ
папа	بَابَا

вокруг	حَوْلَ ...
он ещё, он всё ещё	مَا يَزَالُ
он ещё маленький	مَا يَزَالُ صَغِيرًا
встретил	قَابَلَ
приветствовал	سَلَّمَ عَلَى
среди	بَيْنَ
среди нас	بَيْنَنَا
установил, ставил	نَصَبَ
разбил полатку	نَصَبَ الخَيْمَةَ
настало (время)	حَانَ
настало время намаза	حَانَ وَقْتُ الصَّلَاةِ
вырос, попрос	كَبُرَ

#### Урок 44

войско	جُنْدٌ
солдат	جُنْدِيٌّ
звонок, колокол	جَرَسٌ
родина	وَطَنٌ
народ	شَعْبٌ
армия	جَيْشٌ
герой	بَطْلٌ
героическая армия	الجَيْشُ البَطَلِ
ряд	صَفٌّ
двор	حَوْشٌ
исламский	إِسْلَامِيٌّ
да сохранит тебя Аллах	رَعَاكَ اللهُ
защищал	دَافَعَ عَن ...
защитил свою религию	دَافَعَ عَن دِينِهِ
становился	وَقَفَ
становился в ряд	وَقَفَ فِي صَفِّ
стучал, колотил	دَقَّ
прозвенел звонок	دَقَّ الجَرَسُ
Да здравствует!...	يُحْيِي!
Да здравствует Ислам!	يُحْيِي الإِسْلَامَ!
государство	دَوْلَةٌ

Да здравствует Исламское  
государство! تَحْيَى دَوْلَةَ الْإِسْلَامِ  
мы должны идти ,нам надо идти  
عَلَيْنَا أَنْ نَذْهَبَ  
мы должны, нам надо ... عَلَيْنَا أَنْ ...

#### Урок 45

танк	دَبَابَةٌ
самолет	طَائِرَةٌ
корзина	سَلَّةٌ
отбросы, ненужное	مُهْمَلَاتٌ
корзина для бумаг, отбросов	سَلَّةُ الْمُهْمَلَاتِ
завод	مَصْنَعٌ
бумага	وَرَقَةٌ
автомобильный завод	مَصْنَعُ السِّيَّارَاتِ
танковый завод	مَصْنَعُ الدَّبَابَاتِ
авиационный завод	مَصْنَعُ الطَّائِرَاتِ
следует, надо	يَنْبَغِي
тебе следует знать	يَنْبَغِي أَنْ تَعْلَمَ
земля; пол	أَرْضٌ
на полу	عَلَى الْأَرْضِ
поездка; путешествие; экскурсия	رِحْلَةٌ
ходил, шел	مَشَى
бросил	رَمَى
положил, поставил	وَضَعَ
побежал	جَرَى
совершил, выполнил, делал	قَامَ بِـ
совершил поездку	قَامَ بِرِحْلَةٍ
приветствие	سَلَامٌ
ответил на приветствие	رَدَّ السَّلَامَ عَلَى...
за...	خَلْفَ...
побежал за ним	جَرَى خَلْفَهُ

#### Урок 46

классная доска	سَبُورَةٌ
----------------	-----------

простой карандаш	قَلَمٌ رِصَاصِيٌّ
ручка, авторучка	قَلَمٌ حَبْرِيٌّ
подумал	فَكَّرَ
подумал, что делать	فَكَّرَ فِيمَا يَفْعَلُ
следующий	آتٍ
выражение, фраза	عِبَارَةٌ
неделя	أُسْبُوعٌ
вышел на экскурсию	خَرَجَ فِي رِحْلَةٍ
итак, таким образом	وَهَكَذَا
и вдруг	فَإِذَا
рядом с...	جَنْبَ....
будущий, наступающий	قَادِمٌ
лес	غَابَةٌ
спросил о чем-либо...	سَأَلَ عَنْ...
или... или	إِمَّا... أَوْ.....
тогда, если так, таком случае	إِذَا
бывает	يَكُونُ
будет	سَيَكُونُ
читает	يَقْرَأُ
будет читать, прочитает	سَيَقْرَأُ
как сказал	كَمَا قَالَ
какого он цвета?	مَا لَوْنُهُ؟
белый	أَبْيَضٌ
чёрный	أَسْوَدٌ
красный	أَحْمَرٌ
благодарил	شَكَرَ

#### Урок 47

марка	طَابِعٌ
конверт	ظَرْفٌ
почтовый ящик	صُنْدُوقُ الْبَرِيدِ
письмо	خَطَابٌ
дорога	طَرِيقٌ
камень	حَجَرٌ
почта	بَرِيدٌ

почтальон	سَاعِي الْبَرِيدِ
почтовое отделение	مَكْتَبُ الْبَرِيدِ
купил	اشْتَرَى
вот это	هَذَا هُوَ
давай, пошли, скорее	هَيَّا
давайте сядем	هَيَّا نَجْلِسُ
необходимо, надо	لأَبَدٍ مِنْ... ..
тяжелый	ثَقِيلٌ
и все же, несмотря на то	وَمَعَ ذَلِكَ
далеко	بَعِيدًا
недалеко	غَيْرَ بَعِيدٍ
как?	كَيْفَ؟
оставил	تَرَكَ
позвал	دَعَا
закрыл, преградил	سَدَّ

#### Урок 48

плуг	مِخْرَاتٌ
трактор	جَرَّارَةٌ
циркуль	فِرْجَانٌ
сосед	جَارٌ
работа, труд	عَمَلٌ
промакашка	نَشَافَةٌ
чистота	نِظَافَةٌ
быстро	بِسُرْعَةٍ
небольшой	غَيْرُ كَبِيرٍ
нечистый	غَيْرُ نَظِيفٍ
мысль, идея	فِكْرَةٌ
каждый, каждый человек	كُلُّ وَاحِدٍ
линейка	مِسْطَرَةٌ
поле; сад	غَيْطٌ
отец	وَالِدٌ
важный	مُهْمٌّ
конец	أَجْرٌ
дошёл; прибыл, приехал	وَصَلَ

прошел	مَرَّ
тащил, тянул	جَرَّ
пахал	حَرَثَ
случился, произошел	حَدَثَ
что-нибудь случилось??	هَلْ حَدَثَ مِنْ شَيْءٍ؟
ничего не случилось	مَا حَدَثَ شَيْءٌ
повернул направо	دَارَ إِلَى الْيَمِينِ
развернулся, повернулся назад	دَارَ إِلَى الْوَرَاءِ
по своему обыкновению	كِعَادَتِهِ
подметальщик, дворник	كَنَّاسٌ
чистил	نَظَّفَ

#### Урок 49

воробей	عُصْفُورٌ
клетка	قَفْصٌ
слова, речь, сказанное	قَوْلٌ
вещь, предмет	شَيْءٌ
воздух	هَوَاءٌ
свобода	حُرِّيَّةٌ
садовник	بُسْتَانِيٌّ
птица села на ветку	وَقَعَ الطَّيْرُ عَلَى غُصْنٍ
он ничего не понимает	هُوَ لَا يَفْهَمُ شَيْئًا
держал, хватал	أَمْسَكَ
отпустил, освободил	أَطْلَقَ
чирикал	عَرَّدَ
рассказал	أَخْبَرَ
ответил	أَجَابَ
зверь	وَحْشٌ
упал	سَقَطَ
закричал	صَاحَ
заключал, сажал в тюрьму	حَبَسَ
пришёл	جَاءَ
Кто-нибудь; никто	أَحَدٌ
Кто-нибудь пришёл?	هَلْ جَاءَ أَحَدٌ؟

никто не пришёл	لَمْ يَجِئْ أَحَدٌ
продавец книг	كُتُبِي
однажды	يَوْمًا

### Урок 50

гранаты (плоды)	رُمَّانٌ
голуби	حَمَامٌ
бобы	فُؤَلٌ
семья	أُسْرَةٌ
дядя (по матери)	خَالَ
пастбище	مَرْعَى
деревня, село	رَيْفٌ
сосуд	وِعَاءٌ
масло	زَيْدٌ
сало, жир	شَحْمٌ
зелень	خُضْرٌ
апельсин	بُرْتُقَالٌ
кипяченый	مَغْلِيٌّ
кушанья, съестное, продукты	مَأْكُولَاتٌ
мясник	جَزَّارٌ
зеленый	أَخْضَرٌ
продается	يُبَاعُ
получил	حَصَلَ عَلَيَّ...
доил	حَلَبَ
пасся	رَعَى
зелёные бобы	فُؤَلٌ أَخْضَرٌ
смотрел, осматривал, любовался	تَقَرَّجَ
один человек, член	فَرْدٌ
члены семьи	أَفْرَادُ الْأُسْرَةِ

### Урок 51

пятница	يَوْمُ الْجُمُعَةِ
джума намаз ,пятничный намаз	صَلَاةُ الْجُمُعَةِ
совершил джума намаз	صَلَّى الْجُمُعَةَ
джамаат, группа	جَمَاعَةٌ

джамаат намаз ,коллективный намаз

صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ

молился с джамаатом ,в группе

صَلَّى مَعَ الْجَمَاعَةِ

совершил намаз перед людьми

صَلَّى بِالنَّاسِ

убрал, навел порядок

رَتَّبَ

имам

إِمَامٌ

уборщик

فَرَّاشٌ

муэдзин

مُؤَذِّنٌ

метла, веник

مِكْنَسَةٌ

пылесос

شَقَاطَةُ الْغُبَارِ

закончился, завершился

تَمَّ

закончился намаз

تَمَّتِ الصَّلَاةُ

подметал

كَنَسَ

присутствовал

حَضَرَ

соборная мечеть

جَامِعٌ

присутствовал на намазе

حَضَرَ الصَّلَاةَ

присутствовал на уроке

حَضَرَ الدَّرْسِ

уже

قَدْ

уже ушёл

قَدْ ذَهَبَ

уже пришёл

قَدْ جَاءَ

### Урок 52

барашек	خُرُوفٌ
машина, станок	مَكِينَةٌ
канал	قَنَاةٌ
бабочки	فَرَّاشٌ
форма, вид	شَكْلٌ
шерсть	صُوفٌ
голос; звук	صَوْتٌ
начало	أَوَّلٌ
оба, двое	الْإِثْنَانِ
удивительный	عَجِيبٌ
жирный	سَمِينٌ

люцерна	بُرْسِيمٌ
целый день	طُولَ الْيَوْمِ
крутилась машина	دَارَتِ الْمَكِينَةُ
текла вода	جَزَى الْمَاءُ
орошал, поливал	رَوَى
оросительная машина	مَكِينَةُ الرَّيِّ
ходил, шёл	سَارَ

### Урок 53

банка	عُلبَةٌ
фрукт	فَاكِهَةٌ
варенье, джем	مُرَبِّيٌّ
консервы	مَحْفُوظَاتٌ
консервные банки	عَلَبُ مَحْفُوظَاتٍ
сок	عَصِيرٌ
много, большое число	عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنْ ...
много деревьев	عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الْأَشْجَارِ
консервировал	حَفِظَ
консервировал рыбу	حَفِظَ السَّمَكَ
служил	خَدَمَ

дал, принес пользу	نَفَعَ
открыл консервную банку	فَتَحَ عُلْبَةَ الْمَحْفُوظَاتِ
отдел, отсек	قِسْمٌ
месяц	شَهْرٌ
радость	فَرَحٌ
удивление, изумление	دَهْشَةٌ
был в радости	كَانَ فِي فَرَحٍ

### Урок 54

лиса	تَعَلَّبٌ
загон	حَظِيرَةٌ
однажды	ذَاتَ مَرَّةٍ
счастливым	سَعِيدٌ
хвост	ذَيْلٌ

хитрость, уловка	حِيلَةٌ
разговор, речь	كَلَامٌ
пожалуйста	مِنْ فَضْلِكَ
хитрый	مَكَّارٌ
лечил	عَالَجَ
лечение	عِلَاجٌ
заболел	مَرِضٌ
искал	بَحَثَ عَنْ ...
закрыл	أَغْلَقَ
вот	هَا
вот он дом	هَا هُوَ الْبَيْتُ
тот, кто хочет	مَنْ كَانَ يُرِيدُ
пусть пишет	لِيَكْتُبَ
пусть читает	لِيَقْرَأَ
жил	عَاشَ
жаловался	شَكَاَ
стонал	أَنَّ
показал, указал на что-л.	أَشَارَ إِلَى ...

### Урок 55

каникулы	عُطْلَةٌ
каникулы полугодия	عُطْلَةُ نِصْفِ السَّنَةِ
половина	نِصْفٌ
спустя немного, скоро,	
через некоторое время	بَعْدَ وَقْتٍ قَصِيرٍ
свет	نُورٌ
электричество	كَهْرَبَاءٌ
электрический свет	نُورُ الْكَهْرَبَاءِ
станция	مَحْطَةٌ
электростанция	مَحْطَةُ الْكَهْرَبَاءِ
чистый	طَاهِرٌ
прозрачный	صَافٍ
прозрачная вода	مَاءٌ صَافٍ
С Новым годом.	كُلُّ عَامٍ وَ أَنْتُمْ بِخَيْرٍ.

и вам желаем добра и счастья

وَأَنْتُمْ بِالْخَيْرِ وَالسَّعَادَةِ

рассказал           حَكَى  
закончился         انْتَهَى

### Урок 56

молоток	مِطْرَقَةٌ	
топор	فَأْسٌ	
пила	مِنْشَارٌ	
вилка	شَوْكَةٌ	
тарелка, блюдо	صَحْنٌ	
ложка	مِلْعَقَةٌ	
дед, дедушка	جَدٌّ	
бабушка	جَدَّةٌ	
родители	أَبَوَانِ	
родственники, родные	أَقْرَابٌ	
послушный	مُطِيعٌ	
непослушный, непокорный	عَاصٍ	
воспитанный	مُؤَدَّبٌ	
невоспитанный	غَيْرُ مُؤَدَّبٍ	
будь	كُنْ	
не будь	لَا تَكُنْ	
суп, шурпа	شُورْبَةٌ	
лето	صَيْفٌ	
лес, лесоматериалы, деревяшка	خَشَبٌ	
гвоздь	مِسمَارٌ	
оборачивался, поворачивался	التَقَّتْ	
уважал	احْتَرَمَ	
всегда	دَائِمًا	
во время	أثناء...	
во время урока, на уроке	أثناء الدَّرْسِ	
плотник, столяр	نَجَّارٌ	
инструмент, орудие	آلَةٌ	
мыл; стирал	غَسَلَ	
резал	قَطَعَ	

пилил

نَشَرَ

### Урок 57

копейка	كُوبِيكٌ	
рубль	رُوبِلٌ	
автобус	باصٌ	
один	وَاحِدٌ	
два	اِثْنَانِ	
три	ثَلَاثَةٌ	
четыре	أَرْبَعَةٌ	
пять	خَمْسَةٌ	
шесть	سِتَّةٌ	
семь	سَبْعَةٌ	
восемь	ثَمَانِيَةٌ	
девять	تِسْعَةٌ	
десять	عَشْرَةٌ	
нож	سِكِّينٌ	
двор мечети	صَحْنُ الْمَسْجِدِ	
гость	ضَيْفٌ	
дорогой (по цене)	غَالٍ	
дешевый	رَخِيصٌ	
цена, стоимость	قِيَمَةٌ	
карман	جَيْبٌ	
рано	بَاكِرًا	
поздно, с опозданием	مُتَأَخِّرًا	
прожил; оставался	أَقَامَ	
отсутствовал на...	تَخَلَّفَ عَنْ...	
сколько?	كَمْ؟	
почём? за сколько?	بِكَمْ؟	
стоит	يُسَاوِي	
сколько стоит?	كَمْ يُسَاوِي؟	
встал, поднялся	نَهَضَ	
встал с постели	نَهَضَ مِنْ نَوْمِهِ	
спи	نَمْ	
не спи	لَا تَنْمَ	

(один, какойто) мужчина رَجُلٌ

двое мужчин رَجُلَانِ

(один, какойто) дом بَيْتٌ

два дома بَيْتَانِ

### Урок 58

коридор دَهْلِيْزٌ

кино سِينَمَا

давно, давно уже مِنْ زَمَانٍ

клуб نَادٍ

как ваши дела? как поживаете?

كَيْفَ حَالُكُمْ؟

хорошо طَيِّبٌ

благодарю вас أَشْكُرُكُمْ

до свидания! إِلَى اللِّقَاءِ

всего хорошего! مَعَ السَّلَامَةِ

присутствующий حَاضِرٌ

отсутствующий غَائِبٌ

передний أَمَامِيَّ

рядом с... بِجَانِبِ...

вскоре ,через некоторое время بَعْدَ قَلِيلٍ

вместе مَعًا

учили, повторяли совместно تَدَاكَّرَ

почтение, уважение إِكْرَامٌ

в честь его, в знак уважения к нему

إِكْرَامًا لَهُ

сразу, тотчас عَلَى الْفَوْرِ

аудитория عُرْفَةُ الدَّرْسِ

квартал مَحَلَّةٌ

квартальная мечеть مَسْجِدُ الْمَحَلَّةِ

разошёлся تَفَرَّقَ

идет, показывают يُعْرَضُ

оба ушли دَهَبَا

оба идут يَذْهَبَانِ

### Урок 59

лампа مِصْبَاحٌ

лампочка مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ

электрический كَهْرَبَائِيٌّ

стол مِئْصَدَةٌ

этажерка مِئْصَدَةُ الْكُتُبِ

политический سِيَّاسِيٌّ

литературный أَدْبِيٌّ

национальный, отечественный وَطَنِيٌّ

необходимый ضَرُورِيٌّ

дружеский, дружественный وَدِّيٌّ

отношение, связь عِلَاقَةٌ

дружеские отношение وَدِّيَّةٌ

газета صَحِيْفَةٌ

статья مَقَالَةٌ

молодёжь شَبَابٌ

дружба صَدَاقَةٌ

мир سَلَامٌ

около, близ, возле... بِالْقُرْبِ مِنْ...

особенно لِاسِيْمًا

также كَذَلِكَ

чтобы, для того, чтобы... لِكَيْ... لِكَيْ يَعْيشَ

чтобы жить لِكَيْ يَعْيشَ

долго طَوِيْلًا

будет только, не будет...кроме...لَا يَكُوْنُ إِلَّا...

это понимает только он لَا يَفْهَمُهُ إِلَّا هُوَ

однако, но غَيْرَآنَ...

печатный, напечатанный مَطْبُوعٌ

рукописный مَخْطُوْطٌ

чтение مُطَالَعَةٌ

читальный зал قَاعَةُ الْمُطَالَعَةِ

светлый نَيِّرٌ

занятый مَشْغُوْلٌ

что касается..., то... أَمَّا...فَ....

среди بَيْنَ...



среди них	بَيْنَهُمْ
среди вас	بَيْنَكُمْ
среди нас	بَيْنَنَا
оставался, находился, пребывал	مَكَثَ

### Урок 60

двадцать	عِشْرُونَ
тридцать	ثَلَاثُونَ
сорок	أَرْبَعُونَ
пятьдесят	خَمْسُونَ
шестьдесят	سِتُّونَ
семьдесят	سَبْعُونَ
восемьдесят	ثَمَانُونَ
девяносто	تِسْعُونَ
сто	مِائَةٌ
двести	مِائَتَانِ
триста	ثَلَاثُمِائَةٍ
тысяча	أَلْفٌ
две тысячи	أَلْفَانِ
три тысячи	ثَلَاثَةُ أَلْفٍ
миллион	مِليُونٌ
одиннадцать	أَحَدَ عَشَرَ
двенадцать	إِثْنَا عَشَرَ
тринадцать	ثَلَاثَةَ عَشَرَ
сто одиннадцать	مِائَةٌ وَ أَحَدَ عَشَرَ
весна	رَبِيعٌ
лето	صَيْفٌ
осень	خَرِيفٌ
зима	شِتَاءٌ
час	سَاعَةٌ
минута	دَقِيقَةٌ
секунда	ثَانِيَةٌ
время года, квартал	فَصْلٌ
времена года	فُصُولُ السَّنَةِ
начальная школа	كُتَابٌ

### Урок 61

портной	خَيَّاطٌ
портниха	خَيَّاطَةٌ
лекарство	دَوَاءٌ
баскетбол	كُرَةُ السَّلَّةِ
который	الَّذِي
которые	الَّذِينَ
которая	الَّتِي
которые (ж.р.)	الَّذِيْنَ
называется, его называют	يُسَمَّى
холостой	عَرَبٌ
незамужняя	عَرَبَةٌ
письмо	مَكْتُوبٌ
сад, садик	جَنِيْنَةٌ
профессор (ж.р.)	أُسْتَاذَةٌ
команда	فَرِيْقٌ
одежда	لِبَاسٌ
днем	نَهَارًا
недавно, только что	أَنفًا
неделя тому назад, уже неделя	مُنْذُ أُسْبُوعٍ
возвращающийся	رَاجِعٌ
шил	خَاطَ
встретил	لَقِيَ
выиграл, победил	فَارَزَ
использовал, употреблял, применял	اسْتَعْمَلَ
дал	أَعْطَى
выздоровел	شَفِيَ
если не сделаешь	إِذَا لَمْ تَفْعَلْ

### Урок 62

кукуруза	ذُرَّةٌ
мельница	طَاحُونٌ
коса	مِحْشٌ

серп	مِنْجَلٌ	зуб	سِنٌّ
трава	عُشْبٌ	вешалка	مِشْجَبٌ
скот	مَاشِيَةٌ	кровать, койка	سَرِيرٌ
сарай	سُوْنَةٌ	лицо	وَجْهٌ
соседка	جَارَةٌ	ракат	رَكْعَةٌ
солнце	شَمْسٌ	омовение	وُضُوءٌ
острый	حَادٌّ	совершил омовение	تَوَضَّأَ
тупой	كَهَامٌ	азан, призыв к намазу	أَذَانَ
зерно	حُبُوبٌ	заря, раннее утро	فَجْرٌ
мука	دَقِيقٌ	утренний азан	أَذَانُ الْفَجْرِ
отруби	نُخَالَةٌ	вытер, высушил	نَشَفَ
занимался, работал	اِسْتَعَلَّ	проснулся	اِسْتَيْقَظَ
работал на поле	اِسْتَعَلَّ فِي الْحَقْلِ	отложил	أَخَّرَ
занимался с книгами	اِسْتَعَلَّ بِالْكِتَابِ	висящий	مُعَلَّقٌ
отдыхал	اِسْتَرَاحَ	утро	صُبْحٌ
собрал, свалил в кучу	كَدَسَ	полдень	ظُهْرٌ
косил	حَشَّ	предвечернее время	عَصْرٌ
жал	حَصَدَ	вечер	مَغْرِبٌ
молол	طَحَنَ	поздний вечер, ночь	عِشَاءٌ
хранил	حَزَنَ	лить, выливать	صَبَّ

переносил, перевозил	نَقَلَ
высох	يَبَسَ
точил	أَحَدَّ
мука получается	يَحْضُلُ الدَّقِيقُ
когда придет, когда наступит	إِذَا جَاءَ
пока не придет	حَتَّى يَجِيءَ
вернул, отдал обратно	رَدَّ

### Урок 63

кувшин	إِبْرِيْقٌ
мыло	صَابُونٌ
кран	صُنْبُوْرٌ
таз	طَسْتٌ
полотенце	مِنْشَفَةٌ
зубная щетка	فُرْشَةُ الْأَسْنَانِ

### Урок 64

перочинный нож	مِبْرَاةٌ
кошелёк	مِحْفَظَةٌ نُفُوْدٍ
динар (золотой)	دِيْنَاْرٌ
дирхам (серебряный)	دِرْهَمٌ
выставка	مَعْرِضٌ
батюшка! о отец!	يَا أَبَتَ!
прошу тебя	أَرْجُوْكَ
нет необходимости в том	لَا ضَرْوْرَةَ لِذَلِكَ
вместо него	بَدَلًا مِنْهُ
мне не нужно, я не нуждаюсь	لَسْتُ بِحَاجَةٍ إِلَى...
сердитый, не в настроении,	مُتَصَايِقٌ
не в духе	مُتَصَايِقٌ

мне хватит	يَكْفِينِي
предложение	جُمْلَةٌ
вопрос, дело	قَضِيَّةٌ
верный, честный, надежный	أَمِينٌ
верность, честность	أَمَانَةٌ
сильный	شَدِيدٌ
великий, большой	عَظِيمٌ
принес, пришёл, доставил	أَخْضَرَ
объявил	أَعْلَنَ
объявление	إِعْلَانٌ
обратился	رَاجَعَ
заслужил	اسْتَحَقَّ
забыл	نَسِيَ
потерял	فَقَدَ
опечалился, огорчился	حَزِنَ
нашёл, наткнулся	عَثَرَ عَلَى...
обрадовался	سُرَّ
радость	سُرُورٌ
награда, вознаграждение	مُكَافَأَةٌ
сдал, отдал	سَلَّمَ
воздаяние, вознаграждение	ثَوَابٌ

### Урок 65

офицер	صَابِطٌ
водитель	قَائِدٌ
танкист, водитель танка	قَائِدُ دَبَابَةٍ
что тебе? что с тобой?	مَا لَكَ؟
ничего (ответ)	وَلَا حَاجَةَ
положение, состояние	حَالٌ
здоровье	صِحَّةٌ
неплохо, ничего, нормально	لَا بَأْسَ بِهِ
все в порядке	كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ
дежурный	مُنَاوِبٌ
снова	مِنْ جَدِيدٍ
окончил (учебное заведение)	تَخَرَّجَ مِنْ ...

военный	حَرْبِيٌّ
военное училище	مَدْرَسَةُ حَرْبِيَّةٌ
лейтенант	مُلَازِمٌ
звание	رُتْبَةٌ رُتَبٌ
доброе утро!	صَبَاحَ الْخَيْرِ
доброе утро (ответ!)	صَبَاحَ النُّورِ
дивизия	فِرْقَةٌ
бронетанковая дивизия	الْفِرْقَةُ الْمُدْرَعَةُ
бронетанковая академия	اَكَادِمِيَّةُ الْمُدْرَعَاتِ
воин	مُحَارِبٌ
на пути Аллаха, во имя Аллаха	فِي سَبِيلِ اللَّهِ
военный	عَسْكَرِيٌّ
если Allah мне поможет	إِنْ وَفَّقَنِي اللَّهُ
чтобы стал воином	حَتَّى يَكُونَ مُحَارِبًا
в течении месяца	خِلَالَ شَهْرٍ
учение, практика	تَدْرِيْبٌ
военные учения	تَدْرِيْبَاتٌ عَسْكَرِيَّةٌ
простой	بَسِيْطٌ
довольный	مَبْسُوْطٌ بِ...
сколько же я видел!	كَمْ رَأَيْتُ!
рассказал	حَدَّثَ
схватил	خَطَفَ
окончил военное училище	تَخَرَّجَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ الْحَرْبِيَّةِ
убежал, сбежал	هَرَبَ

### Урок 66

продолжал	وَاصَلَ
попытался, попробовал	حَاوَلَ
разбудил	أَيْقَظَ
повторил	أَعَادَ
проснулся на заре, с зарей	اسْتَيْقَظَ مَعَ الْفَجْرِ
ошибка	غَلَطٌ
без ошибок	بِلاَ غَلَاْطٍ

текст	نَصُّ
раз, один раз	مَرَّةً
сколько раз	كَمْ مَرَّةً؟
считал, исчислял	أَحْصَى
переводил	تَرْجَمَ
закрыл книгу	أَغْلَقَ الْكِتَابَ
тихий	خَافِتٌ
тихим голосом	بِصَوْتٍ خَافِتٍ
значит, означает	يَعْنِي
что значит?	مَاذَا يَعْنِي؟
прибавил, добавил, дал ещё	زَادَ
больше, побольше	مَزِيدٌ
добавить тебе? дать тебе ещё?	هَلْ أَزِيدُكَ؟
тряпка	مَسَاحَةٌ
достаточно! хватит!	كِفَايَةٌ!
не надо, не нужно	لَا حَاجَةَ إِلَيَّ ...
остановился у него (гостем)	نَزَلَ بِهِ
мог бы ты? хотел бы ты?	هَلْ لَكَ؟
обязанность, задание	وَاجِبٌ
домашнее задание	وَاجِبُ الْمَنْزِلِ
физкультура, физзарядка	تَمْرِينَاتٌ رِيَاضِيَّةٌ
регулярно	بِإِنْتِظَامٍ
прервал, прекратил	قَطَعَ
попросил, потребовал	طَلَبَ
диктовал	أَمْلَى
диктант	إِمْلَاءٌ

### Урок 67

говорят	رَعَمُوا
описал	وَصَفَ
промышленность	صِنَاعَةٌ
земледелие; сельское хозяйство	زِرَاعَةٌ
климат	مَنَاحٌ
если бы не	لَوْلَا
совет	نَصِيحَةٌ

экзамен	إِمْتِحَانٌ
сдал экзамен	أَدَّى الْأَمْتِحَانَ
провалился на экзамене	رَسَبَ فِي الْأَمْتِحَانِ
потерял, лишился	خَسِرَ
полностью	كَامِلًا
если не...	إِنْ لَمْ... ..
если не сделаешь то, что я приказываю	إِنْ لَمْ تَفْعَلْ مَا أَمُرُكَ
разговор, беседа	حَدِيثٌ
слушал	اسْتَمَعَ إِلَيَّ ...
достаточно времени	مُنْتَسَعٌ مِنَ الْوَقْتِ
большое желание	رَغْبَةٌ عَظِيمَةٌ فِي ...
у меня было большое желание	كَانَتْ عَلَيَّ رَغْبَةٌ عَظِيمَةٌ فِي ...
(что-то сделать)	كُنْتُ عَلَى رَغْبَةٍ عَظِيمَةٍ فِي ...
помешал	حَالَ دُونَ ...
место	مَكَانٌ
рабочее место	مَكَانُ الْعَمَلِ
учёный	عَالِمٌ
неграмотный, неуч, невежда	جَاهِلٌ
артист, актёр	مُمَثِّلٌ
способный; могучий	قَادِرٌ
всемогущий	قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
как тебе известно	كَمَا تَعْرِفُ
выполнение, исполнение	أَدَاءٌ
серьезный	خَطِيرٌ
приготовился, готовился	اسْتَعَدَّ
отныне	مِنَ الْآنَ
а не...	دُونَ ...

правильный, верный	صَحِيحٌ
это правда? это верно?	هَلْ هَذَا صَحِيحٌ؟
отложил свою работу на другое время	تَرَكَ عَمَلَهُ إِلَى وَقْتٍ آخَرَ

### Урок 68

посланник	رَسُولٌ
да благословит его Аллах	

и приветствует صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ  
 сирота يَتِيمٌ  
 возраст, жизнь عُمُرٌ  
 послал أَرْسَلَ  
 ниспослал أَنْزَلَ  
 вырос نَشَأَ  
 достиг بَلَغَ  
 двоюродный брат ابْنُ الْعَمِّ  
 человек; люди بَشَرٌ  
 балкон شُرْفَةٌ  
 учил уроки ذَاكَرَ  
 правило قَاعِدَةٌ  
 выучил наизусть حَفِظَ  
 выучил правило наизусть حَفِظَ الْقَاعِدَةَ  
 грамматика; синтаксис النَّحْوُ  
 морфология الْأَصْرَفُ  
 внимание, интерес اِهْتِمَامٌ  
 обратил внимание لَفَتَ الْاِهْتِمَامَ إِلَى...  
 интонация تَلْحِينٌ  
 произносил نَطَقَ  
 беда, бедствие بَلِيَّةٌ  
 набережная реки رَصِيفُ النَّهْرِ  
 от тоже هُوَ الْآخَرُ  
 идущий ذَاهِبٌ  
 он еще здесь مَا يَزَالُ هُنَا  
 покинул; уехал غَادَرَ  
 прошел مَضَى  
 хадис, предание حَدِيثٌ  
 какой? مَا هُوَ؟  
 с тех пор, как ...  
 с того времени, как... مُنْذُ أَنْ...

ну и какой! о, какой он! يَا لَهُ مِنْ  
 о, какой он человек! يَا لَهُ مِنْ رَجُلٍ!  
 ожидаемый مُتَوَقَّعٌ  
 неожиданный غَيْرُ مُتَوَقَّعٍ  
 кто-то, человек شَخْصٌ  
 способный, сообразительный ذَكِيٌّ  
 солнечный مُشْمِسٌ  
 после звонка بَعْدَ رِنِّ الْجَرَسِ  
 без того, чтобы بِدُونِ أَنْ...  
 отдых; перерыв اسْتِرَاحَةٌ  
 разрешите, можно? اِسْمَحْ لِي؟  
 не так ли? разве не так?  
 не правда ли? أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟  
 да, конечно بَلَى  
 рад вас видеть فُرْصَةٌ سَعِيدَةٌ!  
 очень приятно (ответ) أَنَا أَسْعَدُ  
 когда-нибудь, как-то раз يَوْمًا  
 спокойной ночи تُصْبِحُ عَلَى خَيْرٍ  
 всего хорошего (ответ) وَ أَنْتَ بِخَيْرٍ  
 передай от меня... سَلِّمْ لِي عَلَى...  
 дама, госпожа سَيِّدَةٌ  
 сообщил, уведомил أَبْلَغَ  
 сильно желающий, жаждущий,  
 тоскующий مُشْتَاقٌ إِلَى...  
 который час? сколько времени?  
 كَمْ السَّاعَةُ؟  
 часы показывают.. السَّاعَةُ تُشِيرُ إِلَى...  
 полночь مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ  
 после полуночи بَعْدَ مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ  
 двоюродный брат ابْنُ الْخَالِ  
 наручные часы سَاعَةُ الْمِعْصَمِ  
 карманные часы سَاعَةُ الْجَيْبِ  
 настенные часы سَاعَةُ الْجِدَارِ  
 часы-будильник سَاعَةُ مُنْبَهَةٍ  
 он сам نَفْسُهُ

## Урок 69

обрадовал سَرَّ  
 пожелал تَمَنَّى

себе                      لِنَفْسِهِ  
 поспешил              هُرِعَ  
 желал, хотел ... وَدَّ لَوْ...  
 я хотел бы ... وَدِدْتُ لَوْ...  
 направился              قَصَدَ  
 как сильно! ... شَدِّمًا...  
 тосковал, скучал по кому-л... اِسْتَأَقَ إِلَى...

### Урок 70

железная дорога        سِكَّةٌ حَدِيدِيَّةٌ  
 железнодорожная станция      مَحَطَّةُ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ  
 хлопок                      قُطْنٌ  
 сбор (урожая)              قِطَافٌ  
 хлопкоуборочная машина      مَآكِنَةُ قِطَافِ الْقُطْنِ  
 успех                      نَجَاحٌ  
 желаю вам успеха      اَتَمَنَّى لَكُمْ النِّجَاحَ  
 санаторий                      مَصْحٌ  
 имеющийся, находящийся      مَوْجُودٌ  
 в настоящее время, сейчас      حَالِيًا  
 подробно                      تَفْصِيلاً  
 подробно рассказал      أَحْبَرَ تَفْصِيلاً  
 по словам                      كَلِمَةً كَلِمَةً  
 по предложениям        جُمْلَةً جُمْلَةً  
 разбирал, анализировал.      حَلَّلَ  
 увидел, смотрел              شَاهَدَ  
 с удовольствием        بِكُلِّ اِرْتِيَاحٍ  
 переночевал              بَاتَ  
 направился                      تَوَجَّهَ  
 свидание                      مِيعَادٌ  
 опоздал на свидание      تَأَخَّرَ عَنِ الْمِيعَادِ  
 разговаривал, говорил      تَكَلَّمَ  
 хватит говорить!        كَفَى التَّكَلُّمُ  
 торопился                      اسْتَعْجَلَ  
 не успел на поезд,  
 опоздал на поезд      فَاتَهُ الْقِطَارُ  
 торжество                      حَفْلَةٌ

ровно восемь              الثَّمَانِيَةَ تَمَامًا  
 остановился              تَوَقَّفَ  
 период, промежуток (времени); срок  
                                  مَدَّةٌ  
 стоянка поезда              مَدَّةُ تَوَقُّفِ الْقِطَارِ  
 разрешите мне поблагодарить вас  
                                  اِسْمَحْ لِي أَنْ أَشْكُرَكَ

не стоит благодарности ,не за что

لا تُشْكِرْ عَلَيَّ وَاجِبٌ

приглашение              دَعْوَةٌ  
 принял приглашение      لَبَّى الدَّعْوَةَ  
 поезд прибыл              وَصَلَ الْقِطَارُ  
 чтобы не...                      لِئَلَّا...  
 чтобы не...                      لِكَيْلَا...  
 опоздал                      تَأَخَّرَ  
 около, приблизительно, примерно ... حَوْلَى...  
 господин                      سَيِّدٌ  
 о мой господин!              يَا سَيِّدِي  
 вот такой, наподобие этого      كَهَذَا

### Урок 71

бутылка                      زُجَاجَةٌ  
 кружка, бокал              كَأْسٌ  
 прохладительные напитки      مَرْطَبَاتٌ  
 бутылка с прохладительным  
 напитком                      زُجَاجَةُ الْمَرْطَبَاتِ  
 захотелось пить, жаждал      عَطِشَ  
 никогда, ни разу              قَطُّ  
 почувствовал                      شَعَرَ بِ...  
 восточные кушанья        مَأْكُولَاتٌ شَرْقِيَّةٌ  
 весьма благодарен ,тысяча  
 благодарностей              أَلْفُ شُكْرِ  
 пожалуйста (ответ);  
 простите, извините        عَفْوًا  
 не знаю, как благодарить вас  
                                  لا أَعْرِفُ كَيْفَ أَشْكُرْكُمْ

перед Исламом نَحْوَ الْإِسْلَامِ  
оценил قَوَّمَ  
бесценная, неопенимая книга كِتَابٌ لَا يُعَوَّمُ بِشَيْئٍ  
задал вопрос أَلْفَى سَوْأَلًا  
невнимательно относился,  
оставил без внимания, не заботился أَهْمَلَ  
без ответа بِأَجْوَابٍ  
беспокоил أَرْعَجَ  
оставил его в покое, не трогал его تَرَكَهُ وَشَأْنَهُ  
хорошие пожелания تَمَنِّيَاتٌ طَيِّبَةٌ  
дал победу نَصَرَ عَلَى...  
дал ему победу над  
его врагами نَصَرَهُ عَلَى أَعْدَائِهِ  
враг عَدُوٌّ  
прощался وَدَّعَ  
прощаемся с вами نُودِعُكُمْ  
в надежде на встречу عَلَى أَمَلٍ اللَّقَاءِ  
скоро, вскоре عَنْ قَرِيبٍ  
вверяем вас Аллаху نَسْتَوْدِعُكُمْ اللَّهَ  
милость Аллаха رَحْمَةُ اللَّهِ  
привет вам, мир вам السَّلَامُ عَلَيْكُمْ  
и вам привет и милость Аллаха وَ عَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ  
просил Аллаха سَأَلَ اللَّهَ  
наполнил, заполнил مَلَأَ  
наполнил ведро водой مَلَأَ السَّطْرَ مَاءً

## Урок 72

анекдот; шутка نُكْتَةٌ  
рассказал قَصَّ  
рассказал анекдот قَصَّ نُكْتَةً  
что? نَعَمْ؟  
ложь كَذِبٌ  
шутка مُرَاحٌ

застывший; неживой جَامِدٌ  
окаменевший; безразличный مُتَحَجِّرٌ  
поговорил, побеседовал تَحَدَّثَ  
дело, вопрос أَمْرٌ  
после позже, в дальнейшем ,  
потом فِيمَا بَعْدُ  
мы поговорим по этому вопросу  
سَنَتَحَدَّثُ فِي الْأَمْرِ  
урок, учебный час حِصَّةٌ  
то, что ты делал مَا فَعَلْتَهُ  
считал اِعْتَبَرَ  
нарушение اِنْتِهَاكٌ  
святость, неприкосновенность حُرْمَةٌ  
неуважение, оскорбление اِنْتِهَاكٌ لِحُرْمَةٍ  
наука; знание عِلْمٌ  
развлечение; утешение تَسْلِيَةٌ  
он хотел пошутить قَصَدَ الْمُرَاحَ  
магазин مَحَلٌّ  
лотерея يَانِصِيْبٌ  
лотерейный билет وَرَقُ الْيَانِصِيْبِ  
внушил плохие мысли وَسْوَسَ  
сатана, дьявол شَيْطَانٌ  
попросил; потребовал طَلَبَ  
вытащил أَخْرَجَ  
следующий تَالٍ  
беспокойство قَلَقٌ  
секрет, причина سِرٌّ  
в чем секрет этого? مَا سِرُّ ذَلِكَ؟  
результат نَتِيْجَةٌ  
появился ظَهَرَ  
что тут такое? مَاذَا فِي الْأَمْرِ؟  
запрещённый, запретный حَرَامٌ  
вид, разновидность نَوْعٌ  
азартная игра قِمَارٌ  
улица, переулок رُقَاقٌ

продажа                    بَيْعٌ  
разрешённый, позволенный,  
который можно            جَائِزٌ  
непозволенный, запрещённый ,  
который нельзя            غَيْرُ جَائِزٍ

### Урок 73

преуспел, имел успех      نَجَحَ  
безусловно, обязательно,  
бесповороттно              حَتْمًا  
обманутый, тщеславный ,  
самодовольный              مَعْرُورٌ  
тщеславие                      عُرُورٌ  
ослепил                         أَعْمَى  
разум                            بَصِيرَةٌ  
истина, действительность ,  
сущность                      حَقِيقَةٌ  
отобрал, отнял                سَلَبَ  
сделал, положил              جَعَلَ  
группа                            زُمْرَةٌ  
провалившийся, потерпевший  
неудачу, неудачный        فَاشِلٌ  
скоро                            قَرِيبٌ  
видел собственными глазами    رَأَى بِأَمِّ عَيْنَيْهِ  
истинность, правдивость      صِدْقٌ  
остался                         بَقِيَ  
прикованный к постели        طَرِيحُ الْفِرَاشِ  
пропал                          ضَاعَ  
понял, постиг                  أَدْرَكَ  
ошибка, ошибочность        خَطَأٌ  
мышление                        نَفْكَيرٌ  
болезнь                         مَرَضٌ  
убивающий, смертельный      قَاتِلٌ  
должен, обязан                يَجِبُ عَلَى...

избавился ,освободился от чего-либо

تَخَلَّصَ مِنْ...

повторял                      رَدَّدَ  
какая потеря!                يَا لِلْخَسَارَةِ  
как жаль!                      يَا لِلْأَسْفِ!  
сожалеющий; извините      مُتَأَسِّفٌ!  
пожалуйста                    الْعَفْوُ  
извините за беспокойство  
أَنَا مُتَأَسِّفٌ عَلَى الْإِزْعَاجِ  
обязательно, непременно    مِنْ كُلِّ بَدٍ  
он все говорил                مَا زَالَ يَقُولُ  
потому что, ибо              فَإِنَّ...  
след, предание, памятник древности    أَثَرٌ

### Урок 74

молчал                         سَكَتَ  
пока он                        مَا دَامَ  
ушел                            انْصَرَفَ  
поздно ночью                فِي سَاعَةٍ مُتَأَخَّرَةٍ مِنَ اللَّيْلِ  
звонил, говорил по телефону    اتَّصَلَ  
долго                            طَالَمَا  
обманул, обольстил        غَرَّ  
коммунизм                      شِيعِيَّةٌ  
открылся, обнаружился        انْكَشَفَ  
самый плохой, наихудший      أَسْوَأُ  
строй, система                نِظَامٌ  
изобрел, придумал            اخْتَرَعَ  
прихоть, каприз              هَوَى  
человеческий                بَشَرِيٌّ  
лучший, наилучший          أَحْسَنُ  
нацизм                         نَازِيَّةٌ  
фашизм                         فَاشِيَّةٌ  
улучшение                    إِصْلَاحٌ  
противоречил                 خَالَفَ  
поведение, действие,



распоряжение      تَصَرُّفٌ  
пожалел о чем-либо ... نَدِمَ عَلَى  
беда, вред, тяжелые последствия      وَبِالْ  
был пагубным для них      كَانَ وَبِالْآ عَلَيْهِمْ  
в конце концов      فِي آخِرِ الْأَمْرِ  
глава, главарь      رَئِيسٌ  
неверие, безбожие      كُفْرٌ  
порицал, хулил      ذَمَّ  
предыдущий, предшествующий      سَابِقٌ  
последующий      لَآحِقٌ  
перевернул      قَلَبَ  
вверх дном      رَأْسًا عَلَى عَقِبِ  
арабист      مُسْتَعْرَبٌ  
история      تَارِيخٌ  
страны      بُلْدَانٌ  
география      جُغْرَافِيَا  
гяур, неверующий      كَافِرٌ  
он уже ушел      كَانَ قَدْ ذَهَبَ  
он уже уйдет      يَكُونُ قَدْ ذَهَبَ  
нет никого из них (ни один)  
который не знает      لَيْسَ أَحَدٌ مِنْهُمْ إِلَّا وَ يَعْرِفُ  
нет ни одной страны в мире,  
где бы не было мусульман  
ليسَ أَحَدٌ مِنْ بُلْدَانِ الْعَالَمِ إِلَّا وَ فِيهِ الْمُسْلِمُونَ

### Урок 75

площадь, территория      مَسَاحَةٌ  
больше, более      أَكْثَرَ  
более ста      أَكْثَرَ مِنْ مِائَةٍ  
квадратный      مُرَبَّعٌ  
Советский Союз      الْإِتِّحَادُ السُّوْفِيَّتِيُّ  
длина      طُولٌ  
километр      كِيلُومَتْرٌ  
расстояние      مَسَافَةٌ  
плотина      سَدٌّ

Асуанская плотина      سَدُّ أُسْوَانَ  
западный      غَرْبِيٌّ  
граница      حُدٌّ  
самый важный, важнейший      أَهَمُّ  
каменный уголь      فَحْمٌ حَجْرِيٌّ  
нефть      نَفْطٌ  
природный      طَبِيعِيٌّ  
природный газ      غَازٌ طَبِيعِيٌّ  
богатство      ثَرْوَةٌ  
природное богатство      ثَرَوَاتٌ طَبِيعِيَّةٌ  
минерал; металл      مَعْدِنٌ  
длиннее; самый длинный      أَطْوَلُ  
река Нил      نَهْرُ النَّيْلِ  
река Волга      نَهْرُ الْوَلْغَا  
стоит      يَقُومُ  
жаль, огорчительно, что...  
مِنَ الْمُؤَسِفِ أَنْ...

верно, совершенно верно      كَلَامٌ سَلِيمٌ

### Урок 76

можно к телефону? разрешите  
позвонить по телефону?      اِسْمَحْ بِالْهَاتِفِ؟  
пожалуйста      تَفَضَّلْ  
да благословит тебя Аллах!      اَللَّهُ يُبَارِكُ فِيكَ!  
дошло до меня, я получил известие      بَلَّغَنِي  
благополучие      سَلَامَةٌ  
приезд, прибытие      وُضُوءٌ  
благополучный приезд      سَلَامَةٌ الْوُضُوءِ  
поздравляю тебя с благополучным  
приездом      أَهْنَيْتُكَ عَلَى سَلَامَةِ الْوُضُوءِ  
о сынок!      يَا بُنَيَّ  
погода; климат      طَقْسٌ  
плохой, нехороший      رَدِيءٌ  
путешествие, поездка, экскурсия      جَوْلَةٌ  
год      عَامٌ

проводить	قضاء
летний	صيفي
летние каникулы	عطلة صيفية
намерился	نوى
берег, побережье	ساحل
там, где...	حيث...
родители	والدان
отец, читатель	قاري
умелый, хороший, хорошо знающий	مُجيد
недавно	منذ وقت قريب
пение, чтение на распев	ترتيل
читал Коран нараспев	رتل القرآن
послушал	أصغى إلي...
чтение	تلاوة
конечно, разумеется	طبعاً
почему бы нет?	لم لا؟
отлично!	عال!
помогал, содействовал	ووفق
да поможет тебе Аллах	ووفقك الله
до сих пор	حتى الآن
если бы...	لو...
если бы я знал	لو عرفت
как я тебе говорил	كما قلت لك
он меня просил	رجاني
я прошу тебя	أرجوك
да сохранит тебя Аллах!	الله يسلمك

### Урок 77

лодка	زورق
каток	ساحة التزلج
кастрюля	طنجرة
площадь	ساحة
крик, возглас, восклицание	هتاف
Да здравствует Ислам!	عاش الإسلام!

плакат, транспорант, вывеска	لافتة
Да образуется, установится государство	قامت دولة المسلمين
мусульман	المسلمين
долой! да подёт!	ليسقط
колониализм	استعمار
империализм	إمبريالية
во главе с...	و على رأسها
проклятый	ملعون
из-за.. ввиду...	نظراً
у, при	لدى
у меня (есть)	لدى
оставь это дело мне	اترك هذا الأمر إلي
каша	عصيدة
каша на молоке	عصيدة باللبن
гулял; катался	تنزه
покатался на лодке	تنزه في الزورق
делил, распределил	قسم
группа	فئة
по..., согласно...	حسب...
отдельно	على حدة
руководство, наблюдение	إشراف
под руководством	تحت إشراف
тренер	مدرب
перешёл, переехал	انتقل
квартал, район	حي
соседний	مجاور
не менее...	ما لا يقل عن...

### Урок 78

кисть руки	كف
палец	إصبع
ноготь	ظفر
рот	فم
язык	لسان
ухо	أذن
соврал, солгал	كذب

берег свой язык حَفِظَ لِسَانَهُ  
говарил, разговаривал تَكَلَّمَ  
не может быть! невозможно! مُسْتَحِيلٌ!  
изменился تَغَيَّرَ  
тратил, расходовал صَرَفَ  
тратил время صَرَفَ الْوَقْتَ  
большинство, большая часть مُعْظَمٌ  
развлечение, забава لَهُوٌ  
игра, забава, шутка لَعِبٌ  
полностью تَمَامًا  
по-видимому, как видно عَلَى مَا يَبْدُو  
странно! غَرِيبٌ!  
плохо обратился, обидел ... أَسَاءَ إِلَى...  
ожидал تَوَقَّعَ  
милость, одолжение فَضْلٌ  
стыдно тебе عَيْبٌ عَلَيْكَ  
можно, возможно يُمَكِّنُ  
как можно? كَيْفَ يُمَكِّنُ؟  
такой как, подобный, наподобие مِثْلُ  
такой, как этот; наподобие этого مِثْلُ هَذَا  
курил دَخَّنَ  
запрещенный مَمْنُوعٌ  
начал, приступил... شَرَعَ فِي...  
жители أَهْلُ  
жители селения أَهْلُ الْقَرْيَةِ  
постройка بِنَاءٌ  
вслед за..., сразу посл... عَلَى أَثَرِ...  
собрание اجْتِمَاعٌ  
по поводу..., по вопросу..... بِشَأْنِ  
созвал собрание عَقَدَ الْاجْتِمَاعَ  
ленивый كَسُولٌ  
насколько я знаю فِيمَا أَعْلَمُ

прошло с тех пор, как он умер  
مَضَى عَلَى مَا مَاتَ  
более ста مَا يَزِيدُ عَلَى مِائَةٍ  
расстался, разлучился افْتَرَقَ  
как быстро مَا أَسْرَعَ مَا...  
добрый, благочестивый صَالِحٌ  
благодетельный ,  
делающий добро مُحْسِنٌ إِلَى...  
да простит его Аллахُ اللَّهُ لَهُ  
он еще жив هُوَ عَلَى قَيْدِ الْحَيَاةِ  
преподавал, давал уроки دَرَسَ  
большинство, большая часть их أَكْثَرُهُمْ  
в том числе بِمَا فِي ذَلِكَ  
какая потеря! يَا خَسَارَهُ!  
какая беда! что за напасть! يَا مُصِيبَهُ!  
расцвет молодости عُنُقُوانُ الشَّبَابِ  
умер, расстался с жизнью فَارَقَ الْحَيَاةَ  
умер (перешел на соседство к своему  
Господу) انْتَقَلَ إِلَى جِوَارِ رَبِّهِ  
да смилуется над ним Аллахُ اللَّهُ  
смерть مَوْتٌ  
неизбежный, неминуемый حَتْمٌ  
терпел صَبَرَ  
держись, крепись شُدَّ حَيْثُكَ  
сдался اسْتَسَلَمَ  
победа نَصْرٌ  
терпеливый صَابِرٌ  
аптека صَيْدَلِيَّةٌ  
раньше, прежде مِنْ قَبْلُ  
посетил больного عَادَ الْمَرِيضَ  
больница مُسْتَشْفَى  
скорейшего выздоровления! الشِّفَاءَ الْعَاجِلَ!  
муджахид, борец за Ислам مُجَاهِدٌ  
происшествие, событие حَادِثٌ  
дорожное происшествие حَادِثٌ طَرِيقٍ

## Урок 79

прошло с тех пор, как... مَضَى عَلَى... ..

на пути Аллаха, за дело Аллаха فِي سَبِيلِ اللَّهِ

## Урок 80

доказал, подтвердил	أَثَبْتِ
время	زَمَنٌ
во всем мире	فِي الْعَالَمِ بِأَسْرِهِ
маленькое, небольшое	
государство	دَوْلَةٌ
объединил, соединил	اتَّحَدَ
создал, образовал	كَوَّنَ
великое исламское	
государство	دَوْلَةٌ إِسْلَامِيَّةٌ عَظْمَى
руководство	قِيَادَةٌ
под руководством, под	
предводительством ...	تَحْتَ قِيَادَةٍ ...
имам, вождь	إِمَامٌ
революция	ثَوْرَةٌ
возрождение, подъем	نَهْضَةٌ
исламское возрождение	نَهْضَةٌ إِسْلَامِيَّةٌ
причина	سَبَبٌ
зажег; включил	أَشْعَلَ
век, эпоха, время	عَصْرٌ
в нашем веке	فِي عَصْرِنَا هَذَا
свет	ضَوْءٌ
включил свет	أَشْعَلَ الضَّوْءَ
упорно занимался	عَكَفَ عَلَى ...
до сна	حَتَّى النَّوْمِ
перед сном	قَبْلَ النَّوْمِ
потушил; выключил	أَطْفَأَ
хорошо умел, знал; хорошо делал	أَحْسَنَ
хорошо плавал	أَحْسَنَ السِّبَاخَةَ
хорошо знал язык	أَحْسَنَ اللُّغَةَ
между собой	فِيمَا بَيْنَهُمْ
совсем, вовсе	أَصْلًا
кусочек сыра	جُنبَةٌ

побоявшись его ,из страха перед ним

خَوْفًا مِنْهُ

забрался, вскорабкался	تَسَلَّقَ
о, если бы...	لَيْتَ
здоровый	صَحِيحٌ
боролся за Ислам	جَاهَدَ
сильный	قَوِيٌّ
пробуждение	صَحْوَةٌ
пробуждение молодежи	صَحْوَةُ الشَّبَابِ
следует за ним	يَلِيهِ
следует за этим	يَلِي هَذَا

## Урок 81

внимательный	مُنْتَبِهٌ
браво! молодец!	أَحْسَنْتَ!
стекло	زُجَاجٌ
лист стекла	لَوْحُ الزُّجَاجِ
по ошибке, случайно, нечаянно	خَطَأً
бранил, ругал	عَنَّفَ
медленно	بِبُطْءٍ
по дороге, идя куда-л ...	فِي طَرِيقِهِ إِلَى ...
добро пожаловать	أَهْلًا وَ سَهْلًا
добро пожаловать	مَرْحَبًا بِكُمْ
в то время, как; между тем, как	بَيْنَمَا
вдруг	إِذْ
незнакомый	غَرِيبٌ
сторона	جَانِبٌ
я его не видел	لَمْ أَرَهُ
поспешно, торопливо, в спешке	عَلَى عَجَلٍ
дорогой	عَزِيزٌ
случайно встретил	صَادَفَ
обменялся	تَبَادَلَ
приветствие	تَحِيَّةٌ
мнение, взгляд	رَأْيٌ
мы обменялись мнениями	تَبَادَلْنَا الرَّأْيَ

вот пришёл	هَذَا قَدْ جَاءَ
шахта, рудник	مَنْجَمٌ
шахтёр	عَامِلٌ مَنْجَمٍ
игра	لَعِبٌ
спортивный	رِيَاضِيٌّ
спортивные игры	الْعَابُ رِيَاضِيَّةٌ
перерыв на отдых, перемена	فَتْرَةُ الْإِسْتِرَاحَةِ
шутили друг с другом	تَمَازَحَ
занятие, работа, дело	شُغْلٌ
без дела	بِلَا شُغْلٍ
задание, обязанность	فَرَضٌ
исламский мир	الْعَالَمُ الْإِسْلَامِيُّ

## Урок 82

бодрствовал, не спал	سَهَرَ
вчера ночью	الْبَارِحَةَ
бесспорно, установлено, что	مِنَ الثَّابِتِ أَنَّ...
менять	تَبَدَّلَ
менять воздух	تَبَدَّلَ الْهَوَاءَ
жилье, жилище, дом	مَسْكَنٌ
время	حِينٌ
время от времени	حِينًا بَعْدَ حِينٍ
подвергался	تَعَرَّضَ لـ...
зонт, зонтик	مِظَلَّةٌ
сквозняк	مَجْرَى الْهَوَاءِ
подвергался сквозняку	تَعَرَّضَ لِمَجْرَى الْهَوَاءِ
тесный, узкий	ضَيْقٌ
кривой, извилистый	مُلْتَوٍ
прямой	مُسْتَقِيمٌ
стал	أَصْبَحَ
они оба	كِلَاهُمَا
они обе	كِلْتَاهُمَا
закончил	فَرَعَ مِنْ...

имел досуг, нашел свободное время

تَفَرَّغَ لـ...

мы должны были, нам надо было

كَانَ عَلَيْنَا أَنْ...

шёпотом	هَمْسًا
во сне	فِي الْمَنَامِ
я могу	فِي اسْتِطَاعَتِي
я не могу	لَيْسَ فِي اسْتِطَاعَتِي
переводчик	مُتَرْجِمٌ
ясный день	يَوْمٌ مُصَحِّحٌ
едва только ушёл как вернулся;	
не успел уйти, как вернулся	
ما كَادَ يَذْهَبُ حَتَّى رَجَعَ	

едва только я сел, как он посмотрел на

مَا كَادَتْ أُجْلِسُ حَتَّى نَظَرَ إِلَيَّ

начал читать أَخَذَ يَقْرَأُ

пошёл дождь سَقَطَ الْمَطْرُ

намочил بَلَّ

он пойдёт, будет идти سَوْفَ يَذْهَبُ/يُذْهَبُ

## Урок 83

арбуз	بَطِيخٌ
дыня	شَمَامٌ
репа	لِفْتٌ
лук	بَصَلٌ
капуста	كُرْنَبٌ
огурец	خِيَارٌ
редиска	فِجْلٌ
морковь	جَزْرٌ
чеснок	ثُومٌ
товарищ	رَفِيقٌ
поспешил	أَسْرَعَ إِلَى...
не сев	دُونَ أَنْ يَجْلِسَ
хоть, хотя бы	وَلَوْ...
дай мне хоть один дирхем	أَعْطِنِي وَ لَوْ دِرْهَمًا

огород مَبَقْلَةٌ  
минарет مَنَارَةٌ  
со стола مِنْ عَلَى الطَّائِلَةِ  
тот, кто مَنْ  
я видел того, кто приходил к тебе  
رَأَيْتُ مَنْ جَاءَكَ  
по направлению к дому ,  
в сторону дома نَحْوَ الْبَيْتِ  
направившись к дому مُتَوَجِّهًا نَحْوَ الْبَيْتِ  
быстро пошёл انْطَلَقَ  
невзирая ни на что, не обращая  
внимания ни на что لَا يَلْوِي عَلَى شَيْءٍ  
внутри, вовнутрь دَاخِلٌ ...  
внутри города دَاخِلَ الْمَدِينَةِ  
вечный, бессмертный خَالِدٌ  
рос نَبَتَ  
забота هَمٌّ  
дорогой (по цене) غَالٍ  
дороже أَعْلَى  
сколько тебе лет? كَمْ سَنَةً عُمُرُكَ؟  
мне под пятьдесят, мне скоро  
будет пятьдесят نَاهَزْتُ خَمْسِينَ سَنَةً  
совершеннолетие بُلُوغٌ  
я скоро стану совершеннолетним  
نَاهَزْتُ الْبُلُوغَ  
тогда إِذْذَلِكَ  
самое большое, по большей части  
على الأكثرِ  
по меньшей мере, по крайней мере  
عَلَى الْأَقَلِّ  
оклад, жалованье رَاتِبٌ  
получил تَقَاَصَى  
сила قُوَّةٌ  
размер, количество مِقْدَارٌ  
Судный день يَوْمُ الْقِيَامَةِ

поступил اَلْتَّحَقَ بِ...  
поступил в университет اَلْتَّحَقَ بِالْجَامِعَةِ

## Урок 84

женился تَزَوَّجَ  
вышла замуж تَزَوَّجَتْ  
породил أَنْجَبَ  
проход مَمَرٌ  
наверное, возможн, может быть لَعَلَّ  
то есть أَيْ  
голова رَأْسٌ  
столкнулся, ударился о что-л... اِصْطَدَمَ بِ...  
не могу не... لَا يَسْعُنِي إِلَّا...  
нога رِجْلٌ  
житель سَاكِنٌ  
жители деревень سُكَّانُ الْأَرْيَافِ  
известно, что... مِنْ الْمَعْلُومِ أَنَّ  
посредством, при помощи بِوِاسِطَةِ...  
спас, избавил أَنْقَذَ  
ответил رَدَّ  
покачал هَزَّ  
покачал головой هَزَّ رَأْسَهُ  
сказав, со словами قَائِلًا  
принял قَبِلَ  
единственный وَحِيدٌ  
остальное, все остальное سَائِرٌ ...  
принес, привел جَاءَ بِ  
был довольным, удовлетворился,  
согласился رَضِيَ  
начал, стал смеяться جَعَلَ يَضْحَكُ  
рука помощи يَدُ الْعَوْنِ  
протянул руку помощи مَدَّ يَدَ الْعَوْنِ  
упал наземь وَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ  
Всевышний Аллах اَللَّهُ تَعَالَى  
поднял أَقَامَ

поднял сидящего أَقَامَ الْقَاعِدَ

### Урок 85

ты уже не ребенок لَمْ تَعُدْ طِفْلاً  
не подобает, не прилично,  
не к лицу لَا يَلِيقُ ب...  
пустяки, глупости سَفَاسِفُ الْأُمُورِ  
занимался пустяками اِسْتَعَلَّ بِسَفَاسِفِ الْأُمُورِ  
искатель знания, учения, студент  
طَالِبُ عِلْمٍ  
не следует, не должен يَنْبَغِي أَنْ لَا...  
добро, благо, хорошее خَيْرٌ  
вставить ночью قِيَامُ اللَّيْلِ  
ночной намаз صَلَاةُ اللَّيْلِ  
ночной намаз, совершаемый  
проснувшись صَلَاةُ التَّهَجُّدِ  
боялся خَافَ  
кроме, исключая سِوَى...  
он один, только он وَحْدَهُ  
ты один وَحْدَكَ  
я один وَحْدِي  
Аллах, хватит ему كَفَاهُ اللَّهُ  
лекция مُحَاضَرَةٌ  
читал лекцию أَلْفَى مُحَاضَرَةً  
нужда, потребность حَاجَةٌ  
ему нужен هُوَ بِحَاجَةٍ إِلَيَّ...  
усталый تَعَبٌ  
справедливый عَادِلٌ  
несправедливый, жестокий ظَالِمٌ  
справедливость عَدْلٌ  
несправедливость, гнет,  
угнетение ظَلْمٌ  
невежество, темнота جَهْلٌ  
постиг, настиг, поразил أَصَابَ  
заболел أُصِيبَ بِمَرَضٍ  
слабость ضَعْفٌ  
победил غَلَبَ  
превысил, превзошел زَادَ عَنْ...  
как обстоит дело كَمَا هُوَ الْحَالُ

не хотел бы ты? أَلَا تُرِيدُ؟

### Урок 86

небесный سَمَاوِيٌّ  
небесная религия دِينٌ سَمَاوِيٌّ  
счастье سَعَادَةٌ  
получил نَالَ  
мирская жизнь, этот свет الدُّنْيَا  
загробная жизнь, тот свет الْآخِرَةِ  
на этом и на том свете فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ  
отверг, отказал رَفَضَ  
был, стал несчастным شَقِيَ  
последний آخِرٌ  
нуждался اِحْتَاَجَ إِلَيَّ...  
нуждающийся مُحْتَاَجٌ إِلَيَّ...  
Китай الصِّينُ  
поклонение, служение عِبَادَةٌ  
жизнь, житие مَعِيشَةٌ  
где бы ни أَيْنَ مَا...  
куда бы ни حَيْثُمَا...  
был, находился وُجِدَ  
ближе, ближайший أَقْرَبُ  
самый любимый, более  
любимый, милее أَحَبُّ  
дорогой, любимый, милый حَبِيبٌ  
искал знание, учился طَلَبَ الْعِلْمَ  
имущество, деньги مَالٌ  
истинный, настоящий صَادِقٌ  
совершенный, полноценный,  
полный كَامِلٌ  
они сами أَنْفُسُهُمْ  
в любой другой стране فِي أَيِّ بَلَدٍ آخَرَ  
мог, был в силах, был способным  
قَدَرَ عَلَى...  
хорошее, добро خَيْرٌ  
плохое, зло شَرٌّ

несчастный, жалкий شَقِيٌّ

### Урок 87

имеющий, обладатель	دُو ...
имеющая, обладательница	دَاثُ ...
богатый, денежный	دُو مَالٍ
представляет собой	عِبَارَةٌ عَنْ ...
здание	مَبْنَى
этаж	طَابِقٌ
штора, занавеска	بِسْتَارَةٌ
шёлк	خَرِيرٌ
насмехался, издевался	سَخِرَ
кто из них, какой, который из них?	أَيُّهُمْ؟
семья	عِيَالٌ
уважаемый	مُحْتَرَمٌ
нет...кроме, только	لَا...إِلَّا...
тратил, израсходовал	أَنْفَقَ
процветание	ازْدِهَارٌ
процветание науки	ازْدِهَارُ الْعِلْمِ
оружие	سِلَاحٌ
воевал, сражался	حَارَبَ
поклонялся	عَبَدَ
порядок	نِظَامٌ
строим, в порядке	بِنِظَامٍ
речь, выступление;	
проповедь	خُطْبَةٌ
проповедь	مَوْعِظَةٌ
получил	تَلَّقَى
строил	بَنَى
разные, различные	شَتَّى
после того, как...	بَعْدَ أَنْ ...
устроился, обосновался,	
поселился	اسْتَقَرَّ
стремился	سَعَى إِلَى ...
молчание	صَمْتُ
молча, с молчанием	بِصَمْتٍ
живот	بَطْنٌ
кормить грудью	أَرْضَعُ

готовил, подготовил	هَيَّأَ
целовал	قَبَّلَ
существование, бытие	وُجُودٌ
великий	عَظِيمٌ
как он велик! какой он великий!	مَا أَعْظَمُهُ
какой он красивый!	مَا أَجْمَلُهُ
приказал	أَمَرَ
как Аллах приказал	كَمَا أَمَرَ اللَّهُ
да сохранит тебя Аллах	حَفِظَكَ اللَّهُ
живой	حَيٌّ
утром и вечером	صَبَاحَ مَسَاءٍ
лучше	خَيْرٌ

### Урок 88

велосипед	دَرَّاجَةٌ
мотоцикл	دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ
настал, наступил	حَلَّ
собрал, срывал (плоды, урожай)	قَطَفَ
плод	ثَمْرٌ
пахота, вспашка	جِرَائَةٌ
правду, правильно ты говоришь	حَقًّا مَا تَقُولُ
автоматический, механизированный	آلِيٌّ
автоплуг	مِخْرَاتٌ آلِيٌّ
не беспокой себя, не беспокойся	لَا تُزْعِجْ نَفْسَكَ
готовый	جَاهِزٌ
хватит быть неблагодарным!	كَفَى كُفْرَانًا!
неблагодарность	كُفْرَانٌ بِالنِّعَمِ
благоденствие, милость	نِعْمَةٌ
милости Аллаха	نِعْمُ اللَّهِ
напиток	شَرَابٌ
бесчисленный, неисчислимый	لَا يُحْصَى
хвалил, восхвалял	حَمِدَ
новость, известие, сообщение	نَبَأٌ
спроси	سَلْ
не спрашивай	لَا تَسَلْ



я жду его, я в ожидании его	أَنَا فِي انْتِظَارِهِ
прибыл	قَدِمَ
достиг, добился, получил	أَحْرَزَ
добился успеха	أَحْرَزَ النَّجَاحَ
с нетерпением	بِفَارِغِ الصَّبْرِ
до тех пор, пока не...	إِلَى أَنْ ...
скоро, в ближайшее время	قَرِيبًا
серьезный	جَادٌ
подшучивающий	هَازِلٌ
ты согласен? ты доволен?	أَتَرْضَى؟
дал, даровал	مَنَحَ
сумма	مَبْلَغٌ
с удовольствием!	عَلَى الرَّاسِ وَ الْعَيْنِ!
сын! о мой сын!	يَا بُنَيَّ
овладел, имел, обладал	مَلَكَ
имеет	يَمْلِكُ

### Урок 89

шахматы	شَطْرُنْجٌ
шашки	دَامَا
чемпион	بَطْلٌ
легко	بِسُهُولَةٍ
сытый	شَبْعَانٌ
голодный	جَوْعَانٌ
ел, кушал	طَعِمَ
удовлетворил	أَرْضَى
разъяснил, объяснил, показал	بَيَّنَّ
создал, творил	خَلَقَ
небытие	عَدَمٌ
оживил, возродил	أَحْيَا
умертил	أَمَاتَ
дал, даровал, наделил	رَزَقَ
ввёл, завёл	أَدْخَلَ
рай	جَنَّةٌ
огонь; ад	نَارٌ

ослушался, не подчинился	عَصَى
сильнее; более	أَشَدُّ
краснота	حُمْرَةٌ
более красный	أَشَدُّ حُمْرَةً
менее старательный	أَقْلُ اجْتِهَادًا
по милости Аллаха	بِفَضْلِ اللَّهِ
по милосердию Аллаха	بِرَحْمَةِ اللَّهِ
число, количество	عَدَدٌ
становится все сильнее и сильнее	فَأَقْوَى يُصْبِحُ أَقْوَى
становится все	يُصْبِحُ أَكْثَرَ فَأَكْثَرَ
больше и больше	قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ
прежде всего	

### Урок 90

утром или вечером?	أَصْبَاخًا أَمْ مَسَاءً؟
литература	أَدَبٌ
с древнейших времён до наших дней	مِنْ أَقْدَمِ الْعُصُورِ إِلَى يَوْمِنَا هَذَا
пришёл	أَتَى
клянусь Аллахом! ей-богу!	وَاللَّهِ
точно	بِالدِّقَّةِ
приблизился, подошёл	إِقْتَرَبَ
приблизился его час	إِقْتَرَبَ أَجَلُهُ
толпа, масса, публика	جُمْهُورٌ
кафе	مَقْهَى
ты можешь	يُمْكِنُكَ
я могу	يُمْكِنُنِي
как обычно	كَالْعَادَةِ
оставшийся	بَاقٍ
страница	صَفْحَةٌ
скопился, собрался	إِحْتَشَدَ
(я) думаю	أَظُنُّ
порт, гавань	مِينَاءَ
перрон	رَصِيفٌ
пароход	بَاخِرَةٌ

устно	شَفَاهِيًا
письменно	كِتَابِيًا
я уверен	أَنَا عَلَى يَقِينٍ
оставил без помощи, поддержки	حَدَلَ
надежда	أَمَلٌ
верил, доверил	وَوَثِقَ بِ...
кричал, орал	صَرَخَ
во весь голос	بِأَعْلَى صَوْتِهِ
ох! ах!	أَوَاهُ!
пошли! скорее!	هَيَّا بِنَا
ресторан, столовая	مَطْعَمٌ

### Урок 91

как замечательно, когда ты...!	مَا أَحْسَنَ بِكَ!
как некрасиво, когда ты...!	مَا أَقْبَحَ بِكَ!
сказал правду	صَدَقَ
конечно, несомненно	بِالتَّأَكِيدِ
несомненно	نُونَ شَكٍّ
хорошо знал, умел	أَجَادَ
восток	الشَّرْقُ
запад	العَرْبُ
все равно, сказал ли ты или нет	سَوَاءٌ أَقُلْتَ أَمْ لَمْ تَقُلْ
на пути к возрождению	فِي طَرِيقِ النُّهْضَةِ
очнулся, пришел в себя, пробудился	صَحَا
заговор	مُؤَامَرَةٌ
против...	ضِدَّ...
окончился провалом, терпел неудачу	بَاءَ بِالْفَشْلِ
он обязательно, непременно вернется	لَأَبْدُ وَ أَنْ يَعُودَ
обещал	وَعَدَ
это, то	ذَا
обвиняемый, подсудимый	مُتَّهَمٌ
приговорил, вынес приговор,	
судил ...	حَكَّمَ عَلَى...

посадил, заключил в тюрьму	سَجَنَ
на неделю, сроком на неделю	لِمُدَّةِ أُسْبُوعٍ
как будто бы ...	كَأَنَّما ...
это меня не касается,	
не трогает	هَذَا لَا يَعْنِينِي
наказал	عَاقَبَ
страна англичан, Англия	بِلَادُ الْإِنْجِلِيزِ
страна американцев, Америка	بِلَادُ الْأَمْرِيكَانِ
преступление	جَرِيمَةٌ
пожизненно	مَدَى الْحَيَاةِ
пожизненное заключение	السَّجْنُ مَدَى الْحَيَاةِ
в то время как...; между тем, как.....	بَيْنَمَا.....
расстрел, казнь	إِعْدَامٌ
повешение	سُنْقٌ
человечество, человеческий род	بَشَرِيَّةٌ
приговор, решение	حُكْمٌ
улучшился, исправился, пришёл в хорошее состояние	صَلَحَ
как Ислам	بِمَثَلِ الْإِسْلَامِ
закон	سُنَّةٌ
изменил	غَيَّرَ
нация, народ, умма	أُمَّةٌ
унижение, низость	ذُلٌّ
сила, могущество; величие	عِزٌّ
закон Аллаха, объективный закон	سُنَّةُ اللَّهِ
у Аллаха есть закон, по закону	
Аллаха принято	جَرَتْ سُنَّةُ اللَّهِ
казнь через повешение	الإِعْدَامُ سُنْقًا
приложил все усилия,	
делал все возможное	بَدَلَ وَسَعَهُ
старался помочь религии, добивался	
помощи религии	سَعَى فِي نُصْرَةِ الدِّينِ

### Урок 92

сандалии, тапочки, босоножки	نَعْلٌ
шило	مِخْرَزٌ
шарф	شَالٌ

лавка, ларёк	دُكَّانٌ	из них есть то, что...	مِنْهَا مَا هُوَ
правдивый	صَادِقٌ	понюхал, обонял	شَمَّ
лужа, пруд	عَدِيرٌ	запах	رَائِحَةٌ
квакал	نَقَّ	почему ты не читаешь?	لِمَ لَا تَقْرَأُ؟
земноводный	بَرْمَائِيٌّ	скоро, вскоре	عَمَّا قَرِيبٍ
чинил, заострил	بَرَى	стриг	جَزَّ
обратился (к кому-л.)	خَاطَبَ	стриг шерсть	جَزَّ الصُّوفَ
обращаясь	مُخَاطِبًا	отпустил бороду	أَعْفَى اللِّحْيَةَ
сапожник	إِسْكَافٌ	волос, волосок	شَعْرَةٌ
лягушка	ضَفْدَعٌ	волосы	شَعْرٌ
сверлил, проколол	نَقَّبَ	хоть раз	وَ لَوْ مَرَّةً
кофе готов, кофе подали	حَضَرَتِ الْقَهْوَةُ	край, конец	طَرَفٌ
настало время намаза	حَضَرَتِ الصَّلَاةُ	обрезал	قَلَّمَ
я рад, что..., меня радует	يَسُرُّنِي	обрезал ногти	قَلَّمَ الظُّفْرَ
привёз, принёс	جَلَبَ	смазал маслом	دَهَنَ
с большой радостью	بِكُلِّ سُورٍ	причесал	سَرَّحَ
богобоязненный,	تَقِيٌّ	причёсывался	سَرَّحَ شَعْرَهُ
благочестивый любящий знание,		коротко стриг усы	أَحْفَى الشَّارِبَ
любопытный	مُحِبُّ الْعِلْمِ	маг, огнепоклонник	مَجُوسِيٌّ
да будет доволен тобой Аллах			
اللَّهُ يَرْضَى عَنْكَ			
старался	حَرَصَ		
дружил	صَاحَبَ		

### Урок 93

ресницы	هُدْبٌ
веко	جَفْنٌ
бровь	حَاجِبٌ
нос	أَنْفٌ
ус	شَارِبٌ
борода	لِحْيَةٌ
орган (тела)	عُضْوٌ
функция, назначение	وِظِيفَةٌ
по одному	أَحَادٌ
по два	مَثْنَى

### Урок 94

ружьё	بُنْدُوقِيَّةٌ
патрон	حَرَطُوشَةٌ
благородный, великодушный	كَرِيمٌ
щедрый	سَخِيٌّ
скупой	بَخِيلٌ
в прошлом	فِيْمَا مَضَى
другой, кроме него	غَيْرُهُ
обходился, не нуждался ...	إِسْتَعْنَى عَنْ ...
нищий, попрошайка	سَائِلٌ
отогнал, отбил, отразил	رَدَّ
кусок	قِطْعَةٌ
глоток	شَرِيَّةٌ
в отличии, в противоположность...	بِخِلَافٍ ...
дал милостыню	تَصَدَّقَ عَلَى ...

известный	مَعْرُوفٌ بِ...
благородство, великодушие	كِرَامٌ
жадность, скупость	شُحٌّ
щедрость	سَخَاءٌ
скупость	بُخْلٌ
остался	بَقِيَ
он может, имеет право ...	لَهُ أَنْ ...
он не может, он не имеет права...	لَيْسَ لَهُ أَنْ ...
гордился	افْتَحَرَ
отправился, пустился в путь	انْطَلَقَ
собрал дрова	اِحْتَبَبَ
взял с собой	اسْتَصْحَبَ
зверь, дикое животное	وَحْشٌ
поймал, убил зверя,	
охотился на зверя	صَادَ الْوَحْشَ
пустой	فَارِغٌ
наполнил, насыпал	عَبَأَ

### Урок 95

Ислам одержал верх над другими религиями	ظَهَرَ الْإِسْلَامُ عَلَى سَائِرِ الْأَدْيَانِ
по поводу..., на счет.....	فِي شَأْنِ.....
продолжающийся, не прекращающийся	مَاضٍ
чем может	بِمَا يَفْعَلُ
стал обязательным, должным	وَجَبَ
обязательный	وَاجِبٌ
и так далее	وَ هَكَذَا دَوَائِكَ
думал, размышлял	تَفَكَّرَ
зеркало	مِرْآةٌ
украсил	حَسَّنَ
чтобы был	كَيْ يَكُونَ
мёртвый	مَيِّتٌ
рисование	رَسْمٌ
рассеялся, рассыпался	تَبَعَثَ
пропал	ضَاعَ
соблюдал	حَافِظٌ عَلَى...

соблюдал чистоту	حَافِظٌ عَلَى النَّظَافَةِ
соблюдал намаз	حَافِظٌ عَلَى الصَّلَاةِ
постился, соблюдал пост, уразу	صَامَ
пачкал	وَسَّخَ

### Урок 96

фотоаппарат	آلَةُ التَّصْوِيرِ
узда	لِجَامٌ
седло	سَرْجٌ
нянька, мамка	حَاضِنَةٌ
дитя, новорождённый	وَلِيدٌ
напоил водой	سَقَاهُ مَاءً
пеленал, свил (ребёнка)	قَمَطَ
уложил спать, усыпил	نَوَّمَ
уложил ребёнка спать	نَوَّمَ الْوَلِيدَ
прикажи	مُرْ
слуга	خَادِمٌ
служанка	خَادِمَةٌ
люлька, колыбель	مَهْدٌ
могила	لَحْدٌ
надел узду	أَلَجَمَ
оседлал	أَسْرَجَ
сделанный, изготовленный	مَصْنُوعٌ
решил, вознамерился...	عَزَمَ عَلَى...
кожа	جِلْدٌ
медленно	عَلَى مَهْلٍ
ходил, пошёл медленно	مَشَى عَلَى مَهْلٍ
кипа, пачка	حُزْمَةٌ
толстый	سَمِيكٌ
письменные принадлежности	لُؤَازِمُ الْكِتَابَةِ
привык	تَعَوَّدَ
фотографировал, снял	صَوَّرَ
фотограф	مُصَوِّرٌ
странный	غَرِيبٌ
странный формы	غَرِيبُ الشَّكْلِ

был похожим	أَشْبَهَ
непохожий	لَا يُشْبِهُ
размер, габарит	حَجْم
малогоабаритный, небольшого размера	صَغِيرُ الْحَجْمِ
громоздкий, крупногабаритный	كَبِيرُ الْحَجْمِ
обыкновенный, обычный	عَادِيٌّ
сделал, избрал себе друга	اتَّخَذَ صَدِيقًا
дом, жилище; страна	دَارٌ
не веровал, был гяуром	كَفَرَ
не верил в Аллаха	كَفَرَ بِاللَّهِ
я удовлетворён Аллахом как Господом	رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا
я удовлетворён Исламом	رَضِيتُ بِالْإِسْلَامِ دِينًا
как религией	

#### Урок 97

завещание, завет	وَصِيَّةٌ
завещал, наказал; советовал	أَوْصَى
нарушил завещание	خَالَفَ الْوَصِيَّةَ
купался, умылся	إِغْتَسَلَ
вызвал	اسْتَدْعَى
осмотрел	عَايَنَ
осмотрел больного	عَايَنَ الْمَرِيضَ
обнаружил, выявил	كَشَفَ
болезнь	دَاءٌ
выписал, прописал лекарство	وَصَفَ الدَّوَاءَ
лечение	مُعَالَجَةٌ
длился, продолжался	دَامَ
приказ, распоряжение	أَمْرٌ
приказы, предписания Аллаха	أَمْرُ اللَّهِ
наказание	عِقَابٌ
покаялся, пожалел	تَابَ
возобновил, делал вторично,	
повторил ... عادَ إِلَى ...	
он больше не повторил... لَمْ يُعِدْ إِلَى ...	

обязанность, заповедь,	
предписание	فَرَضَ
сложный, запутанный	مُعَقَّدٌ
сложная задача	مَسْأَلَةٌ مُعَقَّدَةٌ
значился, встретился, приводился	وَرَدَ
почитал, уважал	أَكْرَمَ
старость	شَيْخُوخَةٌ
товарищи	رِفَاقٌ
отсутствие	غِيَابٌ
в этот период, в это время	هَذِهِ الْمُدَّةَ
совершил обязательный намаз	صَلَّى الْفَرَضَ

#### Урок 98

пассажир	رَاكِبٌ
возраст	سِنٌّ
старый	كَبِيرُ السِّنِّ
удивился	تَعَجَّبَ مِنْ ...
посадил (дерево)	عَرَسَ
посадил дерево	عَرَسَ شَجَرَةً
надеялся	أَمَلَ
ты надеешься?	أَتُؤَمِّلُ؟
что с тобой?	مَا لَكَ؟
что ты смеёшься?	
почему ты смеёшься? مَا لَكَ تَضْحَكُ؟	
что ты не читаешь? مَا لَكَ لَا تَقْرَأُ؟	
обещаю тебе, даю тебе слово	أَعِدُّكَ
бил в барабан, барабанил	طَبَّلَ
спящий	نَائِمٌ
кто-то сказал	قَالَ قَائِلٌ
желание, мечта	أُمْنِيَّةٌ
моё единственное желание	أُمْنِيَّتِي الْوَحِيدَةُ
у меня единственное желание было	
كَانَتْ أُمْنِيَّتِي الْوَحِيدَةُ ...	
исчерпал, поглотил	اسْتَنْفَدَ
исчерпал деньги	اسْتَنْفَدَ الْمَالَ

## Урок 99

порт	مَرْفَأٌ
вырвал, выдёргивал	قَلَعَ
вредный	ضَارٌّ
ремонтитовал, починил	أَصْلَحَ
сотрудничали, совместно работали ...	تَعَاوَنَ عَلَى...
украсил	جَمَّلَ
приводил в порядок,	
регулировал	نَظَّمَ
добрый, хороший	بَارٌّ
причалил, становился на якорь	رَسَا
корабль становился на якорь	رَسَتِ السَّفِينَةُ
детская коляска	عَرِيَّةُ الْأَطْفَالِ
коляска, тачка	عَرِيَّةٌ
однажды	مَرَّةً
делил	قَسَمَ
одинаково, равным образом	عَلَى سَوَاءٍ
звал, окликал	نَادَى
играл (с кем-л.)	لَاعَبَ
играл с кошкой	لَاعَبَ الْهَوْرَةَ
закончил, завершил	أَكْمَلَ
тотчас, немедленно	حَالًا
пел	غَنَى
линия, черта	حَطٌّ
посетитель	زَائِرٌ
уехал, поехал	سَافَرَ
арафметика	حِسَابٌ
сторож	حَارِسٌ
нести яйца	بَاضٌ
серебро	فِصَّةٌ
умножил, приумножил	كَثَّرَ
корм	عَلْفٌ
разорвался	انْتَشَقَّ
зоб (птицы)	حَوْصَلَةٌ

## Урок 100

цыпленок	صُوصٌ
сноп	حُرْمَةٌ
курытник	حُمٌّ
курытник; корзина для кур	حُمُّ الدَّجَاجِ
колос	سُنْبُلٌ
пожелтел	إصْفَرَّ
пожелтевший	مُصْفَرٌّ
твердая решимость	عَزِيمَةٌ
решительно	بِعَزِيمَةٍ
активность	نَشَاطٌ
активно	بِنَشَاطٍ
стебель; ствол	سَاقٌ
стебель растения	سَاقُ نَبَاتٍ
животное	دَابَّةٌ
кумно, ток	بَيْدَرٌ
устал	تَعِبَ
сел на задние лапы	أَقْعَى
порог	عَتَبَةٌ
им овладел сон	غَلَبَهُ النُّعَاسُ
охранял	حَرَسَ
о мой любимый	يَا حَبِيبِي
кусок	كِسْرَةٌ
кусок хлеба	كِسْرَةُ خُبْزٍ
удалился, отошел ...	إِنْتَعَدَ عَن...
скверный, мерзкий, коварный	حَبِيبٌ
на улице, снаружи	فِي الْخَارِجِ
подстерегал, подкараулил,	
выслеживал	تَرَصَّدَ
действовал, поступил согласно	
чему-л., выполнил ...	عَمِلَ بِ...
поступил согласно совету,	
последовал совету	عَمِلَ بِالنَّصِيحَةِ
действовал согласно	
писанию Аллаха	عَمِلَ بِكِتَابِ اللَّهِ
задался вопросом	تَسَاءَلَ

искал ...	فَتَشَّ عَنْ ...
езде, всюду	فِي كُلِّ مَكَانٍ
наконец	أَخِيرًا
возмездие, наказание	جَزَاءً

### Урок 101

копал	حَفَرَ
зарыл, закопал	دَفَنَ
покрыл тенью, дал тень	أَظَلَّ
рассеялся	أَفْشَعَ
облако, туча	سَحَابَةٌ
рассеялось облако	أَفْشَعَتِ السَّحَابَةُ
знак, метка	عَلَامَةٌ
губил, терял, тратил	أَضَاعَ
бедный, бедняга	مِسْكِينٌ
щупал	جَسَّ
пульс	نَبْضٌ
щупал пульс	جَسَّ النَّبْضَ
мерил, измерил	قَاسَ
температура	دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ
мерил температуру	قَاسَ دَرَجَةَ الْحَرَارَةِ
смог, был в состоянии	اسْتَطَاعَ
связанный, привязанный	مَرْبُوطٌ
внутри, изнутри	مِنَ الدَّاخِلِ
озабоченный	مَشْغُولُ الْبَالِ
заметил, обратил внимание	اِنْتَبَهَ لـ...
мальчик, парень	غُلَامٌ
подобрал, поднял	لَقَطَ
с земли	لَحِقَ
догнал	كَافَأَ
вознаградил	أَبَى

### Урок 102

орех (один)	جَوْزَةٌ
думал, полагал	ظَنَّ

укусил	عَضَّ
горький	مُرٌّ
какое горькое это яблоко!	مَا أَمْرٌ هَذِهِ النَّقَاحَةُ!
старше его	أَكْبَرُ مِنْهُ سِنًّا
снял кожицу, корку, очистил	قَشَرَ
корка, кожица, кожура	قِشْرٌ
сердцевина, ядро	لُبٌّ
оставил	أَبَقَى
испытывал досаду, скучал ...	صَجِرَ مِنْ ...
одинокость	وَحْدَةٌ
скучал от одиночества	صَجِرَ مِنْ وَحْدَتِهِ
одел	أَلْبَسَ
одел ребенка в одежду	أَلْبَسَ الطِّفْلَ لِبَاسًا
стал, становился	صَارَ
стал большой	صَارَ كَبِيرًا
миндаль	لَوْزٌ
миндальное дерево	شَجَرَةُ اللُّوزِ
срезанный, срубленный	مَقْطُوعٌ
мучился, страдал, чувствовал боль	تَأَلَّمَ
сказал правду	صَدَقَ
сожалеющий	أَسِيفٌ
поистине, я очень сожалею	إِنِّي أَسِيفٌ جِدًّا

### Урок 103

желтый	أَصْفَرٌ
если нет, то нет	وَإِلَّا فَلَا
имеется, существует	هُنَاكَ
метод, способ	طَرِيقَةٌ
есть способ	هُنَاكَ طَرِيقَةٌ
осел, опустился вниз	رَسَبَ
держался на воде, не тонул, плавал	طَفَأَ
осмотрел, обследовал	فَحَصَ
сердце	قَلْبٌ
горло	حَلْقٌ
пришел, подошел, приблизился	أَقْبَلَ

испорченный, негодный, гнилой	فَاسِدٌ
тело	جِسْمٌ
здоровый, со здоровым телом	صَحِيحُ الْجِسْمِ
храбрый, смелый	شُجَاعٌ
вот он	هَآ هُوَ ذَا
стыдился, сконфузился	خَجِلَ
вершина, мокушка	أَعْلَى...
макушка дерева	أَعْلَى الشَّجَرَةِ
взял	تَتَاوَل
бросил камнем, швырял,	
ударил камнем	رَمَى بِحَجَرٍ
я рад, меня радует	يَسُرُّنِي
я рад, что не бросил в него камнем	
я рад, что не бросил в него камнем	يَسُرُّنِي أَنِّي مَا رَمَيْتُهُ بِحَجَرٍ
прислушивался	تَسَمَّعَ إِلَى...

#### Урок 104

корзина	فُكَّةٌ
берег	شَاطِئٌ
берег моря	شَاطِئُ الْبَحْرِ
песок	رَمْلٌ
спустился к реке	نَزَلَ إِلَى النَّهْرِ
разделся, снял одежду	خَلَعَ ثِيَابَهُ
купался, принял ванну	اسْتَحَمَ
тебе понравилось?	هَلْ أَحْبَبْتَ؟
видно, по-видимому	يَظْهَرُ
объяснил, дал понять	أَفْهَمَ
соленый	مَالِحٌ
соленая вода	مَاءٌ مَالِحٌ
контролер, кондуктор	مُعْتَشٌّ
железнодорожный контролер	
مُعْتَشُّ سِكَّةِ الْحَدِيدِ	
опасность	خَطَرٌ
назначенный, определенный	مُعَيَّنٌ
в назначенное время	فِي الْوَقْتِ الْمُعَيَّنِ
час, момент	سَاعَةٌ

взял, получил	قَبِضَ
плата	أَجْرٌ
получил плату	قَبِضَ الْأَجْرَ
станция, остановка	مَحَطَّةٌ
опередил	تَقَدَّمَ
опоздал	تَأَخَّرَ
продавец, торговец	بَائِعٌ
продавец журналов и газет	بَاعَةُ الصُّخْفِ
сопроводил, пошел, поехал вместе	رَافَقَ
пошел с отцом на базар	رَافَقَ وَالِدَهُ إِلَى السُّوقِ
ратль (мера веса, разная в разных странах)	رَطْلٌ
пучок, связка	حُرْمَةٌ
пучок лука	حُرْمَةٌ مِنَ الْبَصَلِ
турнепс	سِلْقٌ
наполнился, заполнился	إِمْتَلَأَ
опорожнил, вылил, высыпал	أَفْرَغَ

#### Урок 105

повязка	عَصَابَةٌ
крутил	دَوَّرَ
толкнул	دَفَعَ
танцевал, плясал	رَقَصَ
хлопал	صَفَّقَ
еще, давай еще	زِدْ
еще приближайся	زِدْ اقْتَرِبْ
не попал (ты), ошибся,	
промахнулся (ты)	لَمْ تُصِبْ
давай лови нас	هَيَّا أَمْسِكْنَا
догнал	إِلْتَحَقَ بِ...
протянул	مَدَّ
протянул руку	مَدَّ يَدَهُ
ощупывал, нащупывал	تَحَسَّسَ
землетрясение	زَلْزَلَةٌ
сотрясалась земля, произошло	
землетрясение	زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ



польза	فَائِدَةٌ
бесполезно	بِدُونِ فَائِدَةٍ
в то время, как...;	
в то время, когда...	بَيْنَمَا ...
было лето, время было летом	
كانَ الفَصلُ صَيفًا	
теснился, толкался	تَرَاحَمَ
трескался, дал трещины	تَصَدَّعَ
стена	جِدَارٌ
потрескались стены	تَصَدَّعَتِ الجُدُرَانُ
выпал, осыпался, обвалился	تَسَاقَطَ
потолок, крыша	سَقْفٌ
неприятность, вред, ущерб	أَذَى
никто не пострадал	مَا أُصِيبَ أَحَدٌ بِأَذَى
школьный, учебный	مَدْرَسِيٌّ
учебник	الْكِتَابُ المَدْرَسِيُّ
на уроке, во время урока	خِلَالَ الدَّرْسِ
камни	حِجَارَةٌ

#### Урок 106

прошел мимо горы	مَرَّ بِالجِبَلِ
хочешь, чтобы я?	أَتُرِيدُ مِنِّي؟
голый, нагой	عَارٍ
ходил голый	مَشَى عَارِيًا
соревновался, состязался	تَبَارَى
команда	فِرْقَةٌ
спортивные команды	فِرَقُ الأَلْعَابِ الرِّيَاضِيَّةِ
толпа, масса	جُمهُورٌ
иголка	إِبْرَةٌ
ушко иголки	عَيْنُ الإِبْرَةِ
рубашка, сорочка	قَمِيصٌ
сторона	جَانِبٌ
судья, арбитр	حَكَمٌ
свистел	صَفَرَ
начал	ابْتَدَأَ
начал игру	ابْتَدَأَ اللِّعْبَ

пытался что есть мочи	حَاوَلَ جُهْدَهُ
сравнился	تَسَاوَى
обе команды сравнялись	تَسَاوَتِ الفِرْقَتَانِ
попадание в цель, гол	إِصَابَةٌ الأَهْدَافِ
утверждал, претендовал	ادَّعَى
кричал, сопровождал	
криками, овациями	هَتَفَ
не мог, не умел, был не в состоянии	عَجَزَ عَنَ ...
народ, люди	خَلِيقَةٌ
давай, давай сюда	هَاتِ
трубка	أَنْبُوبَةٌ
стал на ноги	قَامَ عَلَى قَدَمَيْهِ
начал кричать	جَعَلَ يَصِيحُ
мастерство, искусство, навык	مَهَارَةٌ
рост	قَامَةٌ
со стойки	مِنْ قَامَتِهِ
губил, тратил, терял	أَضَاعَ
зря, напрасно	عَبَثًا
дал, принес пользу	أَفَادَ
бесполезное дело	عَمَلٌ لَا يُفِيدُ

#### Урок 107

автотрасса	طَرِيقُ السَّيَّاراتِ
опасный	خَطِرٌ
начал, стал играть	صَارَ يَلْعَبُ
один из них, кто-то из них	أَحَدُهُمْ
один из нас	أَحَدُنَا
держался, придерживался	لَزِمَ
держался краешка дороги	لَزِمَ جَانِبَ الطَّرِيقِ
идуший	آتٍ
левая сторона	شِمَالٌ
повернулся налево	الْتَفَتَ شِمَالًا
стал, остановился	وَقَفَ
пока, пока не...	رَبْنِمَا ...
ступня, нога	قَدَمٌ

пересек, перешел	عَبَرَ	проходящий, проезжий, проезжающий	عَابِرٌ
потер, протер	فَرَكَ	проходящая машина	سَيَّارَةٌ عَابِرَةٌ
причесал, расчесал	مَشَّطَ	справа от него	عَلَى يَمِينِهِ
причесался	مَشَّطَ شَعْرَهُ	слева от него	عَلَى يَسَارِهِ
носовой платок	مِنْدِيلٌ	движение	حَرَكَةٌ
соблюдал чистоту	حَافِظًا عَلَى النَّظَافَةِ	автомобильное движение	حَرَكَةُ السِّيَّارَاتِ
тренировал, приучал	مَرَّنَ	отвел, отвез, доставил	أَوْصَلَ
ходит туда-сюда	يُرُوحُ وَ يَجِيءُ	тетрадь диктанта	دَفْتَرُ الإِمْلَاءِ
ходил туда-сюда	كَانَ يُرُوحُ وَ يَجِيءُ	почерк	حَطٌّ
домашние дела, работы	أَعْمَالُ الْبَيْتِ	ясный	وَاضِحٌ
гладил, утюжил	كَوَى	ясный почерк	حَطٌّ وَاضِحٌ
гладил одежду	كَوَى الثِّيَابَ	похвалил	أَثْنَى عَلَى...
дал корм, кормил	عَلَفَ	благонравный, с благородным	بِالْحَقِّ
кормил кур	عَلَفَ الدَّجَاجَ	характером	كَرِيمِ الْأَخْلَاقِ
подруга	صَاحِبَةٌ	после того, как	بَعْدَ أَنْ...
быстро	فِي سُرْعَةٍ		

#### Урок 108

глупый, тупой	أَبْلَهُ
Каир	القَاهِرَةُ
Япония	اليَابَانُ
подумал	تَفَكَّرَ
уехал, поехал	سَافَرَ
уехал поездом	سَافَرَ بِالْقِطَارِ
следовал	اتَّبَعَ
следовал, пошел дорогой	اتَّبَعَ طَرِيقًا
корабль, судно	سَفِينَةٌ
Суэц	السُّوَيْسُ
капитан (корабля)	رُبَّانٌ
капитан корабля	رُبَّانُ السَّفِينَةِ
тротуар, мостовая	رَصِيفٌ
несколько раз, неоднократно	مِرَارًا
всякий раз, как; всякий раз, когда	كُلَّمَا
всякий раз как захочет выйти	كُلَّمَا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ
взял за руку	أَخَذَ بِيَدِهِ

#### Урок 109

пшеничное зерно	قَمْحَةٌ
муравей	نَمْلَةٌ
муравейник	قَرْيَةُ النَّمْلِ
рог	قَرْنٌ
сорт	صِنْفٌ
пропитание, средства к существованию	رِزْقٌ
искал пропитание	طَلَبَ الرِّزْقَ
старался, стремился, добивался	سَعَى
стремился искать пропитание	سَعَى فِي طَلَبِ الرِّزْقِ
стремился искать знания	سَعَى فِي طَلَبِ الْعِلْمِ
подруга	رَفِيقَةٌ
семья	عَائِلَةٌ
тёр, чесал	حَكَ
тёр свою руку о что-л.	حَكَ يَدَهُ بِشَيْءٍ
как будто, как если бы	كَأَنَّ...
как будто он говорит	كَأَنَّهُ يَقُولُ
пустыня	بَرِّيَّةٌ
постелил	فَرَشَ

ковёр, падушка для сидения	زُرْبِيَّةٌ
обязался, взял на себя	تَعَهَّدَ بِ...
край, конец	طَرَفٌ
дрова	حَطَبٌ
зажѐг, разжѐг	أَوْقَدَ
сварился, прожарился	نَضِجَ
обед сварился, обед готов	نَضِجَ الْغَدَاءُ
аппетит	شَهِيَّةٌ
покушал с аппетитом	أَكَلَ بِشَهِيَّةٍ
растянулся, завалился	تَمَدَّدَ
завалился отдыхать	تَمَدَّدَ لِلرَّاحَةِ
хлам, тряпье, рухлядь	دَبِشٌ
собрал свой хлам	جَمَعَ أَدْبَانَهُ
наслаждался, пользовался	تَمَتَّعَ بِ...
прогулка, экскурсия	نُزْهَةٌ
наслаждался прогулкой	تَمَتَّعَ بِالنُّزْهَةِ
пиастр	قِرْشٌ
цена, стоимость	ثَمَنٌ
какая у него цена?	
сколько он стоит?	كَمْ ثَمَنُهُ؟

#### Урок 110

кузнец	حَدَّادٌ
игрок	لَاعِبٌ
трибуны	مَدْرَجٌ
сказал про себя	قَالَ لِنَفْسِهِ
удивительно	عَجَبًا
громкий голос, громкий звук	صَوْتُ عَالٍ
скрытый, незаметный	خَفِيٌّ
скрытый звук	صَوْتُ خَفِيٍّ
помог, способствовал	عَاوَنَ
жевал	مَضَعَ
жевал пищу	مَضَعَ الطَّعَامَ
через некоторое время	بَعْدَ بُرْهَةٍ مِنَ الزَّمَانِ
прибыл	قَدِمَ
путешественник	المُسَافِرُ
прибыл	قَدِمَ

один за другим	وَاحِدًا إِتْرَ وَاحِدٍ
тренер	مُمرِّنٌ
встреча	مُقَابَلَةٌ
встреча началась	إِبْتَدَأَتِ الْمُقَابَلَةُ
зритель	مُتَقَرِّجٌ
соревнование	مُبَارَاةٌ
интересный, занимательный, увлекательный	شَيِّقٌ
интересное соревнование	مُبَارَاةٌ شَيِّقَةٌ
бился, сражался	تَقَاتَلَ
победивший, победитель	غَالِبٌ
побежденный	مَغْلُوبٌ
двор	فِنَاءٌ
домашний двор	فِنَاءُ الدَّارِ
ушел	مَضَى
в тот же час	مِنْ سَاعَتِهِ
в ту же ночь	مِنْ لَيْلَتِهِ
приют, кров	مَأْوَى
поверхность, плоскость	سَطْحٌ
поднялся, взобрался, влез	صَعِدَ
поднялся на гору	صَعِدَ الْجَبَلَ
хищная птица	جَارِحَةٌ
увидел	بَصَرَ بِ...
хлопал крыльями	صَفَّقَ
накинулся, набросился, внезапно напал	انْفَضَّ عَلَى...
мост	جِسْرٌ
тень	ظِلٌّ
схватил, унес	اِحْتَطَفَ

#### Урок 111

боксер	مُلاَكِمٌ
борец	مُصَارِعٌ
виноград	كَرْمٌ
виноградная лоза	شَجَرَةُ الكَرْمِ

обсуждал, рассмативал, разбирал  
 ... بَحَثَ فِي ...  
 вопрос, проблема, дело قَضِيَّةٌ  
 обсуждал вопрос بَحَثَ فِي قَضِيَّةٍ  
 обрадовал فَرَّحَ  
 Коран الْمُصْحَفُ  
 подарил أَهْدَى  
 джуз (тридцатая часть Корана) جُزْءٌ  
 от радости فَرَحًا  
 обрадовавшись тому, что он делал  
 по моей просьбе فَرَّحًا بِمَا فَعَلَ بِطَلَبِ مِنِّي  
 ему исполнилось 50 лет تَمَّ لَهُ خَمْسُونَ سَنَةً  
 ему пошел пятидесятый (год)  
 طَعَنَ فِي الْخَمْسِينَ  
 нет! совсем нет! كَلًّا!  
 весной этого года فِي رَبِيعِ هَذَا الْعَامِ  
 так ли? разве так? هَكَذَا؟  
 намного بَكْثِيرٍ  
 намного больше, намного старше أَكْبَرُ بَكْثِيرٍ  
 намного младше,  
 намного моложе أَصْغَرُ بَكْثِيرٍ  
 выглядит يَبْدُو  
 как тебе нравится كَيْفَ تَرَى؟  
 неплохой, хороший لَا بَأْسَ بِهِ  
 неплохие знания عِلْمٌ لَا بَأْسَ بِهِ  
 несмотря на то, вопреки этому رَغْمَ ذَلِكَ  
 старость كِبَرُ السِّنِّ  
 несмотря на его старость رَغْمَ كِبَرِ سِنِّهِ  
 любимый مَحْبُوبٌ  
 поклялся أَقْسَمَ بِ...  
 клянусь Аллахом أَقْسَمُ بِاللَّهِ  
 удовлетворил его желание قَضَى حَاجَتَهُ  
 кончился, иссяк, исчерпался نَفِدَ  
 его деньги кончились نَفِدَ مَالُهُ  
 что с тобой? как ты?  
 почему ты? مَا بِالْكَ؟

печальный حَزِينٌ  
 почему ты печальный? مَا بِالْكَ حَزِينًا؟  
 родной, близкий قَرِيبٌ  
 дорога, путь سَبِيلٌ  
 телесный, физический بَدَنِيٌّ

## Урок 112

платье فُسْتَانٌ  
 пальто, шинель مِعْطَفٌ  
 пижама مَنَامَةٌ  
 сковородка مِقْلَاةٌ  
 возможно, может быть رُبَّمَا  
 может быть, он хочет رُبَّمَا يُرِيدُ  
 возможно, он пришёл رُبَّمَا جَاءَ  
 на, на тебе, вот тебе هَاكَ  
 на карандаш هَاكَ الْقَلَمَ  
 никто, никого لَا أَحَدَ  
 автобус حَافِلَةٌ  
 идущий قَادِمٌ  
 ушёл رَاحَ  
 баня حَمَّامٌ  
 скрылся, спрятался اِخْتَفَى  
 искал فَتَشَّ عَنْ...  
 у двери بِالْبَابِ  
 перед... قُدَّامَ...  
 шкаф دُولَابٌ  
 шифоньер, гардероб دُولَابُ الْمَلَابِسِ  
 жарил شَوَى  
 жаркое شُؤَاءٌ  
 терпел صَبَرَ  
 кушать готово, кушать приготовилось  
 حَضَرَ الطَّعَامَ  
 миска, блюдо جَفْنَةٌ  
 кускус (мучное блюдо) كُسْكُسٌ  
 день рождения عِيدُ مِيلَادٍ  
 подготовившийся, готовый مُسْتَعِدٌّ

## Урок 113

берегись! осторожно!	حَذَارٍ
ранил	جَرَحَ
ранил свою руку	جَرَحَ يَدَهُ
прибил, заколотил гвоздями	سَمَّرَ
прибил доску гвоздями	سَمَّرَ اللَّوْحَ
внезапно, вдруг, неожиданно	فَجْأَةً
испустил	أَطْلَقَ
крик, вопль	صَرَخَةً
испустил крик	أَطْلَقَ صَرَخَةً
упрямый, упорный	عَنِيدٌ
смешной, комический	مُضْحِكٌ
сонливый, сонный	نَعْسَانٌ
бодрствовал, не спал	سَهَرَ
выходной день, нерабочий, неучебный день	يَوْمٌ عَطْلَةٍ
завершил, закончил	كَمَّلَ
кроме того, верх того, помимо того	وَأَوْفَقَ ذَلِكَ
колени	جُزْرٌ
на её коленях	فِي حِجْرِهَا
немедленно, сейчас же, тотчас	حَالًا
задремал, клонило ко сну	نَعَسَ
поспал; лёг, лежал	رَقَدَ
идите спать	فُؤِمُوا إِلَى النَّوْمِ
вечеринка, вечер	سَهْرَةٌ
вечер закончился	إِنْتَهَتِ السَّهْرَةُ
брось, оставь	دَعْ
вернулся домой	رَوَّحَ
иначе, а то, в противном случае	وَإِلَّا
собравшийся	مُجْتَمِعٌ
ожидающий	مُنْتَظِرٌ
остальное, остаток	بَقِيَّةٌ
рассказ, история	قِصَّةٌ

медсестра	مُمَرِّضَةٌ
наушники	سَمَاعَةٌ
зонтик	مَطْرِيَّةٌ
ползал	حَبَا
ещё, всё ещё	مَا زَالَ
ребенок всё ещё ползает	مَا زَالَ الْوَلِيدُ يَحْبُو
взял	تَتَاوَلَ
грязный	قَذِرٌ
готовый	جَاهِزٌ
чай готов	الشَّايُ جَاهِزٌ
завтракал	أَفْطَرَ
страдал, мучился, почувствовал боль	تَأَلَّمَ
чувствовал, ощущал	أَحْسَسَ ب...
лихорадка	حُمَّى
ощущал холод,	
ему было холодно	أَحْسَسَ بِالْبَرْدِ
его лихорадит	يُحْسِسُ بِالْحُمَّى
таблетка, пилюля	حَبَّةٌ
снял	نَزَعَ
снял одежду, разделся	نَزَعَ ثِيَابَهُ
незначительный, пустяковый, малый	طَفِيفٌ
прошёл, исчез, скрылся	زَالَ
держался, не покинул	لَزِمَ
был прикован к постели	لَزِمَ الْفِرَاشَ
сидел дома	لَزِمَ النَّيْتِ
вспомнил	تَذَكَّرَ
вспомнил я!	تَذَكَّرْتُ!
укол, инъекция	حُقْنَةٌ
здание	بِنَايَةٌ
не бойся! ничего!	لَا بَأْسَ عَلَيْكَ
в то время, тем временем	فِي أَتْنَاءِ ذَلِكَ

## Урок 115

очки	نَظَّارَةٌ
радио	مَذْيَاعٌ

шляпа	قُبْعَةٌ
скрыл, спрятал	أَخْفَى
спина	ظَهْرٌ
буква	حَرْفٌ
ослабел	ضَعُفَ
зрение	بَصْرٌ
у него ухудшилось зрение	ضَعُفَ بَصْرُهُ
в раннем возрасте	فِي السِّنِّ الْمُبَكِّرَةِ
ты меня обижаешь!	أَنْتَ تَظْلِمُنِي!
прятал, припрятал	خَبَأَ
стемнел	أَظْلَمَ
ночь стемнела	أَظْلَمَ اللَّيْلُ
одну минуту	لَحْظَةً
включил радиоприёмник	فَتَحَ الْمِذْيَاعَ
вечер	عَشِيَّةٌ
каждый вечер	كُلَّ عَشِيَّةٍ
мультфильм	الرُّسُومُ الْمُنَحْرَكَةُ
храпел	شَخَرَ
разобрал	فَكَكَّ
собрал	رَكَّبَ
просил помощь, призывал на помощь	اسْتَعَاثَ بِ...
провёл	قَضَى
провёл время	قَضَى الْوَقْتَ
свободные часы	سَاعَاتُ الْفَرَاغِ
музей	مَتْحَفٌ
исторические памятники	الْأَثَارُ التَّارِيخِيَّةُ
пригород, окрестность	صَاحِبِيَّةٌ
окрестности города	صَوَاحِي الْمَدِينَةِ
иногда, временами	أَحْيَانًا
зикр, воспоминание Аллаха, молитва	ذِكْرٌ
дуа, мольба, зов, молитва	دُعَاءٌ
часто, частенько	كَثِيرًا
наслаждался	اسْتَمْتَعَ بِ...
открытый воздух,	

лоно природы	الهَوَاءُ الطَّلُقُ
на открытом воздухе,	
на природе	فِي الهَوَاءِ الطَّلُقِ
телевизор	تِلْفَازٌ

## Урок 116

яма	خُفْرَةٌ
лавка, ларёк	دُكَّانٌ
бакалейная лавка	دُكَّانُ الْبَقَّالِ
бакалейщик	بَقَّالٌ
спрашивается, интересно бы знать?	يَا تَرَى؟
был долгим, длительным, длился	طَالَ
долго я ждал	طَالَ انْتِظَارِي
пел	غَنَّى
ой хитер! ой бесёнок!	يَا عَفْرِيْتُ! يَا بَسْعَانُ!
закатился, зашёл	غَرَبَ
зашло солнце	غَرَبَتِ الشَّمْسُ
пока заполню	حَتَّى أَمْلَأَ
какой он вкусный!	مَا أَلَذُّهُ!
ещё один	وَاحِدٌ آخَرُ
переписывался	رَاسَلَ
прекратился	انْقَطَعَ
полностью	تَمَامًا
кажется, видно, по-видимому	يَبْدُو
все годы учёбы	طَوَالَ سِنِّي الدِّرَاسَةِ
постоянно, непрерывно	عَلَى الدَّوَامِ
С Новым годом! и вам желаем здоровья и благополучия	كُلُّ عَامٍ وَ أَنْتُمْ بِخَيْرٍ! وَ أَنْتُمْ بِالصِّحَّةِ وَ السَّلَامَةِ
как тебе понравился?	كَيْفَ رَأَيْتَ؟
великолепно! прекрасно!	عَظِيمٌ!
понравился	أَعْجَبَ
тебе понравилось?	هَلْ أَعْجَبَكَ؟
мне нравится	يُعْجِبُنِي
берегись! осторожно!	
смотри!	اِحْذَرْ!

заставил бежать, погнал أَجْرَى  
 не обратил внимания... إِلَى لَمْ يَلْتَمِثْ  
 предупредил حَذَّرَ  
 предупреждение تَحْذِيرٌ  
 перевернулся انْقَلَبَ  
 вместе с ним перевернулся его велосипед  
 انْقَلَبَتْ بِهِ دَرَجَاتُهُ

### Урок 117

основа أَصْلٌ  
 вырастил, вскормил رَبَّى  
 мир, вселенная, свет عَالَمٌ  
 по милости Аллаха بِنِعْمَةِ اللَّهِ  
 из небытия в бытие مِنْ عَدَمٍ إِلَى وُجُودٍ  
 предмет поклонения, бог, божество مَعْبُودٌ  
 довод, доказательство دَلِيلٌ  
 путь, дорога صِرَاطٌ  
 правильный путь الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ  
 все кроме Аллаха, все помимо Аллаха  
 كُلُّ مَا سِوَى اللَّهِ  
 для чего? зачем? почему? لَأَيِّ شَيْءٍ  
 следовал, соблюдал اتَّبَعَ  
 следовал повелению его,  
 соблюдал приказ его اتَّبَعَ أَمْرَهُ  
 запрет, запрещение نَهْيٌ  
 избегал, сторонился اجْتَنَبَ  
 соблюдал запрет его, воздержался  
 от запрещённого им اجْتَنَبَ نَهْيَهُ  
 единобожие تَوْحِيدٌ  
 многобожие, язычество شِرْكٌ  
 повиновение, поклонение طَاعَةٌ  
 ритуальное поклонение Аллаху طَاعَةُ اللَّهِ  
 человек (в отличие от джиннов) إِنْسِي  
 джинн, дух, демон جِنِّي  
 подчинился, повиновался انْقَادَ لـ...  
 программа, путь, дорога مَنَهْجٌ  
 шариат, божий закон شَرْعٌ

закон Аллаха شَرْعُ اللَّهِ  
 установил, устроил أَقَامَ  
 установил Исламское государство  
 أَقَامَ دَوْلَةَ الْإِسْلَامِ  
 установление власти Аллаха на Земле  
 إِقَامَةُ حُكْمِ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ  
 отрёкся, был непричастным,  
 заявил о своей не причастности  
 к кому-л., чему-л. بَرِيءٌ  
 отречение, отказ от многобожия  
 بَرَاءَةٌ مِنَ الشِّرْكِ  
 составленный, установленный человеком  
 وَضْعِي  
 закон, составленный самим человеком (в  
 отличие от божественного) قَانُونٌ وَضْعِي  
 решительное отклонение,  
 решительный отказ رَفُضٌ بَاتٌ  
 посланник, миссионер مُرْسَلٌ  
 от Адама, начиная от Адама  
 от Адама, начиная от Адама مِنْ لَدُنْ آدَمَ  
 благословения Аллаха и Его мир  
 صَلَوَاتُ اللَّهِ وَ سَلَامُهُ  
 потомство, дети ذُرِّيَّةٌ  
 земля, прах تُرَابٌ

### Урок 118

величайший, самый большой أَعْظَمُ  
 придавал Аллаху сотоварищей,  
 сделал соучастников для Аллаха  
 совершил ширк, был многобожником  
 أَشْرَكَ بِاللَّهِ  
 грех ذَنْبٌ  
 абсолютно, вообще عَلَى الْإِطْلَاقِ  
 прелюбодеяние, проституция زِنَى  
 вино, спиртное خَمْرٌ  
 убил قَتَلَ  
 разбойничал, занимался разбоем  
 قَطَعَ الطَّرِيقَ  
 разбой قَطْعُ الطَّرِيقِ  
 меньше, ниже دُونَ...  
 был непослушным, непочтительным (к  
 родителям) عَقٌّ

прости́л грех                      غَفَرَ

хотел, желал                      شَاءَ

кому пожелает                      لِمَنْ يَشَاءُ

был неизвестным, тайным для кого-л.      خَفِيَ

многим из людей не известно

يَخْفَى عَلَى كَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ

даже, более того                      بَلْ

более скрытый, более

тайный, незаметный                      أَخْفَى مِنْ

ползал                      دَبَّ

более скрытый, чем ползание муравья

أَخْفَى مِنْ دَبِيبِ النَّمْلِ

скала                      صَخْرَةٌ

твердая, плотная скала      صَخْرَةٌ صَمَاءٌ

тёмная ночь                      لَيْلَةٌ ظَلَمَاءٌ

погубил, уничтожил, сделал пустым,

недействительным                      أَنْبَطَلَ

добрые дела, благодеяния      الصَّالِحَاتُ

пропал, стал тщетным                      حَبِطَ

если вдруг, если же                      لَئِنْ... لَئِنْ

если вдруг ты совершишь ширк,

непреренно пропадут твои деяния

لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَّاكَ

непреренно, клянусь,

я убью тебя                      لِأَقْتُلَنَّكَ

потерпевший убыток,

проигравший, пропащий      خَاسِرٌ

погубил, провалил,

сделал тщетным                      أَحْبَطَ

раскаялся о своем грехе      تَابَ مِنْ ذَنْبِهِ

тратил, расходовал, направил, обратил

صَرَفَ

стал поклоняться другому, помимо Аллаха

صَرَفَ الْعِبَادَةَ لِغَيْرِ اللَّهِ

тратил деньги на благие стороны

صَرَفَ الْمَالَ فِي وُجُوهِ الْخَيْرِ

ты должен прожить свою жизнь угодным

Аллаху образом (удовлетворяющим ллаха)

عَلَيْكَ أَنْ تَحْيَا حَيَاتَكَ عَلَى وَجْهِ يُرْضِي اللَّهَ

каково его положение в Исламе?

какое решение ему выносит Ислам?  
 مَا حُكْمُهُ فِي الْإِسْلَامِ؟  
 поистине, Аллах не прощает, чтобы Ему  
 придавали сотоварищей  
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ

## Урок 119

мольба, зов, просьба, дуа      دُعَاءٌ

взывал к Аллаху,      просил Аллаха      دَعَا اللَّهَ

тяготил, был тяжелым                      أَثْقَلَ

если тебе будет тяжело      إِذَا أَثْقَلَكَ

погрузка                      تَحْمِيلٌ

товар                      بَضَاعَةٌ

вьючная или верховая

верблюдица                      رَاحِلَةٌ

можно, разрешается,

допускается                      يَجُوزُ

нельзя                      لَا يَجُوزُ

разрешённый, допускаемый,

такой, что можно                      جَائِزٌ

неразрешённый,

непозволительный                      غَيْرُ جَائِزٍ

неплохо, не мешает,

не беда                      لَا بَأْسَ بِهِ

вспыхнул, разгорелся                      شَبَّ

пожар                      حَرِيقٌ

хлев                      إِصْطَبَلٌ

призвал на помощь                      اسْتَعَاثَ بِ...

потушил пожар                      أَطْفَأَ الْحَرِيقَ

пожарная команда                      فِرْقَةٌ مَطَافِيءٌ

насос                      مِصْحَةٌ

шланг                      خُرْطُومٌ

водяные шланги                      خَرَاطِيمُ الْمَاءِ

водоворот                      دَوَّارَةٌ

он не умел плавать      لَمْ يَكُنْ يُحْسِنُ السِّبَاخَةَ

бросил                      أَلْقَى

зацепился за что                      تَعَلَّقَ بِ...

был близок к чему,

был накануне чего-л....      أَشْرَفَ عَلَى...



вот-вот тонул	أَشْرَفَ عَلَى الْعَرَقِ
потонул	عَرِقَ
спасся, избавился	نَجَا
долг, задолженность	دَيْنٌ
наступил его срок	حَلَ أَجَلُهُ
уплатил свой долг	قَضَى دَيْنَهُ
просил помочь, обратился за помощью	اسْتَعَانَ بِ...إِ
это можно, возражений нет	لَا مَانِعَ مِنْهُ
обычно, обыкновенно	عَادَةً
нарушил, разрушил,	
сделал недействительным	نَقَضَ
разрушил своё единобожие	نَقَضَ تَوْحِيدَهُ
Боже упаси! Боже сохрани!	
не дай Бог!	وَ الْعِيَاذُ بِاللَّهِ
ниже следует, будет приведен	سَيَأْتِي
пример	مِثَالٌ

#### Урок 120

помог, выручил, спас	أَغَاثَ
выручай меня	أَعِثْنِي
беда, несчастье	بَلَاءٌ
удалил беду, отстранил беду	كَشَفَ الْبَلَاءَ
удалил, развеял печаль	كَشَفَ الْغَمَّ
его постигло несчастье,	
с ним случалась беда	نَزَلَ بِهِ الْبَلَاءُ
вылечил	شَفَى
умножился, размножился,	
стало много	كَثُرَ
вера, уверование	إِيمَانٌ
при, во время	عِنْدَ...
при смерти	عِنْدَ الْمَوْتِ
приблизил, сблизил	قَرَّبَ
приблизённый	مُقَرَّبٌ
грешный	مُذْنِبٌ
чистый	نَقِيٌّ
ходатайствовал за кого-л.	شَفَعَ

заступился перед Аллахом	شَفَعَ عِنْدَ اللَّهِ
тому подобное	نَحْوُ ذَلِكَ
ангел	مَلَكٌ
шейх, глава суфийского ордена	شَيْخٌ
учитель, наставник;	
шейх, суфийский глава	أُسْتَاذٌ
могила	قَبْرٌ
помимо Аллаха, кроме Аллаха	مِنْ دُونِ اللَّهِ
Тебе только мы поклоняемся,	
и у Тебя только просим помощи	إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَ إِيَّاكَ نَسْتَعِينُ
внял (мольбе), ответил (на зов)	اسْتَجَابَ
Аллах ответил на его зов	اسْتَجَابَ اللَّهُ دُعَاءَهُ
тогда, если так	إِذَا
неправедный, нечестивый,	
несправедливый	ظَالِمٌ
только	إِنَّمَا
я зываю только к своему Господу	
	إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي
я только человек, я никто иной как человек	
	إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ
нет божества, кроме Аллаха	لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

#### Урок 121

сделал себе, взял себе,	
имел, заимел	اتَّخَذَ
заимел шейха	اتَّخَذَ شَيْخًا
суфий, суфийский	صُوفِيٌّ
посредник	وَاسِطَةٌ
оставил за спиной,	
без внимания	تَرَكَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ
обратился (как к судье) для решения	
вопроса	إِخْتَكَمَ إِلَيَّ...
действовал по его словам,	
согласно его словам	عَمِلَ بِقَوْلِهِ
соответствовал, совпал	وَأَقْفَ
Китаб и Сунна,	
Коран и Хадисы	الْكِتَابِ وَ السُّنَّةِ
свет	نُورٌ

мистическое знание      عِلْمٌ لَدُنِّي  
 таинственное,  
 сокровенное знание      عِلْمٌ بَاطِنِي  
 он утверждает, говорит (что-то  
 недостоверное, сомнительное) يَزْعُمُ  
 он также утверждает      كَمَا يَزْعُمُ  
 он также говорит      كَمَا يَقُولُ  
 вопросы религии      أُمُورُ الدِّينِ  
 ложный, неверный;  
 ложь, неправда      بَاطِلٌ  
 придал значение, обратил внимание عَبَأَ  
 мы не обращаем на него внимания  
 لَا نَعْبَأُ بِهِ  
 отверг, не принял его слова رَدَّ عَلَيْهِ قَوْلَهُ  
 хозяин, владелец      صَاحِبٌ  
 вали, угодник, человек приближённый  
 к Аллаху      وِلِيٌّ  
 бесспорно      دُونَ نِزَاعٍ  
 очищенный      مُطَهَّرٌ  
 связь      صِلَةٌ  
 он имеет связь      لَهُ صِلَةٌ بِـ  
 общество ангелов,  
 верховное общество      الْمَلَائِكَةُ  
 ознакомился, осведомился с чем-л.,  
 взглянул на что-л.      اطَّلَعَ عَلَى ...  
 хранимая доска (где записано всё Божье  
 предопределение) اللُّوحُ الْمَحْفُوظُ  
 взял кого-л. за руку      أَخَذَ بِيَدِهِ  
 сокровенный, таинственный,  
 скрытый      غَيْبِيٌّ  
 грязный, нечистый      نَجِسٌ  
 король, царь      مَلِكٌ  
 простой народ, масса      عَامَّةٌ  
 сблизился, искал  
 близости с кем... إِلَى تَقَرَّبَ  
 доведение, сообщение,  
 передача      تَبْلِيغٌ  
 свита, челядь, приближённые حَاشِيَةٌ  
 шариат, божий закон      شَرِيعَةٌ

Аллах, Могущественный,  
 Величественный      اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ  
 поистине, мы принадлежим Аллаху и мы к  
 Нему возвращаемся! إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ  
 Да сохранит Аллах нас!  
 Боже упаси!      أَعَاذَنَا اللَّهُ  
 противоречил, не соответствовал خَالَفَ

## Урок 122

нет ничего подобного Ему لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ  
 надеялся      رَجَا  
 уповал, рассчитывал ... تَوَكَّلَ عَلَى ...  
 поистине, он говорит,  
 он же говорит      إِنَّهُ لَيَقُولُ  
 поклоняющийся, поклонник      عَابِدٌ  
 раньше, в старину      فِي الْقَدِيمِ  
 идол      وَتَنُّنٌ  
 идолопоклонники      عِبَادُ الْأَوْثَانِ  
 совершенно одинаково      سَوَاءً  
 заступник, ходатай      شَفِيعٌ  
 приближение      زُلْفَى  
 уподобил чему-л.      شَبَّهَ بِـ ...  
 привел пример, притчу      صَرَّبَ مَثَلًا  
 как он далёк от истины! مَا أَبْعَدَهُ عَنِ الْحَقِّ!  
 сообщил, доложил, передал أَبْلَغَ  
 подданные, граждане      رَعِيَّةٌ  
 закрытый, отделенный  
 от кого-либо      مَخْجُوبٌ عَنْ ...  
 дворец      قَصْرٌ  
 отвечает на зов зовущего      يُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ  
 шейная артерия      حَبْلُ الْوَرِيدِ  
 поддержка, подкрепление      تَأْيِيدٌ  
 не нуждающийся в чём-л., в ком-л. .. غَنِيٌّ عَنْ ..  
 освободиться, испражняться      تَخَلَّى  
 Аллах превыше того, далёк от того на  
 большую высоту تَعَالَى اللَّهُ عَنِ ذَلِكَ عُلُوًّا كَبِيرًا  
 будь осторожен      كُنْ عَلَى حَذَرٍ

обманулся                    اِنْخَدَع  
встал на верный путь    اِهْتَدَى

### Урок 123

могилопоклонник, почитающий могилу

поклоняющийся могилам    قُبُورِيَّ

большая часть, основная

часть чего-либо                    مُعْظَمٌ ...

основную свою заботу направил

صَرَفَ مُعْظَمَ هَمِّهِ

мёртвый, покойник            مَيِّتٌ

думая, что...                    ظَنًّا مِنْهُ

расходовал, тратил            أَنْفَقَ

большие деньги                    أَمْوَالٌ طَائِلَةٌ

был убеждённым, твёрдо верил    اِعْتَقَدَ

чем больше, тем лучше

كُلَّمَا كَانَ أَكْثَرَ كَانَ أَفْضَلَ

искал благодать, баракат через что-л.

... تَبَرَّكَ بِ...

обитатель могилы, покойник данной,

могилы                    صَاحِبُ الْقَبْرِ

прижал, прильнул, приник к чему-л.

أَلْصَقَ بِ...

тёрся обо что-л.                    تَمَسَّحَ بِ...

тряпка, лоскут

خِرْقَةٌ

земля, грунт

تُرْبَةٌ

ценный, драгоценный            نَفِيسٌ

ну и невежды! какие невежды!

يَا لَهُمْ مِنْ جُهَالٍ!

уменьшился, стал малым        قَلَّ

распространился                    فَشَا

удалился от                    بَعُدَ عَنِ ...

ты держись за..., берись за...    عَلَيْنِكَ بِ...

разъяснение                    تَبْيَانٌ

как хорошо было бы, если... لَوْ (يَا) حَبِذَا لَوْ

распространил                    نَشَرَ

создал                    أَنْشَأَ

одел кого-л.                    كَسَا

голый, нагой                    عَارٍ

послал, отправил                    بَعَثَ

святой Дом Аллаха (Кааба)    بَيْتُ اللَّهِ الْحَرَامِ

в виде поклонения, в качестве поклонения

عَلَى سَبِيلِ الْعِبَادَةِ

мавзолей, гробница                    صَرِيحٌ

прибегаем к Аллаху от него;

упаси Боже                    نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْهُ

есть среди нас такие, что не приветствует,

когда входит إِذَا مَنْ دَخَلَ لَمْ يُسَلِّمْ

### Урок 124

законный                    مَشْرُوعٌ

человечество, человеческий род    بَشَرِيَّةٌ

прародитель человечества        أَبُو الْبَشَرِيَّةِ

скрыл, утаил                    أَخْفَى

место, местоположение            مَوْقِعٌ

такой-то                    كَذَا ...

в такой-то день                    فِي يَوْمٍ كَذَا

лучше, предпочтительнее ... أَفْضَلُ مِنْ ...

купол, свод                    قُبَّةٌ

купол гробницы                    قُبَّةُ الصَّرِيحِ

скупился для кого-л.                    بَخِلَ

скупясь для тебя                    بُخْلًا عَلَيْكَ

совсем нет! это исключается!

это невероятно!                    حَاشَ لِلَّهِ!

проклинал                    لَعَنَ

иудеи, евреи                    يَهُودِيٍّ

христианин                    نَصْرَانِيٍّ

читайте саят за меня,

благословите меня                    صَلُّوا عَلَيَّ

иногда                    فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ

молился за него                    دَعَا لَهُ

молись за меня                    ادْعُ لِي

языческие поступки                    شُرُكِيَّاتٌ

в книге говорится, приводится

وَرَدَ فِي الْكِتَابِ

в хадисе не говорится, не приводится  
 لَمْ يَرِدْ فِي الْحَدِيثِ  
 по поводу, насчёт ... فِي  
 что ты по этому поводу скажешь?  
 مَا تَقُولُ فِي هَذَا؟  
 разрешил أَذِنَ  
 мне разрешено أَذِنَ لِي  
 напомнил ذَكَرَ

### Урок 125

источник مَصْدَرٌ  
 если тебе скажут إِنَّ قِيلَ لَكَ  
 держался, крепко держался за что-л.  
 تَمَسَّكَ بِ...  
 пока مَا...  
 пока ты держишься за Коранَ مَا تَمَسَّكَ بِالْقُرْآنِ  
 заблудился, сбился ضَلَّ  
 каждая книга كُلُّ كِتَابٍ  
 вся книга كُلُّ الْكِتَابِ  
 размышлял, рассматривал,  
 вдумался во что تَدَبَّرَ  
 не обращай внимания на его слова  
 لَا تَلْتَقِتْ إِلَى قَوْلِهِ  
 Саййид посланников, Старший  
 из посланников سَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ  
 где там! куда там! أَنَّى  
 откуда нам понять его! أَنَّى لَنَا أَنْ نَفْهَمَهُ؟

козни, махинации كَيْدٌ  
 хитрость, обман مَكْرٌ  
 со стороны مِنْ قِبَلِ...  
 вождь, руководитель قَائِدٌ  
 руководители безбожия,  
 главари неверия قَادَةُ الْكُفْرِ  
 сионист صِهْيُونِيٌّ  
 отвёл, отвлёл от  
 чего-л.; отвернул... صَرَفَ عَنْ...  
 был лёгким, нетрудным  
 для кого-л. سَهْلٌ عَلَى...  
 завладел, овладел اسْتَوْلَى عَلَى...  
 ум, разум عَقْلٌ  
 с большим сердцем مَرِيضُ الْقَلْبِ  
 не знающий религии, не сведущий в  
 религии جَاهِلٌ بِالدِّينِ  
 интрига, козни مَكِيدَةٌ  
 козни сатаны مَكَايِدُ الشَّيْطَانِ  
 был трудным صَعْبٌ عَلَى...  
 оберегался, остерегался,  
 предохранил себя اخْتَرَزَ عَنْ...  
 призыв к Аллаху الدَّعْوَةُ إِلَى اللَّهِ  
 идол, ложный бог طَاغُوتٌ  
 сам того не зная, незаметно для  
 самого себя وَ هُوَ لَا يَدْرِي